

Airwell

Just feel well

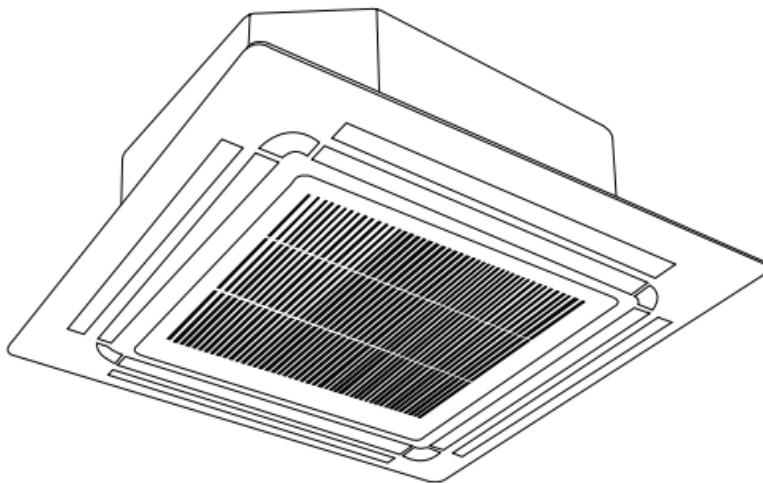
User & installation manual

4-Ways Cassette Type
CDMX R32

Multilingual Manual

(English - French - German - Español - Italiano - Dutch)

CDMX-035N-09M25 / YDAX-035H-09M25
CDMX-050N-09M25 / YDAX-050H-09M25
CDMX-070N-09M25 / YDAX-070H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09T35
CDMX-140N-09M25 / YDAX-140H-09T35



IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

21.AW.CDMX.035-140.R32.UM+IM.EN.FR.DE.IT.DU.SP.08.04.Rev01

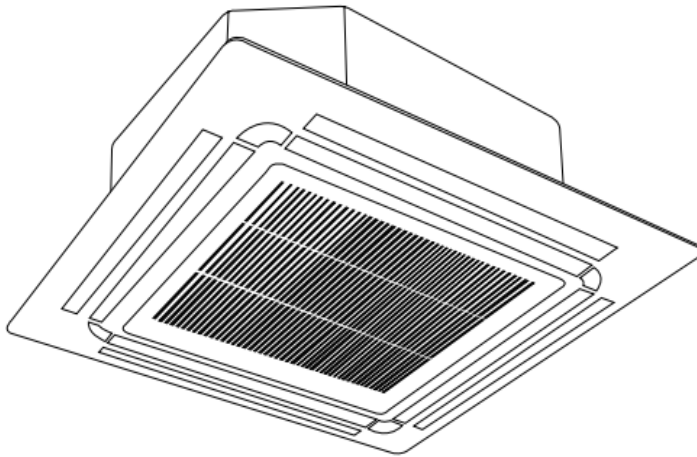
Airwell

Just feel well

User & Installation Manual

4-Ways Cassette Type
CDMX R32
English Manual

CDMX-035N-09M25 / YDAX-035H-09M25
CDMX-050N-09M25 / YDAX-050H-09M25
CDMX-070N-09M25 / YDAX-070H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09T35
CDMX-140N-09M25 / YDAX-140H-09T35



IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

21.AW.CDMX.035-140.R32.UM+IM.EN.FR.DE.IT.DU.SP.08.04.Rev01

Table of Contents

Safety Precautions	04
---------------------------------	-----------

Owner's Manual

Unit Specifications and Features.....	08
1. Indoor unit display.....	08
2. Operating temperature.....	10
3. Other features	11
Care and Maintenance.....	12
Troubleshooting.....	14

Installation Manual

Accessories	17
Installation Summary	18
Unit Parts	19
Indoor Unit Installation	21
1. Select installation location.....	21
2. Hang indoor unit.....	23
3. Drill wall hole for connective piping.....	25
4. Connect drain hose.....	26
Outdoor Unit Installation	28
1. Select installation location.....	28
2. Install drain joint.....	29
3. Anchor outdoor unit.....	29
Refrigerant Piping Connection	31
A. Note on Pipe Length.....	31
B. Connection Instructions –Refrigerant Piping.....	32
1. Cut pipe.....	32
2. Remove burrs.....	32
3. Flare pipe ends.....	32
4. Connect pipes.....	33
C. Installation Of The Throttle. (Some Models).....	34
Wiring	35
1. Outdoor Unit Wiring.....	36
2. Indoor Unit Wiring.....	37
Air Evacuation	39
1. Evacuation Instructions.....	39
2. Note on Adding Refrigerant.....	40
Panel Installation	41
Test Run	45
Packing and unpacking the unit	46

Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Operation and Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EN Standard requirements).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.



CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.



ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board ,such as :

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

T20A/250VAC(<=24000Btu/h units), T30A/250VAC(>24000Btu/h units)

NOTE: For the units with R32 or R290 refrigerant , only the blast-proof ceramic fuse can be used.

 **WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION**

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO₂ equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO₂ equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.

For R32 frigerant models:

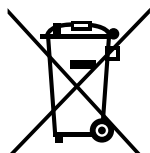
Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m². Appliance shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than X m² (Please see the following form).

Model (Btu/h)	Amount of refrigerant to be charged (kg)	Installation height	Minimum room area (m ²)
≤12000	≤1.11	2.2m	1
18000	≤1.65	2.2m	2
24000	≤2.58	2.2m	5
30000	≤3.08	2.2m	7
36000	≤3.84	2.2m	10
42000-48000	≤4.24	2.2m	12
60000	≤4.39	2.2m	13

- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors. (EN Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (UL Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (IEC Standard Requirements)
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.

European Disposal Guidelines

This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and eletrical equipment should not be mixed with general household waste.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice

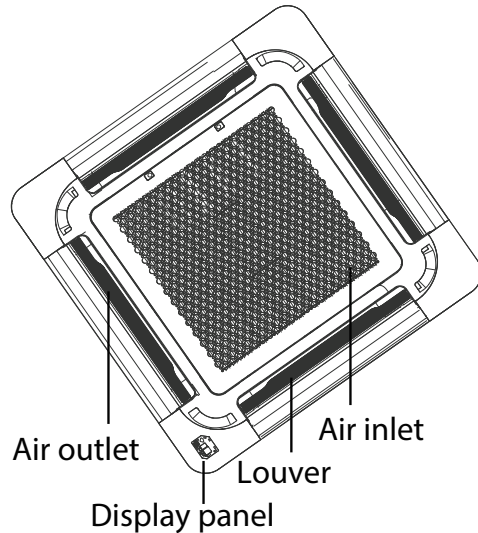
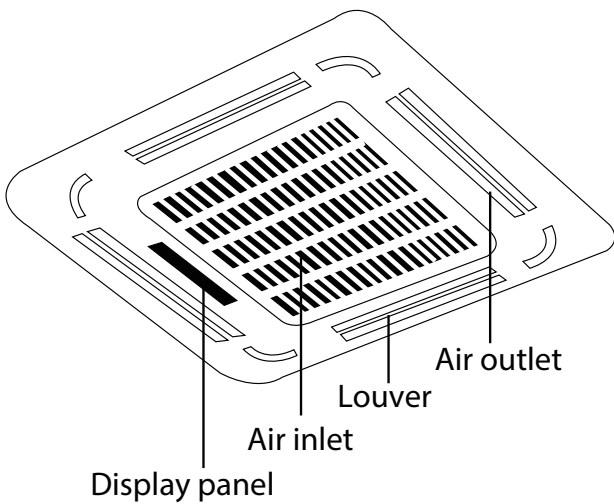
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

Unit Specifications and Features

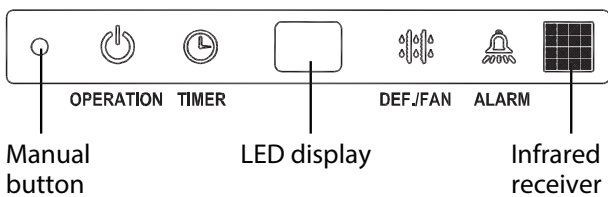
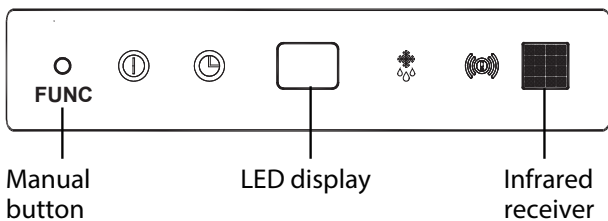
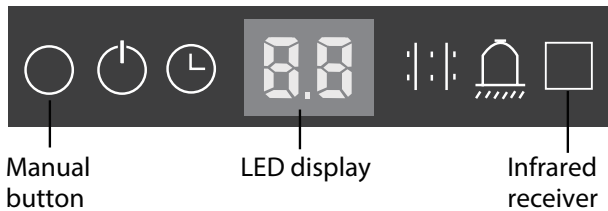
Indoor unit display

NOTE: Different models have different display panel. Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display panel of the unit you purchased. Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

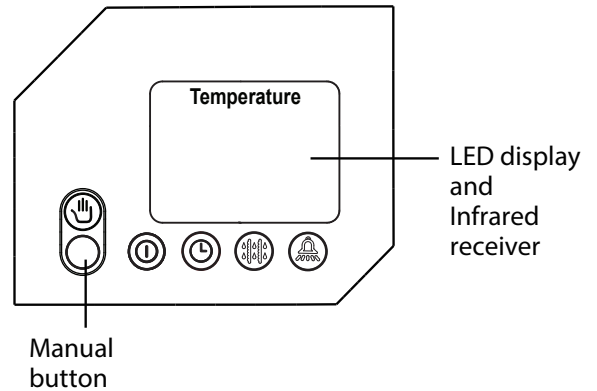
This display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in case the remote control has been misplaced or is out of batteries.



(A-1)

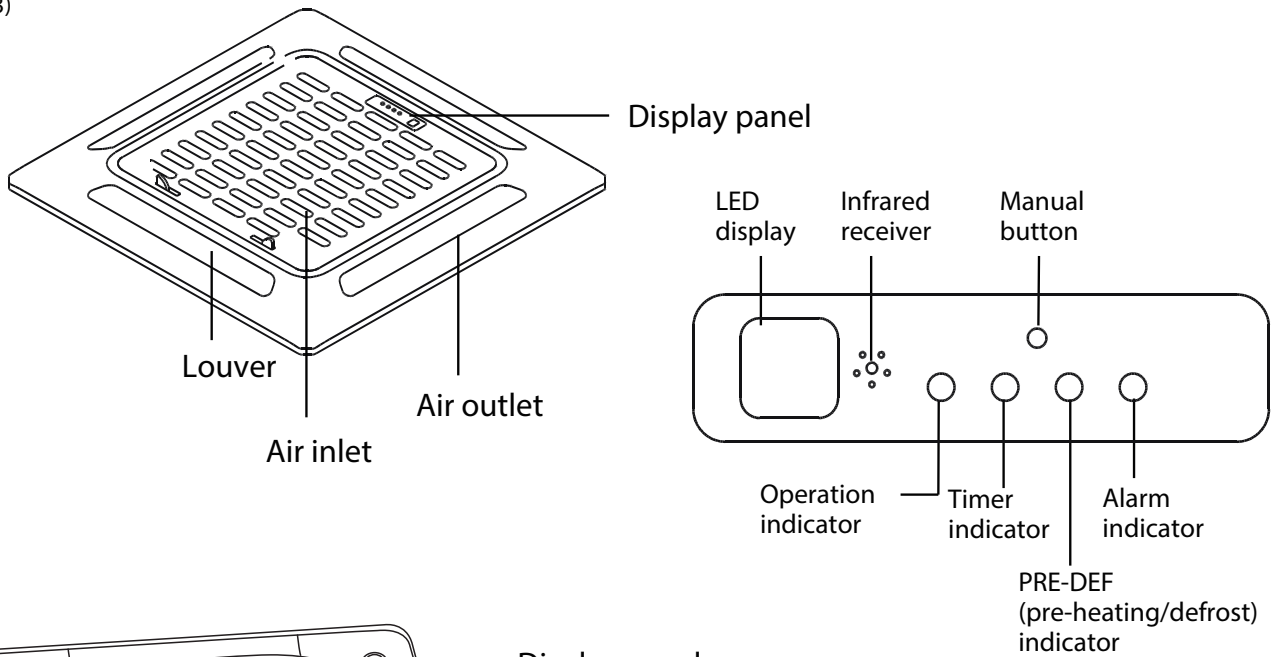


(A-2)

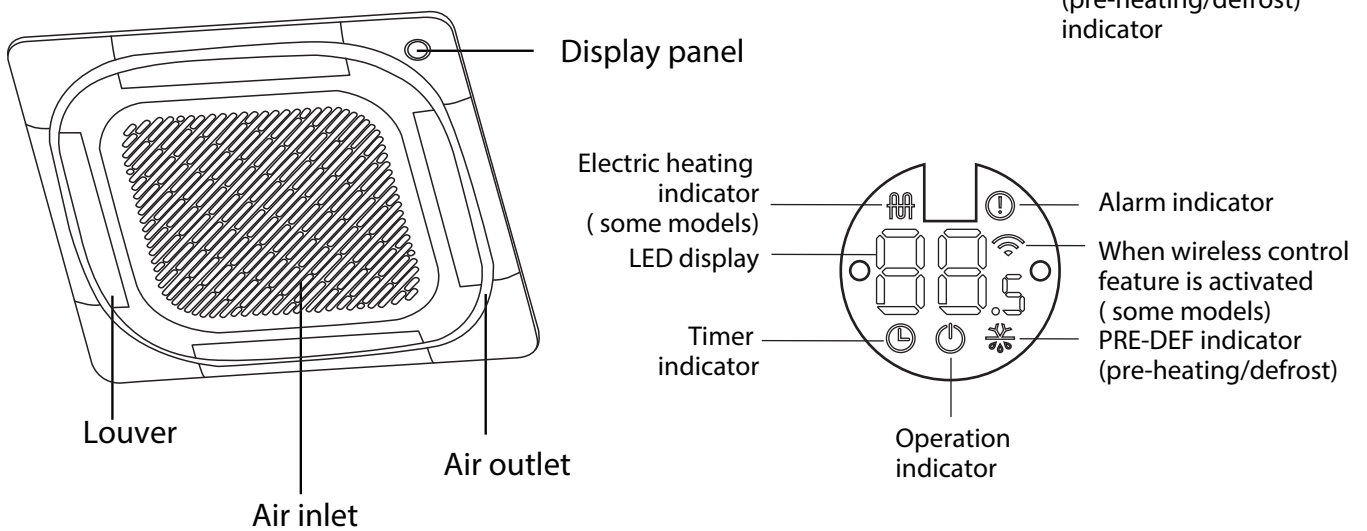


- **Operation indicator :**
- **Timer indicator :**
- **PRE-DEF indicator : (pre-heating/defrost)**
- **Alarm indicator :**

(A-3)



(B)



- **MANUAL button** : This button selects the mode in the following order: AUTO, FORCED COOL, OFF.
FORCED COOL mode : In FORCED COOL mode, the Operation light flashes. The system will then turn to AUTO after it has cooled with a high wind speed for 30 minutes. The remote control will be disabled during this operation.
OFF mode : When the display panel is turned off, the unit turns off and the remote control is re-enabled.

Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

NOTE: Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

Other features

Default Setting

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

Three-minute protection feature (some models)

A protection feature prevents the air conditioner from being activated for approximately 3 minutes when it restarts immediately after operation.

Louver Angle Memory Function (some models)

Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

Refrigerant Leak Detection System (some models)

In the event of a refrigerant leak, the LED DISPLAY will display refrigerant leak error code and the LED indicator light will flash.

Care and Maintenance

Cleaning Your Indoor Unit

BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.

CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

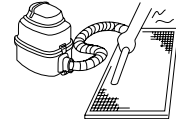
Removing and cleaning the filter can be dangerous. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.

1. Remove the air filter.
2. Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent.
3. Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. **DO NOT** let the filter dry in direct sunlight.
4. Reinstall the filter.

If using water, the inlet side should face down and away from the water stream.



If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum.



CAUTION

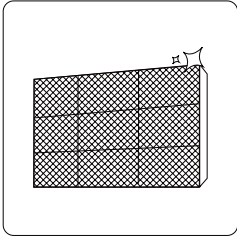
- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

CAUTION

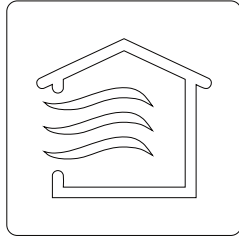
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

Maintenance – Long Periods of Non-Use

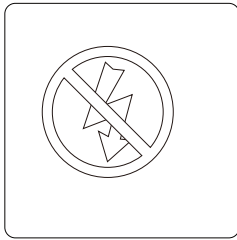
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



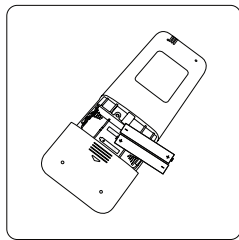
Clean all filters



Turn on FAN function until
unit dries out completely



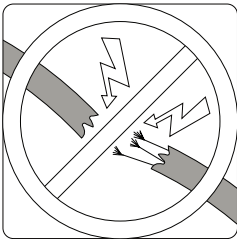
Turn off the unit and
disconnect the power



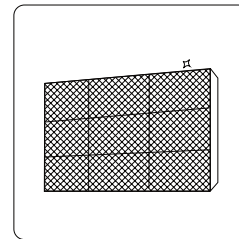
Remove batteries
from remote control

Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



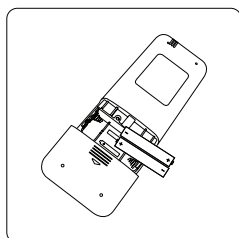
Check for damaged wires



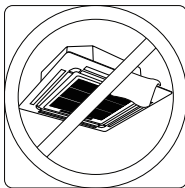
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

Troubleshooting

SAFETY PRECAUTIONS

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.


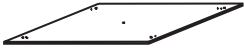












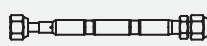




Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	<p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.</p> <p>If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on.</p> <p>If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p>	
<p>Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		

NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

Accessories

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape
Manual	2~4		Installation paper template (some models)	1	
Soundproof/insulation sheath (some models)	1		Anti-shock rubber (some models)	1	
Soundproof/insulation sheath (some models)	1		Drain joint (some models)	1	
Outlet pipe sheath (some models)	1		Seal ring (some models)	1	
Outlet pipe clasp (some models)	1		Copper nut	2	
Ceiling hook (some models)	4		Magnetic ring (wrap the electric wires S1 & S2 (P & Q & E) around the magnetic ring twice) (some models)	1	
Suspension bolt (some models)	4		Magnetic ring (Hitch it on the connective cable between indoor unit and outdoor unit after installation.) (some models)	Varies by model	
Throttle (some units)	1		Tapping screw (some models)	4	
Belt (some models)	4		Throat bander (some models)	2	
Conduit installation plate (some models)	1				

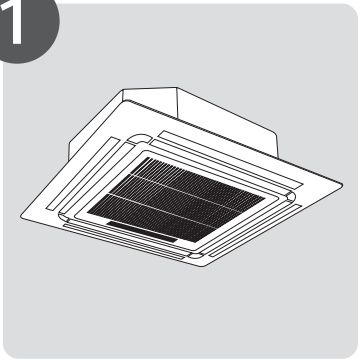
Optional accessories

- There are two types of remote controls: wired and wireless. Select a remote controller based on customer preferences and requirements and install in an appropriate place. Refer to catalogues and technical literature for guidance on selecting a suitable remote controller.

Name	Shape	Quantity(PC)
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ 6.35(1/4in)
		Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
	Gas side	Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
		Φ 16(5/8in)
		Φ 19(3/4in)
		Φ 22(7/8in)
Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.		

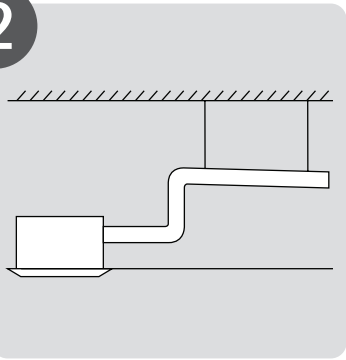
Installation Summary

1



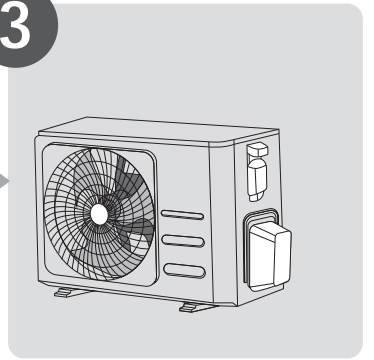
Install the indoor unit

2



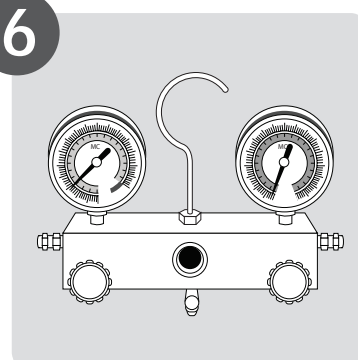
Install the drainpipe

3



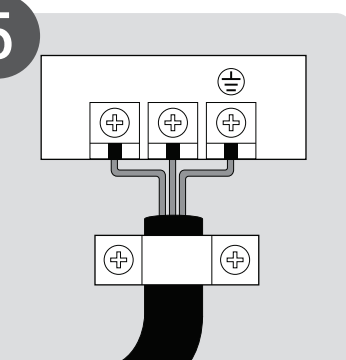
Install the outdoor unit

6



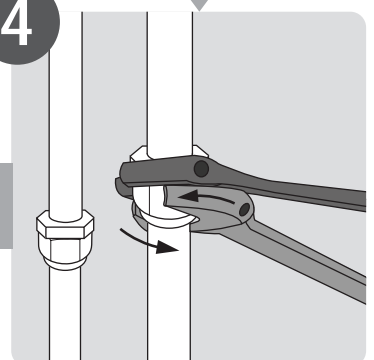
Evacuate the refrigeration system

5



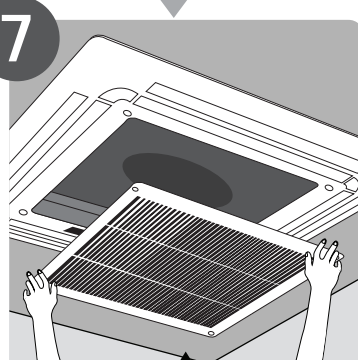
Connect the wires

4



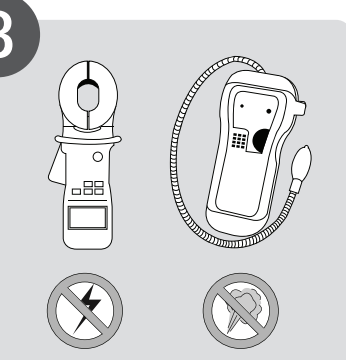
Connect the refrigerant pipes

7



Install the front panel

8

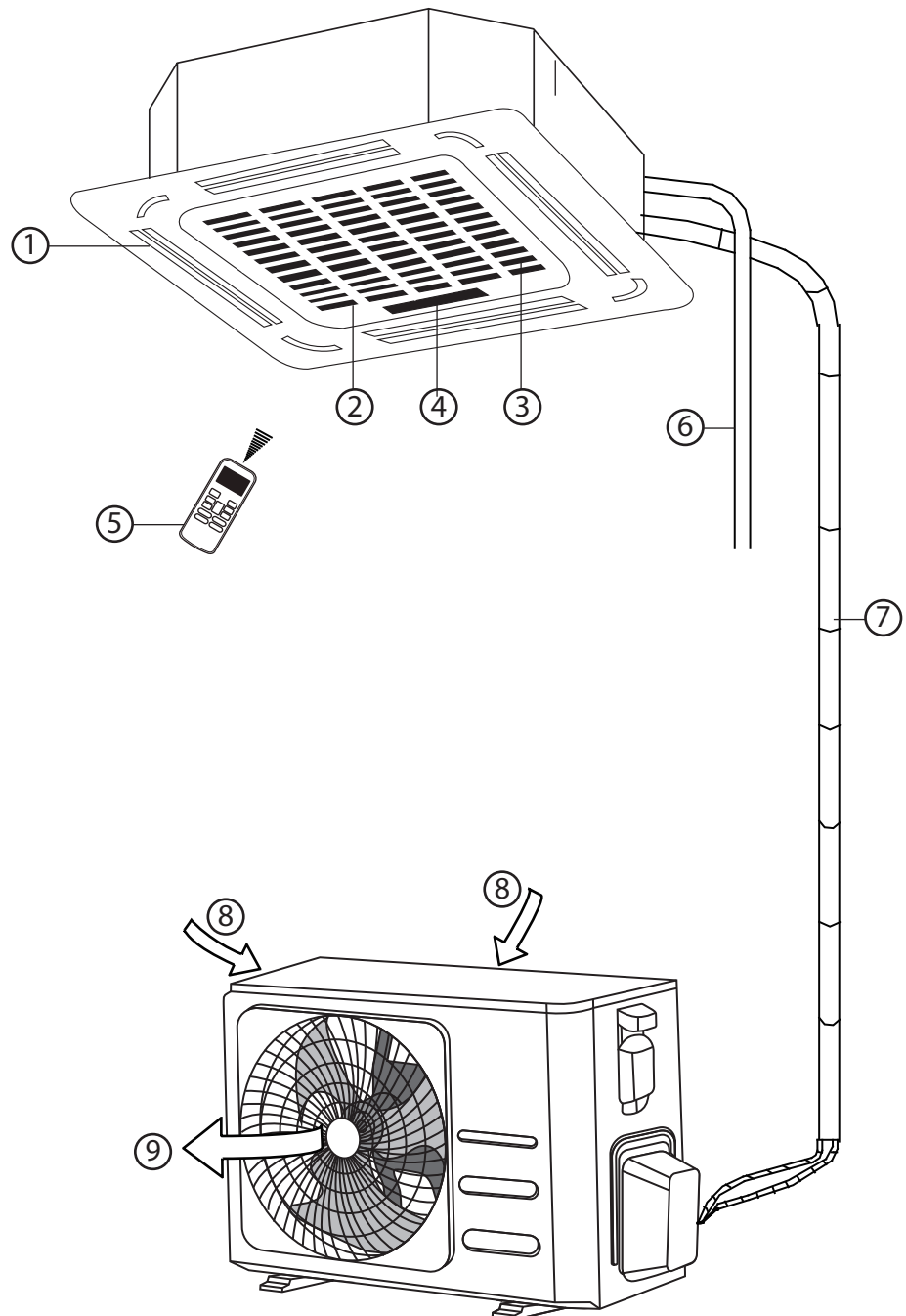


Perform a test run

Unit Parts

NOTE: The installation must be performed in accordance with the requirement of local and national standards. The installation may be slightly different in different areas.

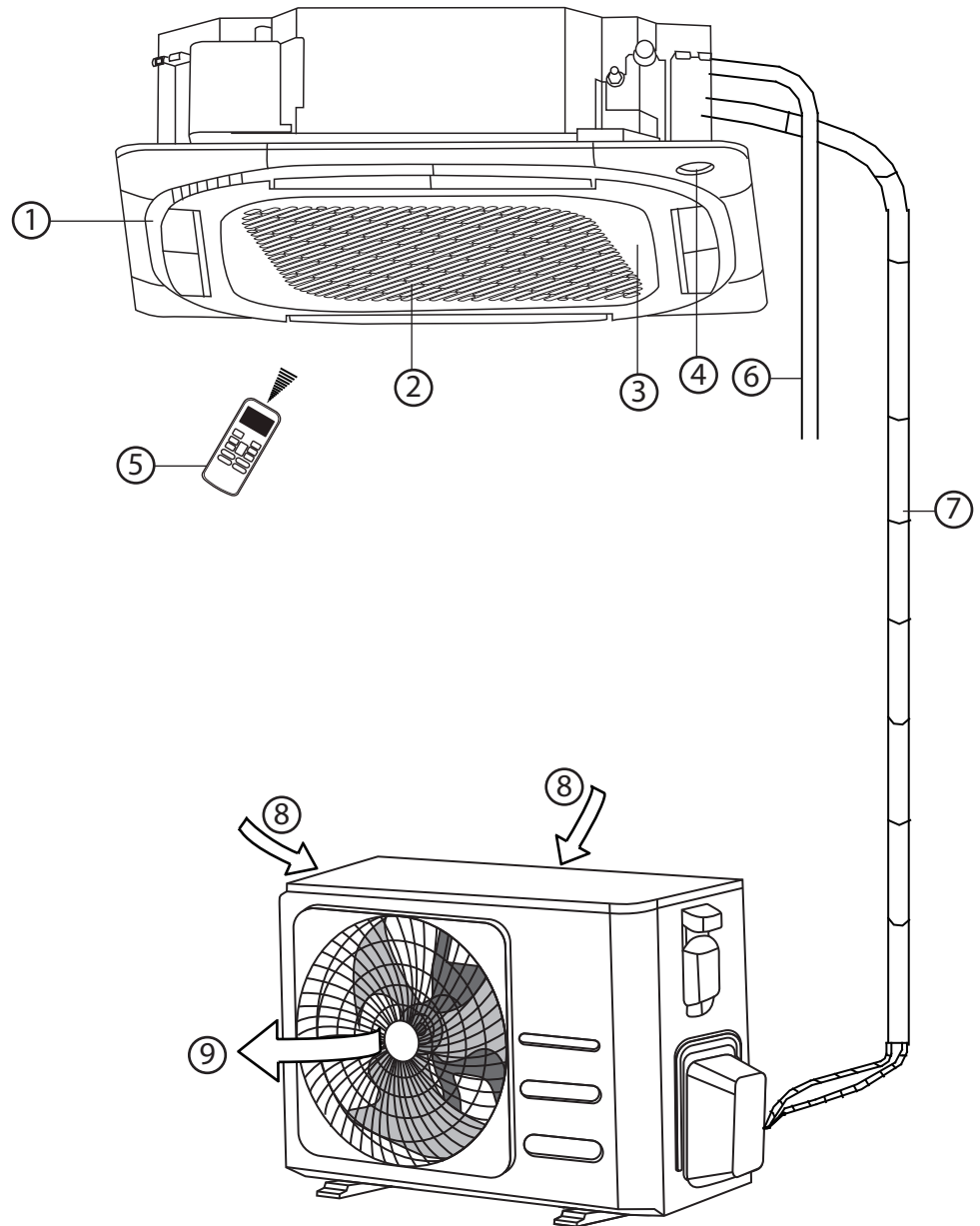
(A)



- ① Air outlet
- ② Air inlet
- ③ Front grille
- ④ Display panel
- ⑤ Remote controller
- ⑥ Drain pipe

- ⑦ Connecting pipe
- ⑧ Air inlet
- ⑨ Air outlet

(B)



- ① Air outlet
- ② Air inlet
- ③ Front grille
- ④ Display panel
- ⑤ Remote controller
- ⑥ Drain pipe

- ⑦ Connecting pipe
- ⑧ Air inlet
- ⑨ Air outlet

NOTE ON ILLUSTRATIONS

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Indoor Unit Installation

Installation Instructions – Indoor unit

NOTE: Panel installation should be performed after piping and wiring have been completed.

Step 1: Select installation location

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Enough room exists for installation and maintenance.
- ☑ Enough room exists for the connecting the pipe and drainpipe.
- ☑ The ceiling is horizontal and its structure can sustain the weight of the indoor unit.
- ☑ The air inlet and outlet are not blocked.
- ☑ The airflow can fill the entire room.
- ☑ There is no direct radiation from heaters.

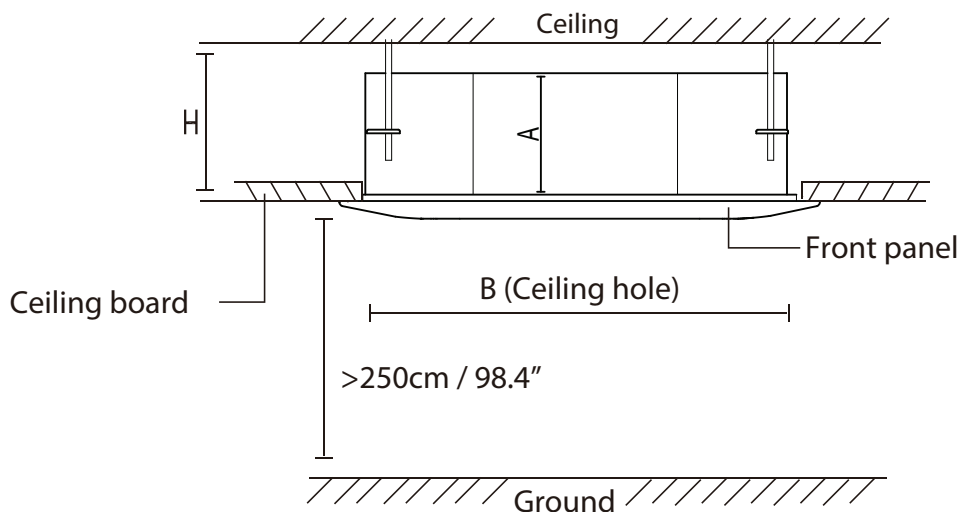
DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Areas with oil drilling or fracking
- ⊘ Coastal areas with high salt content in the air
- ⊘ Areas with caustic gases in the air, such as hot springs
- ⊘ Areas that experience power fluctuations, such as factories
- ⊘ Enclosed spaces, such as cabinets
- ⊘ Kitchens that use natural gas
- ⊘ Areas with strong electromagnetic waves
- ⊘ Areas that store flammable materials or gas
- ⊘ Rooms with high humidity, such as bathrooms or laundry rooms

Recommended distances between the indoor unit and the ceiling

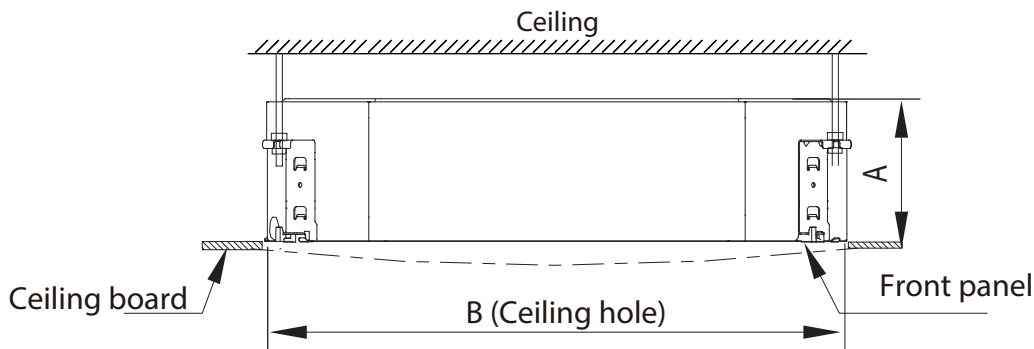
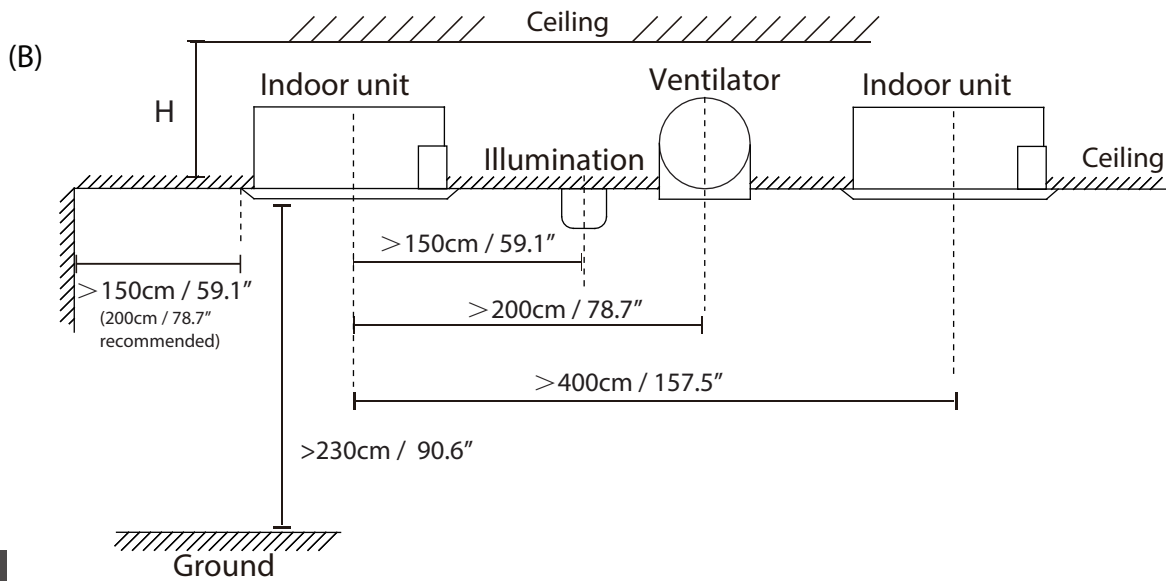
The distance between the mounted indoor unit and the internal ceiling should meet the following specifications.

(A)



Distance from ceiling relative to height of indoor unit

TYPE	MODEL	Length of A (mm/inch)	Length of H (mm/inch)	Length of B (mm/inch)
Super-Slim models	18-24	205/8	> 235/9.3	880/34.5
	24	245/9.6	> 275/10.8	
	30	205/8	> 235/9.3	
	30-48	245/9.6	> 275/10.8	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	940/37.0
Compact models		260/10.2	> 290/11.4	600/23.6



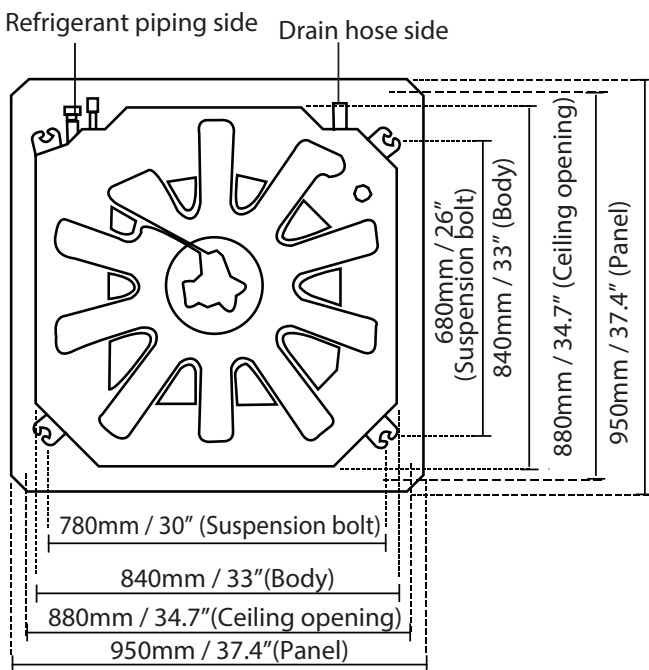
Distance from ceiling relative to height of indoor unit

MODEL	Length of A (mm/inch)	Length of H (mm/inch)	Length of B (mm/inch)
18-24	205/8.03	230/9.06	900/35.4
30-42	245/9.65	271/10.7	
42-60	287/11.3	313/12.3	

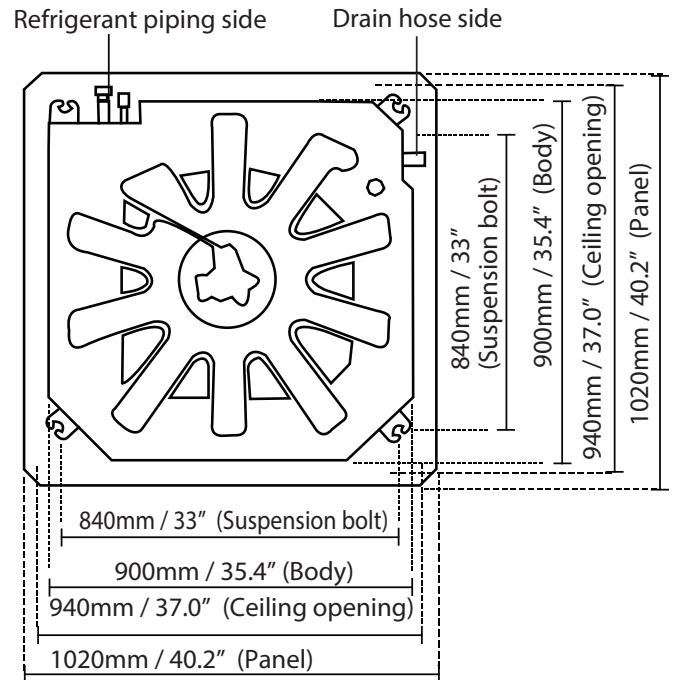
Step 2: Hang indoor unit

1. Use the included paper template to cut a rectangular hole in the ceiling, leaving at least 1m (39") on all sides. The cut hole size should be 4cm(1.6") larger than the body size. Be sure to mark the areas where ceiling hook holes will be drilled.

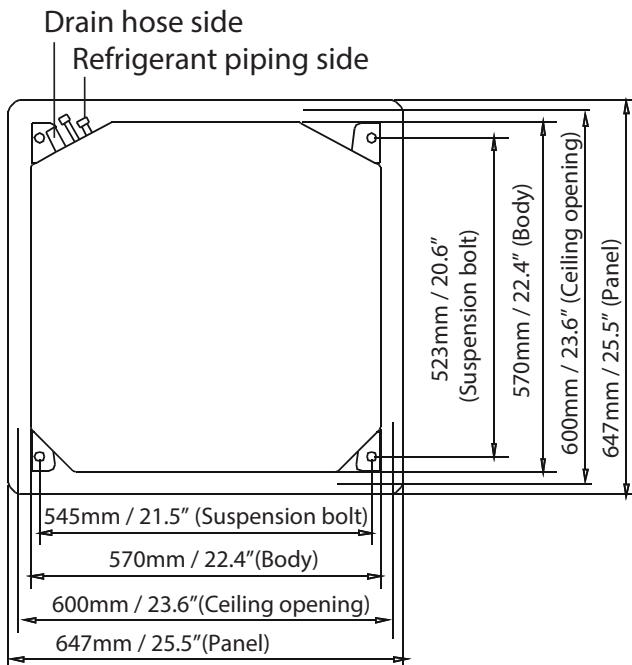
(A)



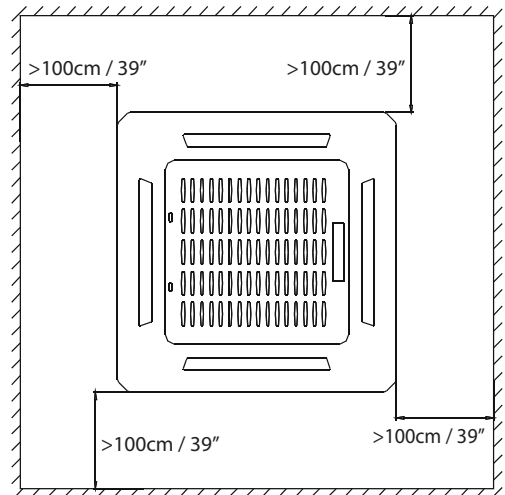
18-48K Super-Slim models ceiling hole size



60K Super-Slim models ceiling hole size

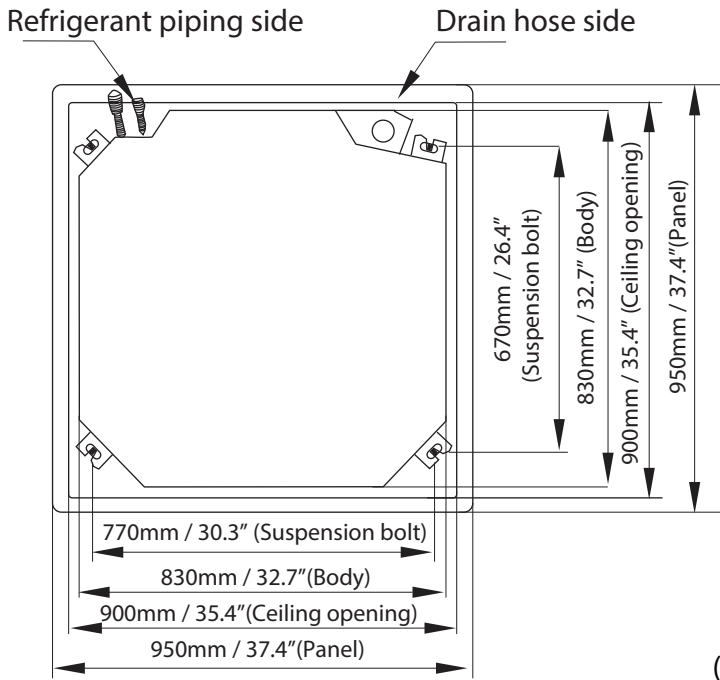


Compact models ceiling hole size

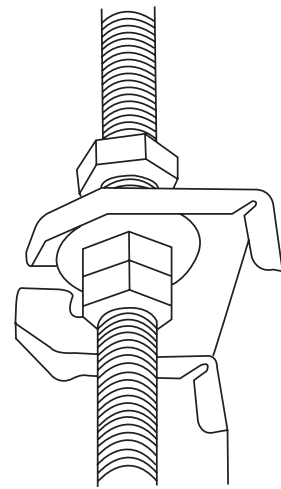


Indoor Unit
Installation

(B)



5. Mount the indoor unit. You will need two people to lift and secure it. Insert suspension bolts into the unit's hanging holes. Fasten them using the included washers and nuts.



(A)

NOTE: The bottom of the unit should be 10-18mm(0.4-0.7")(Super-Slim models) or 24mm (0.9")(Compact models) higher than the ceiling board. Generally, L (indicated in the following figure) should be half the length of the suspension bolt or long enough to prevent the nuts from coming off.

CAUTION

The unit body should align perfectly with the hole. Ensure that the unit and the hole are the same size before moving on.

2. (A)

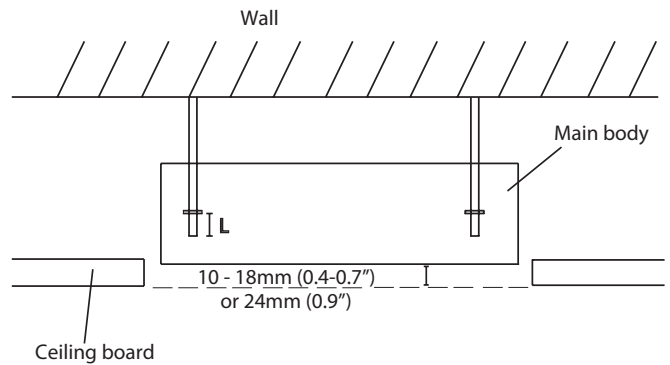
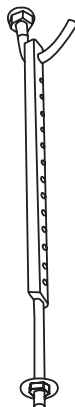
Drill 4 holes 5cm (2") deep at the ceiling hook positions in the internal ceiling. Be sure to hold the drill at a 90° angle to the ceiling.

(B)

Drill 4 holes 12cm-15.5cm (4.7"-6.1") deep at the ceiling hook positions in the internal ceiling. Be sure to hold the drill at a 90° angle to the ceiling.

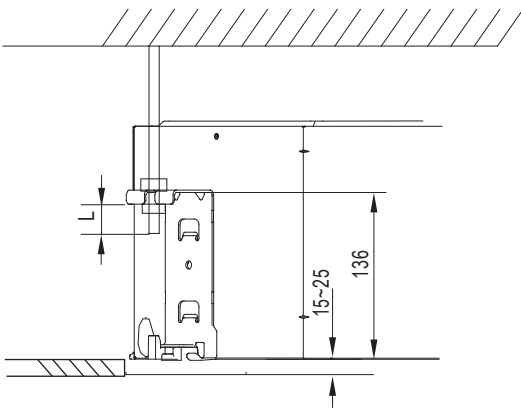
3. Using a hammer, insert the ceiling hooks into the pre-drilled holes. Secure the bolt using the included washers and nuts.

4. Install the four suspension bolts.



(B)

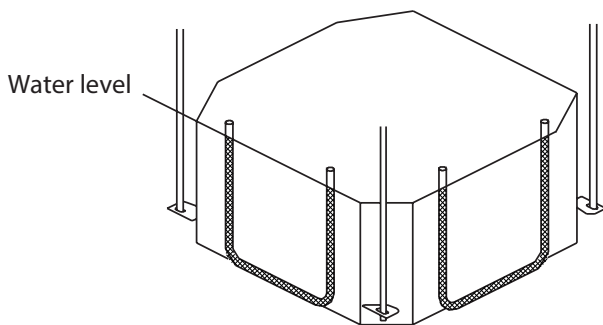
NOTE: The bottom of the unit should be 10-25mm(0.4-0.98")higher than the ceiling board. Generally, L (indicated in the following figure) should be half the length of the suspension bolt or long enough to prevent the nuts from coming off.



CAUTION

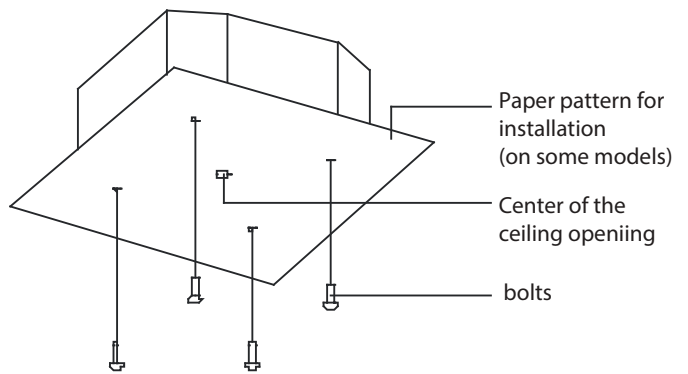
Ensure that the unit is completely level. Improper installation can cause the drain pipe to back up into the unit or water leakage.

NOTE: Ensure that the indoor unit is level. The unit is equipped with a built-in drain pump and float switch. If the unit is tilted against the direction of condensate flows (the drainpipe side is raised), the float switch may malfunction and cause water to leak. (for some models)



NOTE FOR NEW HOME INSTALLATION

When installing the unit in a new home, the ceiling hooks can be embedded in advance. Make sure that the hooks do not come loose due to concrete shrinkage. After installing the indoor unit, fasten the installation paper template onto the unit with bolts to determine in advance the dimension and position of the opening on the ceiling. Follow the instructions above for the remainder of the installation.

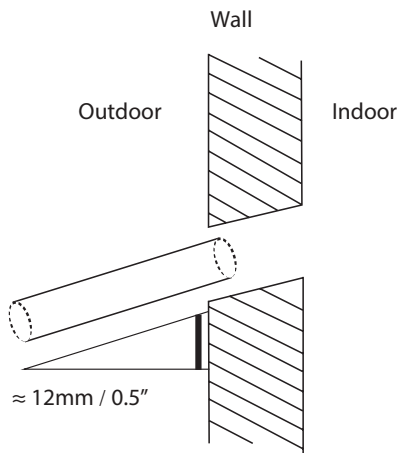


Step 3: Drill wall hole for connective piping

1. Determine the location of the wall hole based on the location of the outdoor unit.
2. Using a 65mm (2.56") or 90mm(3.54") (depending on models)core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 12mm (0.5"). This will ensure proper water drainage.
3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

⚠ CAUTION

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive



Step 4: Connect drain hose

The drainpipe is used to drain water away from the unit. Improper installation may cause unit and property damage.

⚠ CAUTION

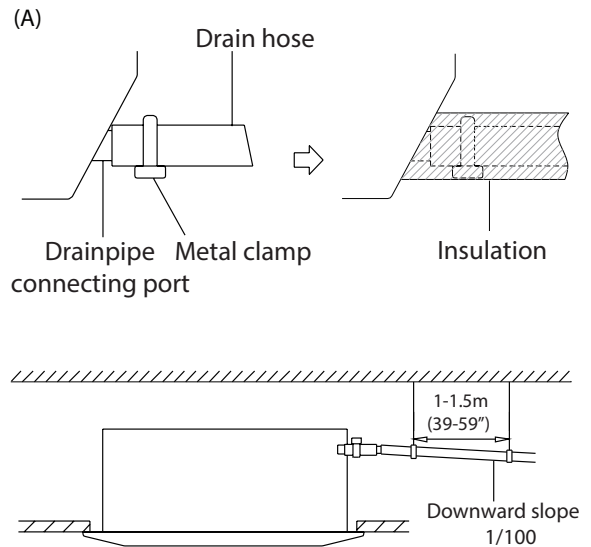
- Insulate all piping to prevent condensation, which could lead to water damage.
- If the drainpipe is bent or installed incorrectly, water may leak and cause a water-level switch malfunction.
- In HEAT mode, the outdoor unit will discharge water. Ensure that the drain hose is placed in an appropriate area to avoid water damage and slippage.
- **DO NOT** pull the drainpipe forcefully. This could disconnect it.

NOTE ON PURCHASING PIPES

Installation requires a polyethylene tube (exterior diameter = 2.5cm or 3.7-3.9cm) (depending on models), which can be obtained at your local hardware store or dealer.

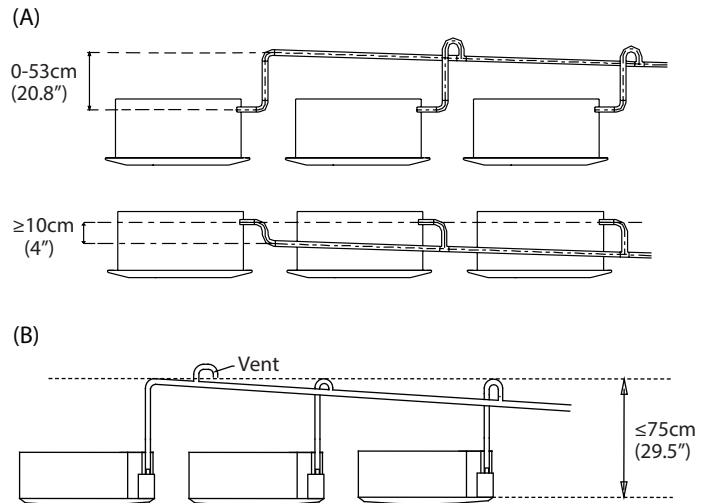
Indoor Drainpipe Installation

Install the drainpipe as illustrated in the following Figure.



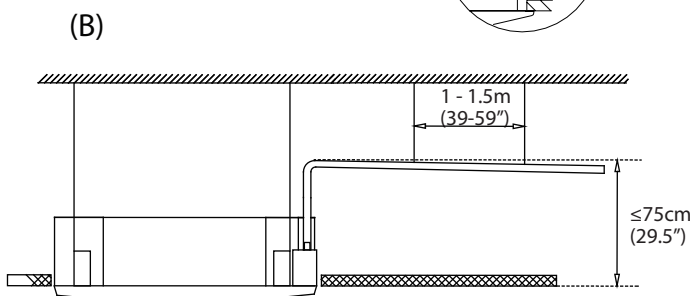
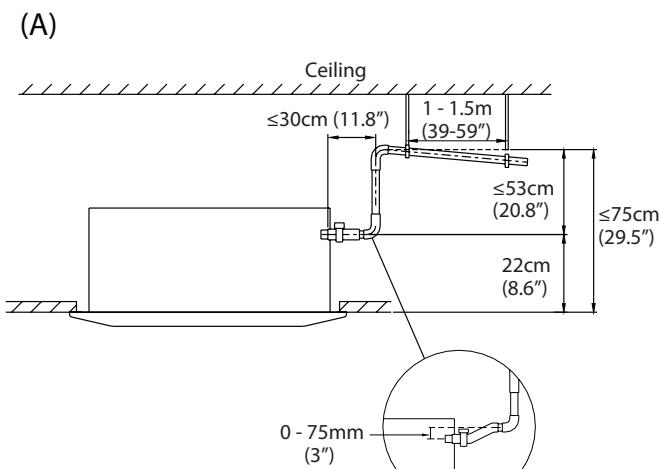
NOTE ON DRAINPIPE INSTALLATION

- When using an extended drainpipe, tighten the indoor connection with an additional protection tube to prevent it from pulling loose.
- The drainpipe should slope downward at a gradient of at least 1/100 to prevent water from flowing back into the air conditioner.
- To prevent the pipe from sagging, space hanging wires every 1-1.5m (39-59").
- If the outlet of the drainpipe is higher than the body's pump joint, provide a lift pipe for the exhaust outlet of the indoor unit. The lift pipe must be installed no higher than 75cm (29.5") from the ceiling board and the distance between the unit and the lift pipe must be less than 30cm (11.8") (depending on models).
Incorrect installation could cause water to flow back into the unit and flood.
- To prevent air bubbles, keep the drain hose level or slightly tilted up (<75mm / 3") (some models).



Pass the drain hose through the wall hole. Make sure the water drains to a safe location where it will not cause water damage or a slipping hazard.

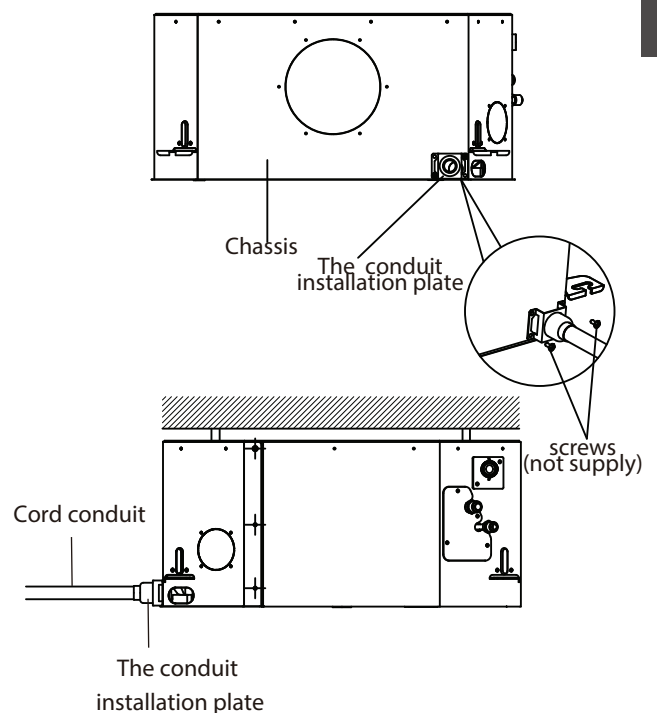
NOTE: The drainpipe outlet should be at least 5cm (1.9") above the ground. If it touches the ground, the unit may become blocked and malfunction. If you discharge the water directly into a sewer, make sure that the drain has a U or S pipe to catch odors that might otherwise come back into the house.



NOTE: When connecting multiple drainpipes, install the pipes as illustrated in the following figure.

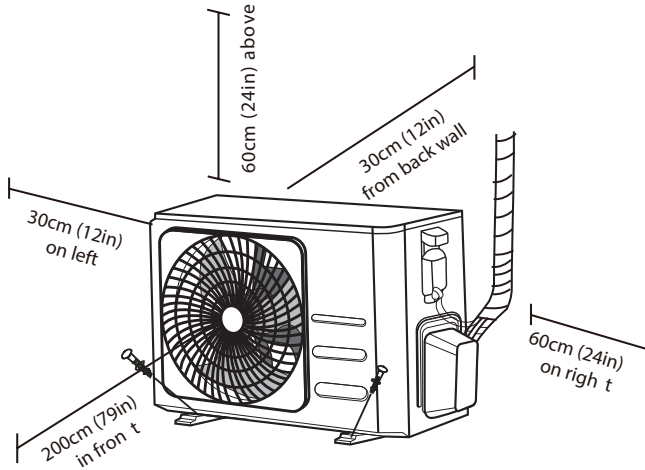
How to install the conduit installation plate (if supplied)

1. Fix the sheath connector (not supply) on the wire hole of the conduit installation plate.
2. Fix the the conduit installation plate on the chassis of the unit.



Outdoor Unit Installation

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.



Installation Instructions – Outdoor unit

Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.
- Good air circulation and ventilation
- Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate
- Noise from the unit will not disturb others
- Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain
- Where snowfall is anticipated, raise the unit above the base pad to prevent ice buildup and coil damage. Mount the unit high enough to be above the average accumulated area snowfall. The minimum height must be 18 inches

DO NOT install unit in the following locations:

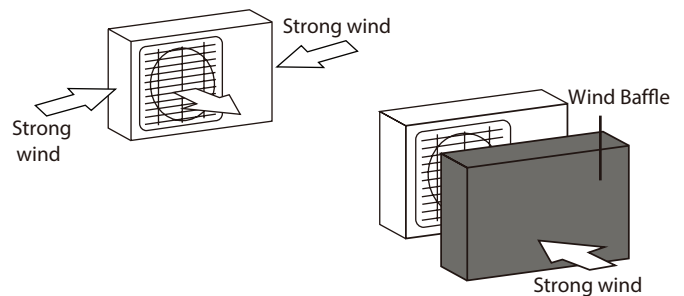
- ⊗ Near an obstacle that will block air inlets and outlets
- ⊗ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- ⊗ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- ⊗ Near any source of combustible gas
- ⊗ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊗ In a location exposed to a excessive amounts of salty air

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds.

See Figures below.



If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

Step 2: Install drain joint(Heat pump unit only)

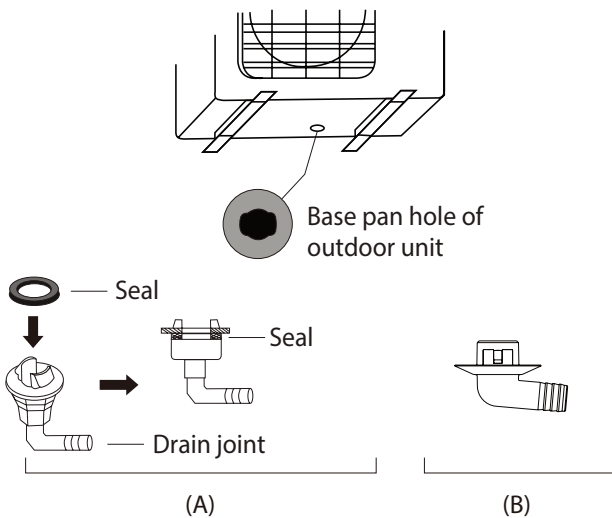
Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

If the drain joint comes with a rubber seal (see Fig. A), do the following:

1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

If the drain joint doesn't come with a rubber seal (see Fig. B), do the following:

1. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
2. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.



! IN COLD CLIMATES

In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

Step 3: Anchor outdoor unit

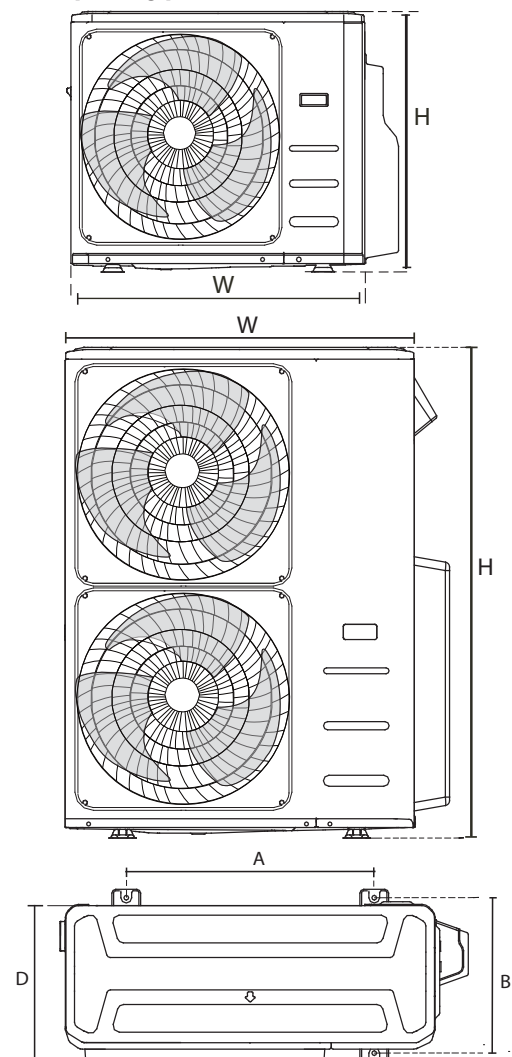
The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt(M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

UNIT MOUNTING DIMENSIONS

The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

Outdoor Unit Types and Specifications

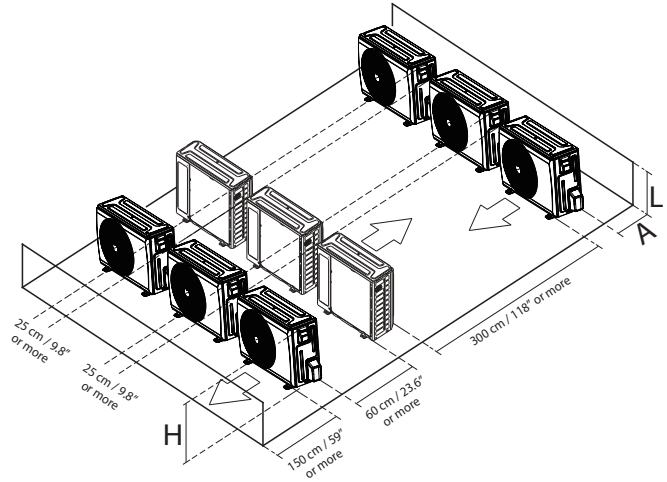
Split Type Outdoor Unit



Rows of series installation

The relations between H, A and L are as follows.

	L	A
L ~ H	L ~ 1/2H	25 cm / 9.8" or more
	1/2H < L ~ H	30 cm / 11.8" or more
L > H	Can not be installed	



(unit: mm/inch)

	Outdoor Unit Dimensions W x H x D	Mounting Dimensions	
		Distance A	Distance B
YDAX-035H-09M25	765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
YDAX-050H-09M25	805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)
YDAX-070H-09M25	890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
YDAX-100H-09M25	946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
YDAX-100H-09T35			
YDAX-140H-09T35	952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)

Refrigerant Piping Connection

When connecting refrigerant piping, **do not** let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

Note on Pipe Length

Ensure that the length of the refrigerant pipe, the number of bends, and the drop height between the indoor and outdoor units meets the requirements shown in the following table :

The Maximum Length And Drop Height Based on Models. (Unit: m/ft.)

Type of model	Capacity (Btu/h)	Length of piping	Maximum drop height
North America, Australia and the eu frequency conversion Split Type	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98.4
Other Split Type	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4

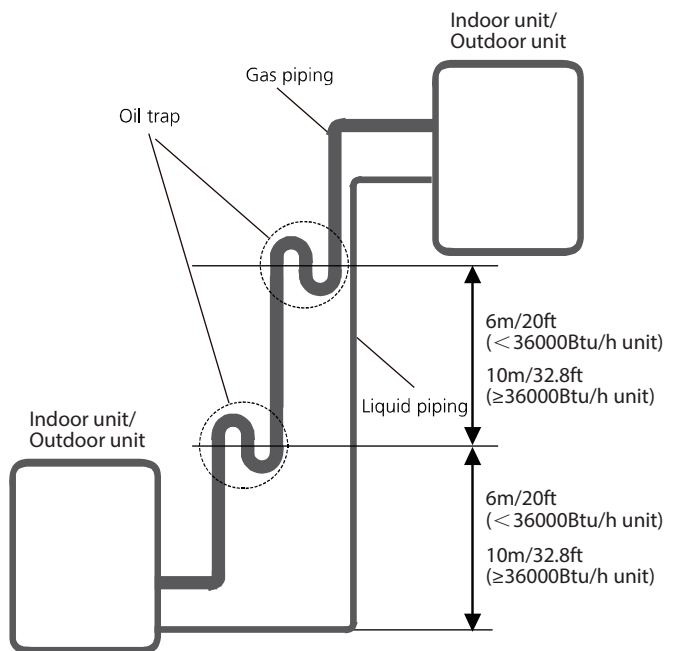
⚠ CAUTION

Oil traps

If oil flows back into the outdoor unit's compressor, this might cause liquid compression or deterioration of oil return. Oil traps in the rising gas piping can prevent this.

An oil trap should be installed every 6m(20ft) of vertical suction line riser (< 36000Btu/h unit).

An oil trap should be installed every 10m(32.8ft) of vertical suction line riser (≥36000Btu/h unit).



Refrigerant piping Connection

Connection Instructions – Refrigerant Piping

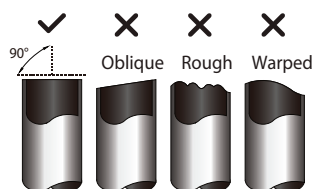
⚠ CAUTION

- The branching pipe must be installed horizontally. An angle of more than 10° may cause malfunction.
- **DO NOT** install the connecting pipe until both indoor and outdoor units have been installed.
- Insulate both the gas and liquid piping to prevent water leakage.

Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



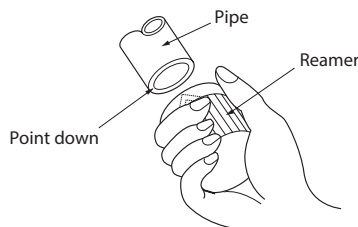
⊘ DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

Step 2: Remove burrs.

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

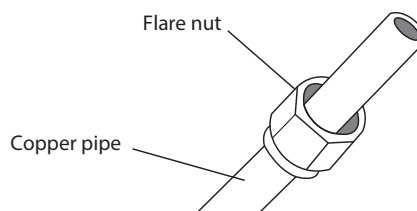
1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
2. Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



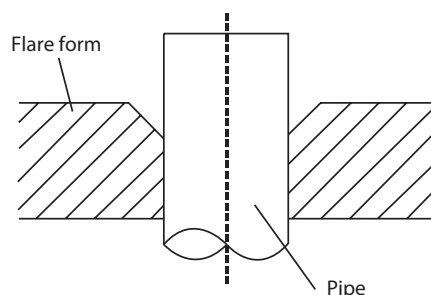
Step 3: Flare pipe ends

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

1. After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
2. Sheath the pipe with insulating material.
3. Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.



4. Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
5. Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the flare form.



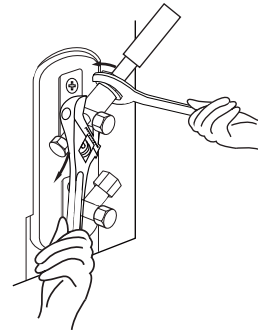
- Place flaring tool onto the form.
- Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared. Flare the pipe in accordance with the dimensions.

- While firmly gripping the nut, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in above table.

NOTE: Use both a spanner and a torque wrench when connecting or disconnecting pipes to/from the unit.

PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

Pipe gauge	Tightening torque (Unit: N.m / kgf.cm)	Flare dimension (A) (Unit: mm/inch)		Flare shape
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

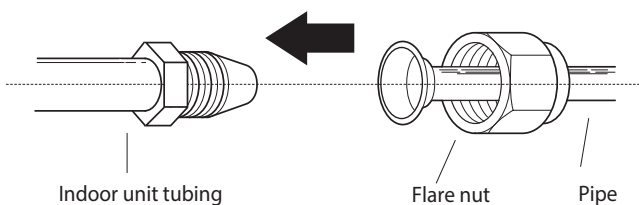


- Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

Step 4: Connect pipes

Connect the copper pipes to the indoor unit first, then connect it to the outdoor unit. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

- When connecting the flare nuts, apply a thin coat of refrigeration oil to the flared ends of the pipes.
- Align the center of the two pipes that you will connect.



- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.

CAUTION

- Ensure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Make sure the pipe is properly connected. Over tightening may damage the bell mouth and under tightening may lead to leakage.

NOTE ON MINIMUM BEND RADIUS

Carefully bend the tubing in the middle according to the diagram below. **DO NOT** bend the tubing more than 90° or more than 3 times.

Bend the pipe with thumb



min-radius 10cm (3.9")

- After connecting the copper pipes to the indoor unit, wrap the power cable, signal cable and the piping together with binding tape.

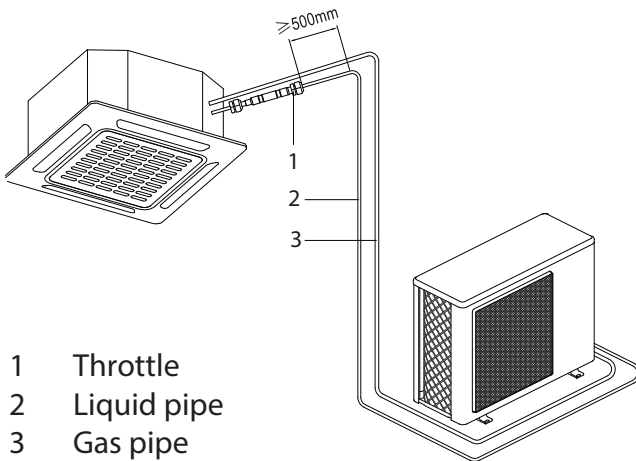
NOTE: **DO NOT** intertwine signal cable with other wires. While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

7. Thread this pipeline through the wall and connect it to the outdoor unit.
8. Insulate all the piping, including the valves of the outdoor unit.
9. Open the stop valves of the outdoor unit to start the flow of the refrigerant between the indoor and outdoor unit.

⚠ CAUTION

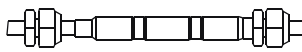
Check to make sure there is no refrigerant leak after completing the installation work. If there is a refrigerant leak, ventilate the area immediately and evacuate the system (refer to the Air Evacuation section of this manual).

Installation Of The Throttle. (Some Models)

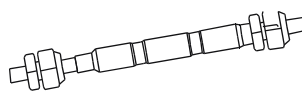


Precautions

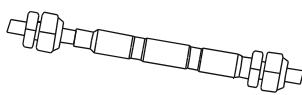
- For ensuring throttled efficiency, please mount the throttle as horizontally as possible.

Indoor  Outdoor



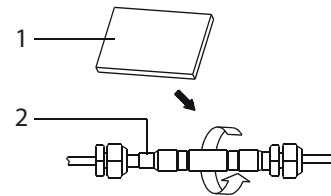
Indoor  Outdoor



Indoor  Outdoor



- Wrap the supplied anti-shock rubber at external of the throttle for denoise.



- 1 Anti-shock rubber
- 2 Throttle

Wiring

! BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, a surgeprotector and main power switch should be installed.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
10. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
11. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustibile materials.
12. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.

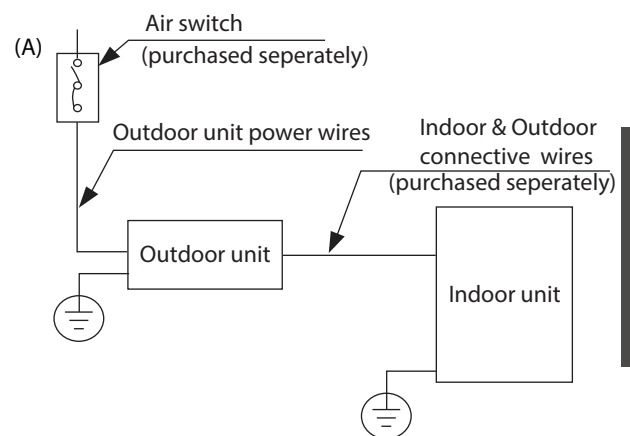
13. Make sure that you do not cross your electrical wiring with your signal wiring. This may cause distortion and interference.
14. The unit must be connected to the main outlet. Normally, the power supply must have a impedance of 32 ohms.
15. No other equipment should be connected to the same power circuit.
16. Connect the outdoor wires before connecting the indoor wires.

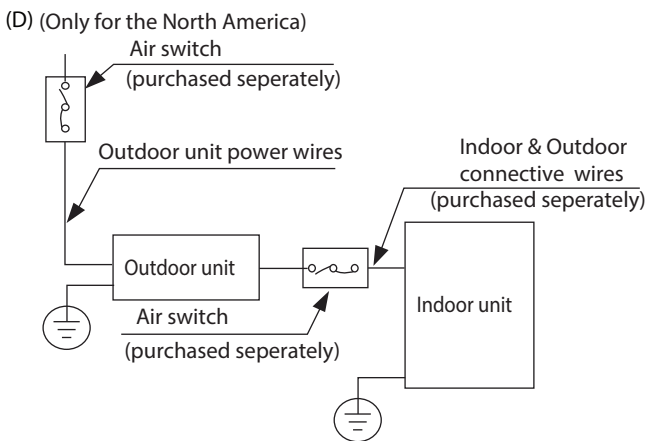
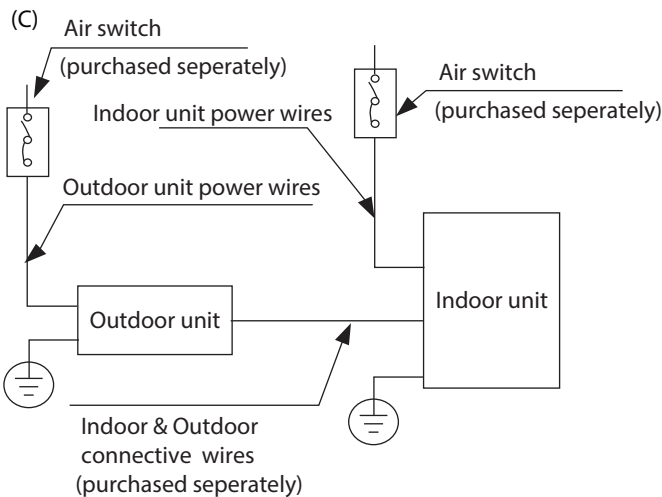
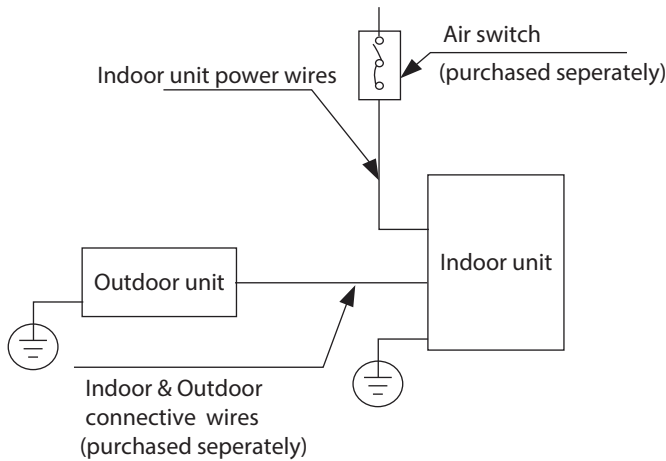
! WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

NOTE ON AIR SWITCH

When the maximum current of the air conditioner is more than 16A, an air switch or leakage protection switch with protective device shall be used (purchased seperately). When the maximum current of the air conditioner is less than 16A, the power cord of air conditioner shall be equipped with plug (purchased seperately). In North America, the appliance should be wired according to NEC and CEC requirements.





NOTE: The cographs are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Outdoor Unit Wiring

⚠ WARNING

Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

1. Prepare the cable for connection
 - a. You must first choose the right cable size. Be sure to use H07RN-F cables.

NOTE: In North America, choose the cable type according to the local electrical codes and regulations.

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

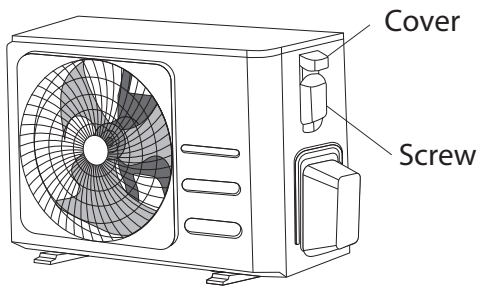
The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

NOTE: In North America, please choose the right cable size according to the Minimum Circuit Ampacity indicated on the nameplate of the unit.

- b. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal approximately 15cm (5.9") of wire.
- c. Strip the insulation from the ends.
- d. Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends.

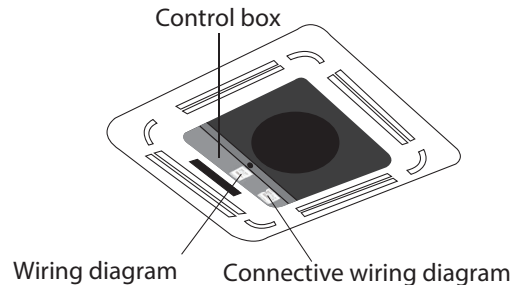
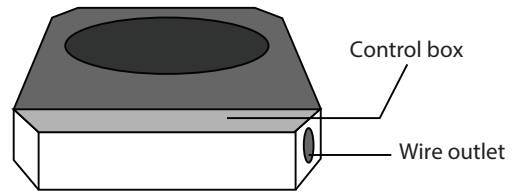
NOTE: When connecting the wires, strictly follow the wiring diagram found inside the electrical box cover.

- Remove the electric cover of the outdoor unit. If there is no cover on the outdoor unit, take off the bolts from the maintenance board and remove the protection board.

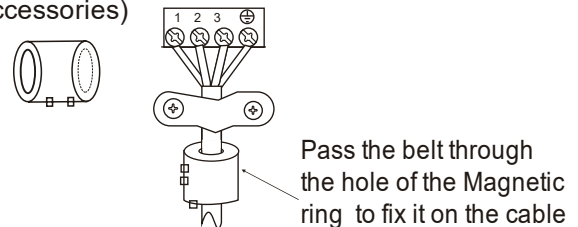


- Connect the u-lugs to the terminals. Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
- Clamp down the cable with the cable clamp.
- Insulate unused wires with electrical tape. Keep them away from any electrical or metal parts.
- Reinstall the cover of the electric control box.

Super-Slim models



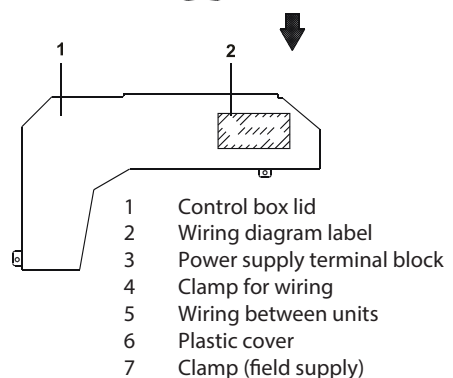
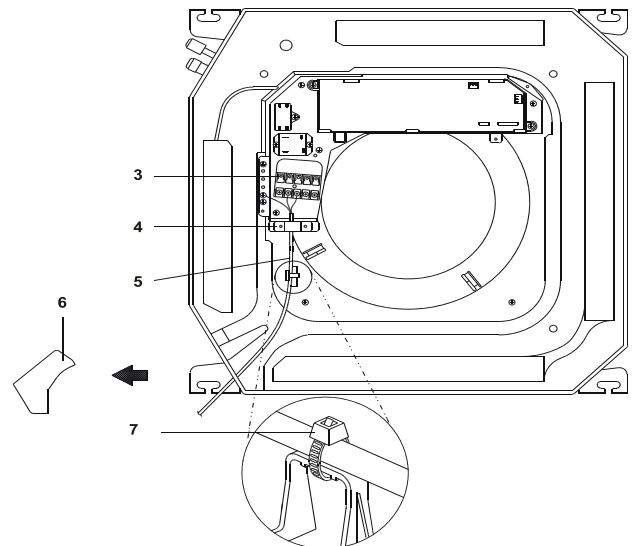
Magnetic ring (if supplied and packed with the accessories)



Indoor Unit Wiring

- Prepare the cable for connection
 - Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal about 15cm (5.9") of the wire.
 - Strip the insulation from the ends of the wires.
 - Using a wire crimper, crimp the u-lugs to the ends of the wires.
- Open the front panel of the indoor unit. Using a screwdriver, remove the cover of the electric control box on your indoor unit.
- Thread the power cable and the signal cable through the wire outlet.
- Connect the u-lugs to the terminals. Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal. Refer to the Serial Number and Wiring Diagram located on the cover of the electric control box.

Compact models



- Control box lid
- Wiring diagram label
- Power supply terminal block
- Clamp for wiring
- Wiring between units
- Plastic cover
- Clamp (field supply)

CAUTION

- While connecting the wires, please strictly follow the wiring diagram.
- The refrigerant circuit can become very hot. Keep the interconnection cable away from the copper tube.

5. Clamp down the cable with the cable clamp. The cable must not be loose or pull on the u-lugs.
6. Reattach the electric box cover.

Power Specifications (Not applicable for North America)

NOTE: Electric auxiliary heating type circuit breaker/fuse need to add more than 10 A.

Outdoor Power Supply Specifications

MODEL(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K
POWER	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/ FUSE(A)		25/20	32/25	50/40

MODEL(Btu/h)		36K	37K~60K
POWER	PHASE	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V
CIRCUIT BREAKER/FUSE(A)		25/20	32/25

Air Evacuation

Preparations and Precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.

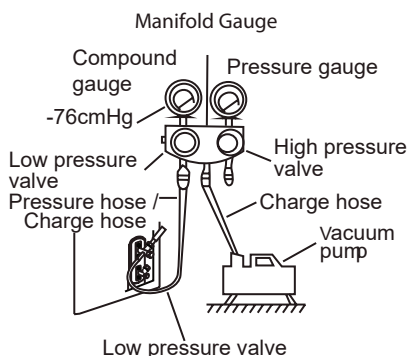
Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

BEFORE PERFORMING EVACUATION

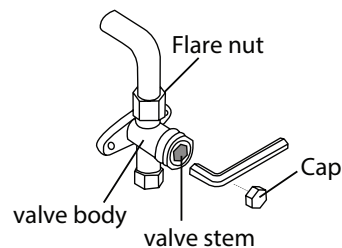
- ☑ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly .
- ☑ Check to make sure all wiring is connected properly.

Evacuation Instructions

1. Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHG (-10⁵Pa).



6. Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.
8. If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
9. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
10. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
11. Remove the charge hose from the service port.



12. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
13. Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

! OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

Note on Adding Refrigerant

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

Liquid Side Diameter

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R32 :	(Total pipe length - standard pipe length)x 12g(0.13oZ)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length)x 24g(0.26oZ)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length)x 40g(0.42oZ)/m(ft)



CAUTION DO NOT mix refrigerant types.

Panel Installation

⚠ CAUTION

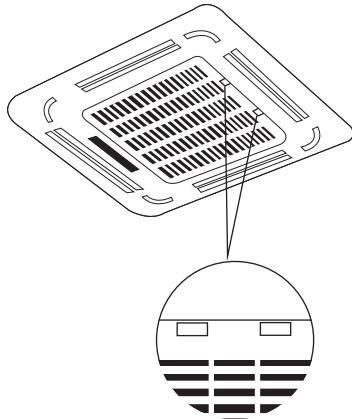
DO NOT place the panel facedown on the floor, against a wall, or on uneven surfaces.

(A)

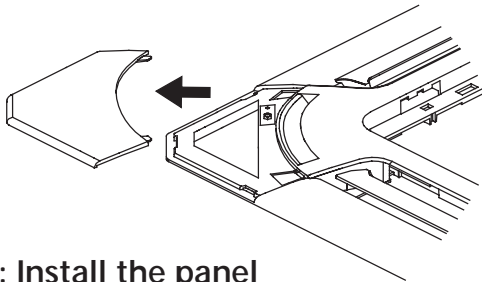
Super-Slim models

Step 1: Remove the front grille.

1. Push both of the tabs towards the middle simultaneously to unlock the hook on the grille.
2. Hold the grille at a 45° angle, lift it up slightly and detach it from the main body.



Step 2: Remove the installation covers at the four corners by sliding them outwards.

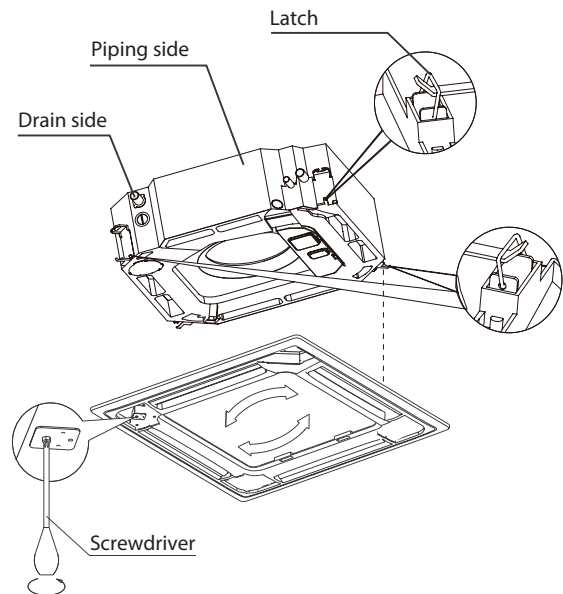


Step 3: Install the panel

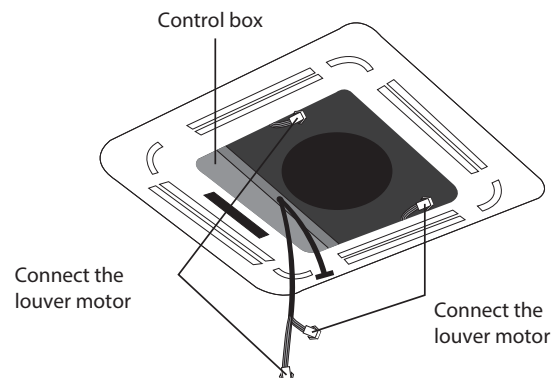
Align the front panel to the main body, taking into account the position of the piping and drain sides. Hang the four latches of the decorative panel to the hooks of the indoor unit. Tighten the panel hook screws evenly at the four corners.

NOTE: Tighten the screws until the thickness of the sponge between the main body and the panel reduces to 4-6mm (0.2-0.3"). The edge of the panel should be in contact with the ceiling well.

Adjust the panel by turning it to the arrowed direction so that the ceiling opening is completely covered.

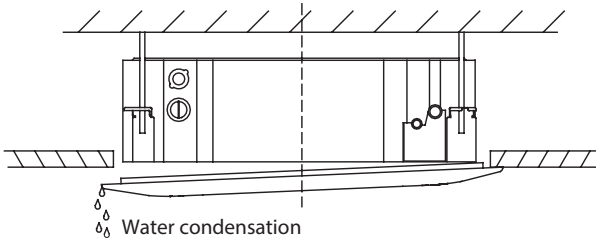


1. Connect the two louver motor connectors to the corresponding wires in the control box.



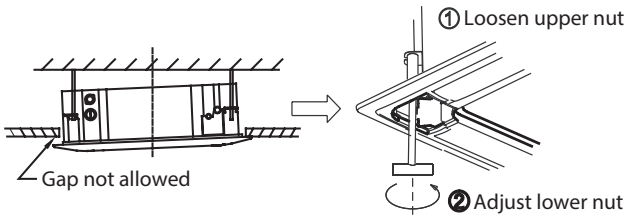
2. Remove foam stops from inside the fan.
3. Attach the side of the front grille to the panel.
4. Connect the display panel cable to the corresponding wire on the main body.
5. Close the front grille.
6. Fasten the installation covers at all four corners by pushing them inwards.

NOTE: If the height of the indoor unit needs to be adjusted, you can do so through the openings at the panel's four corners. Make sure that the internal wiring and drainpipe are not affected by this adjustment.



⚠ CAUTION

Failure to tighten screws can cause water leakage.



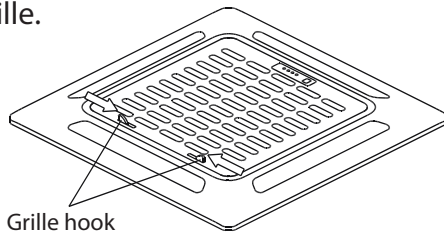
⚠ CAUTION

If the unit is not hung correctly and a gap exists, the unit's height must be adjusted to ensure proper function. The unit's height can be adjusted by loosening the upper nut, and adjusting the lower nut.

Compact models

Step 1: Remove the front grille.

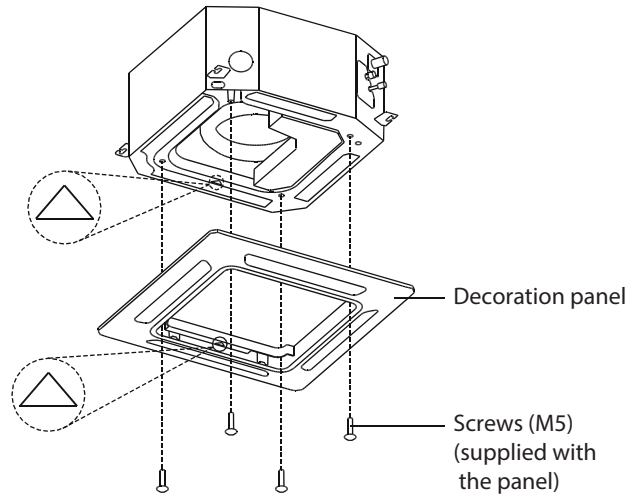
1. Push both of the tabs towards the middle simultaneously to unlock the hook on the grille.



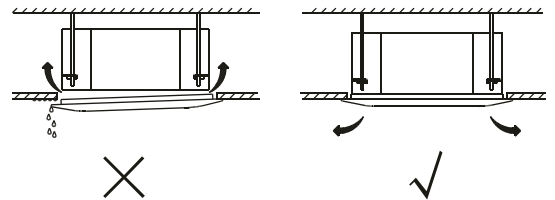
2. Hold the grille at a 45° angle, lift it up slightly and detach it from the main body.

Step 2: Install the panel

Align the indicate "△" on the decoration panel to the indicate "△" on the unit . Attach the decoration panel to the unit with the supplied screws as shown in figure below.

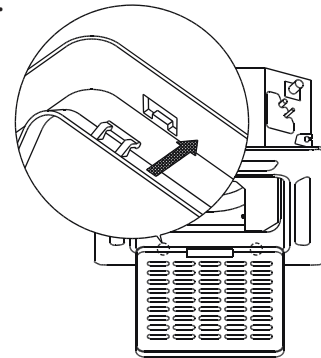


After installing the decoration panel, ensure that there is no space between the unit body and decoration panel. Otherwise air may leak through the gap and cause dewdrop. (See figure below)

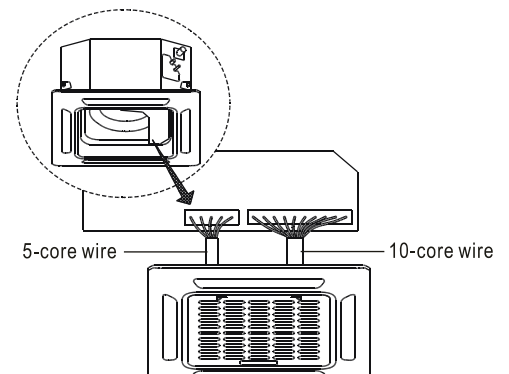


Step 3: Mount the intake grille.

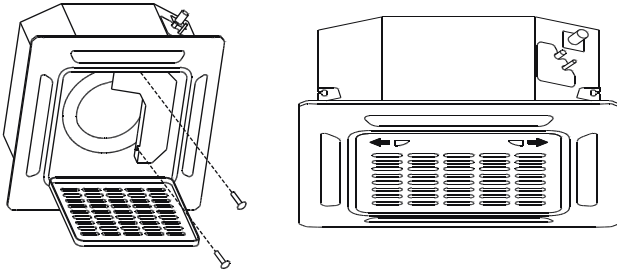
Ensure that the buckles at the back of the grille be properly seated in the groove of the panel.



Step 4: Connect the 2 wires of the decoration panel to the mainboard of the unit.



Step 5: Fasten the control box lid with 2 screws .

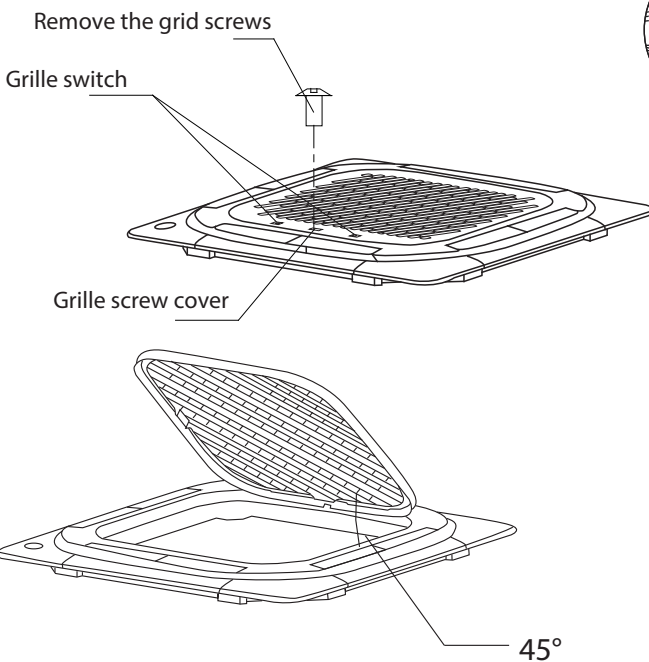


Step 6: Close the intake grille, and close the 2 grille hooks.

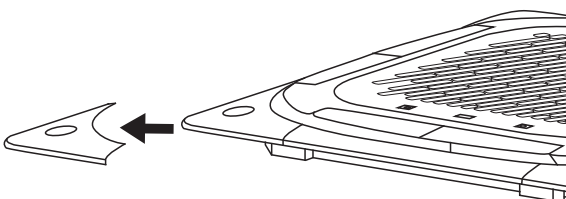
(B)

Step 1: Remove the front grille.

1. Push both of the tabs towards the middle simultaneously to unlock the hook on the grille.
2. Hold the grille at a 45° angle, lift it up slightly and detach it from the main body.



Step 2: Remove the installation covers at the four corners by sliding them outwards.

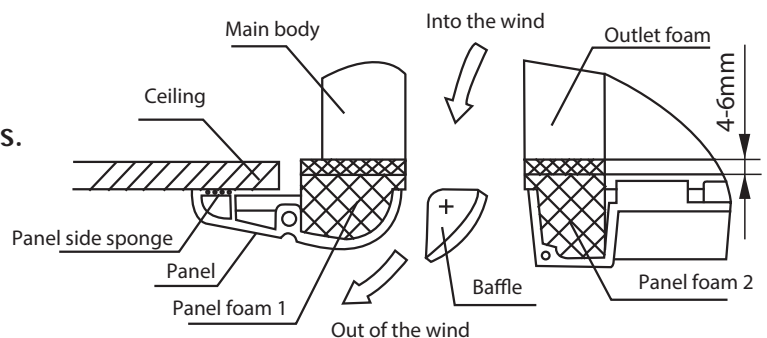
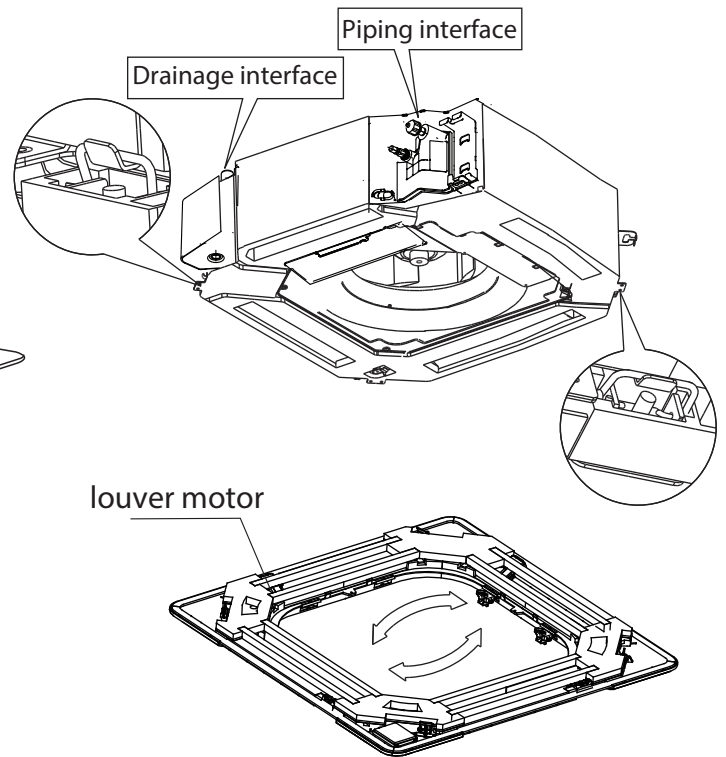


Step 3: Install the panel

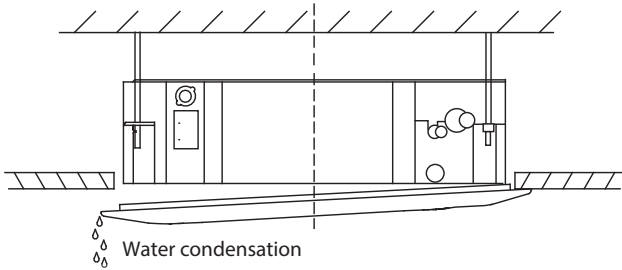
Align the front panel to the main body, taking into account the position of the piping and drain sides. Hang the four latches of the decorative panel to the hooks of the indoor unit. Tighten the panel hook screws evenly at the four corners.

NOTE: Tighten the screws until the thickness of the sponge between the main body and the panel reduces to 4-6mm (0.2-0.3"). The edge of the panel should be in contact with the ceiling well.

Adjust the panel by turning it to the arrowed direction so that the ceiling opening is completely covered.

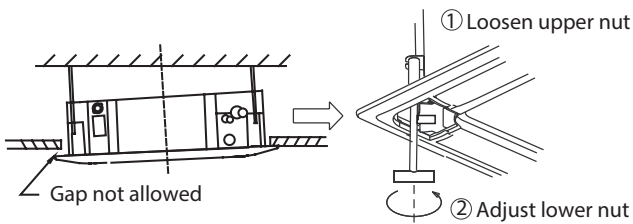


NOTE: If the height of the indoor unit needs to be adjusted, you can do so through the openings at the panel's four corners. Make sure that the internal wiring and drainpipe are not affected by this adjustment.



! CAUTION

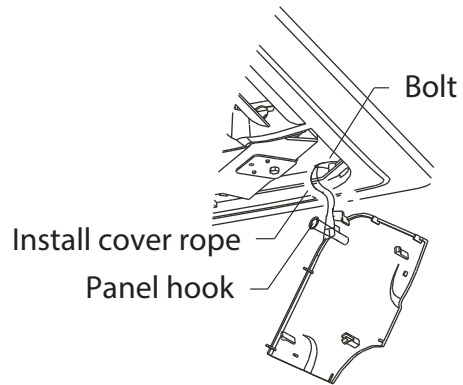
Failure to tighten screws can cause water leakage.



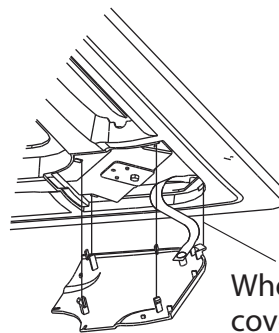
! CAUTION

If the unit is not hung correctly and a gap exists, the unit's height must be adjusted to ensure proper function. The unit's height can be adjusted by loosening the upper nut, and adjusting the lower nut.

Hang the intake grille on the panel, and then connect the lead connectors of the louver motor and the control box on the panel to the corresponding connectors of the main body.



Re-installed into the style grid.
Reinstall the installation cover.
Fix the installation cover plate rope to the pillar of the installation cover plate, and gently press the installation cover plate into the panel.



When installing the cover, slide the four slide fasteners into the corresponding slots on the panel.

NOTE: After installation, the butt plugs of display, swing, water pump and other wire bodies must be placed in the electric control box.

Test Run

Before Test Run

A test run must be performed after the entire system has been completely installed. Confirm the following points before performing the test:

- a) Indoor and outdoor units are properly installed.
- b) Piping and wiring are properly connected.
- c) No obstacles near the inlet and outlet of the unit that might cause poor performance or product malfunction.
- d) Refrigeration system does not leak.
- e) Drainage system is unimpeded and draining to a safe location.
- f) Heating insulation is properly installed.
- g) Grounding wires are properly connected.
- h) Length of the piping and additional refrigerant stow capacity have been recorded.
- i) Power voltage is the correct voltage for the air conditioner.

CAUTION

Failure to perform the test run may result in unit damage, property damage, or personal injury.

Test Run Instructions

1. Open both the liquid and gas stop valves.
2. Turn on the main power switch and allow the unit to warm up.
3. Set the air conditioner to COOL mode.
4. For the Indoor Unit
 - a. Ensure the remote control and its buttons work properly.
 - b. Ensure the louvers move properly and can be changed using the remote control.
 - c. Double check to see if the room temperature is being registered correctly.
 - d. Ensure the indicators on the remote control and the display panel on the indoor unit work properly.
 - e. Ensure the manual buttons on the indoor unit works properly.

- f. Check to see that the drainage system is unimpeded and draining smoothly.
 - g. Ensure there is no vibration or abnormal noise during operation.
5. For the Outdoor Unit
 - a. Check to see if the refrigeration system is leaking.
 - b. Make sure there is no vibration or abnormal noise during operation.
 - c. Ensure the wind, noise, and water generated by the unit do not disturb your neighbors or pose a safety hazard.
 6. Drainage Test
 - a. Ensure the drainpipe flows smoothly. New buildings should perform this test before finishing the ceiling.
 - b. Remove the test cover. Add 2,000ml of water to the tank through the attached tube.
 - c. Turn on the main power switch and run the air conditioner in COOL mode.
 - d. Listen to the sound of the drain pump to see if it makes any unusual noises.
 - e. Check to see that the water is discharged. It may take up to one minute before the unit begins to drain depending on the drainpipe.
 - f. Make sure that there are no leaks in any of the piping.
 - g. Stop the air conditioner. Turn off the main power switch and reinstall the test cover.

NOTE: If the unit malfunctions or does not operate according to your expectations, please refer to the Troubleshooting section of the Owner's Manual before calling customer service.

Packing and unpacking the unit

Instructions for packing unpacking the unit:

Unpacking:

Indoor unit:

1. Cut the packing belt.
2. Unpack the package.
3. Take out the packing cushion and packing support.
4. Remove the packing film.
5. Take out the accessories.
6. Lift the machine out and lay it flat.

Outdoor Unit

1. Cut the packing belt.
2. Take the unit out of the package.
3. Remove the foam from the unit.
4. Remove the packing film from the unit.

Packing:

Indoor unit:

1. Put the indoor unit into the packing film.
2. Put the accessories in.
3. Place the packing cushion and packing support.
4. Put the indoor unit into the package.
5. Close the package and seal it.
6. Using the packing belt if necessary.

Outdoor unit:

1. Put the outdoor unit into the packing film.
2. Put the bottom foam into the box.
3. Put the outdoor unit into the package, then put the upper packaging foam on the unit.
4. Close the package and seal it.
5. Using the packing belt if necessary.

NOTE: Please keep all packaging items if you may need in the future.

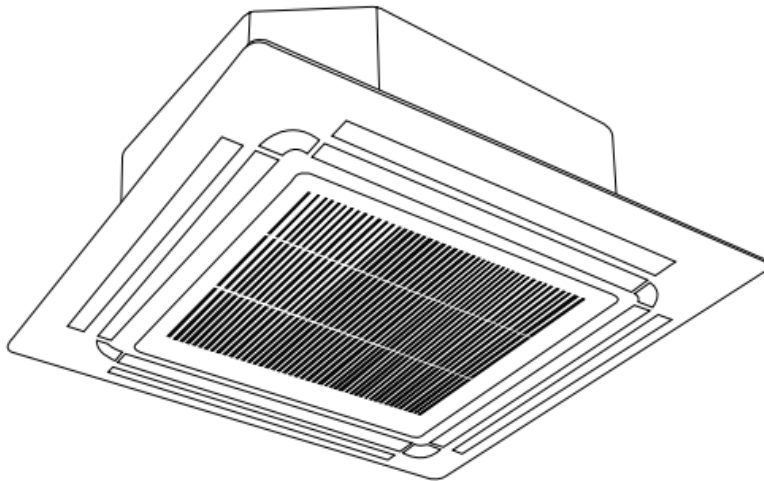
Airwell

Just feel well

Manuel d' Opération et d' Installation de l' Unité Intérieure

4-Ways Cassette Type
CDMX R32
Manuel Français

CDMX-035N-09M25 / YDAX-035H-09M25
CDMX-050N-09M25 / YDAX-050H-09M25
CDMX-070N-09M25 / YDAX-070H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09T35
CDMX-140N-09M25 / YDAX-140H-09T35



NOTE IMPORTANTE:

Veillez lire ces instructions avec attention avant d'utiliser votre climatiseur et les conserver pour un usage futur.

21.AW.CDMX.035-140.R32.UM+IM.EN.FR.DE.IT.DU.SP.08.04.Rev01

Table des Matières

Consignes de Sécurité.....	04
-----------------------------------	-----------

Manuel d'Utilisateur

Spécifications et fonctions de l'unité.....	09
--	-----------

1. Affichage de l'unité intérieure.....	08
---	----

2. Température de fonctionnement.....	09
---------------------------------------	----

3. Autres fonctions.....	10
--------------------------	----

Entretien et Maintenance.....	11
--------------------------------------	-----------

Dépannage.....	13
-----------------------	-----------

Manuel d'Installation

Accessoires	16
Résumé de l'installation	17
Pièces de l'unité	18
Installation de l'Unité Intérieure	19
1. Sélectionnez l'emplacement d'installation.	19
2. Suspendez l'unité intérieure	20
3. Percez un trou dans le mur pour la tuyauterie de connexion.	22
4. Connectez les tuyaux de drainage.	22
Installation de l'unité extérieure.....	24
1. Sélectionnez l'emplacement d'installation.	24
2. Installez le joint de drainage.	25
3. Fixez l'unité extérieure.....	25
Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant	26
A. Note sur la Longueur de Tuyau.....	26
B. Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant	27
1. Coupez les tuyaux	27
2. Enlevez les bavures.....	28
3. Extrémités de tuyau d'évasement.....	28
4. Connectez les tuyaux	28
C. Installation de la manette de gaz. (Certains modèles).....	29
Câblage.....	30
1. Câblage de l'unité extérieure.....	31
2. Câblage de l'unité intérieure.....	32
Évacuation d'air.....	34
1. Instructions d'évacuation	34
2. Note relative à l'ajout de réfrigérant.....	35
Panneau d'Installation	36
Mise en service	38

Consignes de sécurité

Lisez les Consignes de Sécurité avant l'Utilisation et l'Installation

Une installation incorrecte en raison d'instructions non respectées peut causer de graves dommages ou des blessures.

La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée soit par **AVERTISSEMENT** ou par **ATTENTION**.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de pertes de vie.



ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



AVERTISSEMENT

Le présent appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et de savoir-faire s'ils ont reçu une supervision ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité en connaissant les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Exigences de la norme EN). Le présent appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou ne disposant pas d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (Exigences de la norme IEC).



AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas de situation anormale (comme une odeur de brûlure), veuillez éteindre immédiatement l'appareil et débrancher l'alimentation. Appeler votre revendeur pour des instructions afin d'éviter le choc électrique, l'incendie ou les blessures.
- **Ne pas** insérer les doigts, les tiges ou autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut provoquer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **Ne pas** utiliser de sprays inflammables tels que la laque pour les cheveux, la laque ou la peinture près de l'unité. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur à proximité ou autour des gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'appareil et provoquer une explosion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **Ne pas** exposer votre corps directement à l'air frais pendant une période de temps prolongée.
- **Ne pas** laisser les enfants jouer autour du climatiseur. Les enfants doivent être surveillés tout autour de l'appareil.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres appareils de chauffage, aérer entièrement la pièce pour éviter une carence en oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

- Éteignez le dispositif et débranchez l'alimentation avant le nettoyage. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.

ATTENTION

- Éteignez le climatiseur et débranchez l'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Éteignez et débranchez l'unité pendant les tempêtes.
- Assurez-vous que la condensation de l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'unité.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** utiliser l'appareil à d'autres fins que l'utilisation prévue.
- **Ne pas** monter sur ou placer des objets sur le dessus de l'unité extérieure.
- **Ne pas** laisser le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec des portes ou des fenêtres ouvertes, ou lorsque l'humidité est très élevée.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Utilisez uniquement le câble d'alimentation spécifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, ce câble doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Gardez la fiche d'alimentation propre. Enlevez toute la poussière ou la saleté s'accumulant sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'unité. Tenir fermement la fiche et retirer-la de la prise. Le tirage direct sur le câble peut l'endommager, et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** modifier la longueur du câble d'alimentation ou utiliser un câble de rallonge pour alimenter l'unité.
- **Ne pas** partager la prise électrique avec d'autres appareils. Alimentation incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Le produit doit être mis à la terre au moment de l'installation, sinon, le choc électrique peut-être se produire.
- Pour tous les travaux électriques, suivre toutes les normes de câblage locales et nationales, les réglementations et le manuel d'installation. Connectez les câbles étroitement et les serrez fermement pour éviter que des forces externes n'endommagent le terminal. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, ainsi que des chocs. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour que le couvercle du panneau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle du panneau de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer les points de connexion sur la borne à chauffer, s'enflammer ou provoquer un choc électrique.
- Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion omnipolaire ayant au moins 3mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10mA, le dispositif à courant différentiel résiduel ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA, et la déconnexion doit être intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.

PRENEZ NOTE DES SPÉCIFICATIONS DU FUSIBLE

La carte de circuit imprimé du climatiseur est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités.

Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que :

Unité intérieure : T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc..

Unité extérieure : T20A/250VAC (<=24000Btu/h unités), T30A/250VAC (>24000Btu/h unités)

NOTE : Pour les unités avec le réfrigérant R32 ou R290, seul le fusible en céramique résistant aux explosions peut être utilisé.



AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur agréé ou un spécialiste. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
(En Amérique du Nord, l'installation doit être uniquement effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par un personnel autorisé.)
3. Contacter un technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance du présent appareil. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
4. Utiliser uniquement les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et des dommages à l'appareil.
5. Installer l'appareil dans un emplacement ferme étant capable de supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'appareil ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'appareil peut tomber et subir des blessures graves et des dommages.
6. Installer la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage insuffisant peut provoquer des dégâts d'eau à votre maison et vos biens.
7. Pour les appareils équipés d'un chauffage électrique auxiliaire, **ne pas** installer l'appareil à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. **Ne pas** installer l'appareil dans un endroit pouvant être exposé à fuite des gaz combustibles. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, cela peut provoquer l'incendie.
9. Il ne faut pas démarrer l'appareil que lorsque tous les travaux sont terminés.
Lors du déplacement de climatiseur, consulter des techniciens de service expérimentés pour le débrancher et le réinstaller.
10. Pour installer l'appareil sur son support, veuillez lire les informations pour plus de détails dans les sections « Installation de l'unité intérieure » et « Installation de l'unité extérieure » ;
11. Pour installer l'appareil sur son support, veuillez lire les informations pour plus de détails dans les sections « Installation de l'unité intérieure » et « Installation de l'unité extérieure » ;

Remarque sur les gaz fluorés (non applicable à l'appareil utilisant le réfrigérant R290)

1. Ce climatiseur contient des gaz de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez-vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'appareil ou au « Manuel d'Utilisateur - Fiche de produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits uniquement de l'Union Européenne).
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation du présent appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements contenant des gaz à effet de serre fluorés en quantités de 5 tonnes de CO₂ équivalentes ou plus, mais de moins de 50 tonnes de CO₂, si le système dispose un système de détection de fuite, il doit être vérifié pour les fuites au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque l'appareil est vérifié pour les fuites, il est fortement recommandé de conserver un enregistrement de toutes les vérifications.

⚠ AVERTISSEMENT pour l'utilisation de Réfrigérant R32/R290

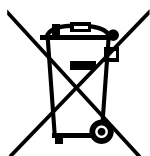
- Lorsque le réfrigérant inflammable est utilisé, l'unité doit être entreposée dans un puits ventilé où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.
Pour les modèles frigorifiques R32 :
L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une superficie supérieure à Xm^2 .
L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non vidé, si cet espace est inférieur à Xm^2 .
(Veuillez consulter le formulaire suivant).

Modèle (Btu/h)	Quantité de réfrigérant à charger (kg)	Hauteur d'installation	Surface minimale de la pièce (m ²)
≤12000	≤1,11	2,2m	1
18000	≤1,65	2,2m	2
24000	≤2,58	2,2m	5
30000	≤3,08	2,2m	7
36000	≤3,84	2,2m	10
42000-48000	≤4,24	2,2m	12
60000	≤4,39	2,2m	13

- Les connecteurs mécaniques réutilisables et les joints d'évasement ne sont pas autorisés à l'intérieur. (Exigence de la norme **EN**)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur ne doivent pas dépasser 3g/an à 25% de la pression maximale admissible. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints plats sont réutilisés à l'intérieur, la partie d'évasement doit être refabriquée. (Exigence de la norme **UL**)
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints plats sont réutilisés à l'intérieur, la partie d'évasement doit être refabriquée. (Exigence de la norme **IEC**)

Directives Européennes de Traitement

Ce marquage figurant sur le produit ou dans sa documentation indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers ordinaires.



Disposition Correcte du Produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Le présent appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Lors de la mise au rebut du présent appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. **Ne pas** disposer ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut du présent appareil, les options suivantes sont disponibles :

- Disposez l'appareil dans une installation municipale de collecte des déchets électriques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le revendeur reprendra l'ancien unité gratuitement.
- Le fabricant reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Vendez l'appareil aux revendeurs certifiés de ferraille.

Avis spécial

La mise au rebut du présent appareil dans la forêt ou dans d'autres environnements naturels est dangereuse pour la santé et nuisible à l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

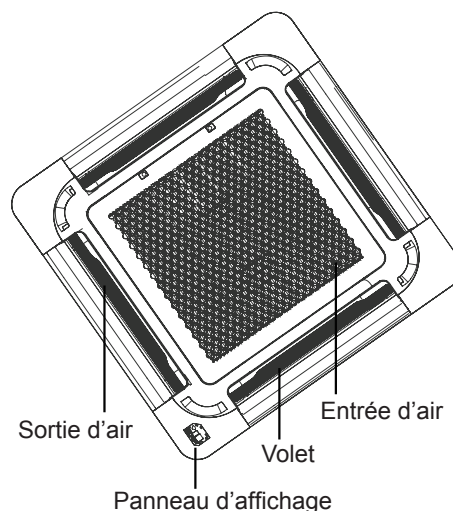
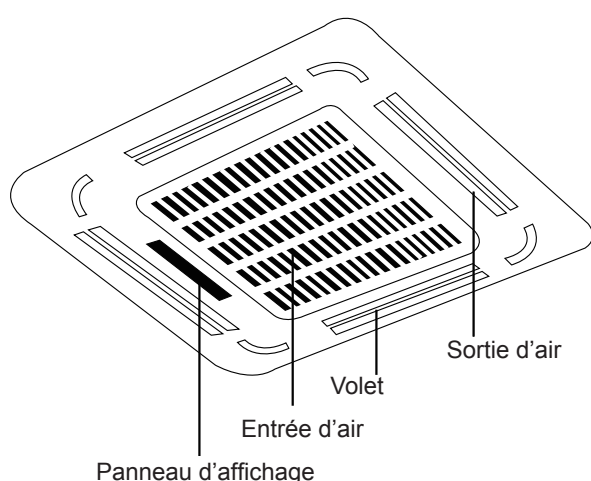
Spécifications et fonctions de l'unité

Affichage de l'unité intérieure

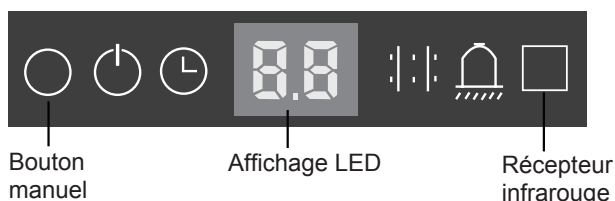
NOTE : Différents modèles ont différentes plaques de montage. Tous les indicateurs décrits ci-dessous ne sont pas disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier le panneau d'affichage intérieur de l'unité que vous avez achetée.

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

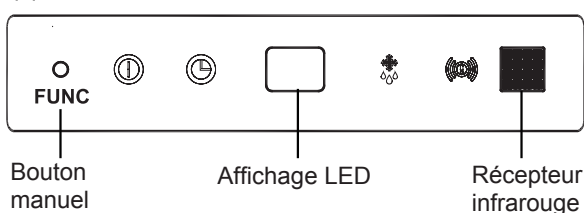
Le panneau d'affichage de l'unité intérieure peut être utilisé pour faire fonctionner l'unité dans les cas où la télécommande a été égarée ou est à court de piles.



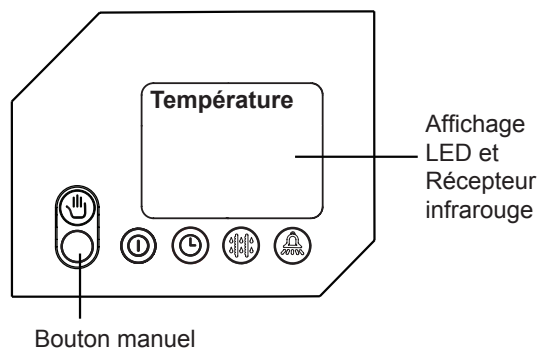
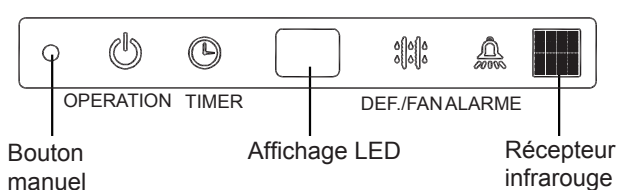
(A)



















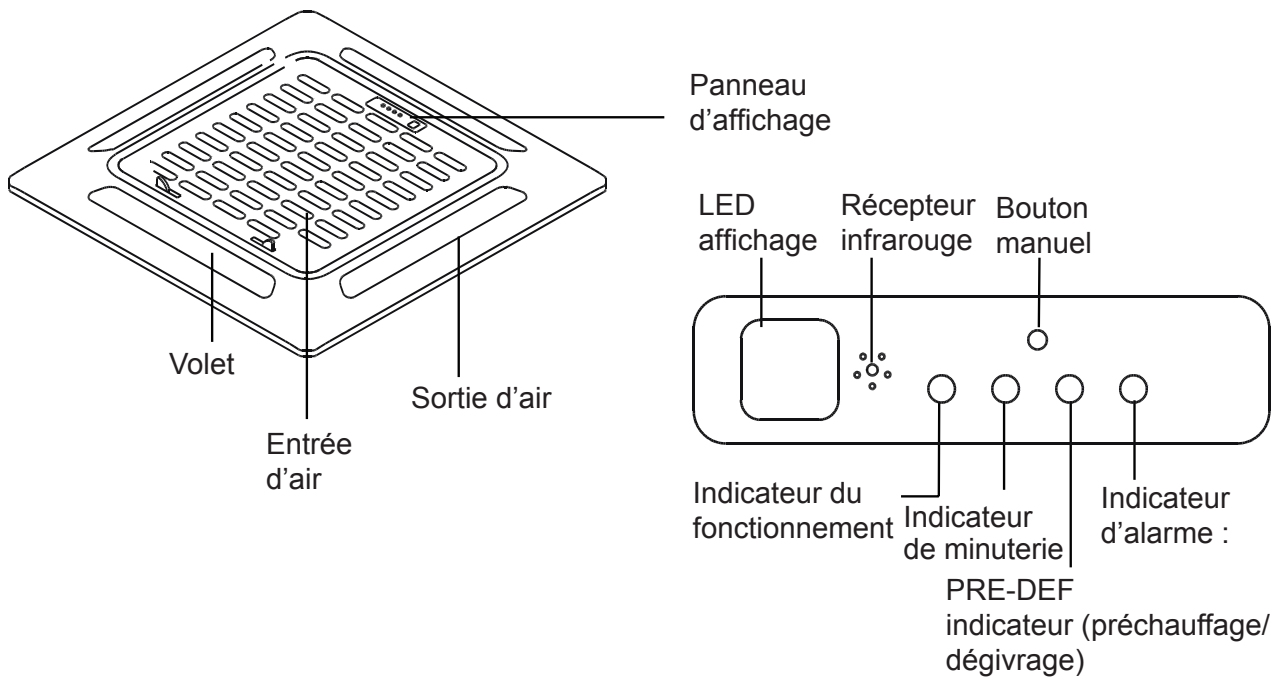
(B)



(C)



- **Indicateur de fonctionnement:**    
- **Indicateur de minuterie:**    
- **Indicateur PRE-DEF: (préchauffage/dégivrage)**    
- **Indicateur d'alarme:**    



- Bouton MANUAL:** Ce bouton sélectionne le mode dans l'ordre suivant : AUTO, COOL FORCÉ, OFF.
Mode FROID FORCÉ : En mode COOL FORCÉ, le voyant de Fonctionnement clignote. Le système passera ensuite en AUTO après avoir refroidi avec un vent à vitesse élevée pendant 30 minutes. La télécommande sera désactivée pendant cette opération.
Mode OFF : Lorsque le panneau est éteint, l'unité s'éteint et la télécommande est réactivée.

Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'unité.

Type Split Inverter

	Mode COOL	mode HEAT	Mode DRY
Température ambiante	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Température extérieure	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pour les modèles avec les systèmes de refroidissement à basse température)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC LE RECHAUFFEUR ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous vous recommandons fortement de garder l'unité branchée à tout moment pour assurer une performance régulière et continue.

NOTE : Humidité relative de la pièce inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne au-delà de cette valeur, sa surface peut attirer la condensation. Réglez le volet d'aération vertical sur son angle maximum (verticalement par rapport au sol) et réglez le mode ventilation ÉLEVÉE.

Pour optimiser davantage les performances de votre unité, procédez comme suit :

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez la consommation d'énergie en utilisant les fonctions TIMER ON (Minuterie Activée) et TIMER OFF (Minuterie Désactivée).
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres d'air.

Autres fonctions

Réglage par défaut

Lorsque le climatiseur redémarre après une panne d'alimentation, il sera défini aux réglages d'usine par défaut (mode AUTO, ventilateur AUTO, 24°C (76°F)). Cela pourrait entraîner des incohérences sur la télécommande et le panneau de l'unité. Mettez à jour l'état à l'aide de la télécommande.

Redémarrage automatique (certains modèles)

En cas de panne d'alimentation, le système s'arrête immédiatement. Lorsque l'alimentation revient, le voyant de fonctionnement de l'unité intérieure clignotera. Pour redémarrer l'unité, appuyez sur le **bouton ON/OFF de la télécommande**. Si le système dispose d'une fonction de redémarrage automatique, l'unité redémarrera avec les mêmes réglages.

Fonction de la protection de trois minutes (certains modèles)

La fonction de protection empêche le climatiseur d'être activé pendant environ 3 minutes lorsqu'il redémarre immédiatement après son fonctionnement.

Fonction de mémoire de l'angle des persiennes (certains modèles)

Certains modèles sont conçus avec une fonction de mémoire d'angle de persienne. Lorsque l'unité redémarre après une panne d'alimentation, l'angle de persiennes horizontales revient automatiquement à la position précédente. L'angle de persienne horizontale ne doit pas être réglé trop petit en raison de formation de la condensation qui pourrait s'égoutter dans la machine. Pour réinitialiser la persienne, appuyez sur le bouton manuel, ce qui réinitialisera les réglages de la persienne horizontale.

Système de détection de fuite de réfrigérant (certains modèles)

En cas de fuite de réfrigérant, l'écran LCD affichera «EC» et le voyant LED clignotera.

Entretien et maintenance

Nettoyage de l'unité intérieure



AVANT NETTOYAGE OU MAINTENANCE

ÉTEIGNEZ TOUJOURS VOTRE SYSTÈME DE CLIMATISATION ET DÉBRANCHEZ SON ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUT NETTOYAGE OU ENTRETIEN.



ATTENTION

Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer l'unité. Si l'unité est trop sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède pour l'essuyer.

- **Ne pas** utiliser des produits chimiques ou des chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'unité.
- **Ne pas** utiliser du benzène, du diluant à peinture, de la poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'unité. Ils peuvent faire craquer ou déformer la surface en plastique.
- **Ne pas** utiliser de l'eau de plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut provoquer la déformation ou la décoloration du panneau.

Nettoyage de votre filtre à air

Un climatiseur obstrué peut réduire l'efficacité de refroidissement de votre unité et peut également nuire à votre santé. Assurez-vous de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.



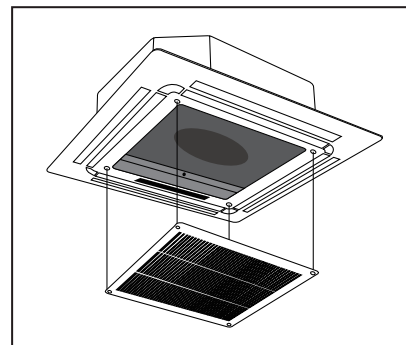
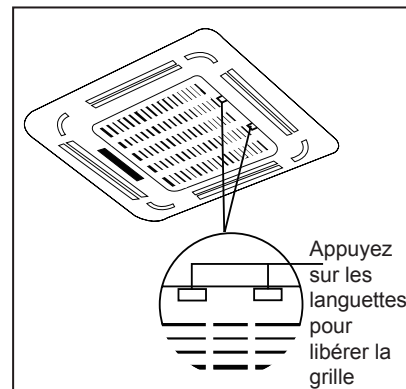
AVERTISSEMENT : NE PAS ENLEVER OU NETTOYER LE FILTRE PAR VOUS-MÊME

L'élimination et le nettoyage du filtre peuvent être dangereux. L'élimination et la maintenance doivent être effectuées par un technicien certifié.

1. Déverrouillez la grille en poussant simultanément les deux languettes vers le milieu.
2. Débranchez le câble du panneau d'affichage du boîtier de commande situé sur le corps principal.
3. Détachez la grille de l'unité principale en la tenant à un angle de 45°, en la soulevant légèrement et en la tirant vers l'avant.

NOTE : Certains modèles ont une fonction de lavage automatique du panneau, qui permet à la grille de se déplacer verticalement et simplifie le processus de nettoyage du filtre.

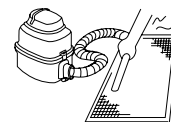
4. Enlevez le filtre à air.
5. Nettoyez le filtre à air en aspirant la surface ou en le lavant à l'eau tiède avec un détergent doux.
6. Rincez le filtre avec de l'eau propre et laissez-le sécher à l'air. **NE PAS** laisser le filtre sécher à la lumière directe du soleil.
7. Réinstallez le filtre.
8. Réinstallez la grille avant et rebranchez le câble du panneau d'affichage au boîtier de commande situé sur le corps principal.



Si vous utilisez de l'eau, l'entrée doit être orientée vers le bas et loin du flux d'eau.



Si vous utilisez un aspirateur, l'entrée doit faire face à l'aspirateur.



! ATTENTION

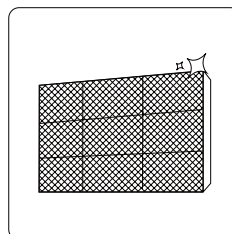
- Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteindre l'appareil et débrancher son alimentation.
- Lors du retrait du filtre, ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- Ne pas utiliser l'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- Ne pas exposer le filtre à la lumière directe du soleil pendant le séchage. Cela peut détruire le filtre.

! ATTENTION

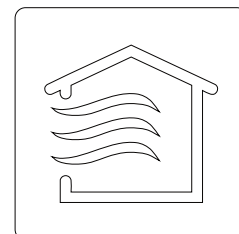
- Toute opération de maintenance et de nettoyage de l'unité extérieure doit être effectuée par un revendeur agréé ou un fournisseur de services agréé.
- Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur agréé ou un fournisseur de services agréé.

Maintenance - Longues périodes de non-utilisation

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, veuillez procéder comme suit :



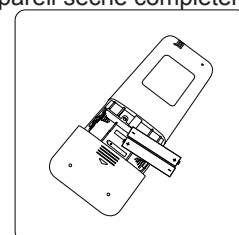
Nettoyer tous les filtres



Activer la fonction VENTILATEUR jusqu'à ce que l'appareil sèche complètement



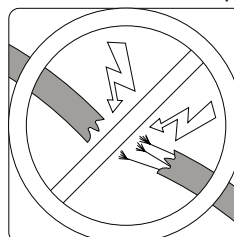
Éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation



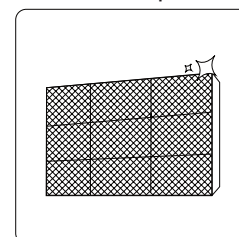
Retirer les batteries de la télécommande

Maintenance – Inspection pré-saison

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant des périodes d'utilisation fréquente, veuillez faire ce qui suit :



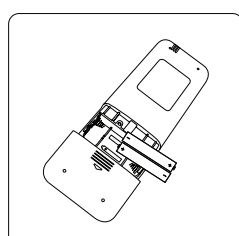
Vérifier les fils endommagés



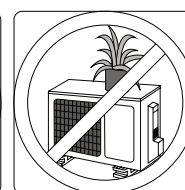
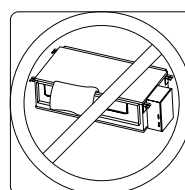
Nettoyer tous les filtres



Vérifier les fuites



Remplacer les batteries



Assurer que rien ne bloque toutes les entrées et sorties d'air

Dépannage



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En cas de l'une des conditions suivantes, éteignez votre unité immédiatement !

- Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'unité émet de sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation se déclenche ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'unité

NE PAS ESSAYER DE LE RÉPARER PAR VOUS-MÊME ! CONTACTEZ UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ IMMÉDIATEMENT !

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problème	Causes Possibles
L'unité ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHÉ / ARRÊT)	L'unité a une fonction de protection de 3 minutes, ce qui empêche l'unité de surcharger. L'unité ne peut pas être redémarré dans les trois minutes suivant la mise en arrêt.
	Modèles de refroidissement et de chauffage : Si le voyant de fonctionnement et de PRE-DEF (Préchauffage/Dégivrage) sont allumés, la température extérieure est trop froide et le vent anti-froid de l'unité est activé pour dégivrer l'unité.
	Pour les modèles à refroidissement uniquement : Si l'indicateur de « ventilateur unique » s'allume, la température extérieure est trop basse et la protection anti-gel de l'unité est activée pour dégivrer l'unité.
L'unité passe du mode COOL/HEAT (FROID/CHAUD) au mode FAN (VENTILATION)	L'unité peut changer son réglage pour empêcher la formation de gel sur l'unité. Une fois la température est augmentée, l'unité recommencera à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée a été atteinte, à partir de laquelle l'unité éteint le compresseur. L'unité continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
L'unité intérieure émet une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air dans la pièce et l'air condensé peut provoquer une brume blanche.
Les unités intérieures et extérieures émettent une brume blanche	Lorsque l'unité redémarre en mode HEAT (CHAUD) après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure fait du bruit	Un grincement se fait entendre lorsque le système est ÉTEINT ou en mode FROID. Le bruit est également audible lorsque la pompe de drainage (en option) est en service.
	Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'unité en mode HEAT (CHAUD) en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'unité.
L'unité intérieure et l'unité extérieure font du bruit	Faible sifflement pendant le fonctionnement : Il est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant dans les unités intérieure et extérieure.
	Faible sifflement lorsque le système démarre, ou lors d'arrêter de fonctionner ou de dégivrer : Ce bruit est normal et provoqué par l'arrêt du gaz réfrigérant ou le changement de direction.
	Bruit de grincement : L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par des changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.

Problème	Causes possibles
L'unité extérieure fait du bruit	L'appareil fera des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'appareil peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, et celle-ci sera émise lorsque l'appareil est allumé. Cela peut être atténué en couvrant l'appareil pendant de longues périodes d'inactivité.
L'appareil émet une mauvaise odeur	L'appareil peut absorber les odeurs de l'environnement (les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) lesquelles seront émises pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'appareil sont moisis et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.

NOTE : Si le problème persiste, contacter un revendeur local ou le centre de service clientèle le plus proche. Les rapporter avec une description détaillée du dysfonctionnement de l'appareil ainsi que votre numéro de modèle.

Dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.


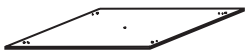








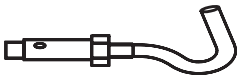



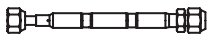
Problème	Causes possibles	Solution
Mauvaise performance de refroidissement	La configuration de la température peut être supérieure à la température ambiante	Abaisser la configuration de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre à air est sale	Retirer le filtre et le nettoyer conformément aux instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un ou l'autre appareil est bloqué	Éteindre l'appareil, enlever l'obstruction et la rallumer
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'appareil
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermer les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil
	Trop de sources de chaleur dans la chambre (les personnes, les ordinateurs, les appareils électroniques, etc.)	Réduire la quantité de sources de chaleur
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Panne électrique	Attendre que l'alimentation soit rétablie
	L'alimentation est coupée	Allumer l'appareil
	Le fusible est sauté	Remplacer le fusible
	Les batteries de la télécommande s'épuisent	Remplacer les batteries
	La protection de 3 minutes de l'appareil a été activée	Attendre trois minutes après le redémarrage de l'appareil
	La minuterie est activée	Désactiver la minuterie
L'appareil se démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système	Vérifier les fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	Du gaz ou de l'humidité incompressible est entré dans le système.	Évacuer et recharger le système avec du réfrigérant.
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installer un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser un dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées lors de l'utilisation
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
Les voyants continuent à clignoter	L'appareil peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent à clignoter ou le code d'erreur apparaît, attendre d'environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre lui-même.	
Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres comme suit dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure :	Sinon, débrancher le cordon d'alimentation, puis le reconnecter. Allumer l'appareil. Si le problème persiste, débrancher l'alimentation et contacter le centre de service à la clientèle le plus proche.	
	<ul style="list-style-type: none"> • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx) 	

NOTE : Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteindre immédiatement votre unité et contacter un centre de service agréé.

Accessoires

Le système de climatisation est livré avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, d'un choc électrique et d'un incendie, ou entraîner la défaillance de l'équipement. Les articles qui ne sont pas inclus avec le climatiseur doivent être achetés séparément.

Désignation des accessoires	Qté (U)	Forme	Désignation des accessoires	Qté (U)	Forme
Manuel	2 - 4		Modèle de papier d'installation (certains modèles)	1	
Gaine isolante / Insonorisée (certains modèles)	1		Caoutchouc anti-choc (certains modèles)	1	
Gaine isolante / Insonorisée (certains modèles)	1		Joint de drainage (certains modèles)	1	
Gaine de tuyau de sortie (certains modèles)	1		Anneau d'étanchéité (certains modèles)	1	
Fermeur de tuyau de sortie (certains modèles)	1		Écrou en cuivre	2	
Crochet de plafond (certains modèles)	4		Anneau magnétique (enroulez les câbles électriques S1&S2 (P&Q&E) autour de l'anneau magnétique à deux fois) (certains modèles)	1	
Boulon de suspension (certains modèles)	4		Anneau magnétique (l'attachez sur le câble de connexion entre l'unité intérieure et l'unité extérieure après l'installation.) (certains modèles)	Ils varient selon le modèle	
Support (certains unités)	1				

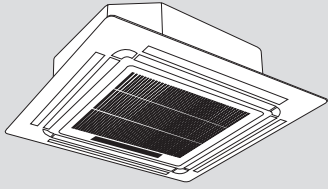
Accessoires optionnels

- Il y a deux types de télécommandes : avec fil et sans fil. Sélectionnez un contrôleur à distance sur la base des préférences et exigences de consommateur et installez dans une place appropriée. Faire référence aux catalogues et à la documentation technique pour les instructions sur la sélection du contrôleur à distance convenable.

Désignation	Forme	Quantité (PC)	
Assemblage de tuyau de raccordement	Côté liquide	Φ6,35 (1/4 pouce)	
		ø9,52 (3/8 pouce)	
		ø12,7 (1/2 pouce)	
	Côté gaz	ø9,52 (3/8 pouce)	
		ø12,7 (1/2 pouce)	
		ø16 (5/8 pouce)	
		ø19 (3/4 pouce)	
		ø22 (7/8 pouce)	
		Pièces que vous devez acheter séparément. Consultez le distributeur concernant la dimension appropriée du tuyau de l'unité que vous achetez.	

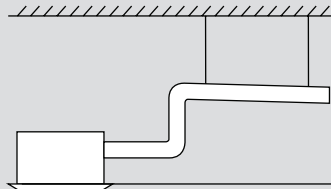
Résumé de l'installation

1



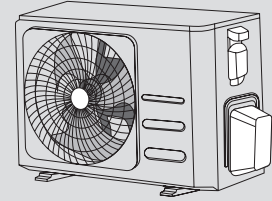
Installez l'unité intérieure

2



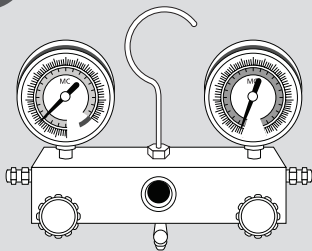
Installez le tuyau de drainage

3



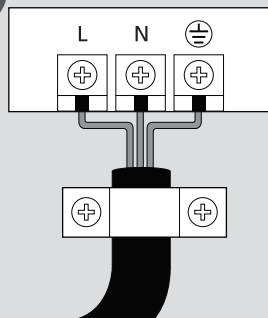
Installez l'unité extérieure

6



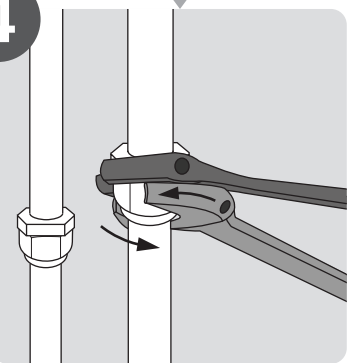
Évacuez le système de réfrigération

5



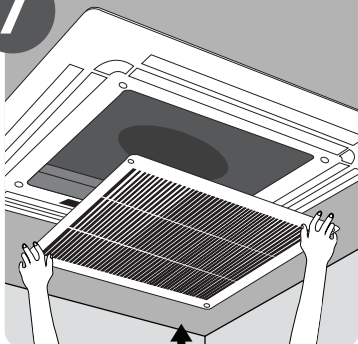
Connectez les câbles

4



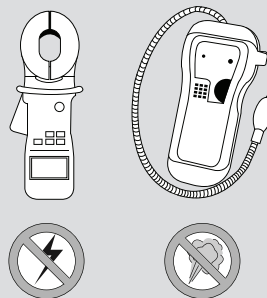
Connectez les tuyaux de réfrigérant

7



Installez le panneau frontal.

8

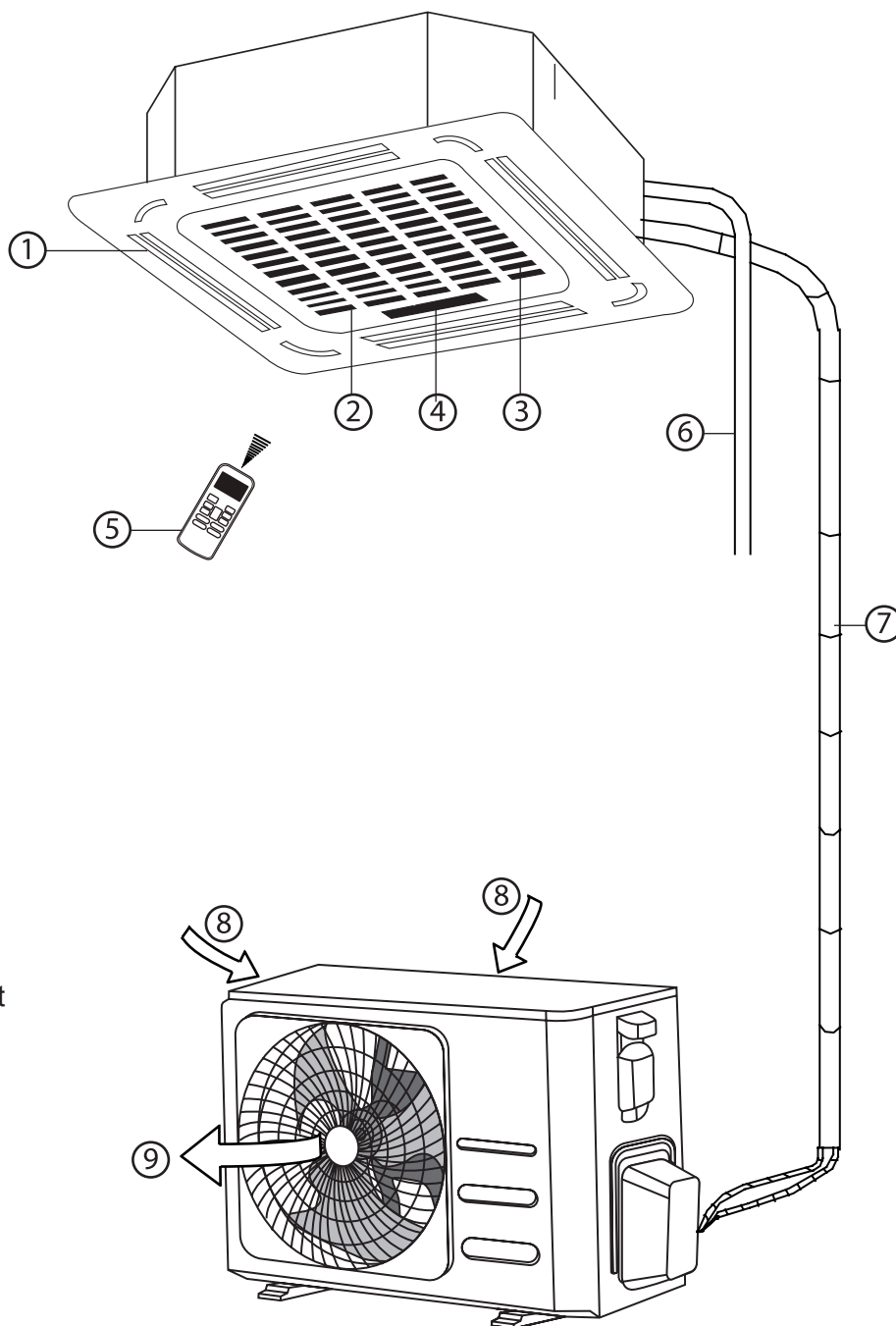


Effectuez une mise en service

Résumé de l'installation

Pièces de l'unité

NOTE : L'installation doit être uniquement effectuée conformément aux normes locales et nationales. L'installation peut être légèrement différente dans différentes régions.



- ① Sortie d'air
- ② Entrée d'air
- ③ Grille avant
- ④ Panneau d'affichage
- ⑤ Télécommande
- ⑥ Tuyau de drainage

- ⑦ Tuyau de raccordement
- ⑧ Entrée d'air
- ⑨ Sortie d'air

NOTE SUR LES ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

Installation de l'unité intérieure

Instructions de l'installation - Unité intérieure

NOTE : L'installation du panneau doit être effectuée après l'achèvement de câblage et de tuyauterie.

Étape 1 : Sélectionnez l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à sélectionner un emplacement approprié pour l'unité.

Emplacement approprié d'installation doit répondre aux normes suivantes :

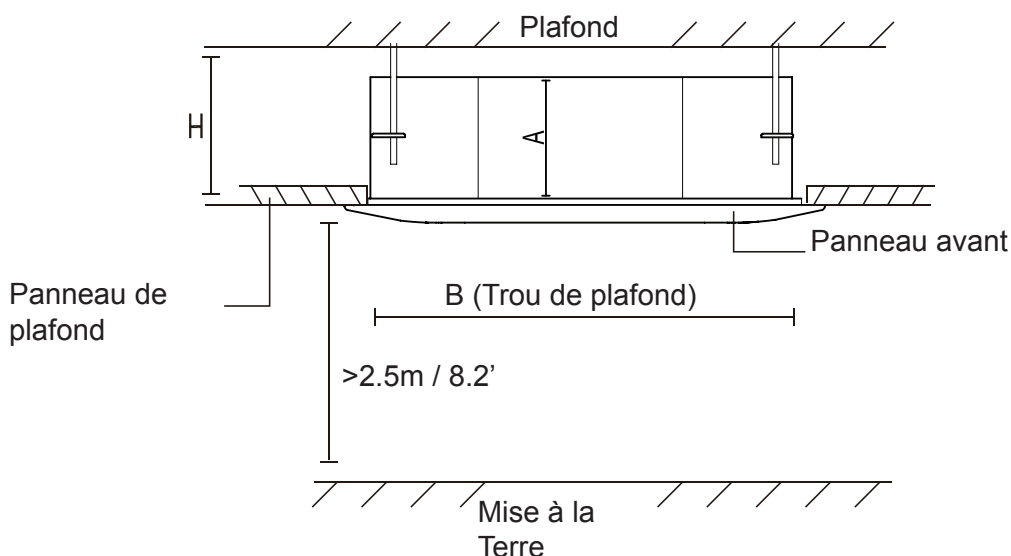
- Il y a suffisamment d'espace pour l'installation et la maintenance.
- Il y a suffisamment d'espace pour les tuyaux et les tuyaux de drainage.
- Le plafond est au niveau horizontal et sa structure peut supporter le poids de l'unité intérieure.
- L'entrée et la sortie d'air ne sont pas bouchées.
- L'air peut s'écouler dans toute la pièce.
- Il n'y a pas de radiation directe venant des réchauffeurs.

NE PAS installer l'unité dans les endroits suivants :

- ⊘ Zones de forage ou de fracturation du pétrole
- ⊘ Zones côtières avec haute salinité dans l'air
- ⊘ Zones avec gaz corrosifs dans l'air, comme les sources chaudes
- ⊘ Zones avec fluctuations d'alimentation, comme les usines
- ⊘ Espaces fermés, tels que les armoires de Cuisines qui utilisent le gaz naturel
- ⊘ Zones à fortes ondes électromagnétiques
Zones stockant des matériaux inflammables ou des gaz
- ⊘ Pièces avec haute humidité comme les salles de bains ou buanderies

Distances recommandées entre l'unité intérieure et le plafond

La distance entre l'unité intérieure montée et le plafond intérieur doit répondre aux spécifications suivantes.

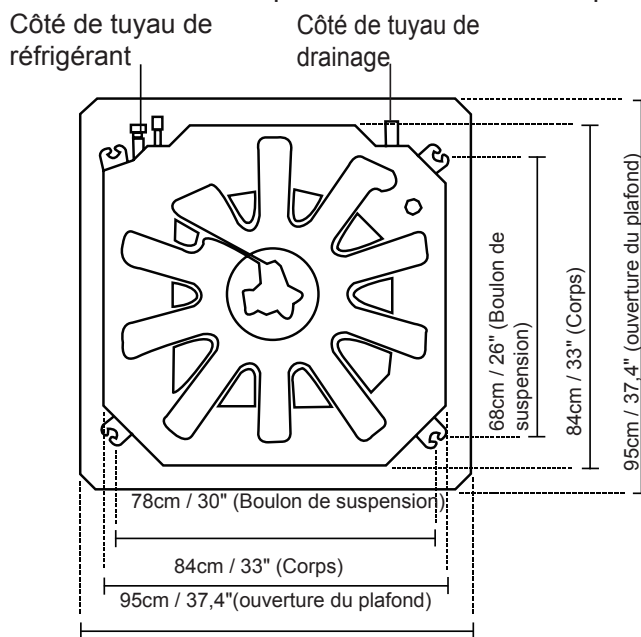


Distance du plafond par rapport à la hauteur de l'unité intérieure

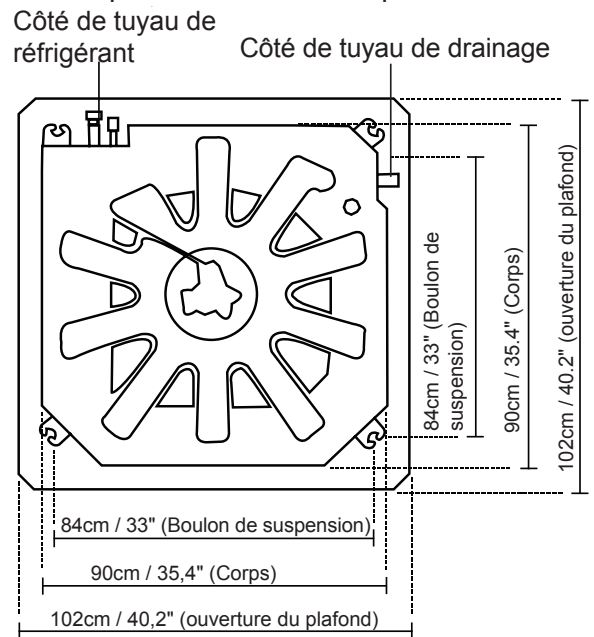
TYPE	MODÈLE	Longueur de A (mm / pouce)	Longueur de H (mm / pouce)	Longueur de B (mm / pouce)
Modèles super mince	18-24	205/8	> 235/9,3	880/34,5
	24	245/9,6	> 275/10,8	
	30	205/8	> 235/9,3	
	30-48	245/9,6	> 275/10,8	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	
Modèles compacts		260/10,2	> 290/11,4	600/23,6

Étape 2 : Suspendez l'unité intérieure

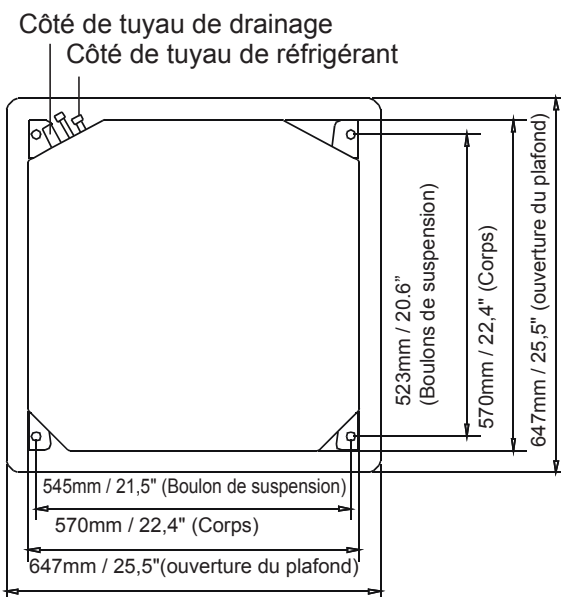
- Utilisez le modèle de papier fourni pour découper un trou rectangulaire dans le plafond, en réservant au moins 1 m de large sur tous les côtés. La taille du trou coupé doit être supérieure de 4 cm à la taille du corps. Assurez-vous de marquer les zones où seront percés les trous pour les crochets de plafond.



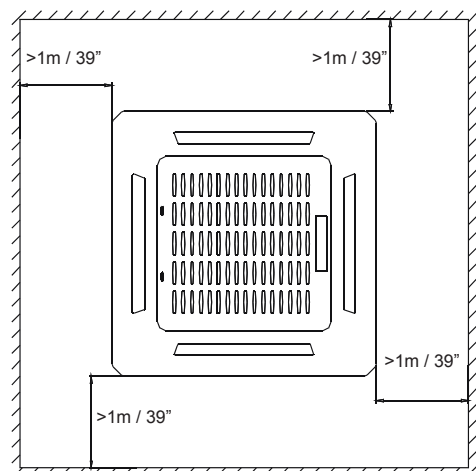
Taille du trou de plafond des modèles super mince 18-48K



Taille du trou de plafond des modèles super mince 60K



Taille du trou de plafond des modèles compacts

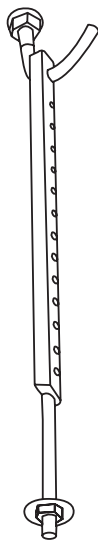




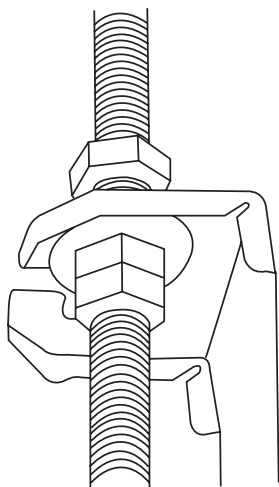
ATTENTION

Le corps de l'unité doit être parfaitement aligné avec le trou. Avant l'opération, il faut assurer que l'unité et le trou soient de même dimension.

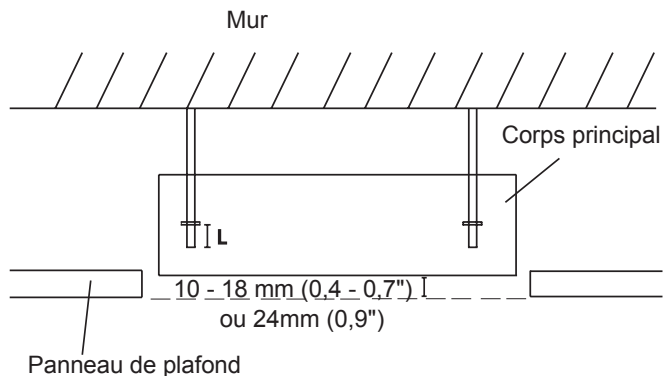
- Forez 4 trous de profondeur de 5cm (2") aux positions de crochet sur le plafond dans le plafond interne. Il faut tenir la foreuse à un angle de 90° au plafond.
- À l'aide d'un marteau, insérez les crochets de plafond dans les trous pré-perçés. Fixez le boulon en utilisant des rondelles et des écrous fournis.
- Installez les quatre boulons de suspension.



- Installez l'unité intérieure. Vous aurez besoin de deux personnes pour le soulever et le fixer. Insérez les boulons de suspension dans les trous de suspension de l'unité. Fixez-les en utilisant des rondelles et des écrous fournis.



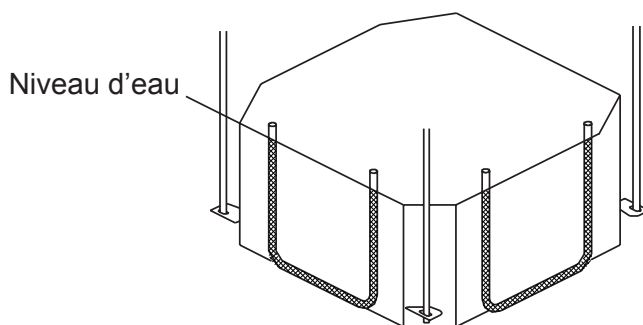
NOTE : Le bas de l'unité doit être 10-18mm (0,4-0,7") (modèles super mince) ou 24mm (0,9") (modèles compacts) plus haut que le panneau du plafond. En général, le L (indiqué dans la figure suivante) doit avoir la moitié de la longueur du boulon de suspension ou être suffisamment long pour empêcher les écrous de se détacher.



ATTENTION

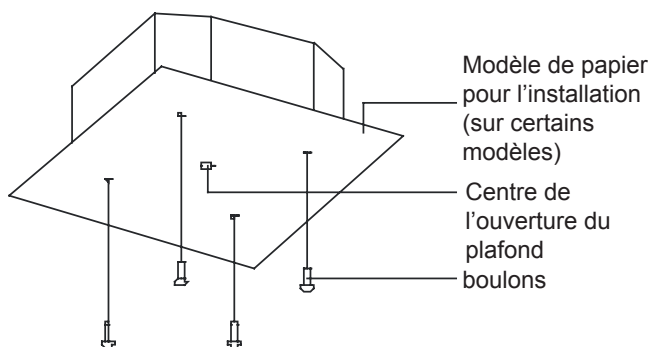
Assurez-vous que l'unité est complètement horizontale. Une mauvaise installation peut entraîner un refoulement du tuyau de drainage dans l'unité ou une fuite d'eau.

NOTE : Assurez-vous que l'unité intérieure est horizontale. L'unité est équipée d'une pompe de drainage intégrée et d'un interrupteur à flotteur. Si l'unité est inclinée dans le sens inverse de l'écoulement du condensat (le côté du tuyau de drainage est relevé), l'interrupteur à flotteur peut mal fonctionner et provoquer une fuite d'eau.



NOTE POUR L'INSTALLATION DANS UNE NOUVELLE MAISON

Lors de l'installation de l'unité dans une nouvelle maison, les crochets de plafond peuvent être encastrés à l'avance. Assurez-vous que les crochets ne se détachent pas à cause du retrait du béton. Après l'installation de l'unité intérieure, fixez le modèle de papier d'installation sur l'unité avec des boulons pour déterminer à l'avance la dimension et la position de l'ouverture au plafond. Suivez les instructions ci-dessus pour le reste de l'installation.

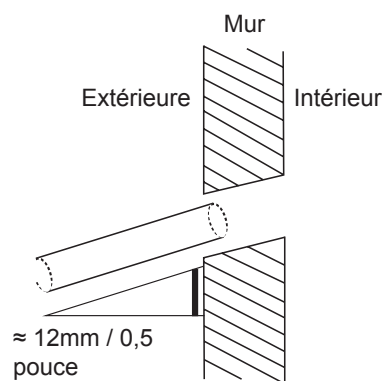


Étape 3 : Percez un trou au mur pour la tuyauterie de connexion

1. Déterminez l'emplacement du trou sur le mur en fonction de l'emplacement de l'unité extérieure.
2. En utilisant un carottier de 65mm (2,5 pouces) ou 90mm (3,54 pouces) (selon les modèles), percez un trou dans le mur. Assurez-vous que le trou est percé à un angle légèrement descendant, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit plus basse que l'extrémité intérieure d'environ 12mm (0,5 pouce). Cela assurera un bon drainage de l'eau.
3. Placez le manchon de protection dans le trou. Cela protège les bords du trou et aidera à le sceller à la fin du processus d'installation.

ATTENTION

Lors de percer le trou sur le mur, assurez-vous d'éviter les fils, la plomberie et les autres composants sensibles.



Étape 4 : Connectez les tuyaux de drainage

Le tuyau de drainage sert à drainer l'eau de l'unité. Une installation inadéquate peut causer des dommages à l'unité et aux biens.

ATTENTION

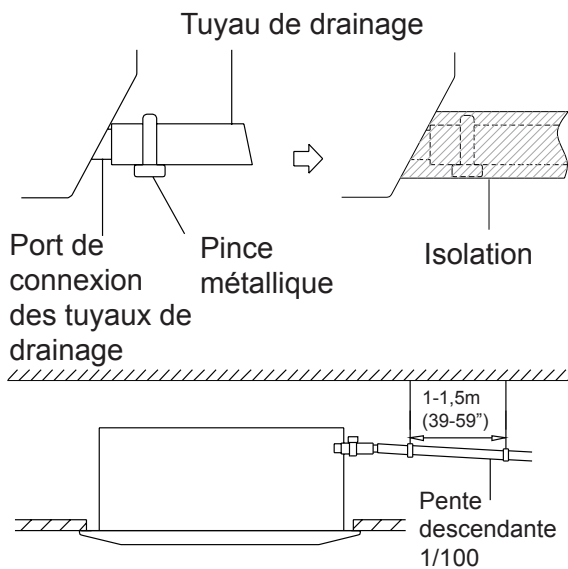
- Isolez toute la tuyauterie pour éviter la condensation qui pourrait causer des dégâts d'eau.
- Si le tuyau de drainage est plié ou mal installé, il peut y avoir une fuite d'eau et provoquer un dysfonctionnement de l'interrupteur de niveau d'eau.
- En mode CHAUD, l'unité extérieure rejettera de l'eau. Assurez-vous que le tuyau de drainage est placé dans une zone appropriée pour éviter les dégâts d'eau et les glissements.
- **NE PAS** tirer le tuyau de drainage avec force. Cela peut le déconnecter.

NOTE SUR L'ACHAT DE TUYAUX

L'installation nécessite un tube en polyéthylène (diamètre extérieur = 3,7 à 3,9 cm, diamètre intérieur = 3,2 cm), qui est disponible chez le quincaillier local ou chez votre revendeur.

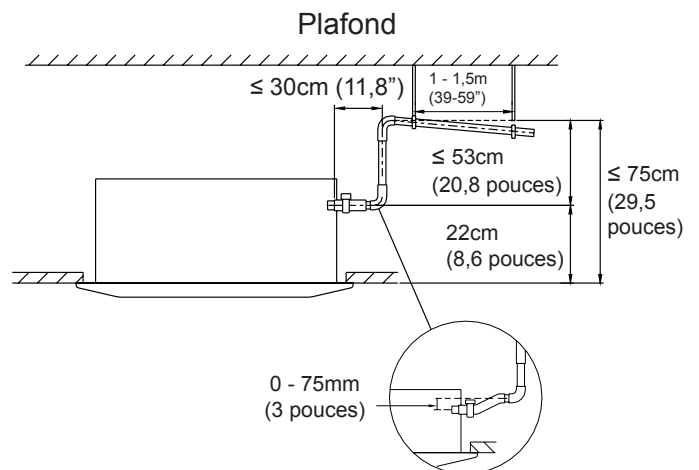
Installation de tuyaux d'évacuation intérieurs

Installez le tuyau de drainage comme illustré dans la Figure suivante.

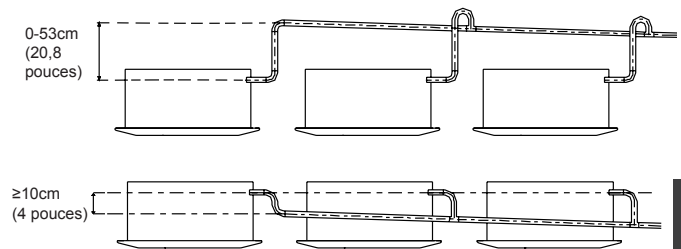


NOTE SUR L'INSTALLATION DU TUYAU DE DRAINAGE

- Si un tuyau de drainage étendu est utilisé, serrez la connexion intérieure avec un tube de protection supplémentaire pour prévenir le desserrage.
- Ce tuyau de drainage doit présenter une pente descendante d'au moins 1/100 pour éviter le retour d'eau dans le climatiseur.
- Pour éviter l'affaissement du tuyau, il faut supporter les câbles de suspension tous les 1-1,5m (39-59 pouces).
- Si la sortie du tuyau de drainage est plus haute que le joint de la pompe du corps, prévoyez un tuyau de levage pour la sortie d'évacuation de l'unité intérieure. Le tuyau de levage doit être installé à une hauteur maximale de 75 cm (29,5") du panneau de plafond et la distance entre l'unité et le tuyau de levage doit être inférieure à 30 cm (11,8"). L'installation incorrecte peut causer le retour d'eau dans l'unité et sur le plancher.
- Pour éviter les bulles d'air, gardez le niveau du tuyau de drainage ou légèrement vers le haut (<75mm / 3 pouces).



NOTE : Lors de la connexion de plusieurs tuyaux de drainage, installez les tuyaux comme illustré dans la Figure suivante.

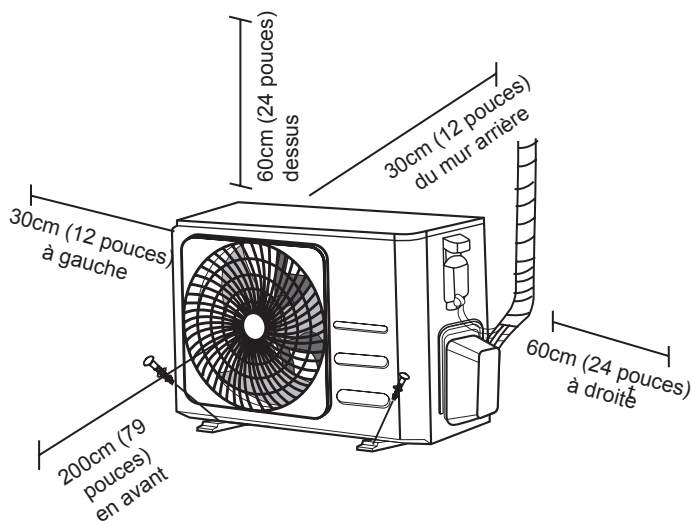


Passez le tuyau de drainage à travers le trou du mur. Assurez-vous que l'eau s'écoule dans un endroit sûr où elle ne causera pas de dégâts d'eau ni de risque de glissement.

NOTE : La sortie du tuyau de drainage doit être à au moins 5cm (1,9 pouces) au-dessus du sol. Si elle touche le sol, l'unité risque de se bloquer et de ne plus fonctionner correctement. Si vous rejetez l'eau directement dans un égout, assurez-vous que le tuyau de drainage est muni d'un tuyau en U ou en S pour capter les odeurs qui pourraient autrement revenir dans la maison.

Installation de l'unité extérieure

Installer l'unité en respectant les codes et les réglementations locales, il peut y avoir des différences entre les régions différentes.



Instructions d'installation - Unité extérieure

Étape 1 : Sélectionner l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à sélectionner un emplacement approprié pour l'appareil.

Emplacement approprié d'installation doit répondre aux normes suivantes :

- Répond à toutes les exigences spatiales indiquées dans la section Espace requis pour l'installation ci-dessus.
- Bonne circulation d'air et ventilation
- Ferme et solide: l'emplacement peut supporter l'appareil et ne vibre pas
- Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres
- Protégé contre les longues périodes de lumière directe du soleil ou de pluie
- Là où des chutes de neige sont prévues, élever l'unité au-dessus du patin de base pour éviter l'accumulation de glace et les dommages à la bobine. Monter l'appareil assez haut pour qu'il dépasse la moyenne des chutes de neige accumulées. La hauteur minimale doit être de 18 pouces

NE PAS installer l'unité dans les endroits suivants :

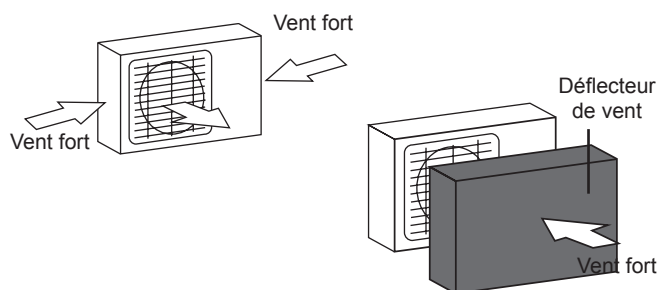
- ⊘ Près d'un obstacle qui bloquera les entrées et les sorties d'air
- ⊘ Près d'une rue publique, de zones surpeuplées ou d'un endroit où le bruit de l'appareil dérange les autres
- ⊘ Près d'animaux ou de plantes qui seront endommagés par le rejet d'air chaud
- ⊘ Près de toute source de gaz combustible
- ⊘ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière
- ⊘ Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salé

CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LE TEMPS EXTRÊME

Si l'appareil est exposé à un vent violent :

Installer l'appareil de sorte que l'extracteur d'air soit à un angle de 90° par rapport au vent. Si nécessaire, installer une barrière devant l'appareil pour la protéger des vents extrêmement violents.

Voir les figures ci-dessous.



Si l'appareil est fréquemment exposé à de fortes pluies ou à la neige :

Construire un abri au-dessus de l'appareil pour le protéger de la pluie ou de la neige. Veiller à ne pas obstruer le flux d'air autour de l'appareil.

Si l'appareil est fréquemment exposé à l'air salé (bord de mer) :

Utiliser l'unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.

Étape 2 : Installer le joint de drainage (Unité de pompe à chaleur uniquement)

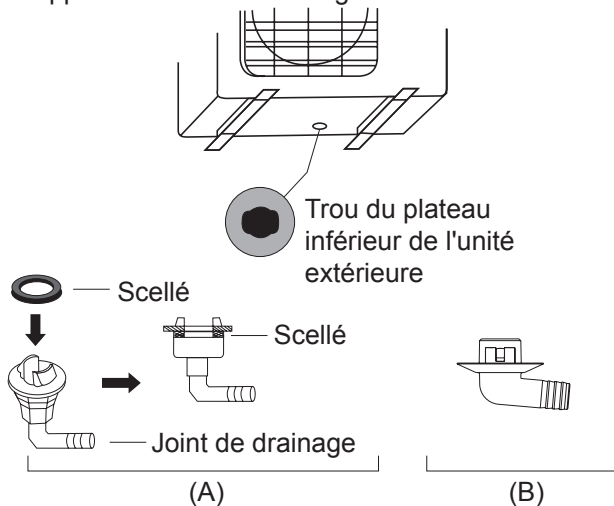
Avant de visser l'unité extérieure en place, vous devez installer le raccord de drainage au bas de l'appareil. Il faut noter qu'il existe deux types différents de raccords de drainage en fonction du type d'unité extérieure.

Si le joint de drainage est livré avec un joint en caoutchouc (voir **Figure A**), procéder comme suit :

1. Installer le joint en caoutchouc à l'extrémité du joint de drainage qui se connectera à l'unité extérieure.
2. Insérer le raccord de drainage dans le trou du plateau inférieur de l'appareil.
3. Tourner le joint de drainage de 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche face à l'avant de l'appareil.
4. Connecter une rallonge de tuyau de drainage (non fournie) au joint de drainage pour rediriger l'eau de l'appareil en mode chauffage.

Si le joint de drainage ne vient pas avec un joint en caoutchouc (voir **Figure B**), procéder comme suit :

1. Insérer le raccord de drainage dans le trou du plateau inférieur de l'appareil. Le joint de drainage cliquera en place.
2. Connecter une rallonge de tuyau de drainage (non fournie) au joint de drainage pour rediriger l'eau de l'appareil en mode chauffage.



! SOUS CLIMAT FROID

Sous climat froid, assurez-vous que le tuyau de drainage est aussi vertical que possible pour assurer un drainage rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder l'appareil.

Étape 3 : Fixer l'unité extérieure

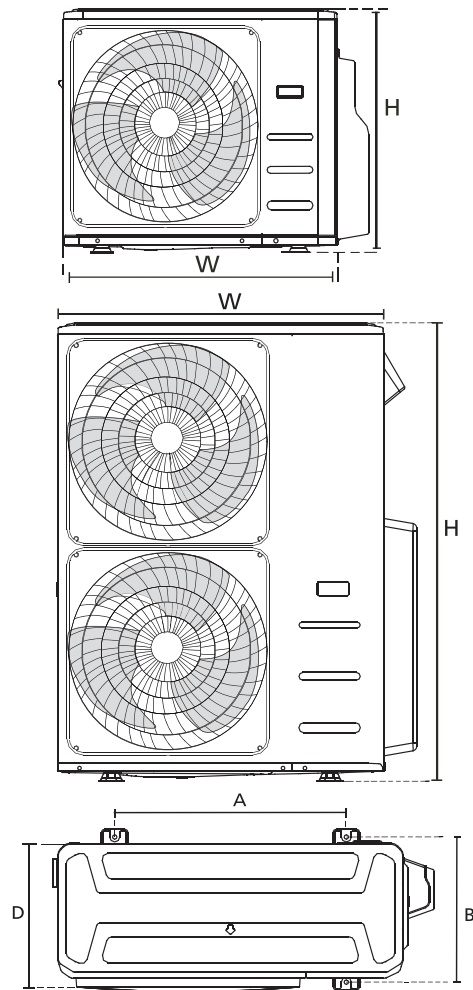
L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural avec boulon (M10). Préparer la base d'installation de l'appareil conformément aux dimensions ci-dessous.

DIMENSIONS DE MONTAGE DE L'APPAREIL

Vous trouverez ci-dessous une liste des différentes tailles d'unités extérieures et de la distance entre leurs pieds de montage. Préparer la base d'installation de l'appareil conformément aux dimensions ci-dessous.

Types et Spécifications de l'Unité Extérieure

Unité Extérieure de Type Split

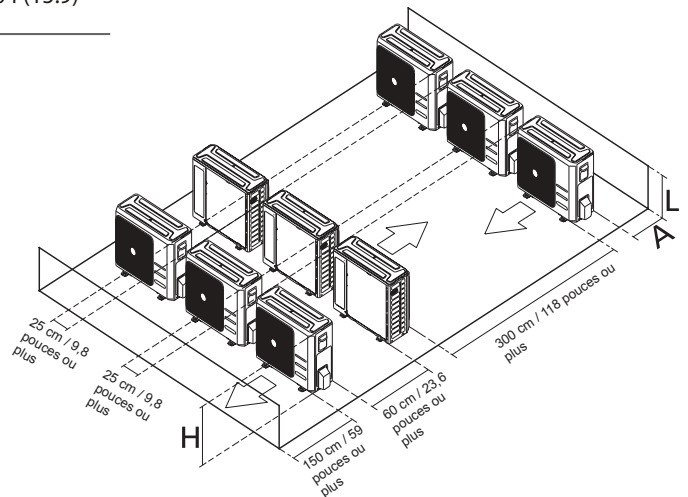


(Unité : mm/pouce) Rangées d'installation en série

	Outdoor Unit Dimensions W x H x D	Mounting Dimensions	
		Distance A	Distance B
YDAX-035H-09M25	765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
YDAX-050H-09M25	805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)
YDAX-070H-09M25	890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
YDAX-100H-09M25	946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
YDAX-100H-09T35			
YDAX-140H-09T35	952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)

Les relations entre H, A sont les suivantes.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8 pouces ou plus
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8 pouces ou plus
L > H	Ne peut pas être installé	



Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant

Lors du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, **ne pas** laisser aucune substance ni aucun gaz autre que le réfrigérant spécifié pénétrer dans l'unité. La présence d'autres gaz ou substances réduira la capacité de l'unité et peut entraîner une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer l'explosion et la blessure.

Note sur la Longueur de Tuyau

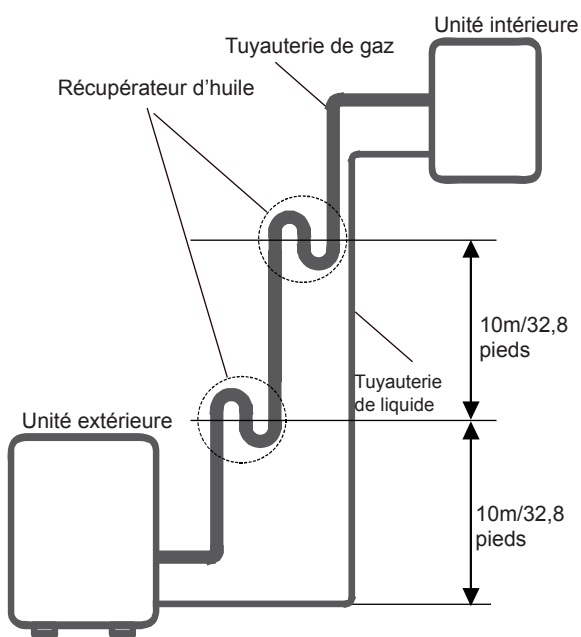
Comme le tableau suivant, assurez-vous que la longueur du tuyau de réfrigération, le nombre de flexions et la hauteur de chute entre les unités intérieure et extérieure satisfont aux exigences :

La longueur maximale et la hauteur de chute sont basées sur les modèles. (Unité : m/ft.)

Type de modèle	Capacité (Btu/h)	Longueur de tuyau	Hauteur de chute maximale
Conversion de fréquence de l'Europe de l'Amérique du Nord et de l'Australie TYPE SPLIT	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K - <24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	65/213	30/98,4
Autre type split	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98,4	20/65,6
	42K-60K	50/164	30/98,4

ATTENTION

- Récupérateur d'huile
Si l'unité intérieure est installée plus haut que l'unité extérieure :
-
Si l'huile retourne dans le compresseur de l'unité extérieure, cela pourrait entraîner une compression du liquide ou une détérioration du retour de l'huile. Les récupérateurs d'huile dans la tuyauterie montante de gaz peuvent éviter ce cas.
Un récupérateur d'huile doit être installé tous les 10m (32,8 pieds) pour le tuyau montant d'aspiration verticale.

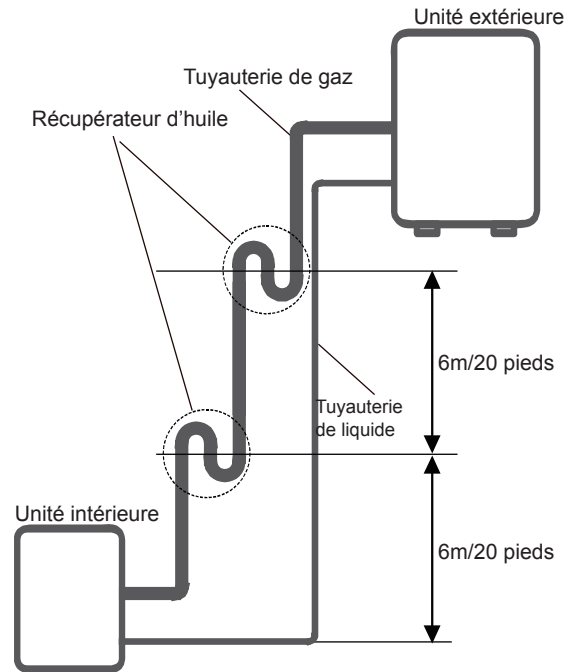


L'unité intérieure est installée plus haut que l'unité extérieure

ATTENTION

Si l'unité extérieure est installée plus haut que l'unité intérieure :

- Il est recommandé de ne pas augmenter la dimension du tuyau montant d'aspiration verticale. Le retour d'huile approprié au compresseur peut être maintenu par la vitesse du gaz d'aspiration. Si la vitesse s'abaisse au-dessous de 7,62m/s (1500fpm (pied par minute)), le retour d'huile sera diminué. Un récupérateur d'huile doit être installé tous les 6m (20 pieds) pour le tuyau montant d'aspiration verticale.



L'unité extérieure est installée plus haut que l'unité intérieure :

Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant

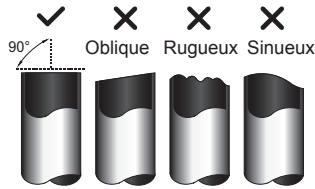
ATTENTION

- Le tuyau de branchement doit être installé horizontalement. Un angle de plus de 10° peut provoquer un dysfonctionnement.
- **NE PAS** installer le tuyau de raccordement avant l'installation des unités intérieures et extérieures.
- Isolez la tuyauterie de gaz et de liquide pour éviter les fuites d'eau.

Étape 1 : Coupez les tuyaux

Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, prenez extra soin à les couper et les évaser correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et minimisera le besoin de maintenance future.

1. Mesurez la distance entre les unités intérieures et extérieures.
2. À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tuyau un peu plus long que la distance mesurée.
3. Assurez-vous que le tuyau est coupé à un angle parfait de 90°.



NE PAS DÉFORMER LE TUYAU LORS DU COUPAGE

Être vraiment prudent à ne pas endommager, bossez ou déformez le tuyau lors du coupage. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'unité.

Étape 2 : Enlevez les bavures

Les bavures peuvent affecter le joint étanche à l'air de Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant. Ils doivent être complètement enlevés.

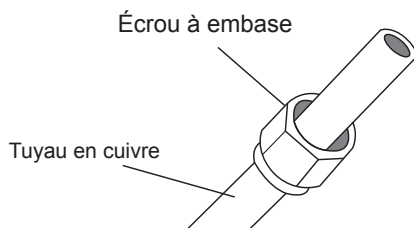
1. Tenez le tuyau à un angle vers le bas pour éviter que des bavures ne tombent dans le tuyau.
2. À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, enlevez toutes les bavures de la section coupée du tuyau.



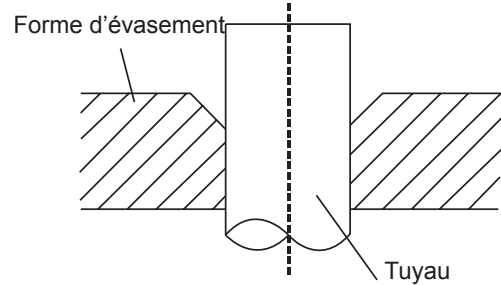
Étape 3 : Évasez les extrémités des tuyaux

Un bon évasement est essentiel pour obtenir le joint étanche à l'air.

1. Après avoir enlevé les bavures du tuyau coupé, scellez les extrémités avec du ruban en PVC pour éviter l'entrée des corps étrangers dans le tuyau.
2. Gainez le tuyau avec un matériau isolant.
3. Placez les écrous à embase aux deux extrémités du tuyau. Assurez-vous qu'ils sont dans la bonne direction, car vous ne pouvez pas les mettre ou changer leur direction après les avoir évasés.



4. Enlevez le ruban en PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer le travail d'évasement.
5. Fixez la forme d'évasement au bout du tuyau. L'extrémité du tuyau doit s'étendre au-delà de la forme d'évasement.



6. Placez l'outil d'évasement sur la forme.
7. Tournez la poignée de l'outil d'évasement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé. Évasez le tuyau conformément aux dimensions.

EXTENSION DE TUYAUTERIE AU-DELA DU FORME D'EVASEMENT

Jauge de tuyau	Couple de Serrage	Dimension d'évasement (A) (Unité : mm/pouce)		Forme d'embase
		Min.	Max.	
Ø 6,35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

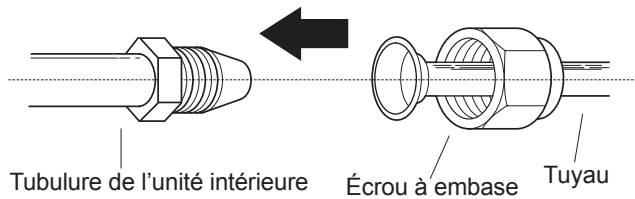
8. Enlevez l'outil d'évasement et la forme d'évasement, puis examinez l'extrémité du tuyau pour y déceler des fissures et même un évasement.

Étape 4 : Connectez les tuyaux

Connectez d'abord les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, puis les connectez à l'unité extérieure. Vous devez d'abord connecter le tuyau à basse pression, puis le tuyau à haute pression.

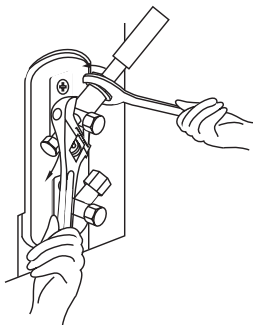
1. Lors du raccordement des écrous à embase, appliquez une fine couche d'huile de réfrigération sur les extrémités évasées des tuyaux.

- Alignez le centre des deux tuyaux que vous connecterez.



- Serrez à la main l'écrou à embase aussi fermement que possible.
- À l'aide d'une clé, pincez l'écrou sur la tubulure de l'unité.
- Tout en serrant fermement l'écrou, serrez l'écrou à embase à l'aide d'une clé dynamométrique conformément aux valeurs de couple du tableau ci-dessus.

NOTE : Utilisez une clé plate et une clé dynamométrique pour connecter ou déconnecter les tuyaux à / de l'unité.



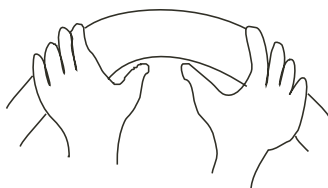
! ATTENTION

- Assurez-vous d'enrouler l'isolation autour de la tuyauterie. Un contact direct avec la tuyauterie nue peut provoquer des brûlures ou des engelures.
- Assurez-vous que le tuyau est correctement connecté. Un serrage excessif peut endommager la cloche et un serrage insuffisant peut entraîner des fuites.

NOTES SUR LE RAYON DE COURBURE MINIMUM

Pliez soigneusement la tubulure au milieu, conformément au schéma ci-dessous. **NE PAS** plier la tubulure à plus de 90° ou plus de 3 fois.

Courbez le tuyau avec le pouce



Rayon min. 10cm (3.9 pouces)

- Après avoir connecté les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, enroulez le câble d'alimentation, le câble de signal et la tuyauterie avec du ruban adhésif.

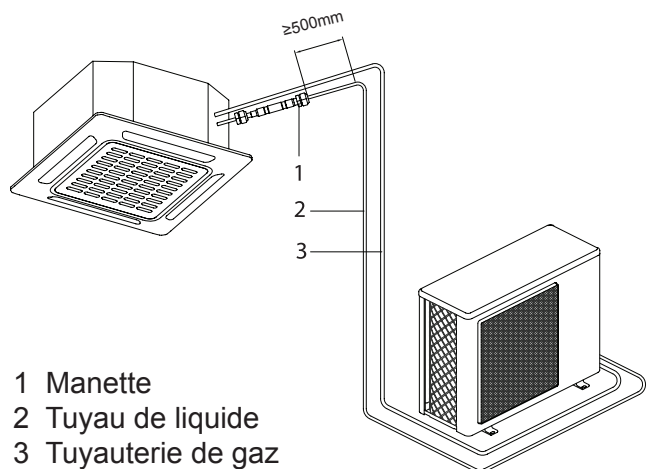
NOTE : **NE PAS** entrelacer le câble de signal avec d'autres fils. Lorsque vous réunissez ces éléments, n'entrelacez ni ne croisez le câble de signal avec aucun autre câblage.

- Enfilez ce tuyau à travers le mur et le connectez à l'unité extérieure.
- Isolez toute la tuyauterie, y compris les vannes de l'unité extérieure.
- Ouvrez les vannes d'arrêt de l'unité extérieure pour démarrer l'écoulement du réfrigérant entre les unités intérieure et extérieure.

! ATTENTION

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant une fois les travaux d'installation terminés. En cas de fuite de réfrigérant, ventilez immédiatement la zone et évacuez le système (consultez la section Évacuation d'air de ce manuel).

Installation de la manette de gaz. (Certains modèles)



- Manette
- Tuyau de liquide
- Tuyauterie de gaz

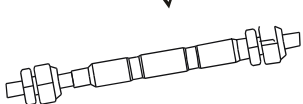
Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant

Précautions

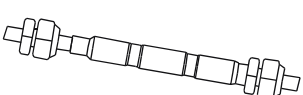
- Pour garantir l'efficacité de la manette de gaz, veuillez monter la manette aussi horizontalement que possible.

Intérieur  Extérieur



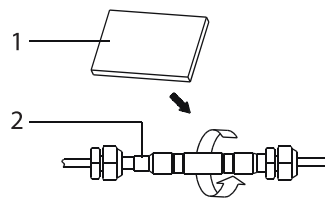
Intérieur  Extérieur



Intérieur  Extérieur



- Enveloppez le caoutchouc anti-choc fourni à l'extérieur de la manette pour le silencieux.



- 1 Caoutchouc anti-choc
2 Manette

Câblage

AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX ELECTRIQUES, LIRE CES RÈGLEMENTS

1. Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien agréé.
2. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
3. En cas de problème de sécurité grave avec l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'unité jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90% et 110% de la tension nominale. Une alimentation insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
5. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, installez un protecteur contre les surtensions et un interrupteur d'alimentation principal d'une capacité de 1,5 fois le courant maximal de l'unité.
6. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et présente une séparation de contact d'au moins 1/8 pouce (3mm) doit être intégré au câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
7. Ne branchez l'unité qu'à une prise de courant individuelle. Ne pas connecter une autre unité à cette prise.
8. Assurez-vous de bien mettre le climatiseur à la terre.
9. Chaque fil doit être fermement connecté. Un câblage desserré peut provoquer une surchauffe du terminal, entraînant un dysfonctionnement du produit et un risque d'incendie.
10. Ne pas laisser les câbles toucher ou reposer contre la tubulure de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile dans l'unité.
11. Si l'unité est équipée d'un réchauffeur électrique auxiliaire, elle doit être installée à au moins 1 mètre (40 pouces) de tout matériau combustible.
12. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne jamais toucher les composants électriques immédiatement après la mise hors tension. Après la mise hors tension, attendre toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.
13. Assurez-vous de ne pas croiser le câblage électrique avec le câblage de signal. Cela pourrait provoquer des distorsions et des interférences.
14. L'unité doit être connectée à la prise principale. Normalement, l'alimentation doit avoir une impédance de 32 ohms.
15. Aucun autre équipement ne doit être connecté au même circuit d'alimentation.
16. Connectez les câbles extérieurs avant de connecter les câbles intérieurs.



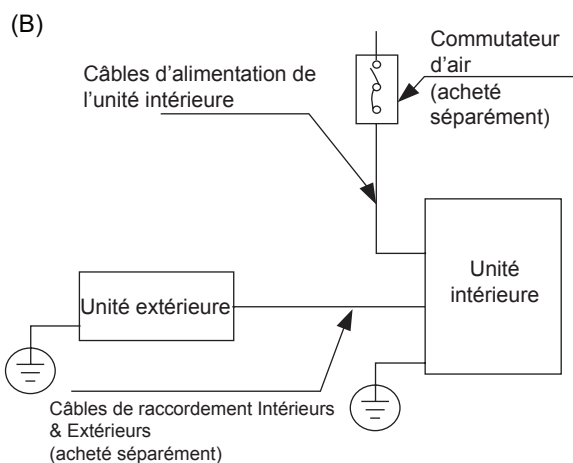
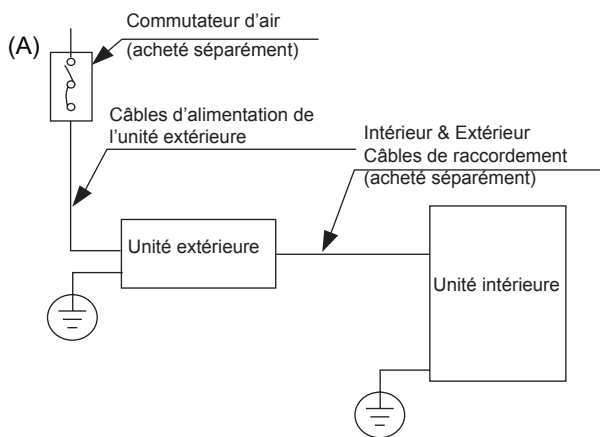
AVERTISSEMENT

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

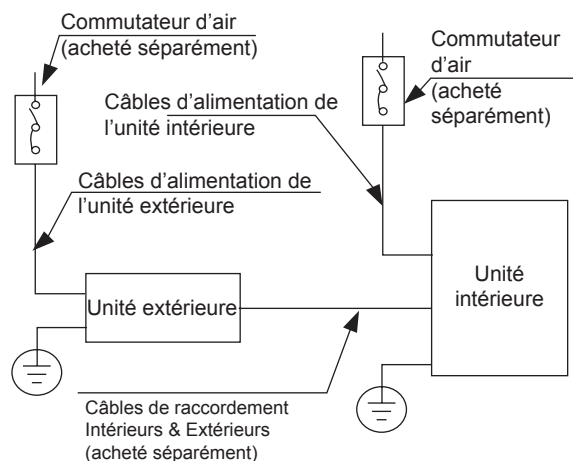
NOTE SUR LE COMMUTATEUR D'AIR

Si le courant maximal du climatiseur dépasse 16A, il faut mettre en place un commutateur d'air ou un commutateur de protection contre fuite avec le dispositif de protection (acheté séparément).

Si le courant maximal du climatiseur est moins de 16A, le câble d'alimentation du climatiseur doit être équipé d'une fiche (acheté séparément).



(C)



NOTE : Les schémas ne sont destinés qu'à des fins d'explication. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

Câblage de l'unité extérieure



AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer tout travail électrique ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

1. Préparez le câble pour la connexion
 - a. Il faut d'abord choisir la dimension correcte de câble. Assurez-vous d'utiliser des câbles H07RN-F.

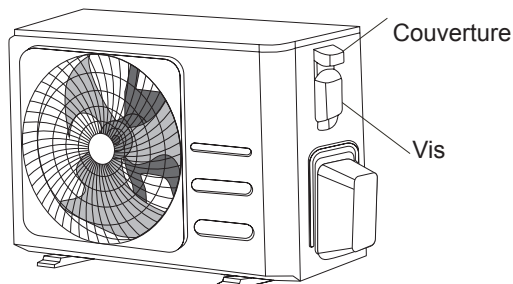
Section transversale minimale des câbles d'alimentation et de signal (pour référence)

Courant nominal de l'appareil (A)	Section transversale nominale (mm ²)
> 3 et ≤ 6	0,75
> 6 et ≤ 10	1
> 10 et ≤ 16	1,5
> 16 et ≤ 25	2,5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6

- b. À l'aide d'une pince à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour faire exposer environ 15cm (5,9 pouces) de câble.
- c. Dénudez l'isolation des extrémités.
- d. À l'aide d'une pince à sertir les fils, sertir des pattes en U aux extrémités des câbles.

NOTE: Lors du raccordement des câbles, suivre strictement le schéma de câblage figurant à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique.

2. Enlevez le couvercle électrique de l'unité extérieure. S'il n'y a pas de couvercle sur l'unité extérieure, démontez les boulons de la plaque de maintenance et enlevez la plaque de protection.

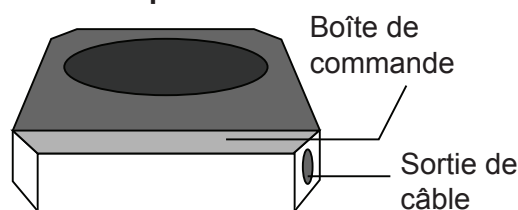


3. Connectez les pattes en U aux bornes. Faire correspondre les couleurs / étiquettes des câbles avec les étiquettes sur la boîte d'accouplement. Vissez fermement la patte en U de chaque câble sur la borne correspondante.
4. Serrez le câble avec le serre-câble.
5. Isolez les câbles non utilisés avec du ruban électrique. Éloignez ces câbles des pièces électriques ou métalliques.
6. Réinstallez le couvercle du boîtier de commande électrique.

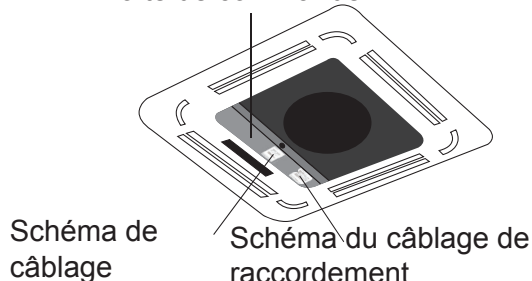
Câblage de l'Unité Intérieure

1. Préparez le câble pour la connexion
 - a. À l'aide d'une pince à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour faire exposer environ 15cm (5,9 pouces) de câble.
 - b. Dénudez l'isolation des extrémités des câbles.
 - c. À l'aide d'une pince à sertir les fils, sertissez des pattes en U aux extrémités des câbles.
2. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure. Avec un tournevis, enlevez le couvercle de la boîte de contrôle électronique sur l'unité intérieure.
3. Enfilez le câble d'alimentation et le câble de signal à travers la sortie de câble.
4. Connectez les pattes en U aux bornes. Faites correspondre les couleurs / étiquettes des câbles avec les étiquettes sur la boîte d'accouplement. Vissez fermement la patte en U de chaque câble sur la borne correspondante. Consultez le numéro de série et le schéma de câblage situés sur le couvercle du boîtier de commande électrique.

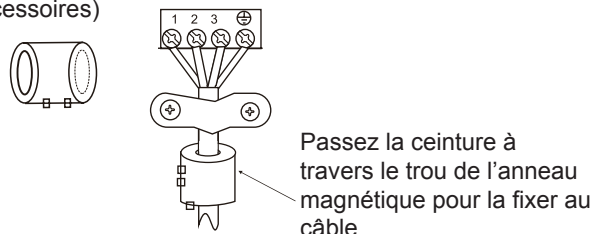
Modèles super mince



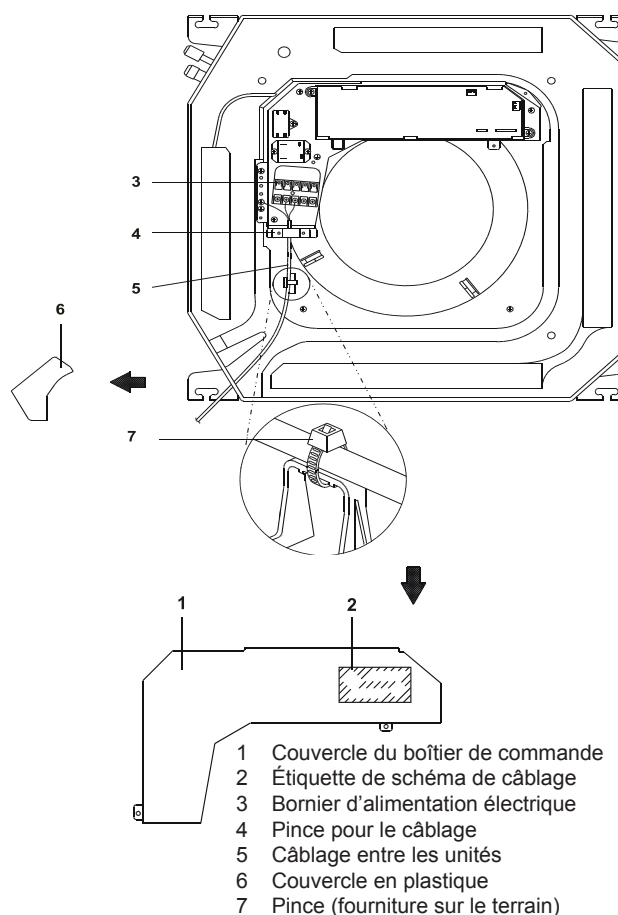
Boîte de commande



Anneau magnétique (si fourni et emballé avec les accessoires)



Modèles compacts





ATTENTION

- Lors du raccordement des câbles, veuillez suivre strictement le schéma de câblage.
- Le circuit de réfrigérant peut devenir très chaud. Gardez le câble d'interconnexion à l'écart du tube en cuivre.

5. Serrez le câble avec le serre-câble. Le câble ne doit pas être desserré ni tirer sur les pattes en U.
6. Rattachez le couvercle du boîtier électrique.

Spécifications d'Alimentation

NOTE: Le disjoncteur / fusible du type de chauffage électrique auxiliaire doit ajouter plus de 10A.

Spécifications d'Alimentation Extérieure

Modèle (Btu/h)		≤18K	19K - 24K	25K - 36K
ALIMENTATION	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR / FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40

Modèle (Btu/h)		36K	37K - 60K
ALIMENTATION	PHASE	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V
DISJONCTEUR / FUSIBLE (A)		25/20	32/25

Évacuation d'air

Préparation et précaution

De l'air et des corps étrangers dans le circuit de réfrigérant peuvent provoquer une augmentation anormale de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et causer des blessures. Utiliser une pompe à vide et une jauge manifold pour évacuer le circuit frigorifique, retirer tout gaz non condensables et l'humidité de l'installation.

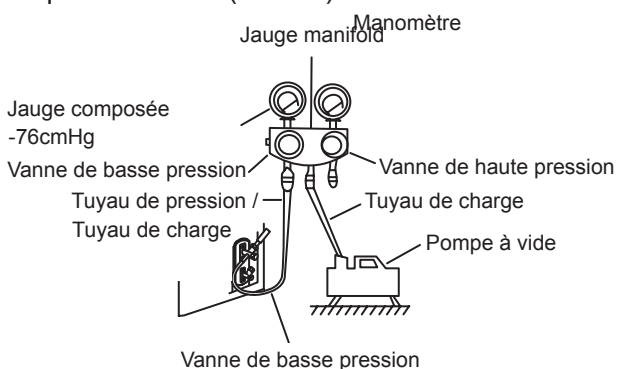
L'évacuation doit être effectuée sur l'installation initiale et lorsque l'appareil est déplacé.

AVANT D'EFFECTUER L'ÉVACUATION

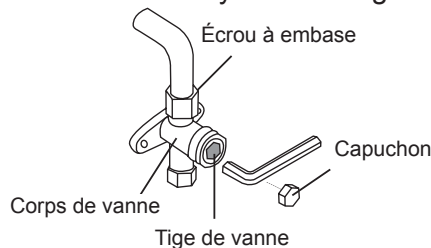
- Vérifier les tuyaux de connexion entre les unités intérieure et extérieure pour assurer qu'ils sont correctement connectés.
- Assurez-vous que tout le câblage est correctement connecté.

Instructions d'évacuation

1. Connecter le tuyau de charge de la jauge manifold au port de maintenance de la vanne de basse pression de l'unité extérieure.
2. Connecter un autre tuyau de charge de la jauge manifold à la pompe à vide.
3. Ouvrir le côté basse pression du jauge manifold. Garder le côté haute pression fermé.
4. Allumer la pompe à vide pour évacuer le système.
5. Faire le vide pendant au moins de 15 minutes ou jusqu'à ce que le débitmètre composé indique -76cmHg (-10^5Pa).



6. Fermer le côté Basse pression de la jauge manifold et éteindre la pompe à vide.
7. Attendre 5 minutes, puis vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de pression dans le système.
8. Si la pression du système change, reportez-vous à la section Vérification des fuites de gaz pour savoir comment vérifier les fuites. S'il n'y a pas de changement de pression dans le système, dévisser le capuchon de la vanne à garniture (vanne à haute pression).
9. Insérer une clé hexagonale dans la vanne à garniture (vanne à haute pression) et la ouvrir en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens des aiguilles. Écouter le gaz pour sortir du système, puis fermer la vanne après 5 secondes.
10. Observer la jauge de pression pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. La jauge de pression doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
11. Enlever le tuyau de charge du port de service.



12. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrir complètement les vannes haute pression et basse pression.
13. Serrer les capuchons des trois vannes (port de service, haute pression, basse pression) à la main. Vous pouvez le serrer davantage à l'aide d'une clé de torque si nécessaire.

! OUVRIR DÉLICATEMENT DE TIGE DE VANNE

Lorsque vous ouvrez les tiges de vanne, tourner la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle frappe le bouchon. Ne pas essayer de forcer la vanne à l'ouvrir davantage.

Note relative à l'ajout de réfrigérant

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction de la longueur du tuyau. La longueur standard du tuyau varie en fonction de la réglementation locale. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard des tuyaux est de 7,5 m (25'). Dans les autres zones, la longueur standard du tuyau est de 5 m (16'). Le réfrigérant doit être chargé à partir du port d'entretien situé sur la vanne à basse pression de l'unité extérieure. Le réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante :

Diamètre de côté liquide

	ø6,35 (1/4")	ø9,52 (3/8")	ø12,7 (1/2")
R32 :	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x 12g (0,13oz) / m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x 24g (0,26oz) / m (ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x 40g (0,42oz) / m (ft)



ATTENTION NE PAS mélanger les types de réfrigérants.

Panneau d'Installation

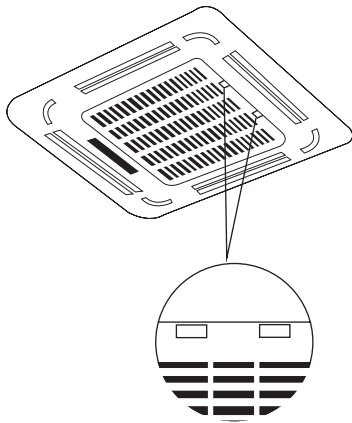
ATTENTION

NE PAS placer le panneau face vers le bas sur le sol, contre un mur ou sur des surfaces inégales.

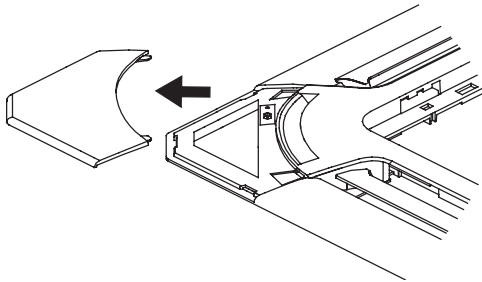
Modèles super mince

Étape 1 : Retirez la grille frontale.

1. Poussez simultanément les deux languettes vers le milieu pour déverrouiller le crochet de la grille.
2. Tenez la grille à un angle de 45°, soulevez-la légèrement et détachez-la du corps principal.



Étape 2 : Retirez les couvercles d'installation aux quatre coins en les faisant glisser vers l'extérieur.

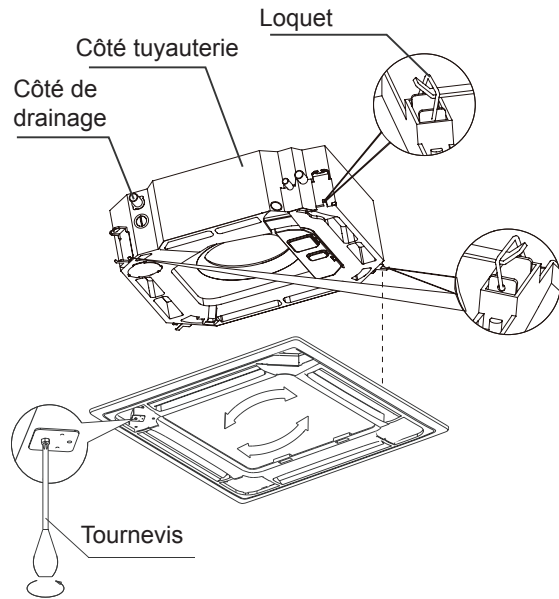


Étape 3 : Installez le panneau

Alignez le panneau frontal sur le corps principal, en tenant compte de la position des côtés de la tuyauterie et de drainage. Accrochez les quatre loquets du panneau décoratif aux crochets de l'unité intérieure. Serrez les vis du crochet du panneau uniformément aux quatre coins.

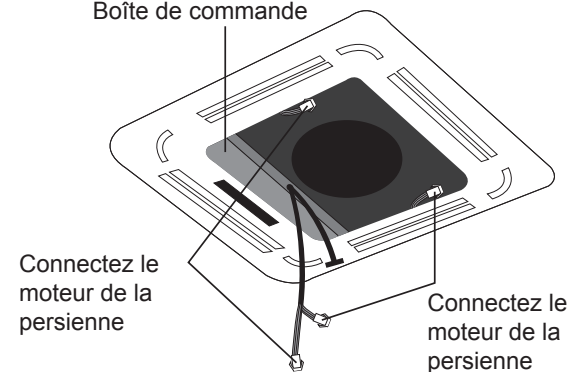
NOTE : Serrez les vis jusqu'à ce que l'épaisseur de l'éponge entre le corps principal et le panneau se réduise à 4-6mm (0,2-0,3"). Le bord du panneau doit être bien en contact avec le plafond.

Ajustez le panneau en le tournant dans le sens de la flèche afin que l'ouverture du plafond soit entièrement recouverte.



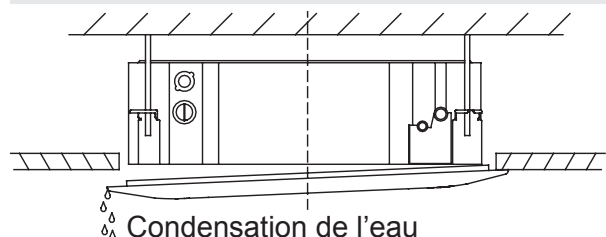
1. Connectez les deux connecteurs du moteur des persiennes aux câbles correspondants dans le boîtier de commande.

Boîte de commande



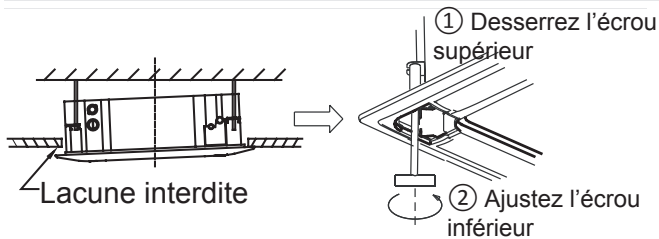
2. Retirez les bouchons en mousse de l'intérieur du ventilateur.
3. Attachez le côté de la grille frontale au panneau.
4. Connectez le câble du panneau d'affichage au câble correspondant sur le corps principal.
5. Fermez la grille frontale.
6. Fixez les couvercles de l'installation aux quatre coins en les poussant vers l'intérieur.

NOTE : Si la hauteur de l'unité intérieure doit être ajustée, vous pouvez le faire par les ouvertures aux quatre coins du panneau. Assurez-vous que le câblage interne et le tuyau de drainage ne soient pas affectés par ce réglage.



⚠ ATTENTION

Un échec de serrer les vis peut provoquer des fuites d'eau.



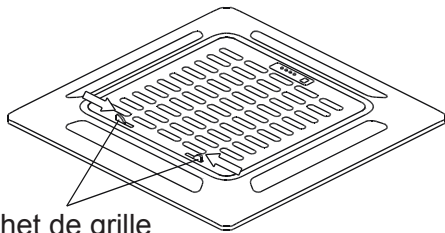
⚠ ATTENTION

Si l'unité n'est pas accrochée correctement et qu'il y a une lacune, la hauteur de l'unité doit être ajustée pour assurer un bon fonctionnement. La hauteur de l'unité peut être réglée en desserrant l'écrou supérieur et en ajustant l'écrou inférieur.

Modèles compacts

Étape 1 : Retirez la grille frontale.

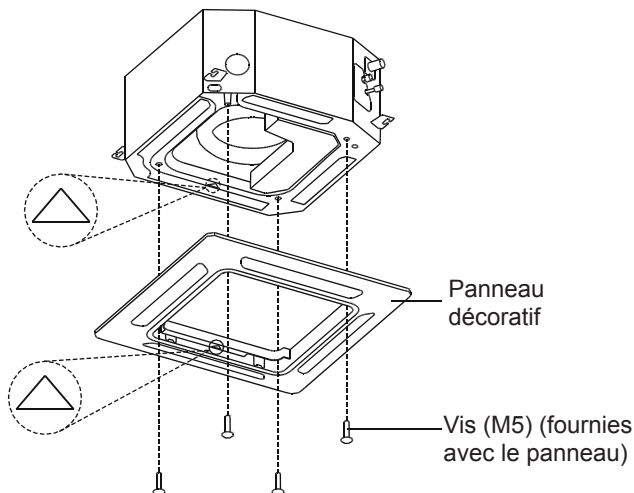
1. Poussez simultanément les deux languettes vers le milieu pour déverrouiller le crochet de la grille.



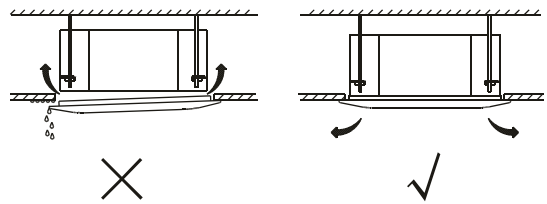
2. Tenez la grille à un angle de 45°, soulevez-la légèrement et détachez-la du corps principal.

Étape 2 : Installez le panneau

Alignez l'indication « \triangle » sur le panneau décoratif avec l'indication « \triangle » sur l'unité. Attachez le panneau décoratif à l'unité avec les vis fournies comme indiqué dans la figure ci-dessous.

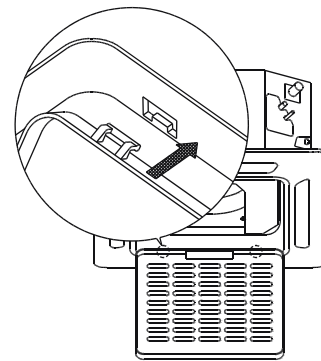


Après l'installation du panneau décoratif, assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le corps de l'unité et le panneau décoratif. Sinon, l'air peut s'échapper par la lacune en provoquant une goutte de rosée. (Voir la figure ci-dessous).

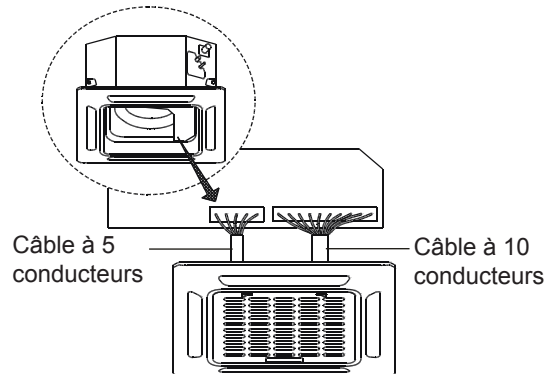


Étape 3 : Montez la grille d'aspiration.

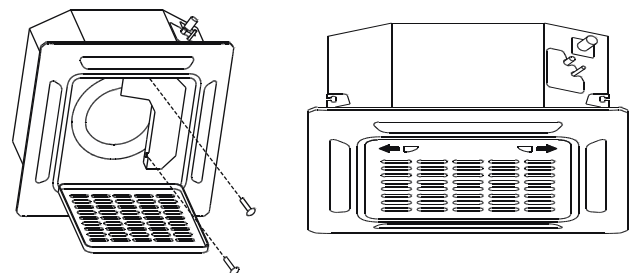
Assurez-vous que les boucles à l'arrière de la grille soient bien placées dans la rainure du panneau.



Étape 4 : Connectez les 2 câbles du panneau décoratif à la carte mère de l'unité.



Étape 5 : Fixez le couvercle du boîtier de commande avec 2 vis.



Étape 6 : Fermez la grille d'aspiration, et fermez les 2 crochets de grille.

Mise en service

Avant la Mise en Service

Un essai doit être effectué une fois l'ensemble du système installé. Confirmer les points suivants avant d'effectuer l'essai :

- a) Les unités intérieures et extérieures sont correctement installées.
- b) La tuyauterie et le câblage sont correctement connectés.
- c) Sans obstacles à l'entrée et à la sortie de l'unité qui pourraient nuire aux performances ou provoquer une défaillance du produit.
- d) Il n'y pas de fuite dans le système de réfrigération.
- e) Le système de drainage est sans entrave et se déverse dans un endroit sûr.
- f) L'isolation thermique est correctement installée.
- g) Les fils de terre sont correctement connectés.
- h) La longueur de la tuyauterie et la capacité de stockage du réfrigérant ajoutée ont été enregistrées.
- i) La tension d'alimentation correspond à la tension correcte pour le climatiseur.



ATTENTION

Le fait de ne pas effectuer l'essai peut entraîner des dommages à l'unité, des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Instructions de mise en service

1. Ouvrir les tuyaux d'arrêt liquide et gaz.
2. Allumer l'interrupteur principal et laisser l'appareil se réchauffer.
3. Régler le climatiseur en mode REFROIDISSEMENT.
4. Pour l'unité intérieure
 - a. S'assurer que la télécommande et ses boutons fonctionnent correctement.
 - b. S'assurer que les persiennes bougent correctement et peuvent être changés à l'aide de la télécommande.
 - c. Vérifier de nouveau si la température ambiante est correctement enregistrée.
 - d. S'assurer que les indicateurs de la télécommande et du panneau d'affichage de l'unité intérieure fonctionnent correctement.
 - e. S'assurer que les boutons manuels de l'unité intérieure fonctionnent correctement.

- f. Vérifier que le système de drainage est libre et s'écoule facilement.
 - g. S'assurer qu'il n'y a pas de vibrations ni de bruit anormal pendant le fonctionnement.
5. Pour l'unité extérieure
 - a. Vérifier s'il y a une suite dans le système de réfrigération.
 - b. S'assurer qu'il n'y a pas de vibrations ou de bruit anormal pendant le fonctionnement.
 - c. S'assurer que le vent, le bruit et l'eau générés par l'unité ne gênent pas vos voisins et ne posent pas de danger pour la sécurité.
 6. Essai de drainage
 - a. S'assurer que le tuyau de drainage coule parfaitement. Les nouveaux bâtiments doivent effectuer cet essai avant de finir le plafond.
 - b. Enlever le couvercle d'essai. Ajouter 2 000 ml d'eau dans le réservoir à travers le tube attaché.
 - c. Brancher l'interrupteur principal et faire fonctionner le climatiseur en mode de REFRIDISSEMENT.
 - d. Écouter le son de la pompe de drainage pour voir si elle fait des bruits inhabituels.
 - e. Vérifier si l'eau est déchargée. Cela peut prendre jusqu'à une minute avant que l'appareil commence à s'égoutter, en fonction du tuyau d'évacuation.
 - f. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites dans les tuyaux.
 - g. Arrêter le climatiseur. Eteindre l'interrupteur principal et réinstaller le couvercle d'essai.

NOTE : Si l'appareil fonctionne mal ou ne fonctionne pas conformément à vos attentes, veuillez-vous reporter à la section Dépannage du Manuel Utilisateur avant d'appeler le service clientèle.

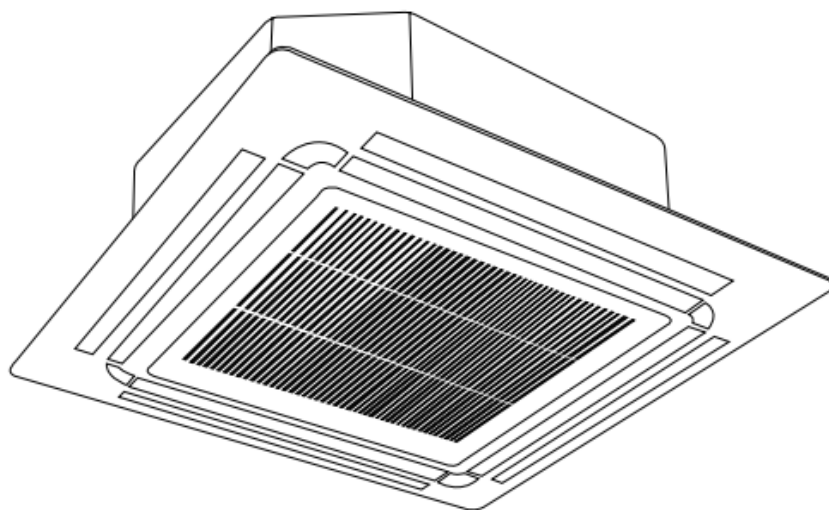
Airwell

Just feel well

Betriebs- und Installationsanleitung für das Innengerät

4-Ways Cassette Type
CDMX R32
Deutsch Manual

CDMX-035N-09M25 / YDAX-035H-09M25
CDMX-050N-09M25 / YDAX-050H-09M25
CDMX-070N-09M25 / YDAX-070H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09T35
CDMX-140N-09M25 / YDAX-140H-09T35



WICHTIGE NOTIZ:

Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch und bewahren Sie diese für zukünftige Referenz auf.

21.AW.CDMX.035-140.R32.UM+IM.EN.FR.DE.IT.DU.SP.08.04.Rev01

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen	04
--------------------------------------	-----------

Benutzerhandbuch

Gerätespezifikationen und Merkmale	08
1. Anzeige der Innenbereichseinheit	08
2. Betriebstemperatur	10
3. Weitere Merkmale	11
Pflege und Wartung	12
Fehlerbehebung	14

Zubehör	17
Zusammenfassung der Installation	18
Geräteteile	19
Installation der Innenbereichseinheit	21
1. Installationsstelle auswählen	21
2. Hängende Innenbereichseinheit	23
3. Wandbohrloch für Anschlussrohrleitungen erstellen	25
4. Ablaufschlauch anschließen	26
Installation der Außenbereichseinheit	28
1. Installationsstelle auswählen	28
2. Abflussverbindung installieren	29
3. Die Außenbereichseinheit befestigen	29
Kühlgas-Rohrleitungsanschluss	31
A. Anmerkung zur Rohrlänge	31
B. Anschlussanweisungen -Kühlgas-Rohrleitungen	32
1. Rohr trimmen	32
2. Grate entfernen	32
3. Bördeln der Rohrenden	32
4. Rohre verbinden	33
C. Installation der Drosselklappe (bestimmte Modelle)	34
Verkabelung	35
1. Verkabelung der Außenbereichseinheit	36
2. Verkabelung der Innenbereichseinheiten	37
Entlüftung	39
1. Anweisungen zur Entlüftung	39
2. Hinweis zum Hinzufügen von Kühlgas	40
Installation der Schaltabdeckung	41
Testlauf	46

Sicherheitsvorkehrungen

Die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme und Installation durchlesen

Eine unsachgemäße Installation aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen.

Der Schweregrad möglicher Schäden oder Verletzungen wird entweder als **WARNUNG** oder **VORSICHT** eingestuft.



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf das Risiko von Personenschäden oder Lebensgefahr hin.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf das Risiko von Sachschäden oder schwerwiegenden Folgen hin.



WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Gehäuselichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie wurden in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die benutzerseitige Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (Anforderungen der EN-Norm).

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



WARNHINWEISE FÜR DIE PRODUKTANWENDUNG

- Falls eine anormale Situation auftritt (z.B. Brandgeruch), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie die Stromzufuhr. Kontaktieren Sie Ihren Händler, um Anweisungen zur Vermeidung von Stromschlag, Bränden oder Verletzungen zu erhalten.
- Führen Sie **keine** Finger, Stangen oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -Auslass ein. Dies kann Verletzungen verursachen, da der Lüfter möglicherweise mit hoher Geschwindigkeit rotiert.
- Verwenden Sie in der Nähe des Geräts **keine** brennbaren Sprays, wie Haarspray, Lack oder Farbstoffe. Dies kann einen Brand oder eine Verbrennung verursachen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** in der Nähe oder in im Umfeld von brennbaren Gasen. Ausströmendes Gas kann sich um das Gerät herum sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie Ihre Klimaanlage **nicht** in einem feuchten Raum, wie z.B. einem Badezimmer oder einer Waschküche. Zu viel Kontakt mit Wasser kann Kurzschlüsse an elektrischen Komponenten verursachen.
- Setzen Sie Ihren Gehäus **nicht** über einen längeren Zeitraum direkt der kühlen Luft aus.
- Lassen Sie Kinder **nicht** mit der Klimaanlage spielen. Kinder müssen immer in der Nähe des Geräts beaufsichtigt werden.
- Wenn die Klimaanlage zusammen mit Brennern oder anderen Heizgeräten verwendet wird, muss der Raum gründlich belüftet werden, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Betriebsumgebungen, wie z.B. Küchen, Serverräumen usw., wird die Verwendung von speziell entworfenen Klimaanlagen dringend empfohlen.

REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Schalten Sie das Ger ät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Andernfalls kann ein Stromschlag auftreten.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit übermäßigen Wassermengen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können Brände oder Verformungen verursachen.



VORSICHT

- Schalten Sie die Klimaanlage aus und trennen Sie die Stromzufuhr, wenn Sie sie während eines längeren Zeitraums nicht benutzen werden.
- Schalten Sie das Ger ät bei Sturm aus und trennen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass das Kondenswasser ungehindert aus dem Ger ät ablaufen kann.
- Bedienen Sie die Klimaanlage **nicht** mit nassen Händen. Dies kann einen Stromschlag verursachen.
- Verwenden Sie das Ger ät für **keinen** anderen Zweck als vorgesehen.
- Klettern Sie **nicht** auf das Außenbereichsger ät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** über längere Zeiträume bei geöffneten Türen oder Fenstern oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit.



ELEKTRISCHE WARNUNGEN

- Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich auf oder um den Stecker herum angesammelt hat. Verschmutzte Stecker können Brände oder einen Stromschlag verursachen.
- Ziehen Sie **nicht** am Netzkabel, um das Ger ät vom Netz zu trennen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Stromanschlus. Wenn Sie direkt an der Schnur ziehen, kann diese beschädigt werden, was Brände oder Stromschläge verursachen kann.
- Verändern Sie **nicht** die Länge des Netzkabels und verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Ger ät mit Strom zu versorgen.
- Der Stromanschluss darf **nicht** mit anderen Ger äten geteilt werden. Eine falsche oder unzureichende Stromversorgung kann Brände oder Stromschläge verursachen.
- Das Produkt muss zum Zeitpunkt der Installation ordnungsgemäß geerdet sein, da sonst ein Stromschlagrisiko besteht.
- Befolgen Sie bei allen elektrischen Arbeiten alle lokalen und inländischen Verkabelungsnormen, Vorschriften sowie das Installationshandbuch. Verbinden Sie die Kabel und klemmen Sie sie fest, um zu verhindern, dass externe Kräfte die Anlage beschädigen. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können zu Überhitzung und Bränden führen sowie einen Stromschlag verursachen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan vorgenommen werden, der sich auf den Schaltabdeckung der Innen- und Außenbereichseinheiten befindet.
- Die gesamte Verkabelung muss ordnungsgemäß angeordnet sein, um sicherzustellen, dass die Abdeckung der Steuerplatine richtig schließen kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen ist, kann dies zu Korrosion führen und die Anschlusspunkte an der Anlage können sich erhitzen, Feuer fangen oder einen Stromschlag verursachen.
- Wenn der Strom an eine feste Verkabelung angeschlossen wird, muss eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Abstand in allen Polen und einem Ableitstrom, der 10 mA übersteigen kann, eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA und eine Trennvorrichtung gemäß den Verkabelungsregeln in die feste Verkabelung eingebaut werden.

DIE SPEZIFIKATIONEN DER SICHERUNGEN BEACHTEN

Die Steuerplatine (PCB) der Klimaanlage ist mit einer Sicherung zum Überstromschutz ausgestattet.

Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Steuerplatine aufgedruckt, wie z.B. :

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, usw.

T20A/250VAC(<=24000Btu/h Einheiten), T30A/250VAC(>24000Btu/h Einheiten)

HINWEIS: Für die Ger äte mit dem Kühlgas R32 oder R290 kann nur die explosionsgeschützte Keramiksicherung verwendet werden.



HINWEISE ZUR PRODUKTINSTALLATION

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann Wasseraustritt, Stromschlag oder Brände verursachen.
2. Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, Stromschlag oder Bränden führen.
(In Nordamerika darf die Installation in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NEC und des CEC nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden)
3. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Servicetechniker. Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den inländischen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie für die Installation nur das mitgelieferte Zubehör, Teile und spezifizierte Teile. Die Verwendung von nicht standardisierten Teilen kann zu Wasseraustritt, Stromschlag, Bränden sowie zum Ausfall des Geräts führen.
5. Installieren Sie das Gerät an einem festen Standort, der das Gewicht des Geräts tragen kann. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Entwässerungsrohre gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch. Die unsachgemäße Entwässerung kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten, die über eine elektrische Zusatzheizung verfügen, darf das Gerät **nicht** näher als 1 Meter (3 Fuß) an brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie das Gerät **nicht** an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten könnte. Wenn sich brennbares Gas um das Gerät herum ansammelt, kann ein Brand entstehen.
9. Schalten Sie den Strom nicht ein, bevor alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich beim Umzug oder der Verlegung der Klimaanlage an erfahrene Servicetechniker, um das Gerät abzuschalten und neu zu installieren.
11. Lesen Sie bitte die Informationen für Details in den Abschnitten „Installation der Innenbereichseinheit“ und „Installation der Außenbereichseinheit“ durch, zur Installation des Geräts an seinem Träger.

Hinweis zu fluorierten Gasen (gilt nicht für das Gerät, das das Kältegas R290 verwendet)

1. Diese Klimaanlage enthält fluorierte Treibhausgase. Spezifische Informationen über die Gasart und die Gasmenge entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Etikett auf dem Gerät selbst oder dem „Benutzerhandbuch - Produktdatenblatt“ in der Verpackung des Außenbereichsgeräts (ausschließlich Produkte der Europäischen Union).
2. Die Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Die Deinstallation und das Produktrecycling müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Geräten, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 Tonnen CO₂-Äquivalent oder mehr, aber weniger als 50 Tonnen CO₂-Äquivalent enthalten, muss das System mindestens alle 24 Monate auf Lecks überprüft werden, sofern ein Leckerkennungssystem installiert ist.
5. Wenn das Gerät auf Lecks überprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Überprüfungen ordnungsgemäß zu protokollieren.



WARNUNG zur Verwendung des K ühl gass R32/R290

- Wenn brennbares K ühl gass verwendet wird, ist das Ger ät in einem gut bel üfteten Bereich zu lagern, in dem die Raumgr ö ß e der f ü r den Betrieb spezifischen Raumfl ä che entspricht.

F ü r R32-K ühl gassversionen:

Das Ger ät muss in einem Raum mit einer Bodenfl ä che von mehr als $X \text{ m}^2$ installiert, betrieben und gelagert werden. Das Ger ät darf nicht in einem ungel üfteten Raum installiert werden, wenn dieser Raum kleiner ist als $X \text{ m}^2$

(Bitte beachten Sie das folgende Formular).

Modell (Btu/h)	Menge des einzufüllenden K ühl gass (kg)	Einbauhöhe	Minimale Raumfl ä che (m ²)
≤12000	≤1,11	2,2m	1
18000	≤1,65	2,2m	2
24000	≤2,58	2,2m	5
30000	≤3,08	2,2m	7
36000	≤3,84	2,2m	10
42000-48000	≤4,24	2,2m	12
60000	≤4,39	2,2m	13

- Wiederverwendbare mechanische Verbinder und B ö rd elverbindungen sind in Innenr äumen nicht gestattet. (EN-Normen-Anforderungen).
- Mechanische Verbindungselemente, die in Innenr äumen verwendet werden, d ürfen bei 25% des maximal zul ässigen Drucks eine Rate von nicht mehr als 3g/Jahr aufweisen. Wenn mechanische Verbinder in Innenr äumen wiederverwendet werden, m ü ssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn B ö rd elverbindungen in Innenr äumen wiederverwendet werden, muss der B ö rd elteil neu gefertigt werden.(UL- Standard-Anforderungen)
- Wenn mechanische Verbinder in Innenr äumen wiederverwendet werden, m ü ssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn B ö rd elverbindungen in Innenr äumen wiederverwendet werden, muss der B ö rd elteil neu gefertigt werden.(IEC-Standard-Anforderungen)
- Mechanische Verbinder, die in Innenr äumen verwendet werden, m ü ssen der ISO 14903 entsprechen.

Europ äische Entsorgungsrichtlinien

Diese Kennzeichnung, die auf dem Produkt oder seiner Beschreibung abgebildet ist, weist darauf hin, dass zu entsorgende Elektro- und Elektronikger äte nicht mit dem gew ö hnlichen Hausm ü ll vermischt werden d ürfen.



**Die korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Zu entsorgende Elektro- und Elektronikger äte)**

Dieses Ger ät enth ält K ühl gass und andere potenziell gef ährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Ger äts schreibt das Gesetz eine besondere Einsammlungs- und Behandlungsma ßnahmen vor. Entsorgen Sie dieses Produkt **nicht** als Hausm ü ll oder unsortierten st ädtischen Abfall.

Bei der Entsorgung dieses Ger äts verf ügen Sie ü ber die folgenden M öglichkeiten:

- Entsorgen Sie das Ger ät bei einer daf ü r vorgesehenen st ädtischen Sammelstelle f ü r elektronischen Abfall.
- Beim Kauf eines neuen Ger äts nimmt der Einzelh ändler das alte Ger ät kostenfrei zur ü ck.
- Der Hersteller nimmt das Altger ät kostenfrei zur ü ck.
- Verkaufen Sie das Ger ät an zertifizierte Schrotth ändler.

Besonderer Hinweis

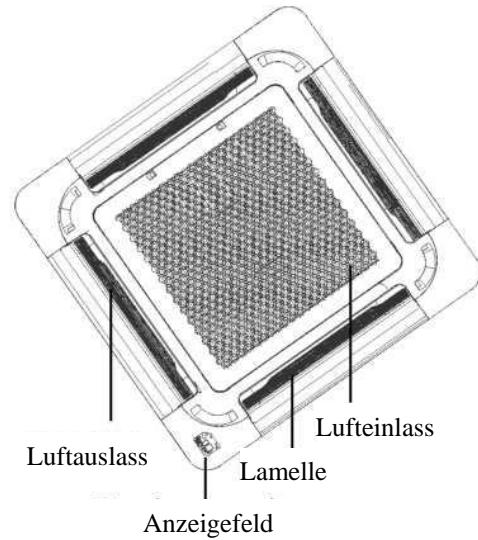
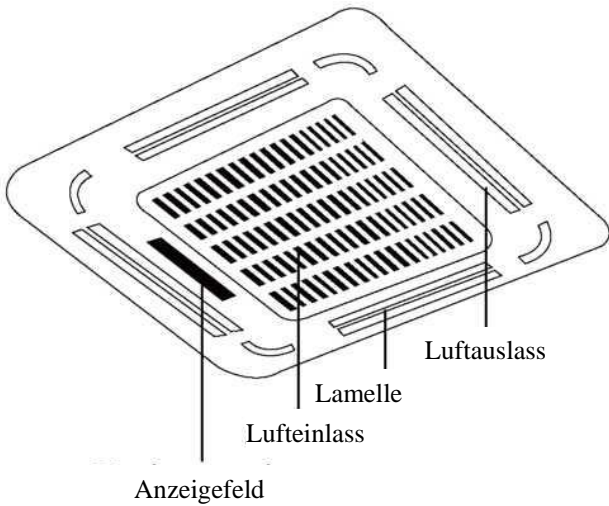
Die Entsorgung dieses Ger äts im Wald oder in einer anderen nat ü rlichen Umgebung gef ährtet Ihre Gesundheit sowie die Umwelt. Gef ährliche Stoffe k önnen in das Grundwasser austreten und in die Nahrungskette gelangen.

Gerätespezifikationen und Merkmale

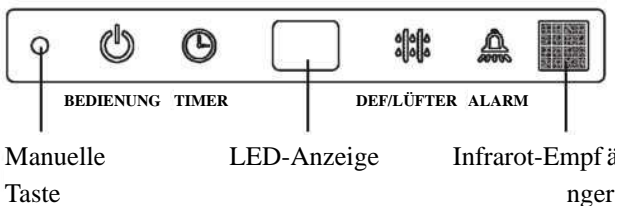
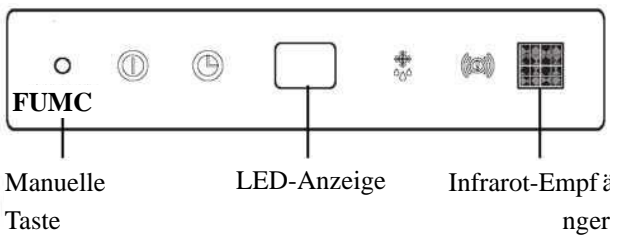
Anzeige der Innenbereichseinheit

HINWEIS: Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Anzeigefelder. Nicht alle der unten beschriebenen Hinweise sind für die von Ihnen erworbene Klimaanlage verfügbar. Bitte überprüfen Sie das Innenanzeigefeld des von Ihnen erworbenen Geräts. Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen der Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Innenbereichseinheit kann leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

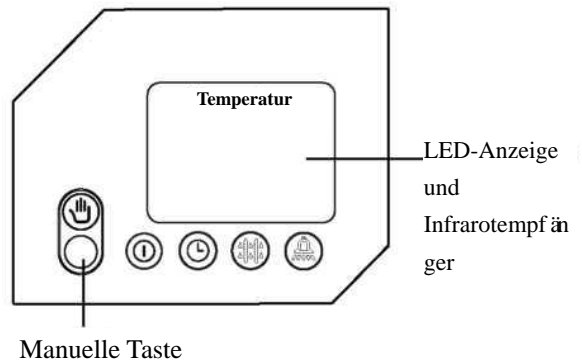
Dieses Anzeigefeld an der Innenbereichseinheit kann zur Bedienung des Geräts verwendet werden, falls die Fernbedienung verlegt wurde oder keine Batterien mehr vorhanden sind.



(A-1)

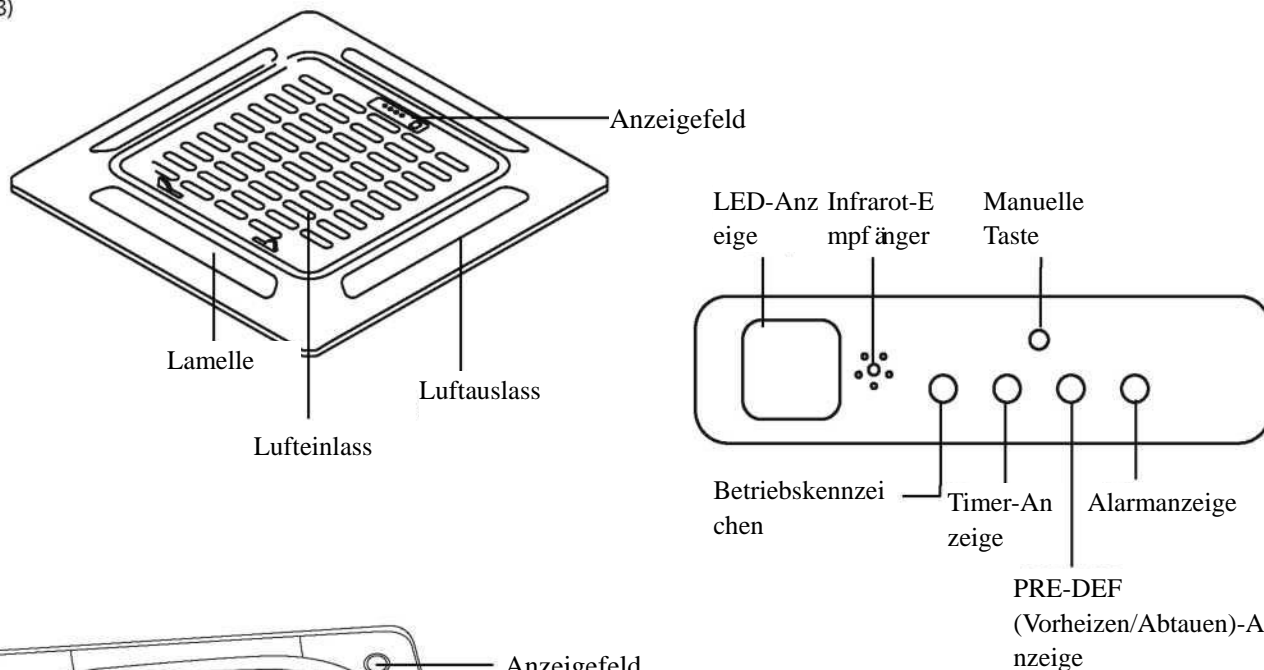


(A-2)

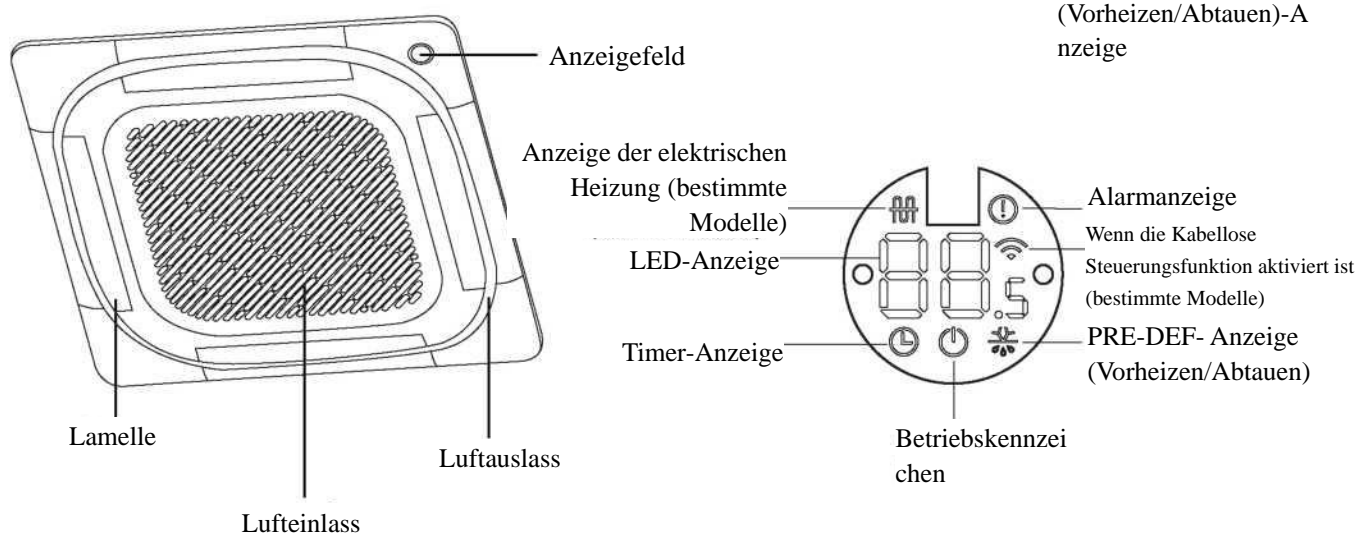


- **Betriebskennzeichen :**
- **Timer-Anzeige :**
- **PRE-DEF-Anzeige: (Vorheizen/Auftauen)**
- **Alarmanzeige :**

(A-3)



(B)



- **Manuelle Taste** : Mit dieser Schaltfläche wird der Modus in der folgenden Reihenfolge ausgewählt: AUTO, ZWANGSKÜHLUNG , AUS.

ZWANGSKÜHLUNGS-Modus: Im ZWANGSKÜHLUNGS-Modus blinkt die Betriebsleuchte. Das System schaltet dann auf AUTO, nachdem es 30 Minuten lang bei hoher Windgeschwindigkeit abgekühlt ist. Die Fernbedienung wird während dieses Vorgangs deaktiviert.

AUS-Modus : Wenn das Anzeigefeld ausgeschaltet wird, schaltet sich das Gerät aus und die Fernbedienung wird wieder aktiviert.

Betriebstemperatur

Wenn Ihre Klimaanlage außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, können bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert werden und zur Deaktivierung des Geräts führen.

Wechselrichter Split-Typ

	KÜHL-Modus	HEIZ-Modus	TROCKEN-Modus
Raumtemperatur	16 °C - 32 °C (60 °F - 90 °F)	0 °C - 30 °C (32 °F - 86 °F)	10 °C - 32 °C (50 °F - 90 °F)
Außentemperatur	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)	-15 °C - 24 °C (5 °F - 75 °F)	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
	-15 °C - 50 °C (5 °F - 122 °F) (Für Modelle mit Niedrigtemperatur-K ühlssystemen)		
	0 °C - 52 °C (32 °F - 126 °F) (Für spezifische tropische Modelle)		0 °C - 52 °C (32 °F - 126 °F) (Für spezifische tropische Modelle)

FÜR

AUSSENBEREICHSGERÄTE MIT ELEKTRISCHER ZUSATZHEIZUNG

Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir dringend, das Gerät immer am Stromnetz angeschlossen zu lassen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

HINWEIS: Bei relativer Raumluftfeuchtigkeit unter 80%. Wenn das Klimagerät oberhalb dieser Grenze betrieben wird, kann die Oberfläche des Klimageräts Kondenswasser ansammeln. Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromlamelle auf ihren maximalen Winkel ein (vertikal zum Boden) und stellen Sie den VENTILATOR-Modus auf HOCH ein.

Um die Leistung Ihres Geräts zusätzlich zu optimieren, verfahren Sie wie folgt:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen Sie den Energieverbrauch mittels der Verwendung der Funktionen TIMER EIN und TIMER AUS.
- Luftein- und Auslässe nicht blockieren.
- Regelmäßige Überprüfung und Reinigung der Luftfilter.

Standard-Einstellung

Wenn die Klimaanlage nach einem Stromausfall wieder anläuft, wird sie auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (AUTO-Modus, AUTO-Ventilator, 24 °C (76 °F)). Dies kann zu Fehlfunktionen der Fernbedienung und dem Bedienfeld des Geräts führen. Verwenden Sie Ihre Fernbedienung, um den Status zu aktualisieren.

Automatischer Neustart (bestimmte Modelle)

Im Falle eines Stromausfalls wird das System sofort gestoppt. Wenn die Stromversorgung wieder hergestellt ist, blinkt die Betriebsleuchte an der Innenbereichseinheit. Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie die **EIN/AUS-Taste** auf der Fernbedienung. Wenn das System über eine automatische Neustartfunktion verfügt, wird das Gerät mit den gleichen Einstellungen neu gestartet.

Drei-Minuten-Schutzfunktion (bestimmte Modelle)

Eine Schutzfunktion verhindert die Aktivierung der Klimaanlage für ca. 3 Minuten, wenn sie unmittelbar nach dem Betrieb wieder anläuft.

Lamellenwinkel-Speicherfunktion (bestimmte Modelle)

Bestimmte Modelle sind mit einer Lamellenwinkel-Speicherfunktion ausgestattet. Wenn das Gerät nach einem Stromausfall wieder anläuft, kehrt der Winkel der horizontalen Lamellen automatisch in die vorherige Position zurück. Der Winkel der horizontalen Lamelle sollte nicht zu gering eingestellt werden, da sich Kondenswasser bilden und in die Maschine tropfen kann. Um die Lamelle zurückzusetzen, drücken Sie die manuelle Taste, wodurch die horizontalen Lamelleneinstellungen zurückgesetzt werden.

Kühlgasleck-Erkennungssystem (bestimmte Modelle)

Im Falle eines Kühlgaslecks zeigt die LED-Anzeige den Kühlgasleck-Fehlercode an und die LED-Anzeigeleuchte blinkt.

Pflege und Wartung

Die Reinigung Ihrer Innenbereichseinheit



VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG

SCHALTEN SIE VOR DEN REINIGUNGS- ODER WARTUNGSARBEITEN STETS IHRE KLIMAAANLAGE AUS UND TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG.



VORSICHT

Wischen Sie das Ger ät nur mit einem weichen, trockenen Tuch sauber.

Wenn das Ger ät besonders verschmutzt ist, können Sie es mit einem in warmem Wasser getränkten Tuch abwischen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Ger äs **keine** Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher
- Verwenden Sie zum Reinigen des Ger äs **kein** Benzol, Farbverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können Kunststoffoberflächenrisse- oder Verformungen verursachen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der vorderen Abdeckung **kein** Wasser, das heißer als 40 °C (104 °F) ist. Dies kann dazu führen, dass sich das SchaltAbdeckung verformt oder verformt.

Die Reinigung Ihres Luftfilters

Eine verstopfte Klimaanlage kann die Kühlleistung Ihres Ger äs verringern und auch gesundheitsschädlich sein. Achten Sie darauf, den Filter alle zwei Wochen zu reinigen.



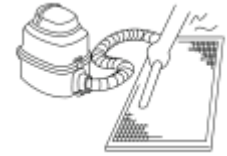
WARNUNG: ENTFERNEN ODER REINIGEN SIE DEN FILTER NICHT SELBST

Das Entfernen und Reinigen des Filters kann riskant sein. Das Entfernen und die Wartung müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

1. Entfernen Sie den Luftfilter.
2. Reinigen Sie den Luftfilter, indem Sie die Oberfläche absaugen oder in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen.
3. Spülen Sie den Filter mit sauberem Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Lassen Sie den Filter **NICHT** im direkten Sonnenlicht trocknen.
4. Setzen Sie den Filter wieder ein.

Wenn Wasser verwendet wird, sollte die Einlassseite nach unten und vom Wasserstrom hinweg zeigen.

Bei Verwendung eines Staubsaugers sollte die Einlassseite dem Staubsauger zugewandt sein.



VORSICHT

- Vor dem Filterwechsel oder der Reinigung ist das Ger ät auszuschalten und die Stromversorgung zu trennen.
- Berühren Sie beim Entfernen des Filters keine Metallteile im Ger ät. Die scharfen Metallkanten könnten Sie verletzen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Inneren der Innenbereichseinheit kein Wasser. Dies kann die Isolierung zerstören und einen Stromschlag verursachen.
- Filter beim Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Dies kann der eine Schrumpfung des Filters verursachen.



VORSICHT

- Alle Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der Außenbereichseinheit sollten von einem autorisierten Händler oder einem lizenzierten Serviceanbieter durchgeführt werden.
- Jegliche Ger ätereparaturen sollten von einem autorisierten Händler oder einem lizenzierten Serviceanbieter durchgeführt werden.

Wartung - Lange Perioden der Nichtbenutzung

Wenn Sie Ihre Klimaanlage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, verfahren Sie wie folgt:



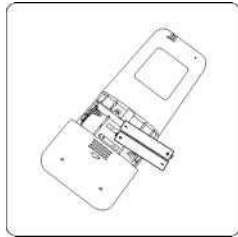
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie die VENTILATOR-Funktion ein, bis das Gerät vollständig getrocknet ist



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromversorgung



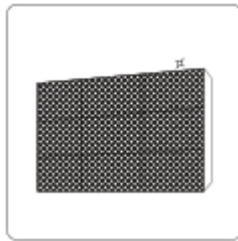
Entfernen Sie Batterien aus der Fernbedienung

Wartung - Vorsaison-Inspektion

Verfahren Sie nach langen Perioden der Nichtbenutzung oder vor Perioden häufiger Benutzung wie folgt:



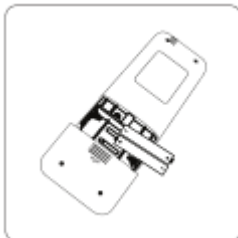
Auf beschädigte Kabel prüfen



Reinigen Sie alle Filter



Auf Lecks prüfen



Batterien austauschen



Stellen Sie sicher, dass alle Luft-Ein- und -Auslässe nicht blockiert sind

Fehlerbehebung



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn eine der folgenden Bedingungen eintritt, schalten Sie Ihr Ger ä sofort aus!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder außergewöhnlich warm
- Sie verspüren einen Brandgeruch
- Das Ger ä gibt laute oder anormale Geräusche ab
- Eine Netzsicherung brennt durch oder der Schutzschalter löst häufig aus
- Wasser oder andere Gegenstände fallen in das Ger ä oder aus dem Ger ä

VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE PROBLEME SELBST ZU BEHEBEN! KONTAKTIEREN SIE BITTE SOFORT EINEN AUTORISIERTEN SERVICEANBIETER!

Häufig gestellte Fragen

Die folgenden Probleme stellen keine Fehlfunktion dar und erfordern in den meisten Fällen keine Reparaturen.

Version	Mögliche Ursachen
Das Ger ä schaltet sich nicht ein, wenn die EIN/AUS-Taste gedrückt wird	Das Ger ä verfügt über eine 3-Minuten-Schutzfunktion, die eine Überlastung des Ger äs verhindert. Das Ger ä kann nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten neu gestartet werden.
	Modelle zum Kühlen und Heizen: Wenn die Betriebsleuchte und die Anzeigen PRE-DEF (Vorheizen/Abtauen) aufleuchten, ist die Außentemperatur zu kalt, und der Anti-Kaltwind des Ger äs wird aktiviert, um das Ger ä abzutauen.
	In reinen Kühlmodellen: Wenn die Anzeige „Nur Ventilator“ leuchtet, ist die Außentemperatur zu kalt, und der Frostschutz des Ger äs ist aktiviert, um das Ger ä abzutauen.
Das Ger ä wechselt vom KÜHL/HEIZ-Modus in den VENTILATOR-Modus	Das Ger ä kann seine Einstellungen ändern, um das Entstehen von Frost auf dem Ger ä zu verhindern. Sobald die Temperatur ansteigt, beginnt das Ger ä wieder im zuvor gewählten Modus zu funktionieren.
	Die eingestellte Temperatur ist erreicht, woraufhin das Ger ä den Kompressor abschaltet. Das Ger ä funktioniert weiter, sobald die Temperatur wieder schwankt.
Die Innenbereichseinheit gibt einen weißen Nebel ab	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel verursachen.
Sowohl die Innen- als auch die Außengeräte emittieren weißen Nebel	Wenn das Ger ä nach dem Abtauen wieder im HEIZ-Modus startet, kann aufgrund der durch den Abtauvorgang erzeugten Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
Das Innenger ä erzeugt Geräusche	Ein rauschendes Luftger äsch kann auftreten, wenn die Lamelle ihre Position zurücksetzt.
	Ein Quietschger äsch ist zu hören, wenn das System ausgeschaltet oder sich im KÜHL-Modus befindet. Das Ger äsch ist auch zu hören, wenn die Ablaspumpe (optional) in Betrieb ist.
	Ein Quietschger äsch kann auftreten, wenn das Ger ä im HEIZ-Modus betrieben wird, da sich die Kunststoffteile des Ger äs ausdehnen und zusammenziehen.
Sowohl die Innenbereichseinheit als auch die Außenbereichseinheit erzeugen Geräusche	Ein leises Zischger äsch während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch das Kühlgas verursacht, das sowohl durch Innen- als auch durch Außengeräte strömt.
	Ein leises Zischger äsch tritt auf, wenn das System startet, den Betrieb gerade einstellt oder gerade auftaut: Dieses Ger äsch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kühlgases verursacht.
	Quietsch-Ger äsch: Die normale Ausdehnung und Kontraktion von Kunststoff- und Metallteilen, die durch Temperaturänderungen während des Betriebs verursacht werden, können Quietschger äusche verursachen.

Version	Mögliche Ursachen
Die Außenbereichseinheit erzeugt Geräusche	Das Gerät erzeugt je nach seiner aktuellen Betriebsart unterschiedliche Geräusche.
Der Staub wird entweder von der Innen- oder Außenbereichseinheit emittiert	Das Gerät kann bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts ausgestoßen wird. Dies kann vermindert werden, indem das Gerät während langer Inaktivitätszeiten abgedeckt wird.
Das Gerät stößt einen schlechten Geruch ab	Das Gerät kann Gerüche aus dem Umfeld (wie z.B. Möbel, Kochen, Zigaretten, usw.) absorbieren, die während des Betriebs freigesetzt werden.
	Die Filter der Einheit sind verschimmelt und sollten gereinigt werden.
Der Lüfter der Außenbereichseinheit funktioniert nicht	Während des Betriebs wird die Lüfterdrehzahl gesteuert, um den Gerätebetrieb zu optimieren.

HINWEIS: Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an das nächstgelegene Kundendienstzentrum. Teilen Sie ihnen eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion des Geräts sowie Ihre Modellnummer mit.

Fehlerbehebung

Wenn Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Elemente, bevor Sie sich an eine Reparaturfirma wenden.







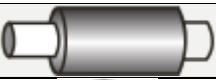



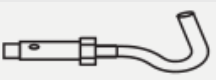








Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Schlechte Kühlleistung	Die Temperatureinstellung kann höher sein als die Umgebungsraumtemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher an der Innen- oder Außenbereichseinheit ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen
	Der Lufteinlass oder -Auslass einer der beiden Einheiten ist blockiert	Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Sperre und schalten Sie es wieder ein
	Die Türen und Fenster sind geöffnet	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs des Geräts geschlossen sind
	Das Sonnenlicht erzeugt übermäßige Wärme	Schließen Sie Fenster und Vorhänge während intensiver Hitzeperioden oder starker Sonneneinstrahlung
	Übermäßig viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, usw.)	Verminderung der Anzahl der Wärmequellen
	Unzureichende Menge Kältegas aufgrund von Leckagen oder Langzeiteinsätze	Auf Lecks prüfen, ggf. neu abdichten und Kältegas nachfüllen

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Stromausfall	Warten, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist
	Die Stromversorgung ist ausgeschaltet	Schalten Sie die Stromversorgung ein
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz des Geräts wurde aktiviert	Warten Sie drei Minuten nach dem Neustart des Geräts
	Der Timer ist aktiviert	Schalten Sie den Timer aus
Das Gerät startet und stoppt häufig	Es befindet sich zu viel oder zu wenig Kältegas im System	Prüfen Sie das System auf Lecks und füllen Sie es mit Kältegas nach.
	Nicht komprimierbares Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Entleeren und Wiederauffüllen des Systems mit Kältegas
	Der Systemkreislauf ist behindert	Stellen Sie fest, welcher Stromkreis blockiert ist, und tauschen Sie das defekte Geräteteil aus
	Der Kompressor ist defekt	Tauschen Sie den Kompressor aus
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie ein Manostat zur Regelung der Spannung
Unzureichende Heizleistung	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Verwenden Sie ein Zusatzheizgerät
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während der Benutzung geschlossen sind
	Unzureichende Menge Kältegas aufgrund von Leckagen oder Langzeiteinsätze	Auf Lecks prüfen, ggf. neu abdichten und Kältegas nachfüllen
Die Kontrollleuchten blinken weiter		
Der Fehlercode erscheint und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige der Innenbereichseinheit • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)	Das Gerät kann den Betrieb einstellen oder sicher weiterlaufen. Wenn die Kontrollleuchten weiterhin blinken oder Fehlercodes erscheinen, warten Sie etwa 10 Minuten. Das Problem kann sich von selbst lösen. Wenn nicht, schalten Sie den Strom ab und schließen ihn dann wieder an. Schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, trennen Sie den Stromanschluss, und wenden Sie sich an das nächstgelegene Kundendienstzentrum.	

HINWEIS: Wenn Ihr Problem nach Durchführung der oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie Ihr Gerät sofort aus und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

Zubehör

Die Klimaanlage wird mit dem folgenden Zubehör geliefert. Verwenden Sie alle Installationsteile und Zubehöreile für die Installation der Klimaanlage. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, Stromschlag und Bränden führen oder den Ausfall des Geräts verursachen. Die Artikel sind nicht im Lieferumfang der Klimaanlage enthalten und müssen separat erworben werden.

Name des Zubehörs	Menge(stk)	Form	Name des Zubehörs	Menge(stk)	Form
Handbuch	2~4		Installationspapier-Vorlage (bestimmte Modelle)	1	
Schalldämmung/Isolationsmantel (bestimmte Modelle)	1		Anti-Shock-Gummi (bestimmte Modelle)	1	
Schalldämmung/Isolationsmantel (bestimmte Modelle)	1		Abflussverbindung (bestimmte Modelle)	1	
Auslassrohrmantel (bestimmte Modelle)	1		Dichtungsring (bestimmte Modelle)	1	
Auslassrohr-Klammer (bestimmte Modelle)	1		Kupfermutter	2	
Deckenhaken (bestimmte Modelle)	4		Magnetischer Ring (wickeln Sie die elektrischen Kabel S1 & S2 (P & Q & E) zweimal um den magnetischen Ring) (bestimmte Modelle)	1	
Aufhängungsbolzen (bestimmte Modelle)	4		Magnetring (Befestigen Sie ihn nach der Installation am Verbindungskabel zwischen Innenbereichseinheit und Außenbereichseinheit.) (bestimmte Modelle)	Variiert je nach Modell	
Drosselklappe (einige Einheiten)	1		Blechschraube (bestimmte Modelle)	4	
Gürtel (bestimmte Modelle)	4		Kehlkopfbänderolierer (bestimmte Modelle)	2	
Rohrverlegeplatte (bestimmte Modelle)	1				

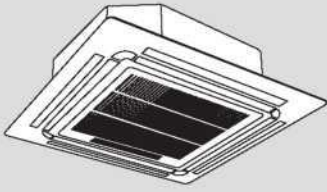
Optionales Zubehör

- Es gibt zwei Arten von Fernbedienungen: Kabelgebundene und Kabellose. Wählen Sie eine Fernbedienung entsprechend den Präferenzen und Anforderungen des Kunden aus und installieren Sie sie an einem geeigneten Ort. Hinweise zur Auswahl einer geeigneten Fernbedienung finden Sie in Katalogen und technischer Literatur.

Bezeichnung	Form	Menge(PC)	
Verbindungsrohr-Baugruppe	Flüssigkeitsseite	Φ6,35(1/4 Zoll)	
		Φ9,52(3/8 Zoll)	
		Φ12,7(1/2 Zoll)	
	Gasseite	Φ9,52(3/8 Zoll)	Teile müssen separat erworben werden. Erkundigen Sie sich beim Händler nach der richtigen Rohrgröße für das von Ihnen erworbene Gerät.
		Φ12,7(1/2 Zoll)	
		Φ16(5/8 Zoll)	
		Φ19(3/4 Zoll)	
	Φ22(7/8 Zoll)		

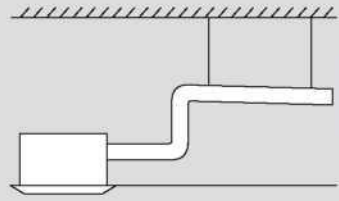
Zusammenfassung der Installation

1



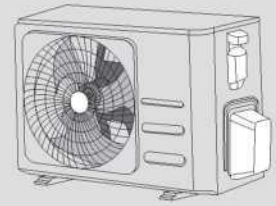
Installieren Sie die Innenbereichseinheit

2



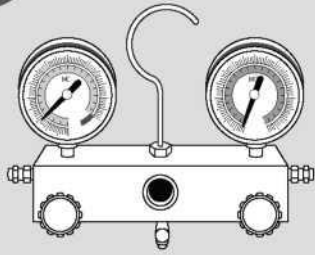
Installieren des Abflussrohrs

3



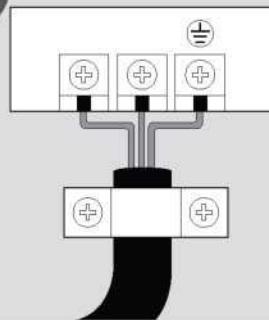
Installieren Sie die Außenbereichseinheit

6



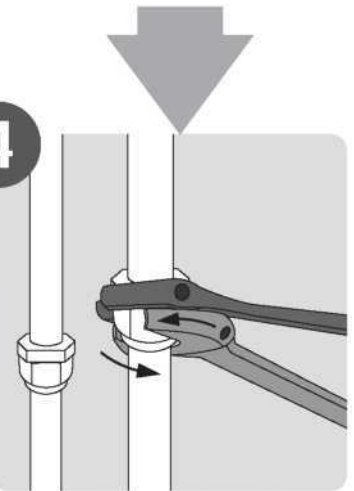
Entleeren Sie das Kühlsystem

5



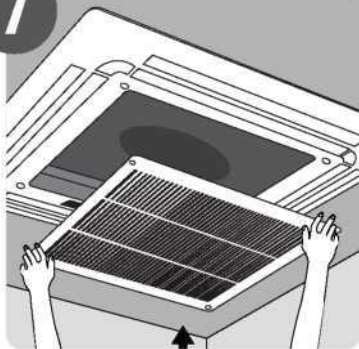
Verbinden Sie die Kabel

4



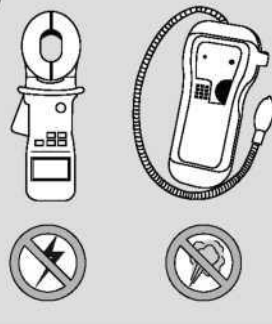
Verbinden Sie die K ühlgasleitungen

7



Installieren Sie die Frontplatte

8

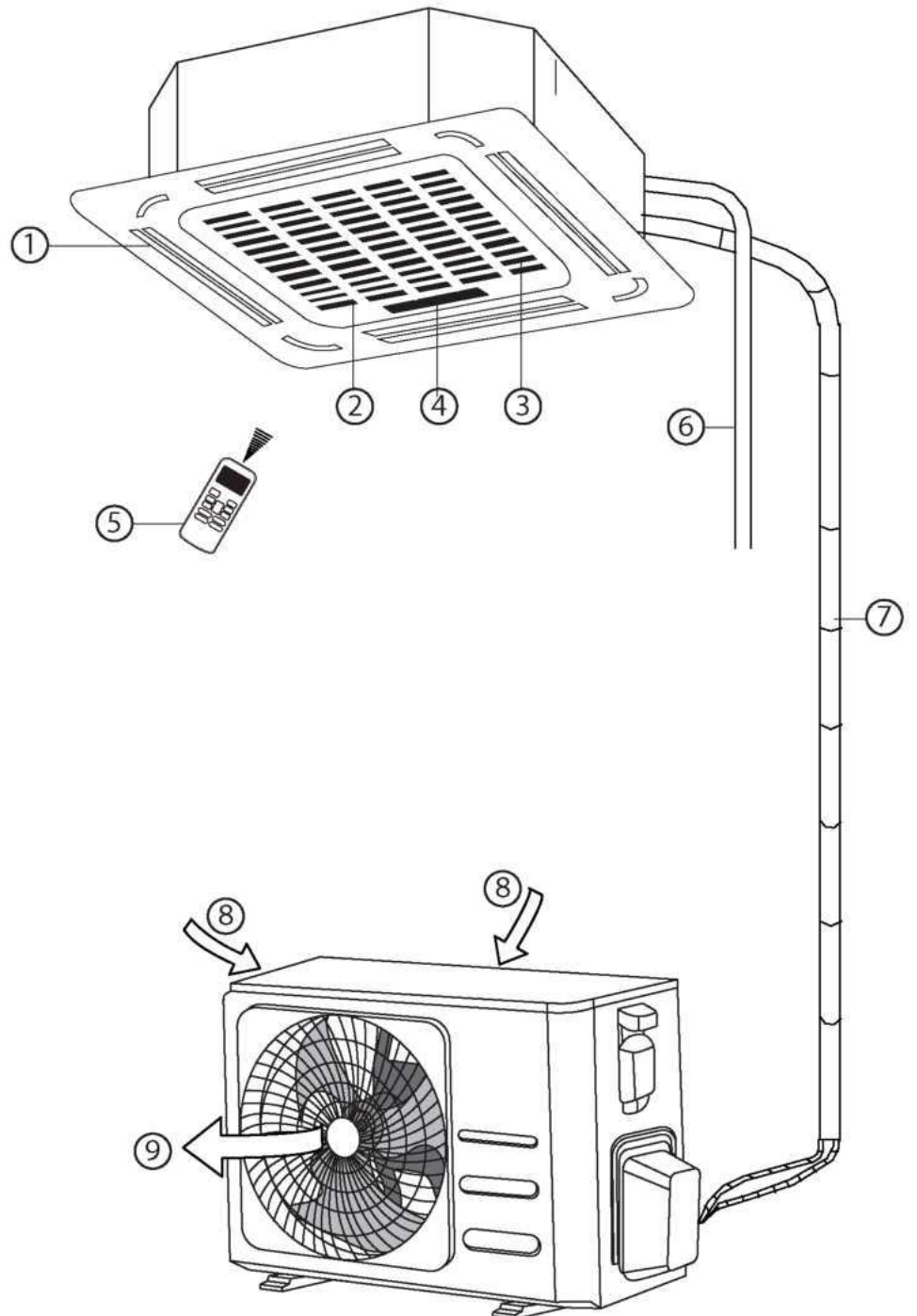


Ausführen eines Testlaufs

Einheitsteile

HINWEIS: Die Installation muss in Übereinstimmung mit den Anforderungen der lokalen und inl ändischen Normen durchgeführt werden. Die Installation kann in verschiedenen Gebieten leicht unterschiedlich sein.

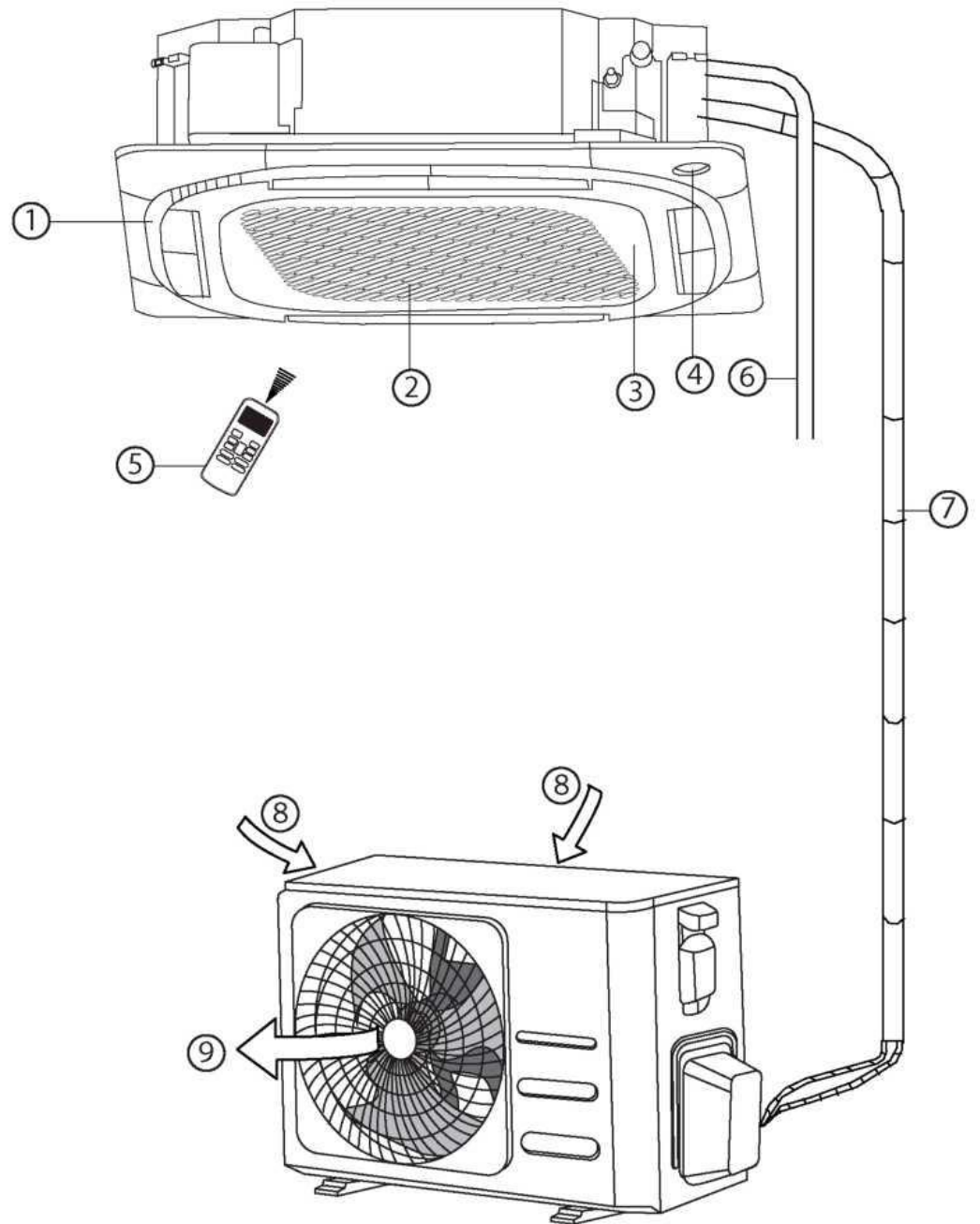
(A)



- ① Luftauslass
- ② Lufteinlass
- ③ Frontgitter
- ④ AnzeigeAbdeckung
- ⑤ Fernsteuerung
- ⑥ Abflussrohr

- ⑦ Verbindungsrohr
- ⑧ Lufteinlass
- ⑨ Luftauslass

(B)



- ① Luftauslass
- ② Lufteinlass
- ③ Frontgitter
- ④ AnzeigeAbdeckung
- ⑤ Fernsteuerung
- ⑥ Abflussrohr

- ⑦ Verbindungsrohr
- ⑧ Lufteinlass
- ⑨ Luftauslass

ANMERKUNG ZU ABBILDUNGEN

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen der Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Innenbereichseinheit kann leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

Installation der Innenbereichseinheit

Installationsanweisungen - Innenbereichseinheit

HINWEIS: Die Abdeckungsinstallation sollte nach Abschluss der Verrohrung und Verkabelung durchgeführt werden.

Schritt 1: Installationsort auswählen

Bevor Sie die Innenbereichseinheit installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort wählen. Im Folgenden finden Sie Normen, die Ihnen bei der Auswahl eines geeigneten Standorts für das Gerät helfen sollen.

Ornungsgemäße Installationsstellen entsprechen den folgenden Standards:

- Es ist genügend Platz für Installation und Wartung vorhanden.
- Für den Anschluss von Rohr und Abflussrohr ist genügend Platz vorhanden.
- Die Decke ist horizontal, und ihre Struktur kann das Gewicht der Innenbereichseinheit tragen.
- Der Lufteinlass und -Auslass sind nicht blockiert.
- Der Luftstrom kann den gesamten Raum ausfüllen.
- Es gibt keine direkte Strahlung von Heizungen.

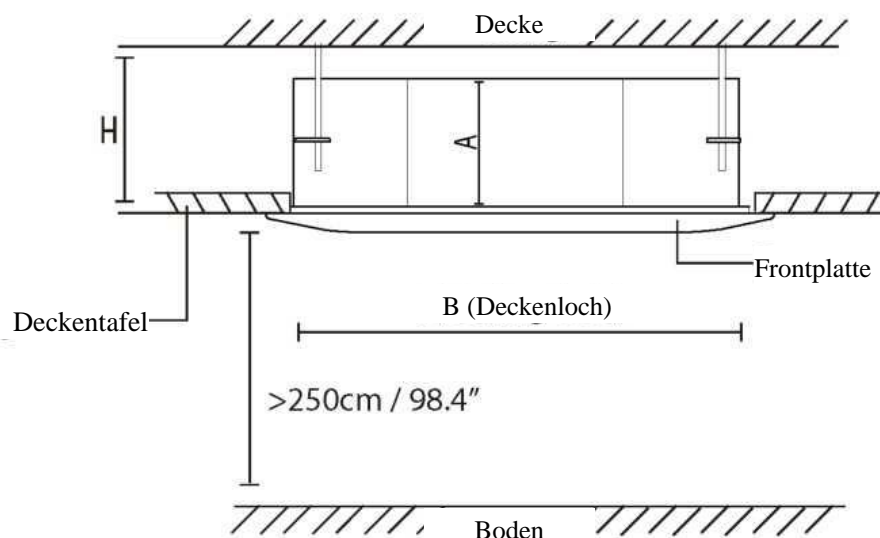
Installieren Sie das Gerät **NICHT** an den folgenden Orten:

- ⊘ Gebiete mit Ölbohrungen oder Fracking
- ⊘ Küstengebiete mit hohem Salzgehalt in der Luft
- ⊘ Gebiete mit ätzenden Gasen in der Luft, wie z.B. heiße Quellen
- ⊘ Gebiete, in denen Stromschwankungen auftreten, wie z.B. Fabriken
- ⊘ Geschlossene Räume, wie z.B. Schränke
- ⊘ Küchen, die Erdgas verwenden
- ⊘ Gebiete mit starken elektromagnetischen Wellen
- ⊘ Bereiche, in denen entflammbare Materialien oder Gas gelagert werden
- ⊘ Räume mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie Badezimmer oder Waschküchen

Empfohlene Abstände zwischen der Innenbereichseinheit und der Decke

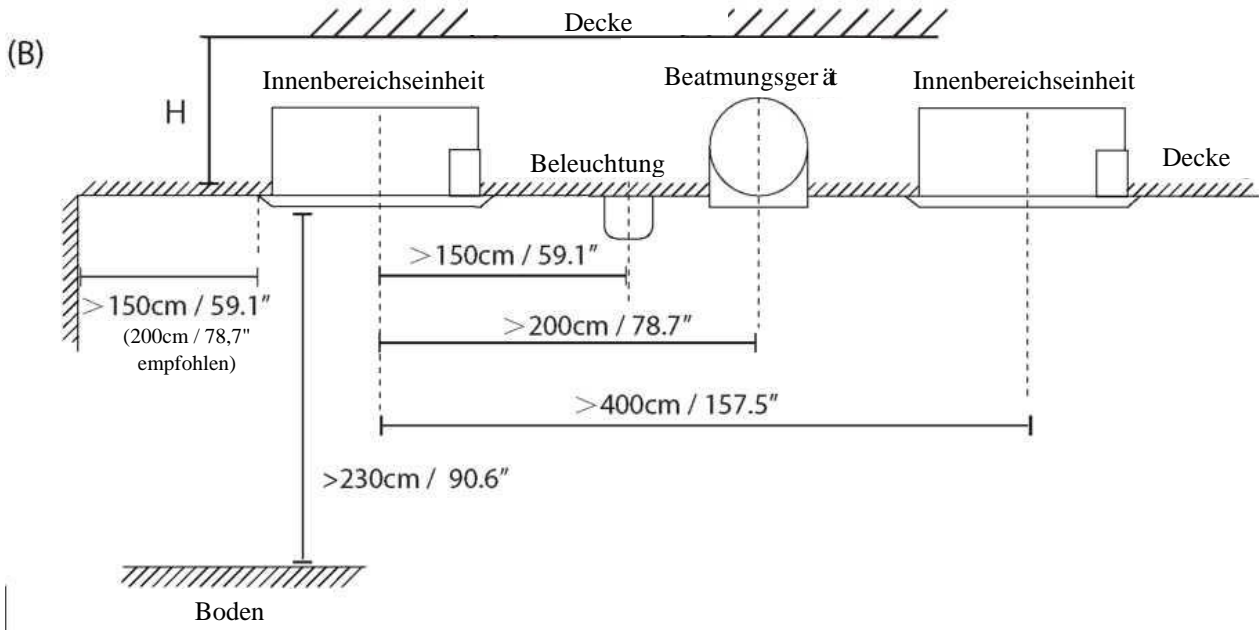
Der Abstand zwischen der montierten Innenbereichseinheit und der Innendecke sollte den folgenden Spezifikationen entsprechen.

(A)

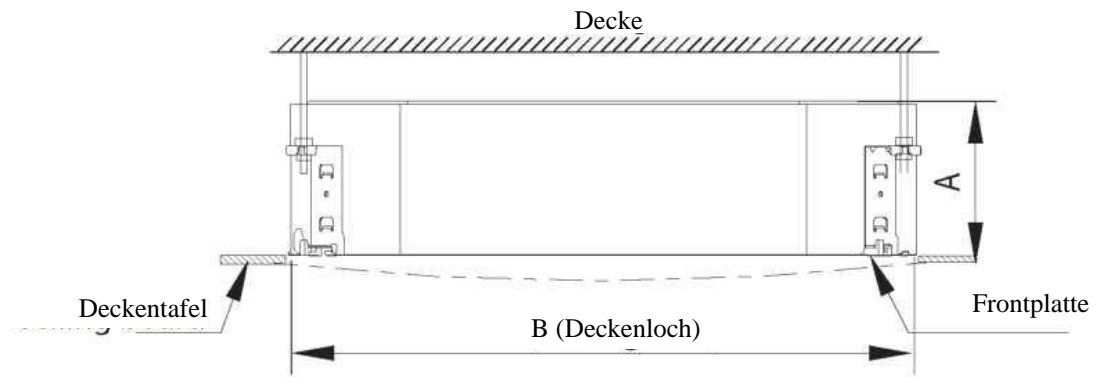


Abstand von der Decke relativ zur Höhe der Innenbereichseinheit

TYP	Modell	Länge von A (mm/Zoll)	Länge von H (mm/Zoll)	Länge von B (mm/Zoll)
Super-Schlanke Modelle	18-24	205/8	> 235/9,3	880/34,5
	24	245/9,6	> 275/10,8	
	30	205/8	> 235/9,3	
	30-48	245/9,6	> 275/10,8	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	940/37,0
Kompakte Modelle		260/10,2	> 290/11,4	600/23,6



Installation der Innenbereichseinheit



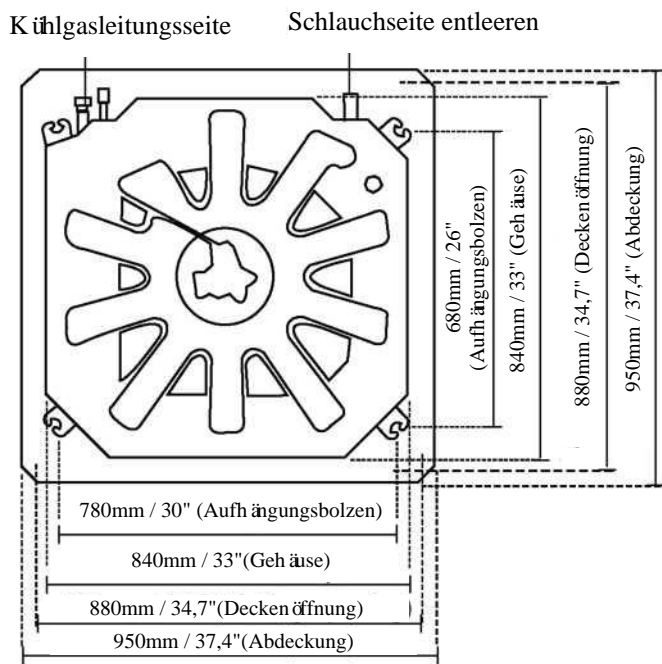
Abstand von der Decke relativ zur Höhe der Innenbereichseinheit

Modell	Länge von A (mm/Zoll)	Länge von H (mm/Zoll)	Länge von B (mm/Zoll)
18-24	205/8,03	230/9,06	900/35,4
30-42	245/9,65	271/10,7	
42-60	287/11,3	313/12,3	

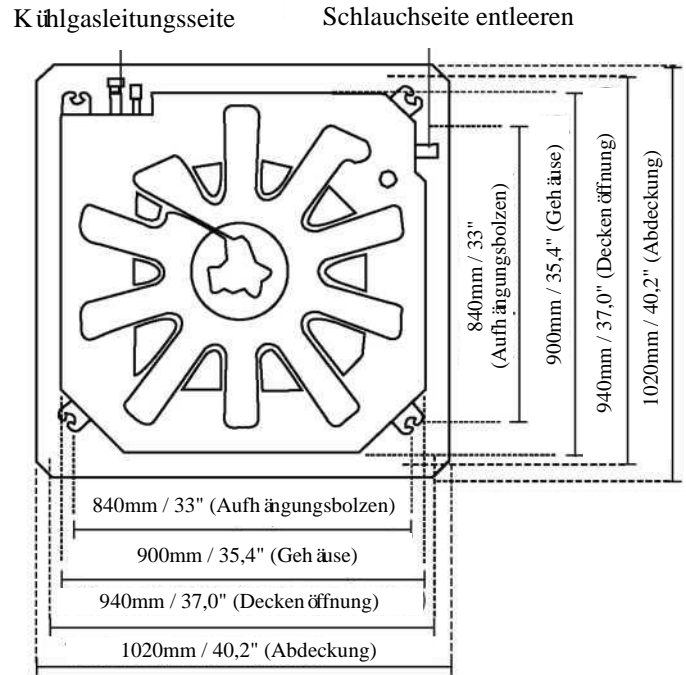
Schritt 2: Hängende Innenbereichseinheit

- Schneiden Sie mit der beiliegenden Papierschablone ein rechteckiges Loch in die Decke, so dass auf allen Seiten mindestens 1 m (39") verbleibt. Die Größe des Schnittlochs sollte 4 cm (1,6") größer als die Gehäuseröße sein. Markieren Sie unbedingt die Bereiche, in denen Deckenhakenlöcher gebohrt werden sollen.

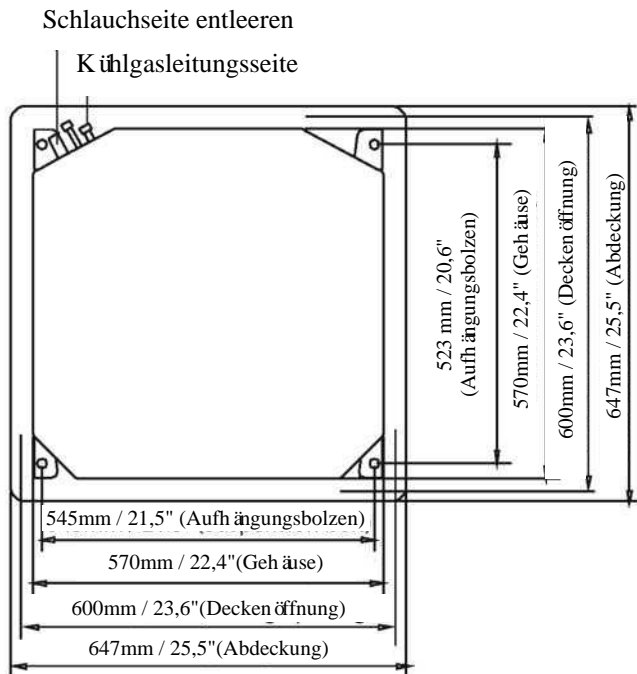
(A)



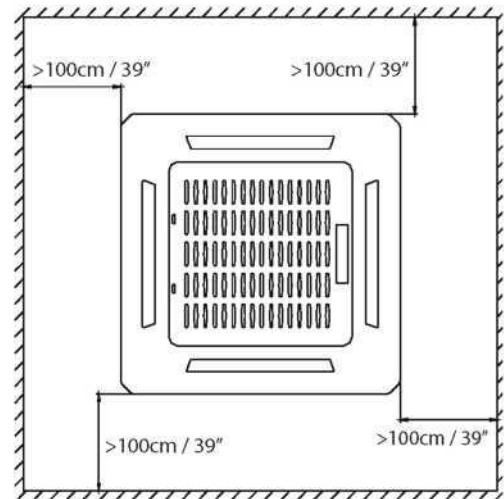
18-48K Super-Slim-Modelle Deckenlochgröße



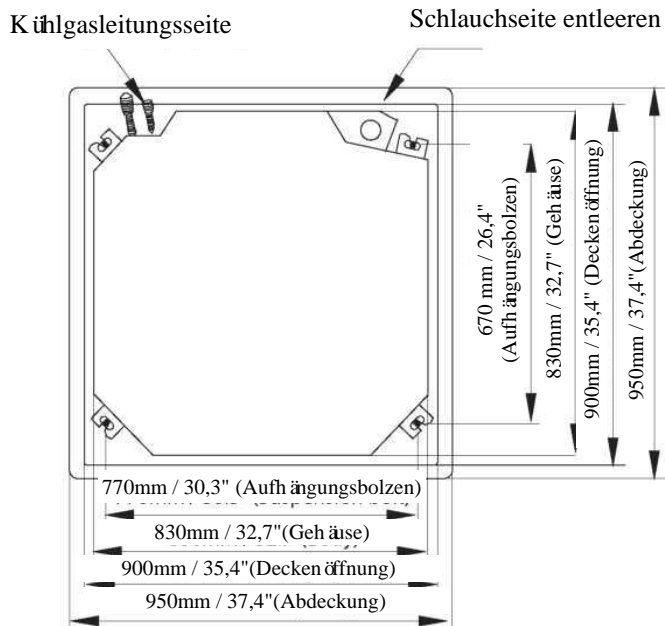
60K Super-Slim-Modelle Deckenlochgröße



Kompakte Modelle Deckenlochgröße



(B)



VORSICHT

Das Gehäuse des Geräts sollte perfekt auf die Bohrung ausgerichtet sein. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Loch die gleiche Größe haben, bevor Sie weitermachen.

Installation der Innenbereichseinheit

2. (A)

Bohren Sie 4 5 cm (2") tiefe Löcher an den Positionen der Deckenhaken in der Innendecke. Achten Sie darauf, den Bohrer in einem Winkel von 90° zur Decke zu halten.

(B)

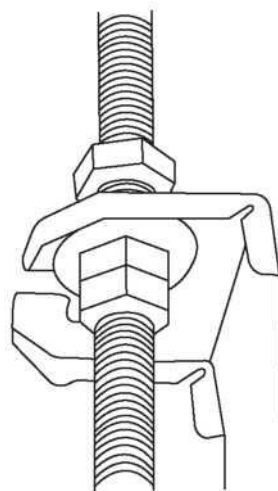
Bohren Sie 4 Löcher 12cm-15,5cm (4,7"-6,1") tief an den Positionen der Deckenhaken in der Innendecke. Achten Sie darauf, den Bohrer in einem Winkel von 90° zur Decke zu halten.

3. Führen Sie die Deckenhaken mit einem Hammer in die vorgebohrten Löcher ein. Sichern Sie die Schraube mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Muttern.

4. Installieren Sie die vier Aufhängebolzen.

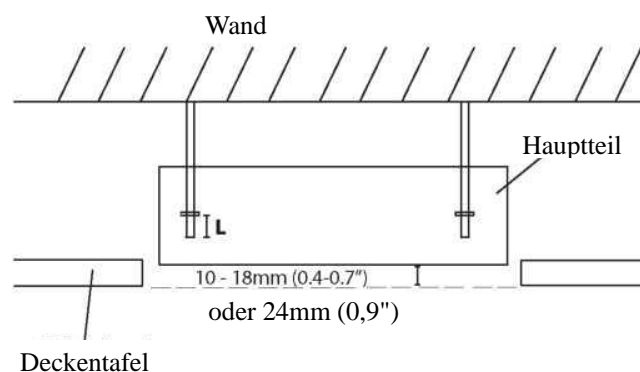


5. Montieren Sie die Innenbereichseinheit. Sie benötigen zwei Personen, um sie anzuheben und zu sichern. Aufhängebolzen in die Aufhängelöcher des Geräts einführen. Befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Muttern.



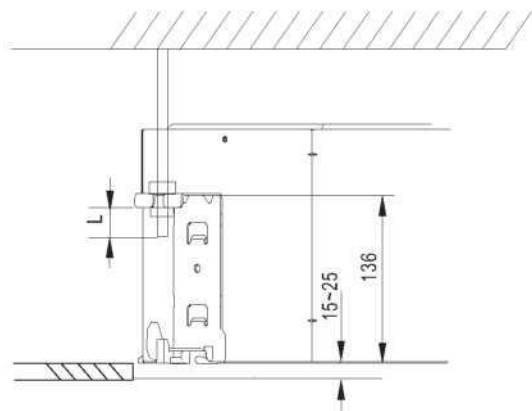
(A)

HINWEIS: Die Unterseite des Geräts sollte 10-18 mm (0,4-0,7") (Super-Slim-Modelle) oder 24 mm (0,9") (Kompakt-Modelle) höher als die Deckenplatte sein. Im Allgemeinen sollte L (in der folgenden Abbildung angegeben) die Hälfte der Länge des Aufhängebolzens betragen oder lang genug sein, um ein Lösen der Muttern zu verhindern.



(B)

HINWEIS: Der Boden des Geräts sollte 10-25 mm (0,4-0,98") höher als die Deckenplatte sein. Im Allgemeinen sollte L (in der folgenden Abbildung angegeben) die Hälfte der Länge des Aufhängenbolzens betragen oder lang genug sein, um ein Lösen der Muttern zu verhindern.

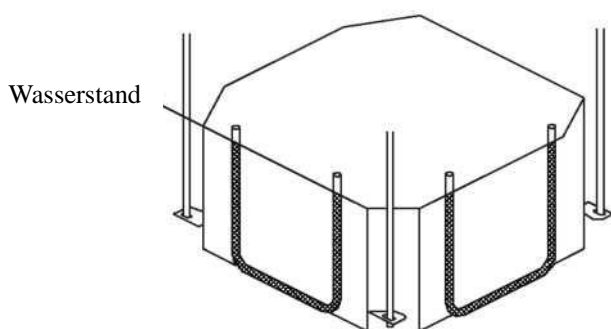


VORSICHT

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig eben ist. Eine unsachgemäße Installation kann dazu führen, dass sich das Abflussrohr im Gerät staut oder Wasser austritt.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Innenbereichseinheit eben ist. Das Gerät ist mit einer eingebauten Ablasspumpe und einem Schwimmerschalter ausgestattet. Wenn das Gerät gegen die Richtung des Kondensatflusses gekippt wird (die Seite des Abflussrohrs wird angehoben), kann der Schwimmerschalter eine Fehlfunktion aufweisen und Wasser austreten lassen.

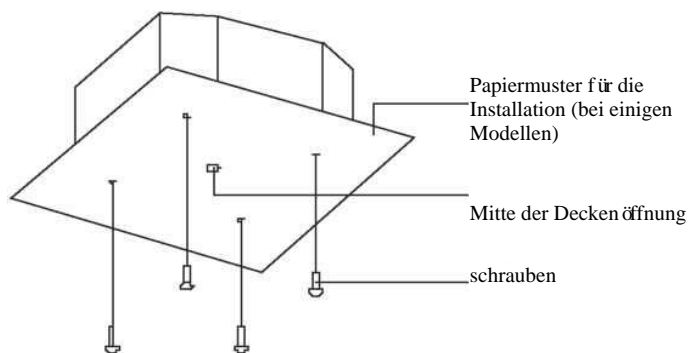
(für bestimmte Modelle)



HINWEIS FÜR NEUE HAUSINSTALLATIONEN

Bei der Installation des Geräts in einer neuen Wohnung können die Deckenhaken im Voraus eingebettet werden. Achten Sie darauf, dass sich die Haken nicht durch das Schwinden des Betons lösen. Befestigen Sie nach der Installation der Innenbereichseinheit die Installationspapierschablone mit Schrauben an das Gerät, um im Voraus die Abmessung und Position der Öffnung an der Decke zu bestimmen.

Folgen Sie den obigen Anweisungen für den Rest der Installation.



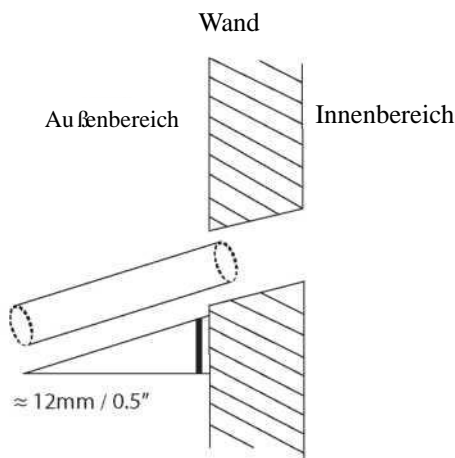
Schritt 3: Wandbohrloch für Anschlussrohrleitungen erstellen

1. Bestimmen Sie die Position des Wandlochs auf der Grundlage der Position der Außenbereichseinheit.
2. Bohren Sie mit einem 65 mm (2,56") oder 90 mm (3,54") (je nach Modell) Kernbohrer ein Loch in die Wand. Stellen Sie sicher, dass das Loch in einem leichten Abwärtswinkel gebohrt wird, so dass das äußere Ende des Lochs um etwa 12 mm (0,5") tiefer liegt als das innere Ende. Dadurch wird eine ordnungsgemäße Wasserableitung gewährleistet.
3. Legen Sie die Schutzwandmanschette in das Loch. Dies schützt die Ränder des Lochs und hilft bei der Abdichtung, wenn Sie den Installationsvorgang abgeschlossen haben.



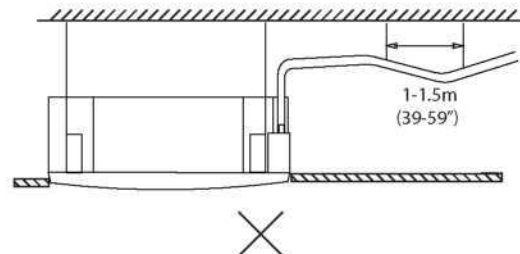
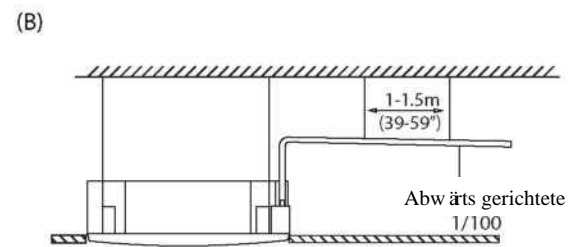
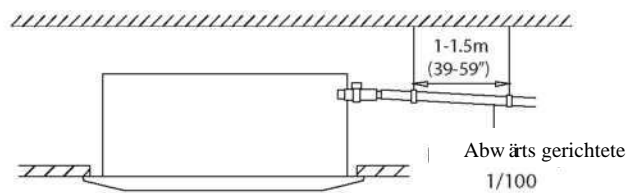
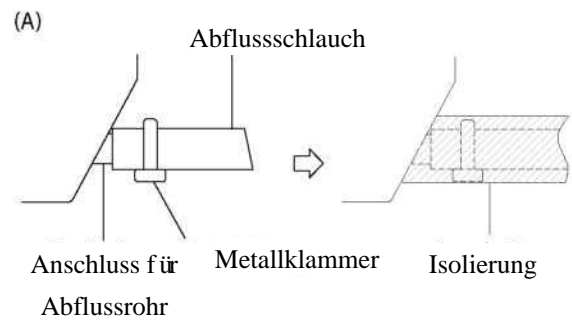
VORSICHT

Achten Sie beim Bohren des Wandlochs darauf, Kabel, Klempnerarbeiten und andere empfindliche Gegenstände zu vermeiden.



Installation eines Innenabflussrohrs

Installieren Sie das Abflussrohr wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



Schritt 4: Ablaufschlauch anschließen

Das Ablaufrohr dient zur Ableitung von Wasser aus dem Gerät. Eine unsachgemäße Installation kann zu Geräte- und Sachschäden führen.



VORSICHT

- Isolieren Sie alle Rohrleitungen, um Kondensation zu verhindern, die zu Wasserschäden führen könnte.
- Wenn das Abflussrohr verbogen oder falsch installiert ist, kann Wasser austreten und eine Fehlfunktion des Wasserstandsschalters verursachen.
- Im HEIZ-Modus gibt die Außenbereichseinheit Wasser ab. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch an einer geeigneten Stelle angebracht wird, um Wasserschäden und ein Abrutschen zu vermeiden.
- Ziehen Sie **NICHT** mit Gewalt am Abflussrohr. Dadurch könnte die Verbindung unterbrochen werden.

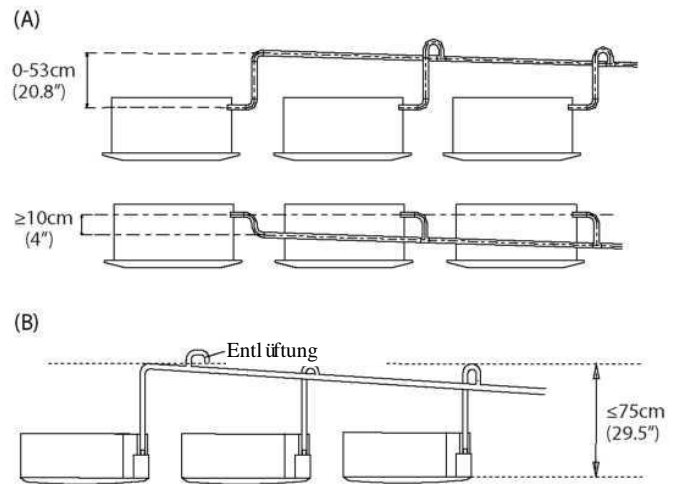
ANMERKUNG ZUM KAUF VON ROHREN

Für die Installation ist ein Polyethylenrohr (Außendurchmesser = 2,5 cm oder 3,7-3,9 cm) (je nach Modell) erforderlich, das im Baumarkt oder bei Ihrem Händler vor Ort erhältlich ist.

Installation der Innenbereichseinheit

HINWEIS ZUR INSTALLATION VON ABFLUSSROHREN

- Wenn Sie ein verlängertes Abflussrohr verwenden, ziehen Sie die Innenverbindung mit einem zusätzlichen Schutzrohr fest, damit sie sich nicht lösen kann.
- Das Abflussrohr sollte mit einem Gefälle von mindestens 1/100 nach unten geneigt sein, um zu verhindern, dass Wasser in die Klimaanlage zurückfließt.
- Um ein Durchhängen des Rohrs zu verhindern, sollten alle Kabel im Abstand von 1-1,5 m (39-59") aufgehängt werden.
- Wenn der Auslass des Abflussrohrs höher liegt als der Pumpenanschluss des Gehäuses, muss ein Hubrohr für den Abgasauslass der Innenbereichseinheit vorgesehen werden. Das Hubrohr darf nicht höher als 75 cm (29,5") von der Deckenplatte installiert werden, und der Abstand zwischen dem Gerät und dem Hubrohr muss weniger als 30 cm (11,8") betragen (je nach Modell). Eine unsachgemäße Installation könnte dazu führen, dass Wasser in das Gerät zurückfließt und dieses überflutet.
- Um Luftblasen zu vermeiden, halten Sie den Ablaufschlauch waagrecht oder leicht gekachelt ($<75\text{mm} / 3''$) (bestimmte Modelle).



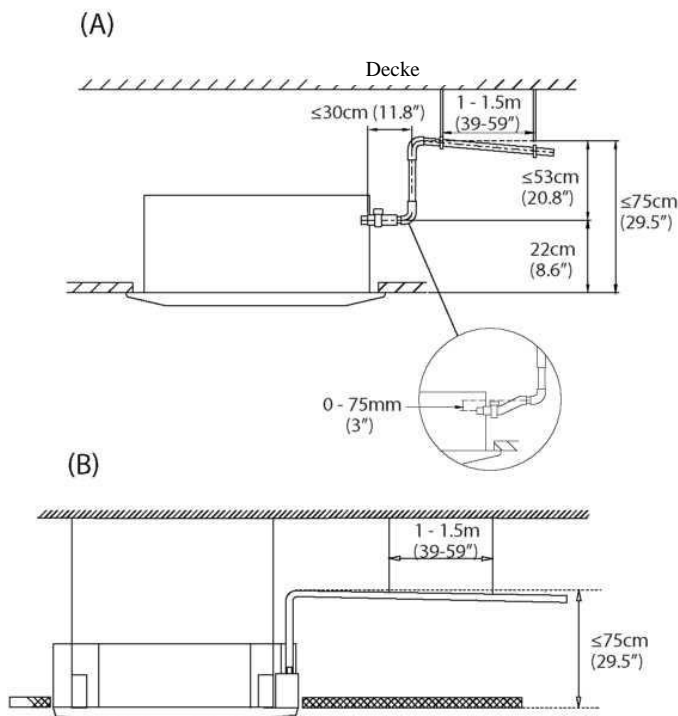
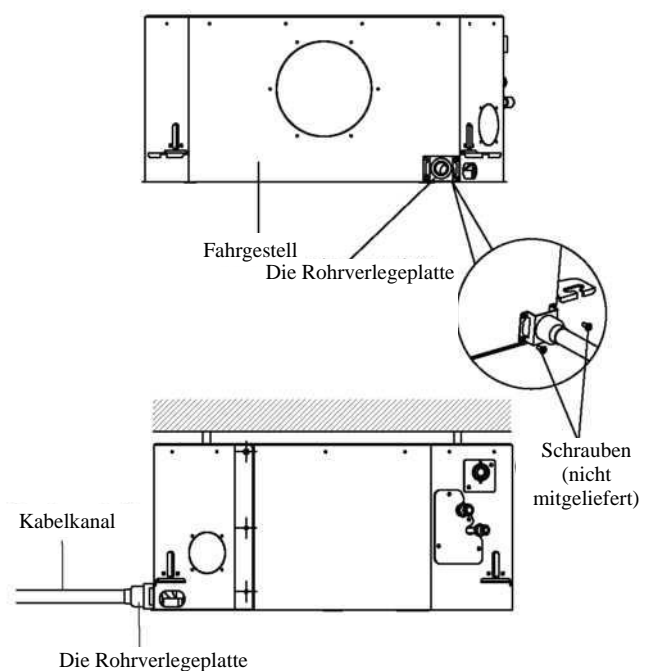
Führen Sie den Ablaufschlauch durch das Wandloch.

Stellen Sie sicher, dass das Wasser an einen sicheren Ort abfließt, wo es keine Wasserschäden oder Rutschgefahr verursacht.

HINWEIS: Der Auslass des Abflussrohrs sollte sich mindestens 5 cm (1,9") über dem Boden befinden. Wenn sie den Boden berührt, kann das Gerät blockiert werden und Fehlfunktionen aufweisen. Wenn Sie das Wasser direkt in einen Abwasserkanal ablassen, stellen Sie sicher, dass der Abfluss über ein U- oder S-Rohr verfügt, um Gerüche aufzufangen, die sonst zurück ins Haus gelangen könnten.

So installieren Sie die Rohrverlegeplatte (falls mitgeliefert)

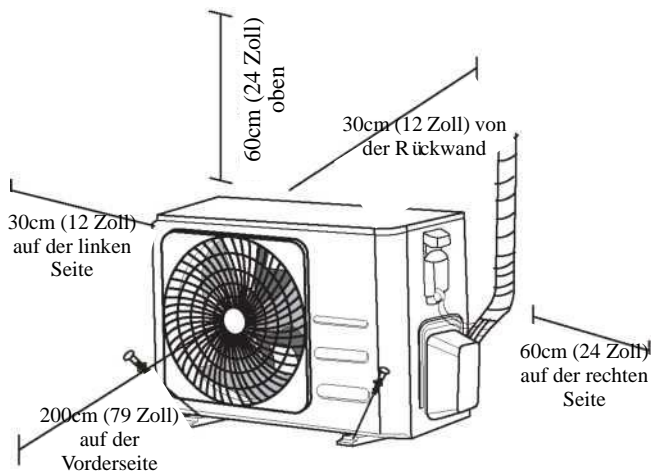
1. Befestigen Sie den Mantelverbinder (nicht im Lieferumfang enthalten) auf dem Kabelloch der Rohrverlegeplatte.
2. Befestigen Sie die Kanal-Installationsplatte auf dem Chassis des Geräts.



HINWEIS: Wenn Sie mehrere Abflussrohre anschließen, installieren Sie die Rohre wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

Installation der Außenbereichseinheit

Installieren Sie das Gerät unter Beachtung der örtlichen Vorschriften und Bestimmungen, wobei zwischen den verschiedenen Regionen leichte Unterschiede bestehen können.



Installationsanweisungen - Außenbereichseinheit

Schritt 1: Installationsort auswählen

Bevor Sie die Außenbereichseinheit installieren, müssen Sie eine geeignete Position aussuchen. Nachfolgend finden Sie Normen, die Ihnen bei der Auswahl einer geeigneten Position für das Gerät helfen sollen.

Ordnungsgemäße Installationsstellen entsprechen den folgenden Standards:

- ☑ Die alle die unter Platzbedarf für die Installation oben aufgeführten Raumanforderungen erfüllt.
- ☑ Gute Luftzirkulation und Belüftung
- ☑ Fest und solide - die Position kann das Gerät tragen und vibriert nicht
- ☑ Der Lärm des Geräts wird andere nicht stören
- ☑ Geschützt vor längerer direkter Sonneneinstrahlung oder Regen
- ☑ Wenn Schneefall zu erwarten ist, heben Sie das Gerät über die Bodenplatte, um Eisbildung und Spulenschäden zu vermeiden. Montieren Sie das Gerät in einer Höhe, dass es oberhalb des durchschnittlichen akkumulierten Gebietsschneefalls liegt. Die Mindesthöhe muss 18 Zoll betragen

Installieren Sie das Gerät NICHT an den folgenden Orten:

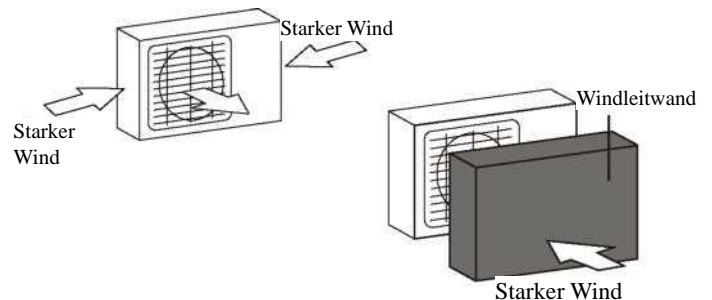
- ⊗ In der Nähe eines Hindernisses, das Luftein- und -Auslässe blockiert
- ⊗ In der Nähe einer öffentlichen Straße, überfüllter Bereiche oder dort, wo der Lärm des Geräts andere stört
- ⊗ In der Nähe von Tieren oder Pflanzen, die durch den Heißluftaustritt geschädigt werden
- ⊗ In der Nähe jeglicher Quelle von brennbarem Gas
- ⊗ An einem Ort, der großen Staubmengen ausgesetzt ist
- ⊗ An einem Ort, der einer übermäßigen Menge salzhaltiger Luft ausgesetzt ist

SPEZIELLE RÜCKSICHTSMASSNAHMEN FÜR EXTREMES WETTER

Wenn das Gerät starkem Wind ausgesetzt ist:

Installieren Sie das Gerät so, dass der Luftauslassventilator in einem Winkel von 90° zur Windrichtung steht. Falls erforderlich, montieren Sie vor dem Gerät eine Barriere, um es vor extrem starken Winden zu schützen.

Siehe Abbildungen unten.



Wenn das Gerät häufig starkem Regen oder Schnee ausgesetzt ist:

Montieren Sie eine Schutzvorrichtung oberhalb des Geräts, um es vor Regen oder Schnee zu schützen. Achten Sie darauf, den Luftstrom um das Gerät herum nicht zu behindern.

Wenn das Gerät häufig salzhaltiger Luft ausgesetzt ist (am Meer):

Verwenden Sie eine Außenbereichseinheit, die besonders korrosionsbeständig ist.

Schritt 2: Installieren Sie eine Abflussverbindung (nur Wärmepumpeneinheit)

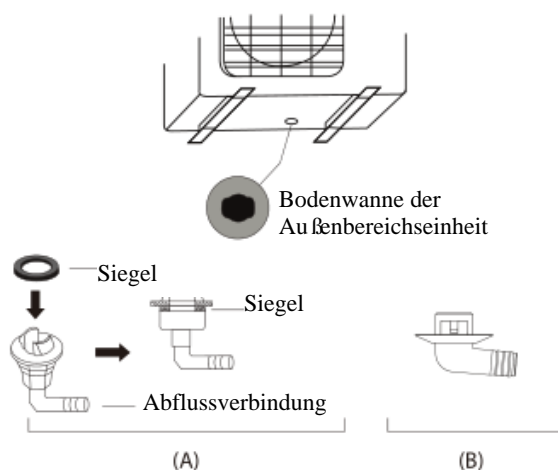
Bevor Sie die Außenbereichseinheit verschrauben, müssen Sie die Abflussverbindung an der Unterseite des Geräts installieren. Beachten Sie, dass es je nach Art der Außenbereichseinheit zwei verschiedene Arten von Abflussverbindungen gibt.

Wenn die Abflussverbindung mit einer Gummidichtung versehen ist (siehe Abb. A), gehen Sie wie folgt vor:

1. Bringen Sie die Gummidichtung am Ende der Abflussverbindung an, die an die Außenbereichseinheit angeschlossen wird.
2. Führen Sie die Abflussverbindung in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein.
3. Drehen Sie die Abflussverbindung um 90°, bis er zur Vorderseite des Geräts hin einrastet.
4. Schließen Sie eine Ablassschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Abflussverbindung an, um während des Heiz-Modus Wasser aus dem Gerät umzuleiten.

Wenn die Abflussverbindung nicht mit einer Gummidichtung versehen ist (siehe Abb. B), gehen Sie wie folgt vor:

1. Führen Sie die Abflussverbindung in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein. Die Abflussverbindung rastet ein.
2. Schließen Sie eine Ablassschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Abflussverbindung an, um während des Heiz-Modus Wasser aus dem Gerät umzuleiten.



Schritt 3: Die Außenbereichseinheit befestigen

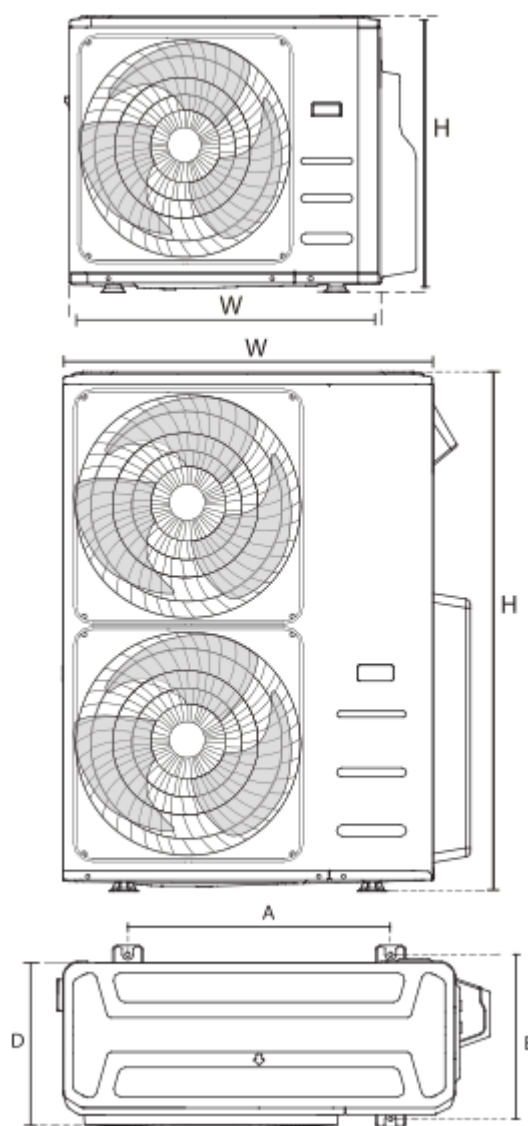
Die Außenbereichseinheit kann am Boden oder mit einer Schraube (M10) an einer Wandhalterung verankert werden. Bereiten Sie die Installationsbasis des Geräts gemäß den unten angegebenen Abmessungen vor.

EINBAUMASSE DES GERÄTS

Nachfolgend finden Sie eine Liste der verschiedenen Außengerätegrößen und den Abstand zwischen ihren Montagefüßen. Bereiten Sie die Installationsbasis des Geräts gemäß den unten angegebenen Abmessungen vor.

Typen und Spezifikationen von Außenbereichseinheiten

Split-Typ Außenbereichseinheit



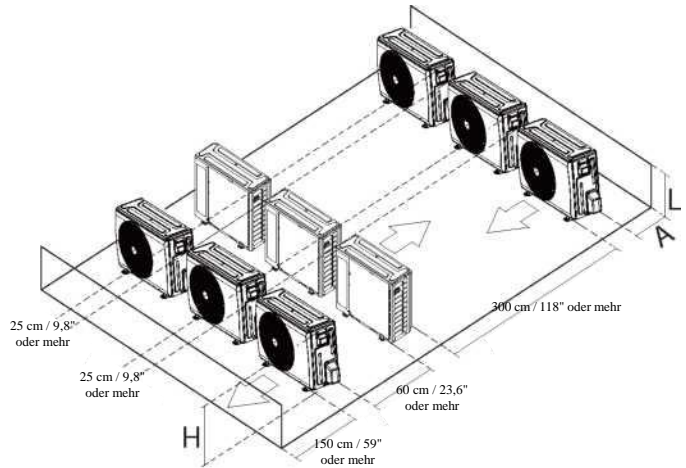
! IN KALTEN KLIMAZONEN

Achten Sie in kalten Klimazonen darauf, dass der Abflussschlauch so vertikal wie möglich verläuft, damit das Wasser schnell abfließen kann. Wenn das Wasser zu langsam abfließt, kann es im Schlauch gefrieren und das Gerät überfluten.

Reihenanlagen-Serien

Die Beziehungen zwischen H, A und L sind wie folgt.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" oder mehr
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" oder mehr
L > H	Kann nicht installiert werden	



(Einheit: mm/Zoll)

	Abmessungen der Außenbereichseinheit B X H X	Montage-Abmessungen	
		Abstand A	Abstand B
YDAX-035H-09M25	765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
YDAX-050H-09M25	805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)
YDAX-070H-09M25	890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
YDAX-100H-09M25 YDAX-100H-09T35	946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
YDAX-140H-09T35	952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)

Kühlgas-Rohrleitungsanschluss

Lassen Sie beim Anschluss von Kühlgasleitungen **keine** anderen Stoffe oder Gase als das spezifizierte Kühlgas in das Gerät eindringen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Substanzen senkt die Leistung des Geräts und kann zu einem anormal hohen Druck im Kältekreislauf führen. Dies kann Explosionen und Verletzungen verursachen.

Anmerkung zur Rohrlänge

Stellen Sie sicher, dass die Länge der Kühlgasleitung, die Anzahl der Bögen und die Fallhöhe zwischen der Innenbereichs- und Außenbereichseinheit den in der folgenden Tabelle aufgeführten Anforderungen entspricht:

Die maximale Länge und Fallhöhe basierend auf den Modellen (Gerät: m/ft.)

Typ des Modells	Leistung (Btu/ Std)	Rohrleitungslänge	Maximale Fallhöhe
Nordamerika, Australien und die EU Frequenzumwandlung des Split-Typs	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K - <24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98,4
Anderer Split-Typ	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98,4	20/65,6
	42K-60K	50/164	30/98,4



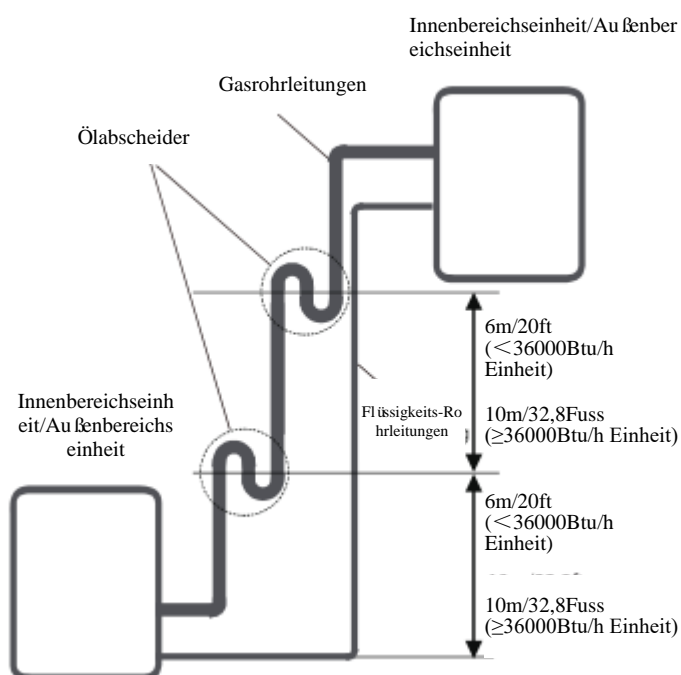
VORSICHT

Ölabscheider

Wenn Öl in den Kompressor der Außenbereichseinheit zurückfließt, kann dies eine Flüssigkeitsverdichtung oder eine Beeinträchtigung der Ölrückführung verursachen. Ölabscheider in den aufsteigenden Gasleitungen können dies verhindern.

Ein Ölabscheider sollte alle 6 m (20 ft) der vertikalen Saugleitungssteigleitung installiert werden (<36000Btu/h Einheit).

Ein Ölabscheider sollte alle 10 m (32,8 ft) der vertikalen Saugleitungssteigleitung installiert werden (≥36000Btu/h Einheit).



Anschlussvorschriften -Kühlgas-Rohrleitungen



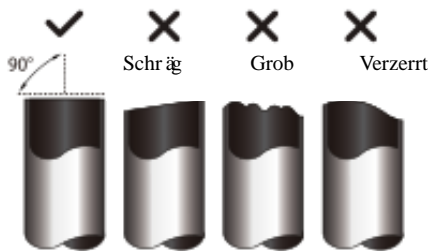
VORSICHT

- Die Abzweigleitung muss horizontal verlegt werden. Ein Winkel von mehr als 10° kann zu Fehlfunktionen führen.
- Installieren Sie die Verbindungsleitung **NICHT**, bevor sowohl die Innen- als auch die Außenbereichseinheiten installiert sind.
- Isolieren Sie sowohl die Gas- als auch die Flüssigkeitsleitung, um Wasseraustritt zu verhindern.

Schritt 1: Rohre schneiden

Bei der Vorbereitung von Kühlgasrohren ist besonders darauf zu achten, dass sie richtig geschnitten und gebördelt werden. Dies gewährleistet einen effizienten Betrieb und minimiert den Bedarf an zukünftigen Wartungsarbeiten.

1. Messen Sie den Abstand zwischen den Innenbereichs- und Außenbereichseinheiten.
2. Schneiden Sie das Rohr mit einem Rohrschneider etwas länger als die gemessene Entfernung.
3. Stellen Sie sicher, dass das Rohr in einem perfekten 90° Winkel geschnitten wird.



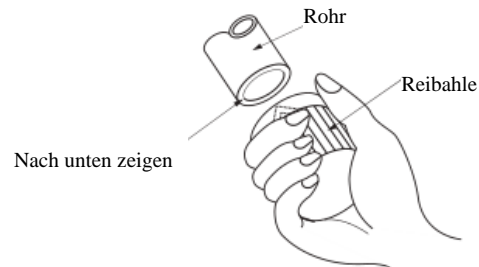
DAS ROHR BEIM SCHNEIDEN **NICHT** VERFORMEN

Achten Sie besonders darauf, das Rohr beim Schneiden nicht zu beschädigen, zu verbeulen oder zu verformen. Dadurch wird die Heizleistung des Geräts drastisch reduziert.

Schritt 2: Grate entfernen.

Grate können die luftdichte Abdichtung der Kühlgasleitungsverbindung beeinträchtigen. Sie müssen vollständig entfernt werden.

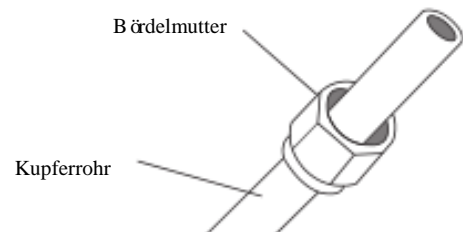
1. Halten Sie das Rohr in einem nach unten gerichteten Winkel, um zu verhindern, dass Grate in das Rohr fallen.
2. Entfernen Sie mit einer Reibahle oder einem Entgratwerkzeug alle Grate aus dem geschnittenen Rohrabschnitt.



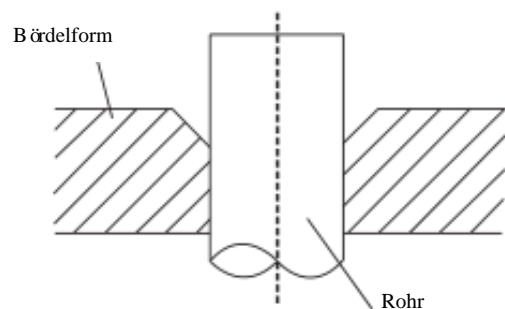
Schritt 3: Bördeln der Rohrenden

Um einen luftdichten Abschluss zu erreichen, ist ein ordnungsgemäßes Bördeln unerlässlich.

1. Nach dem Entfernen von Graten an geschnittenen Rohren sind die Enden mit PVC-Band abzudichten, um das Eindringen von Fremdmaterial in das Rohr zu verhindern.
2. Ummanteln Sie das Rohr mit Isoliermaterial.
3. Platzieren Sie Bördelmutter an beiden Rohrenden. Achten Sie darauf, dass sie in die richtige Richtung zeigen, denn nach dem Bördeln können Sie sie nicht aufsetzen oder ihre Richtung ändern.

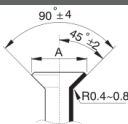


4. Entfernen Sie das PVC-Band von den Rohrenden, wenn Sie bereit sind, Bördelarbeiten durchzuführen.
5. Bördeln Sie die Rohrenden mit Klemmen. Das Rohrende muss über die Bördelform hinausragen.



- Setzen Sie das Bördelwerkzeug auf die Form.
- Drehen Sie den Griff des Bördelwerkzeugs im Uhrzeigersinn, bis das Rohr vollständig gebördelt ist. Bördeln Sie das Rohr entsprechend den Abmessungen.

ROHRLEITUNGSVERLÄNGERUNG ÜBER DIE BÖRDELFORM HINAUS

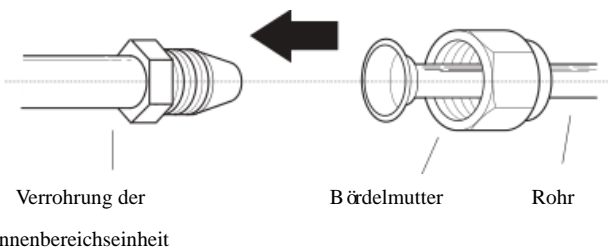
Rohraußendurchmesser	Anzugsdrehmoment (183-204 kgf.cm)	Bördelabmessung (A) (Einheit: mm/Zoll)		Bördelform
		Min.	Max.	
Ø 6,35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

- Entfernen Sie das Bördelwerkzeug und die Bördelform und untersuchen Sie dann das Rohrende auf Risse und sogar Bördelungen.

Schritt 4: Rohre verbinden

Schließen Sie die Kupferrohre zuerst an die Innenbereichseinheit und dann an die Außenbereichseinheit an. Sie sollten zuerst die Niederdruckleitung und dann die Hochdruckleitung anschließen.

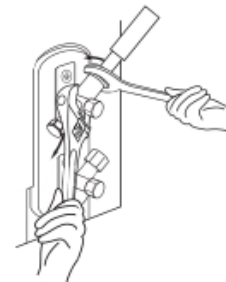
- Tragen Sie beim Anschließen der Bördelmutter eine dünne Schicht Kühlöl auf die Bördelenden der Rohre auf.
- Richten Sie die Mitte der beiden Rohre aus, die Sie verbinden werden.



- Ziehen Sie die Bördelmutter von Hand so fest wie möglich an.
- Greifen Sie mit einem Schraubenschlüssel die Geräteschlauchmutter.

- Ziehen Sie die Mutter mit einem Drehmomentschlüssel gemäß den Drehmomentwerten in der obigen Tabelle an, während Sie die Mutter befestigen.

HINWEIS: Verwenden Sie sowohl einen Schraubenschlüssel als auch einen Drehmomentschlüssel, wenn Sie Rohre an das Gerät anschließen oder trennen.



⚠ VORSICHT

- Stellen Sie sicher, dass die Isolierung um die Rohrleitung gewickelt wird. Der direkte Kontakt mit der blanken Rohrleitung kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Rohr richtig angeschlossen ist. Ein zu starkes Anziehen kann die Glockenmündung beschädigen und ein zu geringes Anziehen kann zu Leckagen führen.

HINWEIS ZUM MINIMALEN BIEGERADIUS

Biegen Sie das Rohr in der Mitte vorsichtig gemäß dem untenstehenden Diagramm. Biegen Sie das **Rohr NICHT** mehr als 90° oder mehr als 3 Mal.

Biegen Sie das Rohr mit dem Daumen



Mindestradius 10cm (3,9")

- Nachdem Sie die Kupferrohre an die Innenbereichseinheit angeschlossen haben, wickeln Sie das Stromkabel, das Signalkabel und die Rohrleitungen mit Klebeband zusammen.

HINWEIS: Das Signalkabel darf **NICHT** mit anderen Kabeln verflochten werden. Beim Bündeln dieser Elemente darf das Signalkabel nicht mit anderen Leitungen verschlungen oder gekreuzt werden.

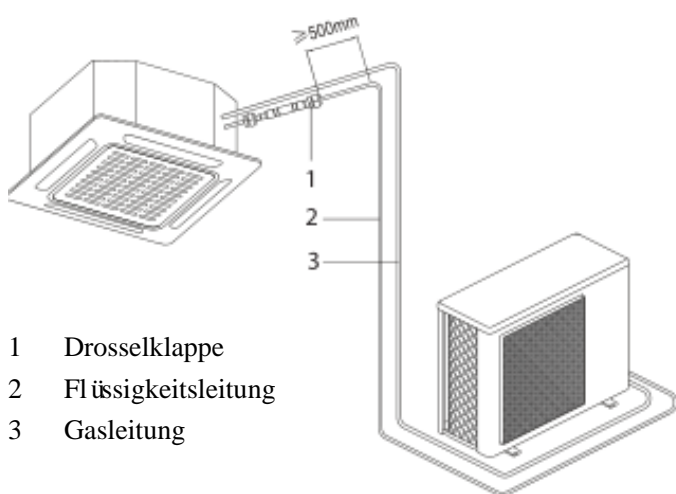
7. Fädeln Sie diese Rohrleitung durch die Wand und schließen Sie sie an die Außenbereichseinheit an.
8. Isolieren Sie alle Rohrleitungen, einschließlich der Ventile der Außenbereichseinheit.
9. Öffnen Sie die Absperrventile der Außenbereichseinheit, um den Durchfluss des Kältegases zwischen den Innen- und Außenbereichseinheiten zu starten.



VORSICHT

Prüfen Sie nach Abschluss der Installationsarbeiten, ob kein Kältegas austritt. Bei einem Kältegasleck muss der Bereich sofort gelüftet und das System entleert werden (siehe Abschnitt Entlüftung in diesem Handbuch).

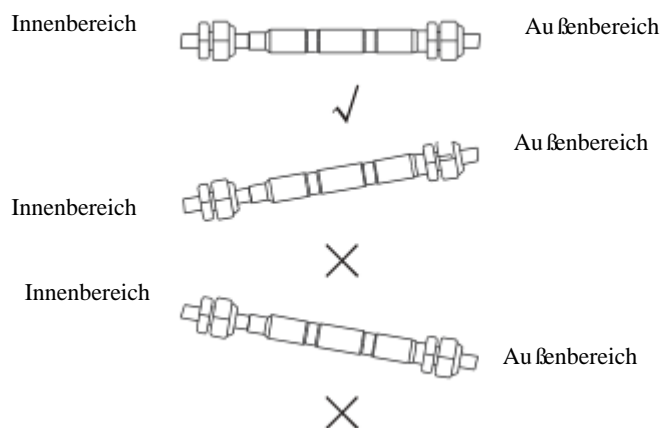
Einbau der Drosselklappe. (Bestimmte Modelle)



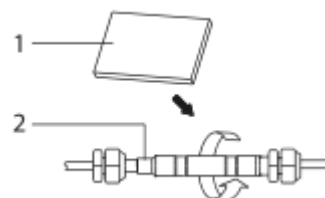
- 1 Drosselklappe
- 2 Flüssigkeitsleitung
- 3 Gasleitung

Vorsichtsmaßnahmen

- Um die Drossel-Leistung zu gewährleisten, montieren Sie die Drosselklappe bitte so waagrecht wie möglich.



- Wickeln Sie das mitgelieferte Anti-Shock-Gummi an der Außenseite der Drosselklappe ein, zur Geräuschunterdrückung.



- 1 Anti-Shock-Gummi
- 2 Drosselklappe

! LESEN SIE DIESE VORSCHRIFTEN, BEVOR SIE ELEKTRISCHE ARBEITEN DURCHFÜHREN

1. Die gesamte Verkabelung muss den örtlichen und inländischen Elektrogenetzen und -Vorschriften entsprechen und muss von einem lizenzierten Elektriker installiert werden.
2. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan vorgenommen werden, der sich auf den Abdeckungen der Innen- und Außenbereichseinheiten befindet.
3. Falls ein schwerwiegendes Sicherheitsproblem mit der Stromversorgung auftritt, stellen Sie die Arbeit sofort ein. Erklären Sie dem Kunden Ihre Gründe und weigern Sie sich, das Gerät zu installieren, bis das Sicherheitsproblem ordnungsgemäß behoben ist.
4. Die Netzspannung sollte innerhalb von 90-110% der Nennspannung liegen. Eine unzureichende Stromversorgung kann zu Fehlfunktionen, elektrischen Schlägen oder Bränden führen.
5. Wenn der Strom an eine feste Verkabelung angeschlossen wird, sollten ein Überspannungsschutz und ein Hauptschalter installiert werden.
6. Wenn die Stromversorgung an eine feste Verkabelung angeschlossen wird, muss ein Schalter oder Leistungsschalter, der alle Pole trennt und einen Kontaktabstand von mindestens 1/8 Zoll (3 mm) hat, in die feste Verkabelung eingebaut werden. Der qualifizierte Techniker muss einen zugelassenen Schutzschalter oder Schalter verwenden.
7. Schließen Sie das Gerät nur an einen einzelnen Zweigstromkreis-Stromanschluss an. Schließen Sie kein anderes Gerät an diesen Stromanschluss an.
8. Stellen Sie sicher, dass die Klimaanlage ordnungsgemäß geerdet ist.
9. Jeder Kabel muss fest verbunden sein. Eine lose Verkabelung kann zur Überhitzung des Terminals führen, was eine Fehlfunktion des Produkts und möglicherweise einen Brand zur Folge hat.
10. Achten Sie darauf, dass die Kabel die Kältegasleitungen, den Kompressor oder andere bewegliche Teile innerhalb des Geräts nicht berühren oder an ihnen anliegen.
11. Wenn das Gerät über eine elektrische Zusatzheizung verfügt, muss diese mindestens 1 Meter (40 Zoll) von den brennbaren Materialien entfernt installiert werden.
12. Um einen Stromschlag zu vermeiden, berühren Sie die elektrischen Komponenten niemals kurz nach dem Ausschalten der Stromversorgung. Warten Sie nach dem Ausschalten immer 10 Minuten oder länger, bevor Sie die elektrischen Komponenten berühren.
13. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre elektrische Verkabelung nicht mit Ihrer Signalverkabelung kreuzen. Dies kann zu Verzerrungen und Störungen führen.
14. Das Gerät muss an den Hauptstromanschluss angeschlossen werden. Normalerweise muss das Netzteil eine Impedanz von 32 Ohm aufweisen.
15. Keine anderen Geräte sollten an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
16. Schließen Sie die Außenleitungen an, bevor Sie die Innenleitungen anschließen.

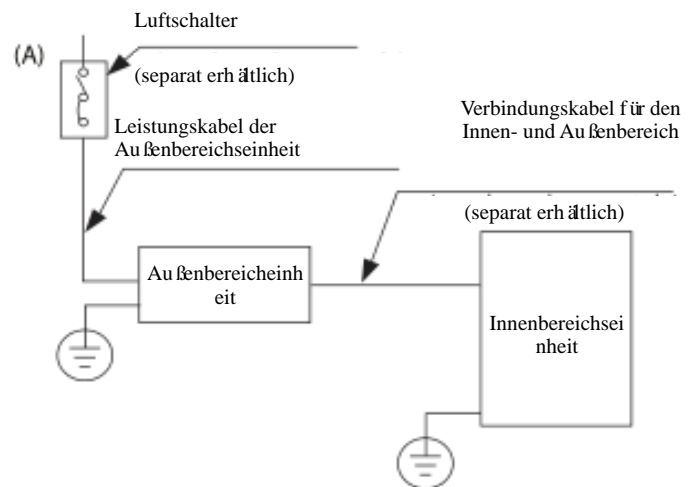


WARNUNG

SCHALTEN SIE DIE HAUPTSTROMVERSORUNG DES SYSTEMS AUS, BEVOR SIE ELEKTRISCHE ODER VERKABELUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN.

HINWEIS ZUM LUFTSCHALTER

Wenn die maximale Spannung der Klimaanlage mehr als 16A beträgt, muss ein Luftschalter oder ein Leckschutzschalter mit Schutzvorrichtung verwendet werden (separat erhältlich). Wenn die maximale Spannung der Klimaanlage weniger als 16A beträgt, muss das Netzkabel der Klimaanlage mit einem Stecker (separat erhältlich) ausgestattet sein. In Nordamerika sollte das Gerät gemäß den NEC- und CEC-Anforderungen verkabelt werden.



Verkabelung der Außenbereichseinheit

⚠️ WARNUNG

Schalten Sie die Hauptstromversorgung des Systems ab, bevor Sie elektrische oder Kabelarbeiten durchführen.

1. Bereiten Sie das Kabel für den Anschluss vor
 - a. Sie müssen zunächst die korrekte Kabelgröße wählen. Stellen Sie sicher, dass Sie H07RN-F-Kabel verwenden.

HINWEIS: In Nordamerika wählen Sie den Kabeltyp entsprechend den örtlichen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.

Mindestquerschnittsfläche von Strom- und Signalkabeln (zur Referenz)

Nennstrom des Geräts (A)	Nenn-Querschnittsfläche (mm ²)
> 3 und ≤ 6	0,75
> 6 und ≤ 10	1
> 10 und ≤ 16	1,5
> 16 und ≤ 25	2,5
> 25 und ≤ 32	4
> 32 und ≤ 40	6

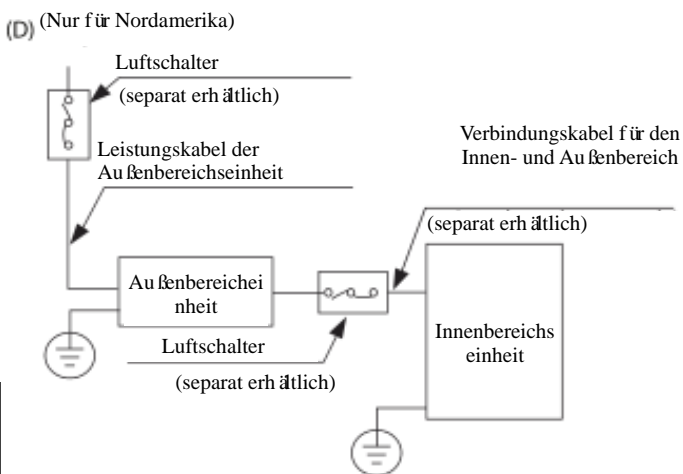
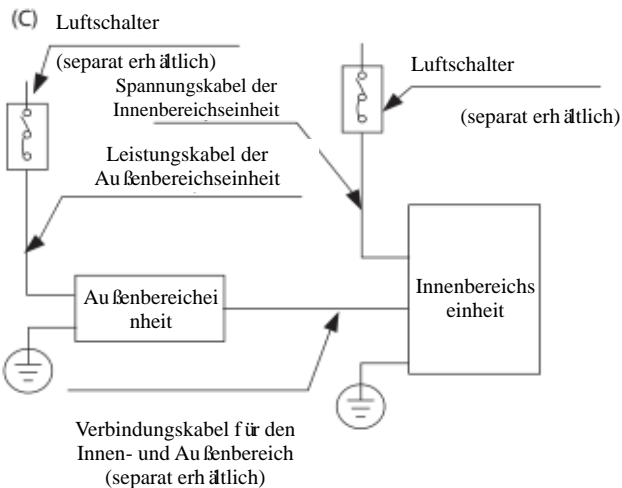
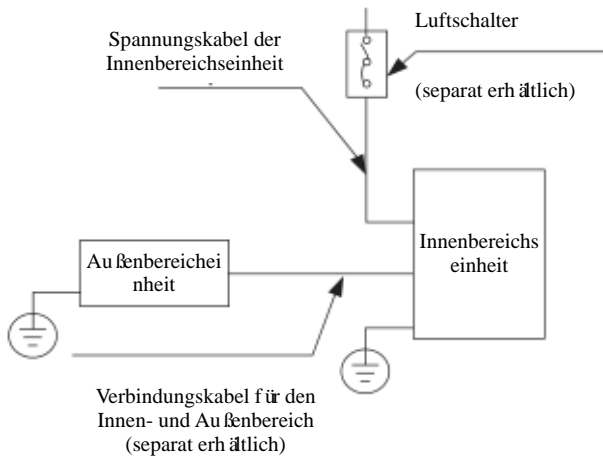
WÄHLEN SIE DIE KORREKTE KABELGRÖSSE

Die Größe des benötigten Stromversorgungskabels, Signalkabels, der Sicherung und des Schalters wird anhand der maximalen Spannung des Geräts bestimmt. Die maximale Spannung ist auf dem Typenschild an der Geräte-Seitenwand angegeben. Anhand dieses Typenschildes können Sie das richtige Kabel, die richtige Sicherung oder den richtigen Schalter auswählen.

HINWEIS: In Nordamerika wählen Sie bitte die korrekte Kabelgröße entsprechend der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Mindestschaltstrombelastbarkeit.

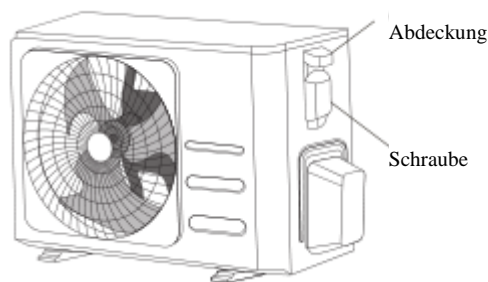
- b. Entfernen Sie mithilfe von Kabelabsolierern den Gummimantel von beiden Enden des Signalkabels, um etwa 15 cm (5,9") Kabel freizulegen.
- c. Entfernen Sie die Isolierung von den Enden.
- d. Crimpen Sie mit einer Kabel-Crimpzange U-Stecker an den Enden.

HINWEIS: Halten Sie sich beim Anschluss der Kabel strikt an den Schaltplan, der sich im Deckel des Schaltkastens befindet.



HINWEIS: Die Cographen dienen ausschließlich Erklärungs Zwecken. Ihr Gerät weist möglicherweise einen anderen Entwurf auf. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

- Entfernen Sie die elektrische Abdeckung der Außenbereichseinheit. Wenn die Außenbereichseinheit nicht abgedeckt ist, nehmen Sie die Schrauben vom Wartungsbrett ab und entfernen Sie das Schutzblech.

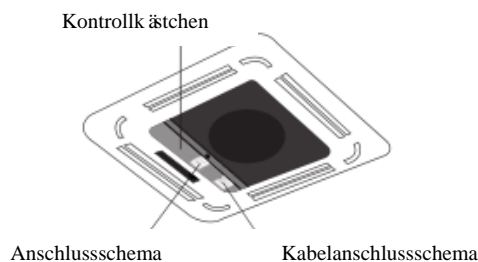
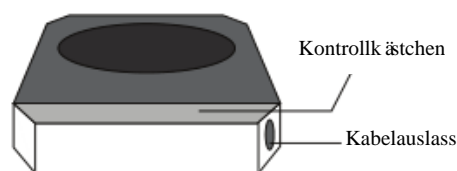


- Schließen Sie die U-Stecker an die Klemmen an. Stimmen Sie die Farben/Etiketten der Kabel mit den Beschriftungen auf dem Klemmenblock ab. Schrauben Sie den U-Bügel jedes Kabels fest an die entsprechende Klemme.
- Klemmen Sie das Kabel mit der Kabelklemme fest.
- Nicht verwendete Kabel mit Isolierband isolieren. Halten Sie sie von elektrischen oder metallischen Teilen fern.
- Bringen Sie die Abdeckung des elektrischen Schaltkastens wieder an.

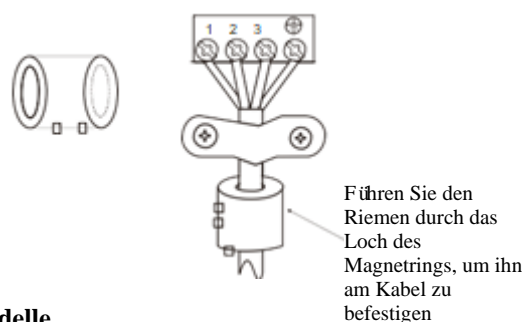
Verkabelung von Innenbereichseinheiten

- Bereiten Sie das Kabel für den Anschluss vor
 - Entfernen Sie mit Hilfe von Kabel-Abisolierern den Gummimantel von beiden Enden des Signalkabels, um etwa 15 cm (5,9") des Kabels freizulegen.
 - Isolieren Sie die Enden der Kabel ab.
 - Crimpen Sie die U-Stecker mit einer Kabel-Crimpzange an die Enden der Kabel.
- Öffnen Sie die Frontplatte der Innenbereichseinheit. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Abdeckung des elektrischen Schaltkastens Ihrer Innenbereichseinheit.
- Führen Sie das Netzkabel und das Signalkabel durch den Kabelausgang.
- Schließen Sie die U-Stecker an die Klemmen an. Stimmen Sie die Farben/Beschriftungen der Kabel mit den Beschriftungen auf dem Klemmenblock ab. Schrauben Sie den U-Bügel jedes Kabels fest an die entsprechende Klemme. Siehe Seriennummer und Anschlussplan auf dem Deckel des elektrischen Schaltkastens.

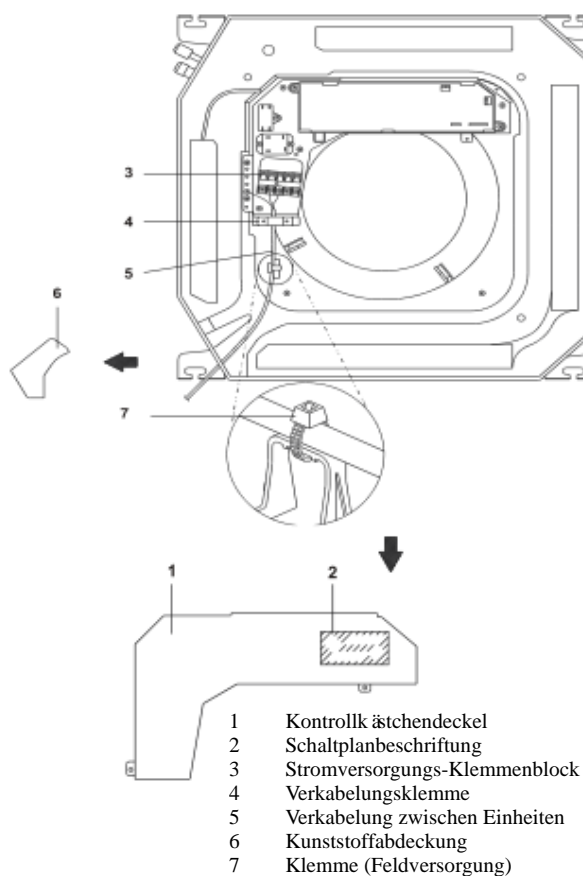
Super-Schlanke Modelle



Magnetring (falls mitgeliefert und mit dem Zubehör verpackt)



Kompakte Modelle





VORSICHT

- Beim Anschließen der Kabel halten Sie sich bitte strikt an den Schaltplan.
 - Der Kühlgaskreislauf kann sehr heiß werden. Halten Sie das Verbindungskabel vom Kupferrohr fern.
5. Klemmen Sie das Kabel mit der Kabelklemme fest. Das Kabel darf nicht lose sein oder an den U-Steckern ziehen.
 6. Bringen Sie die Abdeckung des Schaltkastens wieder an.

Spannungs-Spezifikationen (Nicht zutreffend für Nordamerika)

HINWEIS: Bei Sicherungsautomaten/Sicherungen der elektrischen Zusatzheizung müssen mehr als 10 A hinzugefügt werden.

Spezifikationen für die Stromversorgung im Außenbereich

MODELL (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K
SPANNUNG	PHASEN	1 -Phasen	1 -Phasen	1 -Phasen
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V
SCHUTZSCHALTER/ SICHERUNG(A)		25/20	32/25	50/40

MODELL (Btu/h)		≤36K	37K~60K
SPANNUNG	PHASEN	3-Phasen	3-Phasen
	VOLT	380-420V	380-420V
SCHUTZSCHALTER/SICHE RUNG(A)		25/20	32/25

Entlüftung

Vorbereitungen und Vorsichtsmaßnahmen

Luft und Fremdkörper im Kältekreislauf können anormale Druckanstiege verursachen, die die Klimaanlage beschädigen, seine Leistung verringern und Verletzungen verursachen können. Entleeren Sie den Kältekreislauf mit Hilfe einer Vakuumpumpe und eines Verteilermanometers, um nicht kondensierbares Gas und Feuchtigkeit aus dem System zu entfernen.

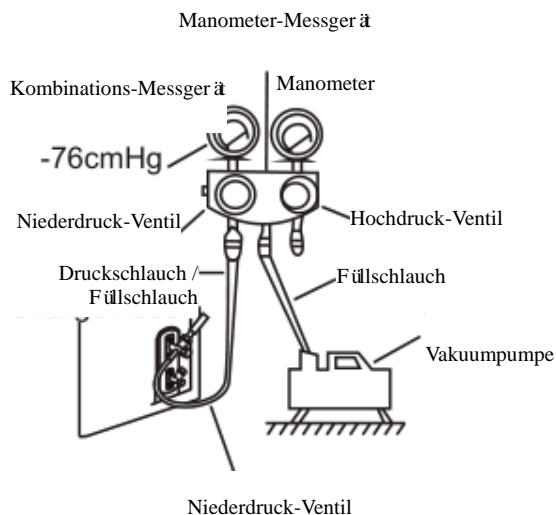
Die Entlüftung sollte bei der Erstinstallation und bei der Verlagerung der Geräte durchgeführt werden.

VOR DER DURCHFÜHRUNG DER ENTLÉERUNG

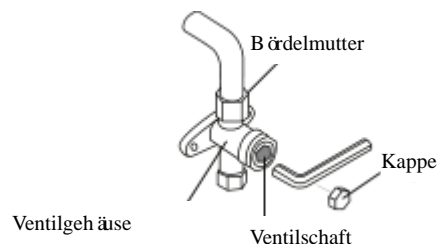
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungsleitungen zwischen den Innenbereichs- und Außenbereichseinheiten richtig angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Anweisungen zur Entlüftung

1. Schließen Sie den Füllschlauch des Manometers des Verteilers an den Serviceanschluss des Niederdruckventils der Außenbereichseinheit an.
2. Schließen Sie einen weiteren Füllschlauch vom Manometer an die Vakuumpumpe an.
3. Öffnen Sie die Niederdruckseite des Manometers des Verteilers. Halten Sie die Hochdruckseite geschlossen.
4. Schalten Sie die Vakuumpumpe ein, um das System zu entlüften.
5. Lassen Sie das Vakuum mindestens 15 Minuten lang laufen, oder bis das Compound-Messgerät -76cmHg (-10^5Pa) anzeigt.



6. Schließen Sie die Niederdruckseite des Verteilermanometers und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.
7. Warten Sie 5 Minuten und prüfen Sie dann, ob sich der Systemdruck nicht verändert hat.
8. Bei einer Änderung des Systemdrucks finden Sie im Abschnitt Gasleckprüfung Informationen darüber, wie Sie auf Lecks prüfen können. Wenn keine Änderung des Systemdrucks vorliegt, schrauben Sie die Kappe ab
9. vom gepackten Ventil (Hochdruckventil). Führen Sie den Sechskantschlüssel in das gepackte Ventil (Hochdruckventil) ein und öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Schlüssel um $1/4$ gegen den Uhrzeigersinn drehen. Prüfen Sie, ob Gas aus dem System austritt, und schließen Sie dann das Ventil nach 5 Sekunden.
10. Beobachten Sie das Manometer eine Minute lang, um sicherzustellen, dass keine Druckänderung auftritt. Das Druckmessgerät sollte einen etwas höheren Wert anzeigen als der atmosphärische Druck.
11. Entfernen Sie den Füllschlauch vom Serviceanschluss.



12. Öffnen Sie mit einem Sechskantschlüssel sowohl das Hochdruck- als auch das Niederdruckventil vollständig.
13. Ziehen Sie die Ventilkappen an allen drei Ventilen (Serviceanschluss, Hochdruck, Niederdruck) von Hand an. Sie können sie bei Bedarf mit einem Drehmomentschlüssel weiter anziehen.

! ÖFFNEN SIE DIE VENTILSCHÄFTE VORSICHTIG

Beim Öffnen von Ventilschäften den Sechskantschlüssel drehen, bis er gegen den Anschlag stößt. Versuchen Sie nicht, das Ventil mit Gewalt weiter zu öffnen.

Hinweis zum Hinzufügen von Kühlgas

Einige Systeme erfordern je nach Rohrlänge eine zusätzliche Aufladung. Die Standardrohrlänge variiert gemäss den örtlichen Vorschriften. In Nordamerika zum Beispiel beträgt die Standardrohrlänge 7,5 m (25').

In anderen Gebieten beträgt die Standardrohrlänge 5 m (16'). Das Kühlgas sollte über den Serviceanschluss am Niederdruckventil der Außenbereichseinheit nachgefüllt werden. Das zusätzlich einzufüllende Kühlgas kann anhand der folgenden Formel berechnet werden:

Durchmesser der Flüssigkeitsseite

	φ6,35(1/4")	φ9,52(3/8")	φ12,7(1/2")
R32 :	(Gesamtrohrlänge - Standardrohrlänge)x 12g(0,13oz)/m(ft)	(Gesamtrohrlänge - Standardrohrlänge)x 24g(0,26oz)/m(ft)	(Gesamtrohrlänge - Standardrohrlänge)x 40g(0,42oz)/m(ft)



VORSICHT Kühlgastypen **NICHT** mischen.

Installation der SchaltAbdeckung



VORSICHT

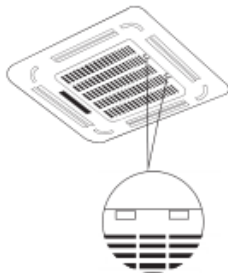
Legen Sie die Abdeckung **NICHT** mit der Vorderseite nach unten auf den Boden, gegen eine Wand oder auf unebene Oberflächen.

(A)

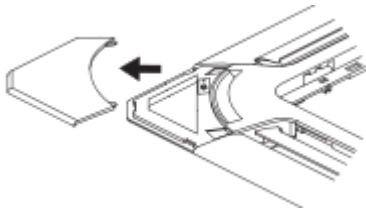
Super-Schlanke Modelle

Schritt 1: Entfernen Sie die vordere Abdeckung.

1. Drücken Sie beide Laschen gleichzeitig zur Mitte hin, um den Haken am Gitter zu entriegeln.
2. Halten Sie das Gitter in einem Winkel von 45°, heben Sie es leicht an und lösen Sie es vom Hauptgehäuse.



Schritt 2: Entfernen Sie die Installationsabdeckungen an den vier Ecken, indem Sie sie nach außen schieben.

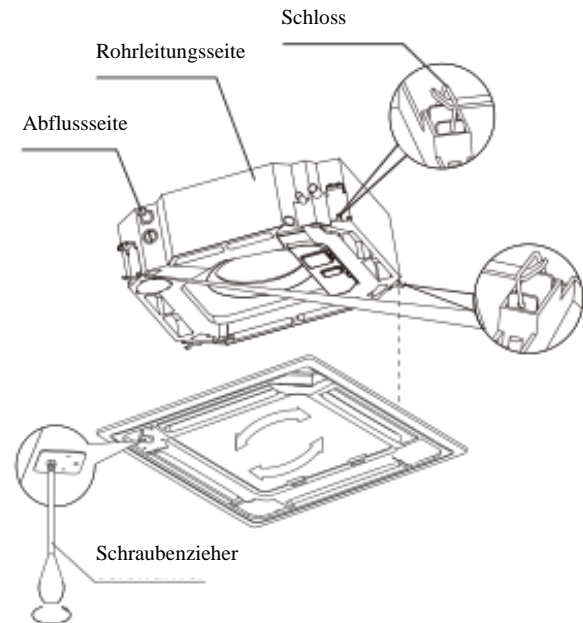


Schritt 3: Montieren Sie die Abdeckung

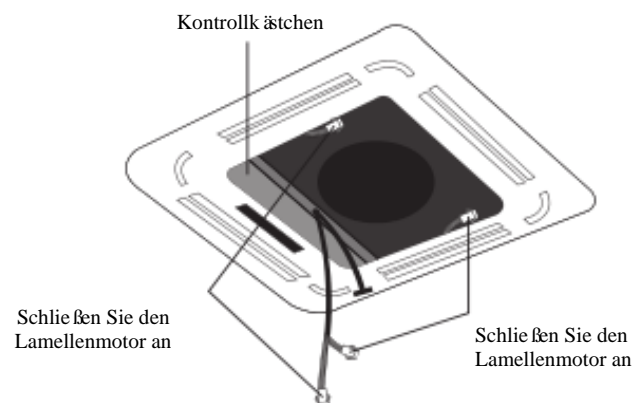
Richten Sie die Frontplatte am Hauptgehäuse aus und berücksichtigen Sie dabei die Position der Rohrleitungs- und Ablaufseiten. Hängen Sie die vier Verriegelungen der Dekorabdeckung in die Haken der Innenbereichseinheit. Ziehen Sie die Abdeckungshakenschrauben an den vier Ecken gleichmäßig fest.

HINWEIS: Ziehen Sie die Schrauben fest, bis die Dicke des Schwamms zwischen dem Hauptgehäuse und der Abdeckung auf 4-6 mm (0,2-0,3") reduziert ist. Die Kante der Abdeckung sollte gut an der Decke anliegen.

Stellen Sie die Abdeckung durch Drehen in Pfeilrichtung so ein, dass die Deckenöffnung vollständig abgedeckt ist.

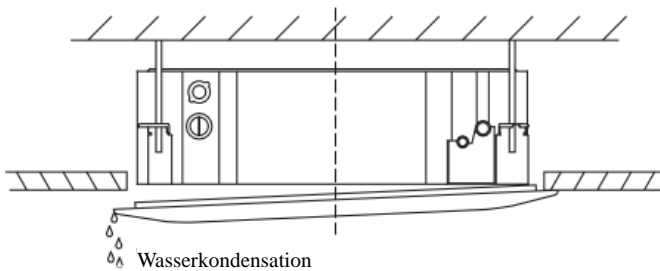


1. Verbinden Sie die beiden Steckverbinder des Lamellenmotors mit den entsprechenden Drähten im Schaltkasten.



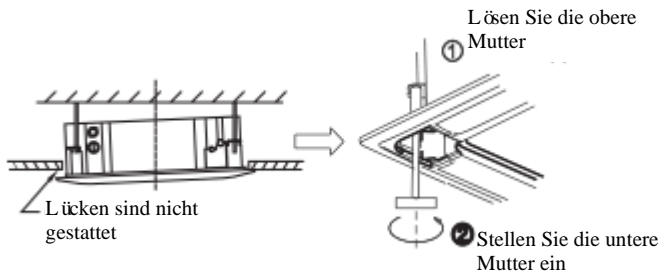
2. Entfernen Sie Schaumstoffanschlüsse aus dem Inneren des Lüfters.
3. Befestigen Sie die Seite des Frontgitters an die Abdeckung.
4. Schließen Sie das Anzeigenfeldkabel an das entsprechende Kabel am Hauptgehäuse an.
5. Schließen Sie das Frontgitter.
6. Befestigen Sie die Installationsabdeckungen an allen vier Ecken, indem Sie sie nach innen drücken.

HINWEIS: Wenn die Höhe der Innenbereichseinheit angepasst werden muss, können Sie dies durch die Öffnungen an den vier Ecken der Abdeckung vornehmen. Stellen Sie sicher, dass die interne Verkabelung und das Abflussrohr von dieser Einstellung nicht beeinträchtigt werden.



VORSICHT

Wenn die Schrauben nicht festgezogen werden, kann Wasser austreten.



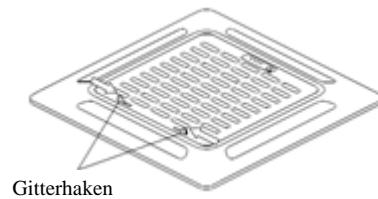
VORSICHT

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß aufgehängt ist und ein Spalt vorhanden ist, muss die Höhe des Geräts angepasst werden, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Die Höhe des Geräts kann durch Lösen der oberen Mutter und Einstellen der unteren Mutter eingestellt werden.

Kompakte Modelle

Schritt 1: Entfernen Sie die vordere Abdeckung.

1. Drücken Sie beide Laschen gleichzeitig zur Mitte hin, um den Haken am Gitter zu entriegeln.

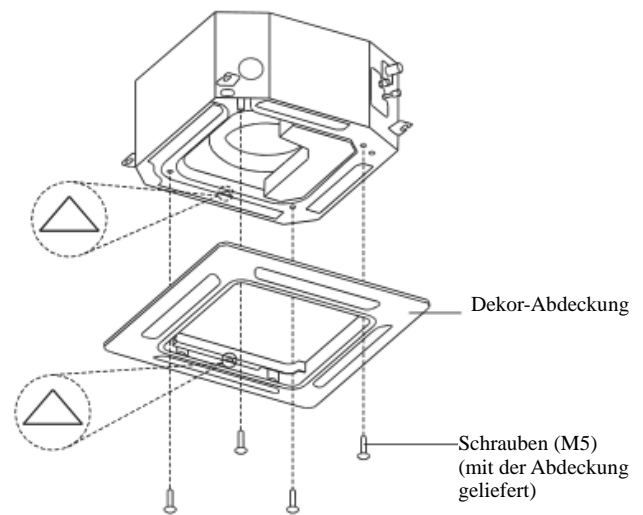


2. Halten Sie das Gitter in einem Winkel von 45°, heben Sie es leicht an und lösen Sie es vom Hauptgehäuse.

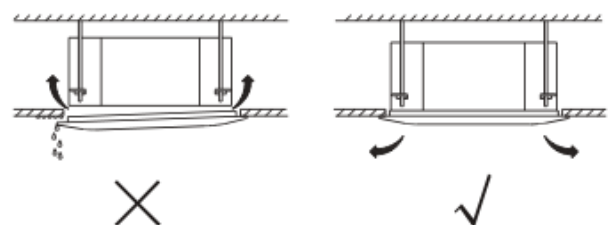
Schritt 2: Montieren Sie die Abdeckung

Richten Sie die Anzeige „Δ“ auf der Dekor-Abdeckung auf die Anzeige „Δ“ auf dem Gerät aus.

Befestigen Sie die Dekor-Abdeckung mit den mitgelieferten Schrauben am Gerät, wie in der Abbildung unten gezeigt.



Stellen Sie nach der Installation der Dekor-Abdeckung sicher, dass zwischen dem Gerätegehäuse und der Dekor-Abdeckung kein Zwischenraum vorhanden ist. Andernfalls kann Luft durch den Spalt entweichen und Tautropfen verursachen. (Siehe Abbildung unten)

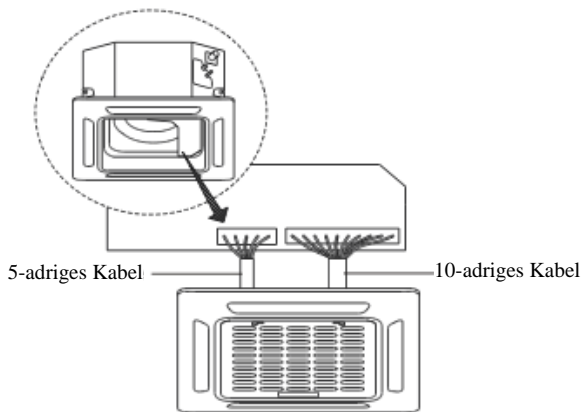


Schritt 3: Montieren Sie das Ansauggitter.

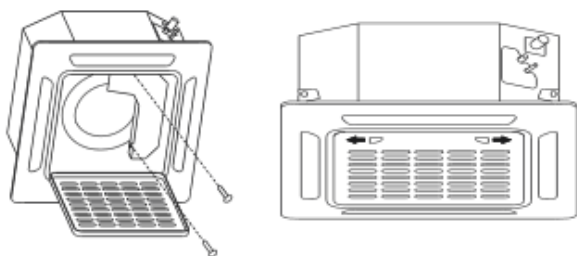
Stellen Sie sicher, dass die Schnallen an der Rückseite des Gitters richtig in der Nut des Abdeckungs sitzen.



Schritt 4: Schließen Sie die 2 Kabel der Dekor-Abdeckung an die Hauptplatine des Geräts an.



Schritt 5: Befestigen Sie den Deckel des Schaltkastens mit 2 Schrauben.

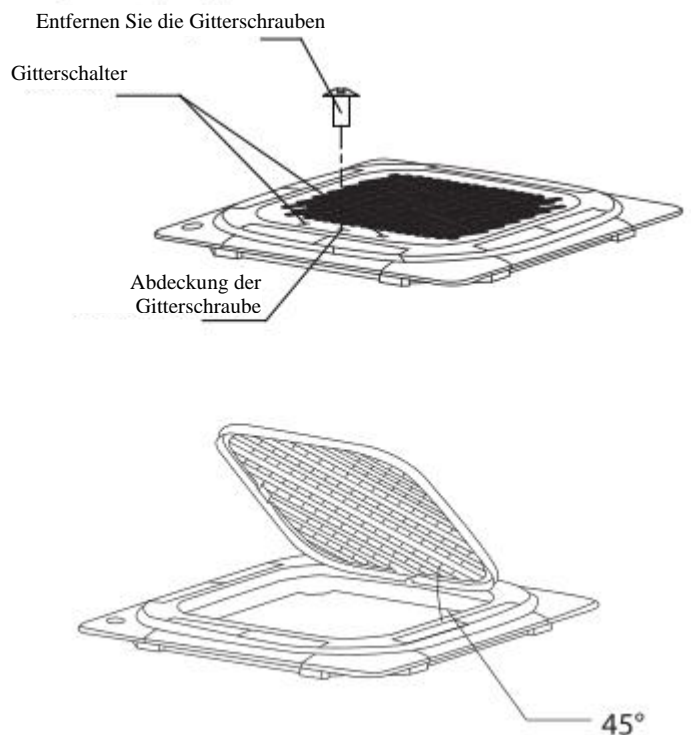


Schritt 6: Schließen Sie das Ansauggitter und schließen Sie die 2 Gitterhaken.

(B)

Schritt 1: Entfernen Sie die vordere Abdeckung.

1. Drücken Sie beide Laschen gleichzeitig zur Mitte hin, um den Haken am Gitter zu entriegeln.
2. Halten Sie das Gitter in einem Winkel von 45°, heben Sie es leicht an und lösen Sie es vom Hauptgehäuse.



Schritt 2: Entfernen Sie die Installationsabdeckungen an den vier Ecken, indem Sie sie nach außen schieben.

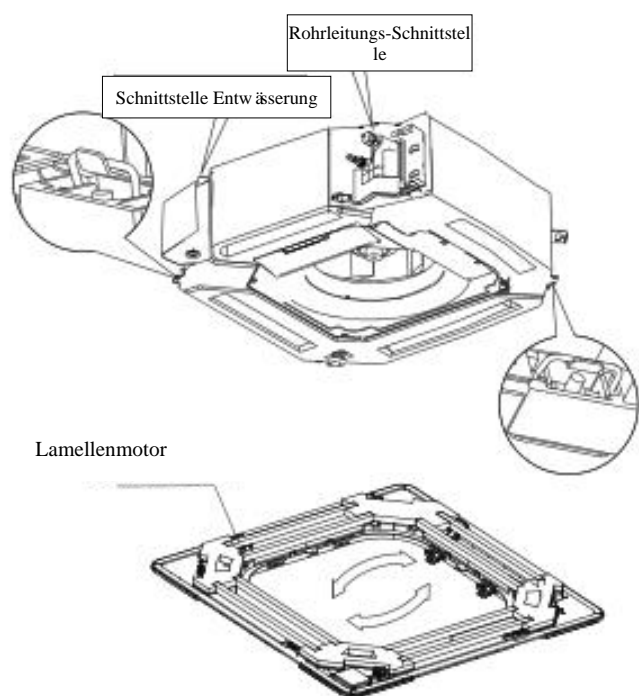


Schritt 3: Montieren Sie die Abdeckung

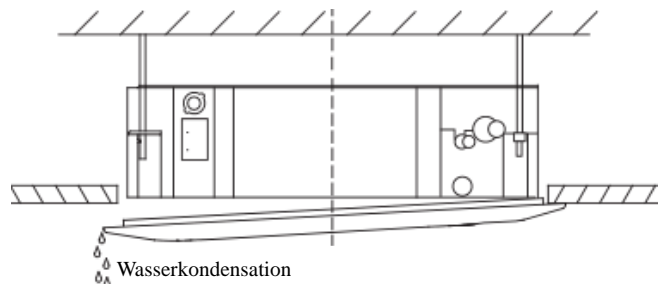
Richten Sie die Frontplatte am Hauptgehäuse aus und berücksichtigen Sie dabei die Position der Rohrleitungs- und Ablaufseiten. Hängen Sie die vier Verriegelungen der Dekorabdeckung in die Haken der Innenbereichseinheit. Ziehen Sie die Abdeckungshakenschrauben an den vier Ecken gleichmäßig fest.

HINWEIS: Ziehen Sie die Schrauben fest, bis die Dicke des Schwamms zwischen dem Hauptgehäuse und der Abdeckung auf 4-6 mm (0,2-0,3") reduziert ist. Die Kante der Abdeckung sollte gut an der Decke anliegen.

Stellen Sie die Abdeckung durch Drehen in Pfeilrichtung so ein, dass die Deckenöffnung vollständig abgedeckt ist.

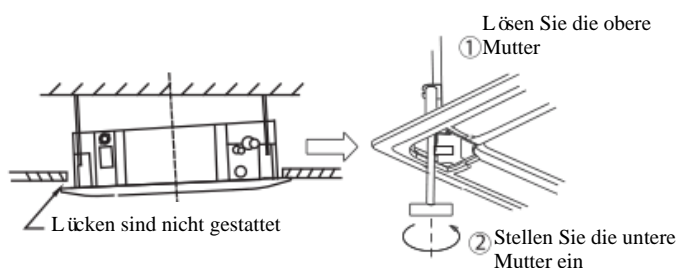


HINWEIS: Wenn die Höhe der Innenbereichseinheit angepasst werden muss, können Sie dies durch die Öffnungen an den vier Ecken der Abdeckung vornehmen. Stellen Sie sicher, dass die interne Verkabelung und das Abflussrohr von dieser Einstellung nicht beeinträchtigt werden.



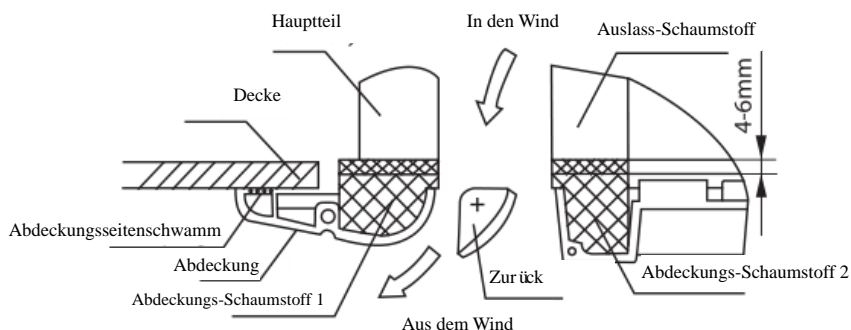
! VORSICHT

Wenn die Schrauben nicht festgezogen werden, kann Wasser austreten.

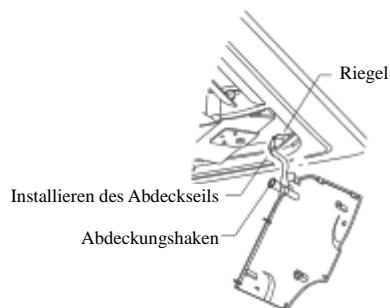


! VORSICHT

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß aufgehängt ist und ein Spalt vorhanden ist, muss die Höhe des Geräts angepasst werden, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Die Höhe des Geräts kann durch Lösen der oberen Mutter und Einstellen der unteren Mutter eingestellt werden.



Hängen Sie das Ansauggitter an die Abdeckung und verbinden Sie dann die Leitungsanschlüsse des Lamellenmotors und des Steuerkastens an der Abdeckung mit den entsprechenden Anschlüssen des Hauptgehäuses.



Neu in das Stilgitter installiert.

Bringen Sie die Installationsabdeckung wieder an.

Befestigen Sie das Seil der Installationsabdeckplatte an der Säule der Installationsabdeckplatte, und drücken Sie die Installationsabdeckplatte vorsichtig in die Abdeckung.



Beim Anbringen der Abdeckung schieben Sie die vier Seitenverschlüsse in die entsprechenden Schlitze auf der Abdeckung.

HINWEIS: Nach der Installation müssen die Buttstecker der Anzeige, Schaukel, Wasserpumpe und anderen Kabelgehäusen in den elektrischen Schaltkasten eingesetzt werden.

Testlauf

Vor dem Testlauf

Nach der vollständigen Installation des gesamten Systems muss ein Testlauf durchgeführt werden. Bestätigen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Test durchführen:

- a) Die Innenbereichs- und Außenbereichseinheiten sind ordnungsgemäß installiert.
- b) Die Rohrleitungen und Kabel sind ordnungsgemäß angeschlossen.
- c) Es befinden sich keine Hindernisse in der Nähe des Ein- und Auslasses des Geräts, die eine schlechte Leistung oder eine Fehlfunktion des Produkts verursachen könnten.
- d) Das Kühlsystem leckt nicht.
- e) Das Entwässerungssystem ist ungehindert und entwässert an eine sichere Stelle.
- f) Die Heizungsisolierung ist ordnungsgemäß installiert.
- g) Die Erdungskabel sind ordnungsgemäß angeschlossen.
- h) Die Länge der Rohrleitungen und die zusätzliche Staufähigkeit für Kühlgas wurden aufgezeichnet.
- i) Die Netzspannung ist die korrekte Spannung für die Klimaanlage.



VORSICHT

Die Nichtdurchführung des Testlaufs kann zu Schäden am Gerät, sowie Sach- oder Personenschäden führen.

Anweisungen zum Testlauf

1. Öffnen Sie sowohl das Flüssigkeits- als auch das Gasabsperrentil.
2. Schalten Sie den Hauptnetzschalter ein und lassen Sie das Gerät warmlaufen.
3. Stellen Sie die Klimaanlage auf den KÜHL-Modus ein.
4. Für die Innenbereichseinheit
 - a. Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung und ihre Tasten ordnungsgemäß funktionieren.
 - b. Stellen Sie sicher, dass sich die Lamellen korrekt bewegen und anhand der Fernbedienung gewechselt werden können.
 - c. Überprüfen Sie doppelt, ob die Raumtemperatur korrekt registriert wird.
 - d. Stellen Sie sicher, dass die Anzeigen auf der Fernbedienung und das Anzeigefeld auf der Innenbereichseinheit ordnungsgemäß funktionieren.
 - e. Stellen Sie sicher, dass die manuellen Tasten an der Innenbereichseinheit ordnungsgemäß funktionieren.

- f. Prüfen Sie, ob das Entwässerungssystem ungehindert und reibungslos funktioniert.
 - g. Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs keine Vibrationen oder anormale Geräusche auftreten.
5. Für die Außenbereichseinheit
 - a. Prüfen Sie, ob das Kühlsystem undicht ist.
 - b. Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs keine Vibrationen oder anormale Geräusche auftreten.
 - c. Stellen Sie sicher, dass Wind, Lärm und Wasser, die durch das Gerät erzeugt werden, Ihre Nachbarn nicht stören oder ein Sicherheitsrisiko darstellen.
 6. Entwässerungs-Test
 - a. Sicherstellen, dass das Abflussrohr reibungslos verläuft. Neue Gebäude sollten diesen Test vor der Fertigstellung der Decke durchführen.
 - b. Entfernen Sie die Testabdeckung. Fügen Sie 2.000 ml Wasser durch den angeschlossenen Schlauch in den Tank ein.
 - c. Schalten Sie den Hauptnetzschalter ein und lassen Sie die Klimaanlage im KÜHL-Modus laufen.
 - d. Lauschen Sie dem Geräusch der Ablasspumpe, um festzustellen, ob sie ungewöhnliche Geräusche erzeugt.
 - e. Prüfen Sie, ob das Wasser abgelassen wird. Je nach Abflussrohr kann es bis zu einer Minute dauern, bis das Gerät zu entleeren beginnt.
 - f. Stellen Sie sicher, dass keine der Rohrleitungen undicht ist.
 - g. Schalten Sie die Klimaanlage aus. Schalten Sie den Hauptnetzschalter aus und bringen Sie die Testabdeckung wieder an.

HINWEIS: Sollte das Gerät nicht oder nicht gemäß Ihren Erwartungen funktionieren, lesen Sie bitte den Abschnitt Fehlerbehebung im Benutzerhandbuch, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

Airwell

Just feel well

Manuale di Operazione & Installazione dell' Unità Interna

4-Ways Cassette Type

CDMX R32

Italiano Manual

CDMX-035N-09M25 / YDAX-035H-09M25

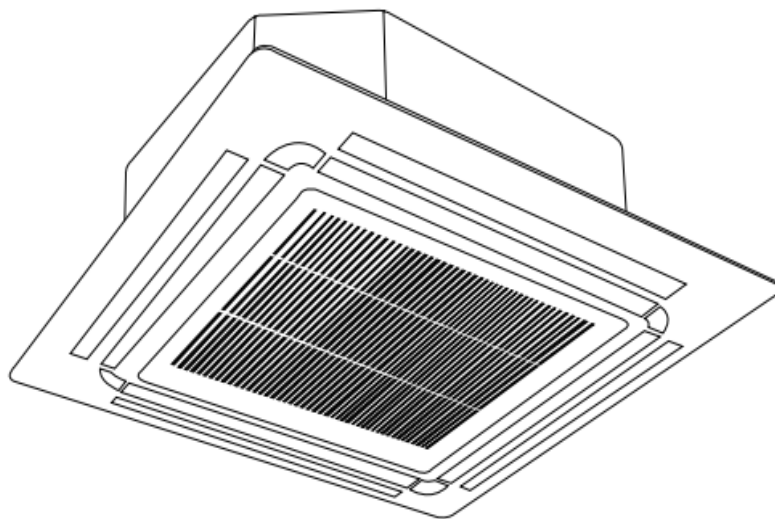
CDMX-050N-09M25 / YDAX-050H-09M25

CDMX-070N-09M25 / YDAX-070H-09M25

CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09M25

CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09T35

CDMX-140N-09M25 / YDAX-140H-09T35



NOTA IMPORTANTE :

Lea este manual atentamente antes de instalar o utilizar su nueva unidad de aire acondicionado.
Asegúrese de guardar este manual para futuras referencias.

21.AW.CDMX.035-140.R32.UM+IM.EN.FR.DE.IT.DU.SP.08.04.Rev01

Indice

Precauzioni di sicurezza	04
---------------------------------------	-----------

Manuale d'uso

Specifiche e caratteristiche dell'unità	08
1. Visualizzazione unità interna.....	08
2. Temperatura di funzionamento.....	10
3. Altre caratteristiche	11
Cura e manutenzione	12
Risoluzione dei problemi	14

Manuale di installazione

Accessori	17
Riepilogo dell'installazione	18
Parti dell'unità	19
Installazione dell'unità interna	21
1. Selezionare il luogo di installazione.....	21
2. Appendere l'unità interna.....	23
3. Praticare un foro nella parete per le tubazioni connettive	25
4. Collegare il tubo di drenaggio	26
Installazione dell'unità esterna	28
1. Selezionare il luogo di installazione.....	28
2. Installare il giunto di drenaggio.....	29
3. Fissare l'unità esterna.....	29
Connessione delle tubazioni del refrigerante	31
A. Nota sulla lunghezza del tubo.....	31
B. Istruzioni per il collegamento -Tubo del refrigerante.....	32
1. Tubo tagliato	32
2. Rimuovere le bave	32
3. Estremità del tubo svasato.....	32
4. Collegare i tubi.....	33
C. Installazione della valvola a farfalla (alcuni modelli)	34
Cablaggio	35
1. Cablaggio dell'unità esterna.....	36
2. Cablaggio dell'unità interna	37
Evacuazione aria	39
1. Istruzioni per l'evacuazione	39
2. Nota sull'aggiunta di refrigerante	40
Installazione del pannello	41
Esecuzione del test	46

Precauzioni di sicurezza

Leggere le precauzioni di sicurezza prima dell'installazione e della posta in marcia.

Un'installazione non corretta causata dall'inosservanza delle istruzioni pu ò causare gravi danni o lesioni.

Le informazioni che mettono in guardia su potenziali danni o lesioni sono segnalate con **ATTENZIONE** o **PRUDENZA**.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni personali o di morte.



CAUTELA

Questo simbolo indica la possibilità di danni materiali o di gravi conseguenze.



ATTENZIONE

Questo apparecchio pu ò essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, senza supervisione o se non hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione (Requisiti standard EN).

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, senza supervisione o se non hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



AVVERTENZE PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Contattare il proprio rivenditore per ricevere istruzioni su come evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **Non** inserire dita, aste o altri oggetti nelle bocchette d'ingresso o d'uscita dell'aria. Ci ò pu ò causare lesioni, visto che il ventilatore pu ò ruotare ad alte velocità
- **Non** utilizzare spray infiammabili come lacca per capelli, lacca o vernici vicino all'unità. Ci ò pu ò causare un incendio o una combustione.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria nelle vicinanze di o in luoghi con gas combustibili. Il gas emesso pu ò accumularsi intorno all'unità e causare esplosioni.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria in una stanza umida come il bagno o la lavanderia. Un'esposizione eccessiva all'umidità pu ò causare il cortocircuito dei componenti elettrici.
- **Non** esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato.
- **Non** permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini devono essere sorvegliati in ogni momento quando si trovano nelle vicinanze dell'unità
- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato insieme a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare accuratamente il locale per evitare la carenza di ossigeno.
- In alcuni ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., si raccomanda vivamente l'uso di condizionatori d'aria appositamente progettati.

AVVERTENZE LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- Spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. In caso contrario si possono verificare scosse elettriche.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con detergenti combustibili. I detergenti combustibili possono causare incendi o deformazioni.



CAUTELA

- Spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non si userà per molto tempo.
- Spegnere e scollegare l'unità durante i temporali.
- Assicurarsi che la condensa dell'acqua possa defluire senza ostacoli dall'unità.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò può dar luogo a scosse elettriche.
- **Non** utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti per l'uso.
- **Non** salire o posizionare oggetti sopra l'unità esterna.
- **Non** lasciare il condizionatore d'aria in funzione per lunghi periodi di tempo con porte o finestre aperte, o se l'umidità è molto elevata.



AVVERTENZE ELETTRICHE

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo incaricato per l'assistenza o da persone altrettanto qualificate, al fine di evitare pericoli.
- Tenere pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumula sopra o intorno alla spina. Spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- **Non** tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere saldamente la spina ed estrarla dalla presa di corrente. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, e causare incendi o scosse elettriche.
- **Non** modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o utilizzare una prolunga per alimentare l'unità.
- **Non** condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Un'alimentazione elettrica inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto deve essere correttamente collegato a terra al momento dell'installazione, per evitare il verificarsi di scosse elettriche.
- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, le normative e il Manuale di installazione. Collegare saldamente i cavi e fissarli in sicurezza per evitare che forze esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici non eseguiti correttamente possono surriscaldarsi e causare incendi e scosse elettriche. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo lo Schema di collegamento elettrico situato sui pannelli dell'unità interna ed esterna.
- Tutti i cablaggi devono essere disposti correttamente per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, può favorire la corrosione e causare il riscaldamento dei punti di collegamento sul terminale, con conseguenti incendi o scosse elettriche.
- Se si collega l'alimentazione alla rete elettrica deve essere installato un dispositivo separatore su tutti i poli con almeno 3 mm di distanza dai contatti e che abbia una corrente di dispersione che possa superare i 10 mA. Il dispositivo di monitoraggio della corrente dispersa (RCD) deve avere una corrente nominale di funzionamento residua non superiore a 30 mA e incorporare lo scollegamento del cablaggio fisso in conformità alle regole di cablaggio.

PRENDERE NOTA DELLE SPECIFICHE DEI FUSIBILI

Il circuito stampato del condizionatore d'aria (PCB) è progettato con un fusibile per la protezione da sovracorrente.

Le specifiche del fusibile sono impresse sul circuito stampato, come ad esempio:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, ecc.

T20A/250VAC (<=24000Btu/h unità), T30A/250VAC (>24000Btu/h unità)

NOTA: Per le unità con refrigerante R32 o R290 è possibile utilizzare solo il fusibile in ceramica antideflagrante.



AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da uno specialista. Un'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni. Un'installazione impropria può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
(In Nord America, l'installazione deve essere eseguita secondo i requisiti del NEC e del CEC solo da personale autorizzato).
3. Contattare un tecnico autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unit. Questo apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali di cablaggio.
4. Per l'installazione utilizzare solo gli accessori, le parti e i componenti specificati in dotazione. L'utilizzo di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e il guasto dell'unit.
5. Installare l'unit su un supporto stabile in grado di sostenere il peso dell'unit. Se il luogo scelto non è in grado di sostenere il peso dell'unit o l'installazione non viene effettuata correttamente, l'unit potrebbe cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Installare le tubazioni di drenaggio secondo le istruzioni di questo manuale. Un drenaggio improprio può causare perdite di acqua e danni agli oggetti presenti in casa.
7. Per le unit che hanno un riscaldatore elettrico ausiliario, **non** installare l'unit entro 1 metro (3 piedi) da materiali combustibili.
8. **Non** installare l'unit in un luogo che possa essere esposto a perdite di gas combustibili. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unit può causare un incendio.
9. Non alimentare con corrente fino a quando tutti i lavori non sono stati completati.
10. Quando si sposta o si riposiziona il condizionatore d'aria, servirsi di tecnici esperti per il disinserimento e la reinstallazione dell'unit.
11. Per installare l'apparecchio sul suo supporto, leggere le informazioni dettagliate nelle sezioni "Installazione dell'unit interna" e "Installazione dell'unit esterna".

Nota sui gas fluorurati (non applicabile all'unit che utilizza il refrigerante R290)

1. Questa unit di condizionamento dell'aria contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità si prega di fare riferimento alla relativa etichetta sull'unit stessa o al "Manuale d'uso - Scheda prodotto" all'interno della confezione dell'unit esterna (solo prodotti dell'Unione Europea).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa unit devono essere eseguite da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere effettuati da un tecnico certificato.
4. Per le apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra (in quantità pari o superiore a 5 tonnellate di CO₂ equivalente, ma inferiore a 50 tonnellate di CO₂ equivalente), se il sistema è dotato di un sistema di rilevamento delle perdite, deve essere controllato almeno ogni 24 mesi.
5. Se l'unit viene controllata per verificare la presenza di perdite, si raccomanda vivamente di tenere una registrazione corretta di tutti i controlli.

⚠ ATTENZIONE per l'utilizzo del refrigerante R32/R290

- Quando si utilizza un refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere posizionato in un'area ben ventilata, e la dimensione del locale deve corrispondere alla superficie specifica per il funzionamento.

Per i modelli con refrigerante R32:

L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e mantenuto in un locale con una superficie superiore a X m².

L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato, se tale spazio è inferiore a X m²

(Si prega di rispettare le seguenti indicazioni).

Modello (Btu/h)	Quantità di refrigerante da caricare (kg)	Altezza di installazione	Superficie minima delle camere (m ²)
≤12000	≤1,11	2,2m	1
18000	≤1,65	2,2m	2
24000	≤2,58	2,2m	5
30000	≤3,08	2,2m	7
36000	≤3,84	2,2m	10
42000-48000	≤4,24	2,2m	12
60000	≤4,39	2,2m	13

- I connettori meccanici riutilizzabili e i giunti svasati non sono ammessi all'interno. (Requisiti standard **EN**).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono avere un tasso non superiore a 3g/anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere rifabbricata (Requisiti standard **UL**).
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati sono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere rifabbricata (Requisiti standard **IEC**).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono essere conformi alla norma ISO 14903.

Linee guida europee per lo smaltimento

Questo marchio, riportato sul prodotto o sulla sua documentazione, indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici generici.



**Corretto smaltimento di questo prodotto
(Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)**

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Per lo smaltimento di questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciale. **Non** smaltire questo prodotto come rifiuto domestico o rifiuto urbano non differenziato.

Per lo smaltimento di questo apparecchio sono disponibili le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio presso l'apposito centro di raccolta locale dei rifiuti elettronici.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore ritirerà gratuitamente il vecchio apparecchio.
- Il produttore ritirerà gratuitamente il vecchio apparecchio.
- Vendere l'apparecchio a rivenditori certificati di rottami metallici.

Avviso speciale

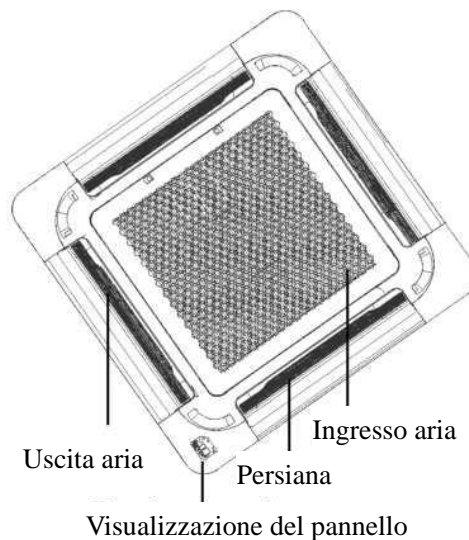
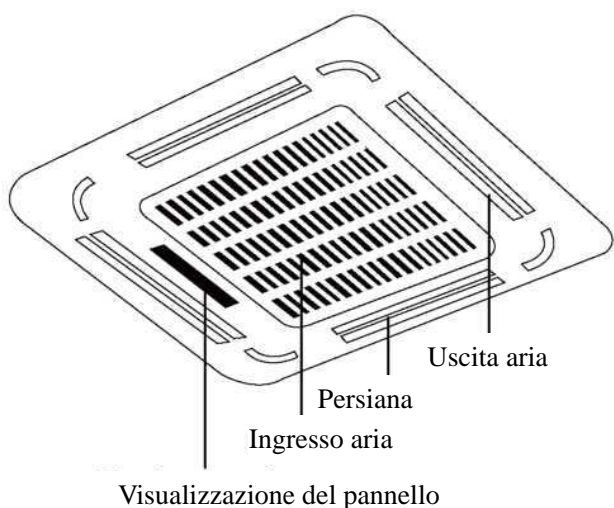
Lo smaltimento di questo apparecchio nella vegetazione o in altri ambienti naturali mette in pericolo la vostra salute ed è dannoso per l'ambiente. Le sostanze pericolose possono penetrare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare.

Specifiche e caratteristiche dell'unità

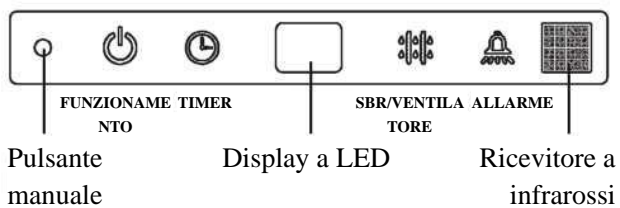
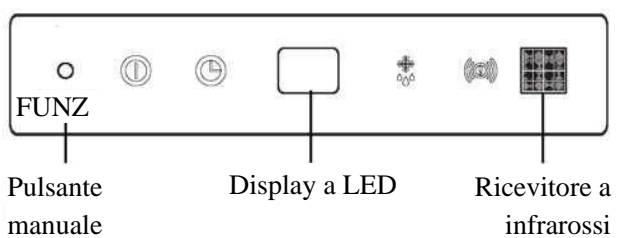
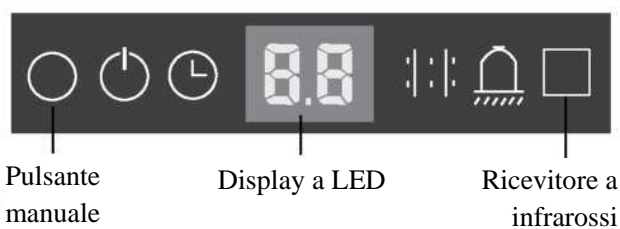
Visualizzazione unità interna

NOTA: Il pannello di visualizzazione differisce tra i vari modelli. Non tutti gli indicatori descritti di seguito sono disponibili per il condizionatore d'aria che avete acquistato. Si prega di controllare il pannello di visualizzazione dell'unità interna acquistata. Le illustrazioni di questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma reale della vostra unità interna può essere leggermente diversa. La forma reale prevarrà.

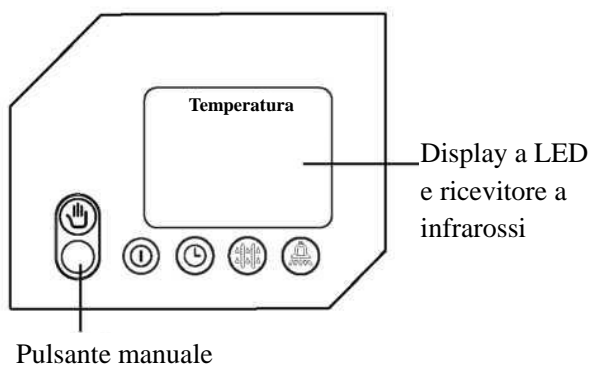
Il pannello di visualizzazione sull'unità interna può essere utilizzato per azionare l'unità nel caso in cui il telecomando sia stato configurato in modo errato o abbia le batterie scariche.



(A-1)

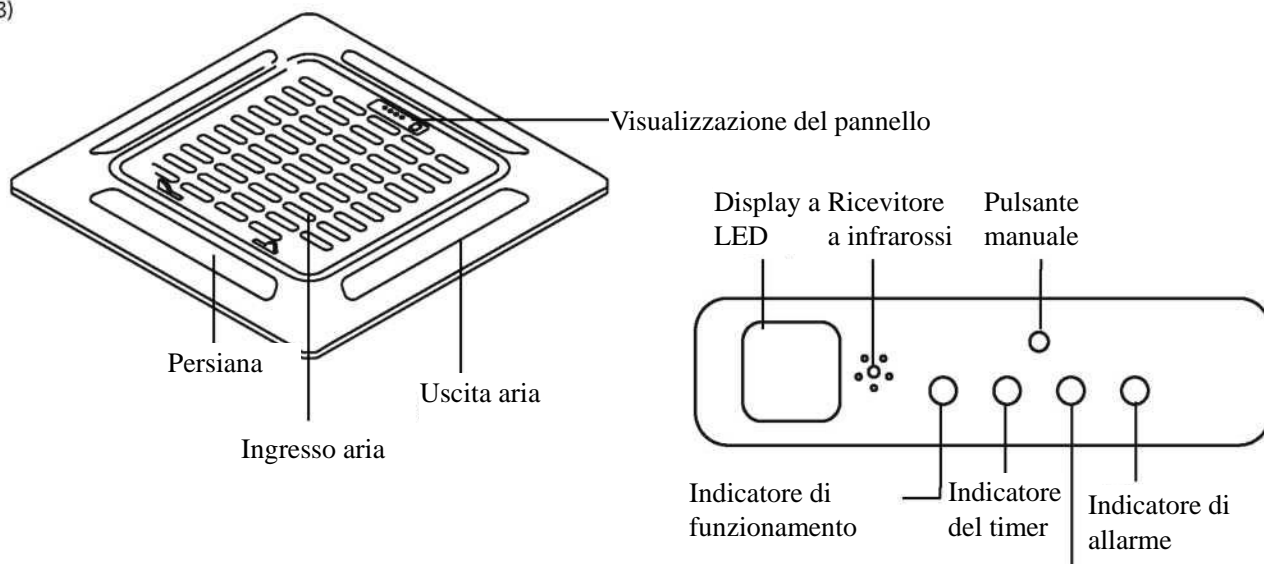


(A-2)

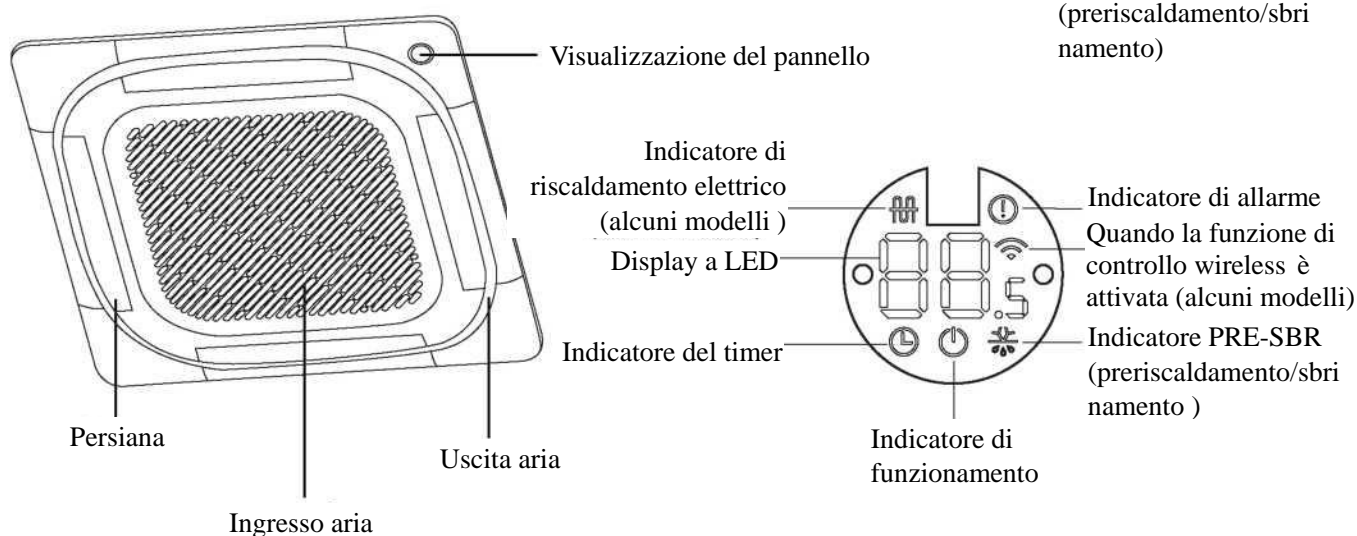


- **Indicatore di funzionamento:** [Power icon] [Fan icon] [Power icon] [Fan icon]
- **Indicatore del timer:** [Timer icon] [Timer icon] [Timer icon] [Timer icon]
- **Indicatore PRE-SBR: (preriscaldamento/sbrinamento)** [Vertical bars icon] [Snowflake icon] [Vertical bars icon] [Snowflake icon]
- **Indicatore di allarme:** [Bell icon] [Bell icon] [Bell icon] [Bell icon]

(A-3)



(B)



- **TASTO MANUALE:** Questo tasto seleziona la modalità nel seguente ordine: AUTO, RAFFREDDAMENTO INTENSO, SPENTO.

Modalità RAFFREDDAMENTO INTENSO: In modalità RAFFREDDAMENTO INTENSO, la spia di funzionamento lampeggia. Il sistema passerà poi ad AUTO dopo che si sarà raffreddato con un'alta velocità di ventilazione per 30 minuti. Il telecomando sarà disabilitato durante questa operazione.

Modalità SPENTO: Quando il pannello di visualizzazione è spento, l'unità si spegne e il telecomando viene riattivato.

Temperatura di esercizio

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza possono attivarsi e causare la disattivazione dell'unità

Tipologia Di Suddivisione Dell'Inverter

	Modalità RAFFREDDAME NTO	Modalità RISCALDAME NTO	Modalità DEUMIDIFIC ATORE
Temperatura ambiente	16 °C - 32 °C (60 °F - 90 °F)	0 °C - 30 °C (32 °F - 86 °F)	10 °C - 32 °C (50 °F - 90 °F)
Temperatura esterna	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)	-15 °C - 24 °C (5 °F - 75 °F)	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
	-15 °C - 50 °C (5 °F - 122 °F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura).		
	0 °C - 52 °C (32 °F - 126 °F) (Per modelli tropicali speciali)		0 °C - 52 °C (32 °F - 126 °F) (Per modelli tropicali speciali)

PER UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0 °C (32 °F), si consiglia vivamente di tenere l'unità sempre collegata per garantire un funzionamento regolare e continuo

NOTA: Umidità relativa della stanza inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona in eccesso rispetto a questi valori, la sua può accumulare condensa. In questo caso collocare la persiana al suo angolo massimo in posizione verticale (verticalmente al pavimento) e impostare la modalità di ventilazione su ALTA

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, procedere come segue:

- Tenere porte e finestre chiuse.
- Limitare il consumo di energia utilizzando le funzioni di accensione e spegnimento attraverso il TIMER.
- Non bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria.
- Ispezionare regolarmente e pulire i filtri dell'aria.

Impostazione predefinita

Quando il condizionatore d'aria si riavvia dopo un'interruzione di corrente, ritorna alle impostazioni di fabbrica (modalità AUTO, ventilatore AUTO, 24 °C (76 °F)). Ci si può evitare di causare incongruenze sul telecomando e sul pannello dell'unità. Utilizzare il telecomando per aggiornare lo stato.

Riavvio automatico (alcuni modelli)

In caso di mancanza di corrente, il sistema si arresta immediatamente. Quando torna la corrente, la spia di funzionamento dell'unità interna lampeggia. Per riavviare l'unità, premere il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** sul telecomando. Se il sistema ha una funzione di riavvio automatico, l'unità si riavvia con le stesse impostazioni.

Funzione di protezione di tre minuti (alcuni modelli)

Una funzione di protezione impedisce l'attivazione del condizionatore d'aria per circa 3 minuti quando si riavvia immediatamente dopo il funzionamento.

Funzione di memoria dell'angolo della persiana (alcuni modelli)

Alcuni modelli sono progettati con una funzione di memoria dell'angolo della persiana. Quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente, l'angolo delle lamelle orizzontali della persiana ritorna automaticamente alla posizione precedente. L'angolo della persiana orizzontale non deve essere troppo piccolo, poiché potrebbe formarsi condensa e gocciolare all'interno della macchina. Per resettare la persiana premere il pulsante manuale, che ripristinerà le impostazioni delle lamelle orizzontali della persiana.

Sistema di rilevamento delle perdite di refrigerante (alcuni modelli)

In caso di perdita di refrigerante, il DISPLAY A LED visualizzerà il codice di errore di perdita del refrigerante e la spia LED lampeggerà.

Cura e manutenzione

Pulizia dell'unità interna

PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

SPEGNERE SEMPRE IL CONDIZIONATORE D'ARIA E SCOLLEGARNE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE.

CAUTELA

Per pulire l'unità utilizzare solo un panno morbido e asciutto.

Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua calda per pulirla.

- **Non** utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità
- **Non** utilizzare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Possono causare la rottura o la deformazione della superficie plastica.
- **Non** usare acqua più calda di 40 °C (104 °F) per pulire il pannello frontale. Ciò può causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

Pulizia del filtro dell'aria

Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e può anche essere dannoso per la salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

ATTENZIONE: NON RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLI

La rimozione e la pulizia del filtro può essere pericolosa. La rimozione e la manutenzione devono essere effettuate da un tecnico certificato.

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Pulire il filtro dell'aria aspirando la superficie o lavandola in acqua calda con un detergente delicato.
3. Sciacquare il filtro con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria. **NON** lasciare asciugare il filtro alla luce diretta del sole.
4. Reinstallare il filtro.

Se si utilizza l'acqua, il lato di ingresso deve essere rivolto verso il basso e lontano dal flusso d'acqua. Se si utilizza un'aspirapolvere, il lato di ingresso deve essere rivolto verso l'aspirapolvere.



CAUTELA

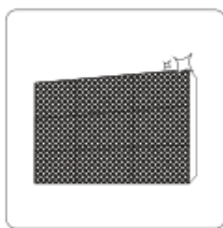
- Prima di sostituire il filtro o di eseguire la pulizia, spegnere l'apparecchio e scollegare l'alimentazione elettrica.
- Quando si rimuove il filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. I bordi taglienti in metallo possono provocare ferite.
- Non usare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Ciò può distruggere l'isolamento e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce diretta del sole durante l'asciugatura. Questo può restringere il filtro.

CAUTELA

- La manutenzione e la pulizia dell'unità esterna deve essere effettuata da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Qualsiasi riparazione dell'unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

Manutenzione - Lunghi periodi di non utilizzo

Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, procedere come segue:



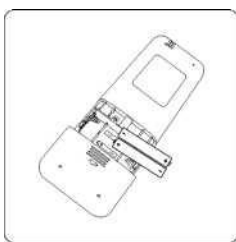
Pulire tutti i filtri



Attivare la funzione
VENTILATORE finché
l'unità non si asciuga
completamente



Spegnere l'unità e
scollegare l'alimentazione



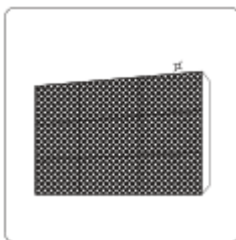
Rimuovere le batterie dal
telecomando

Manutenzione - Ispezione pre-utilizzo stagionale

Dopo lunghi periodi di non utilizzo, o prima di periodi di utilizzo frequente, procedere come segue:



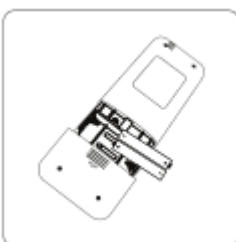
Controllare se i cavi sono
danneggiati



Pulire tutti i filtri



Verificare la presenza di
perdite



Sostituire le batterie



Assicurarsi che non ci siano blocchi nelle entrate e uscite
dell'aria

Risoluzione dei problemi

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'apparecchio!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo
- Si sente un odore di bruciato
- L'unità emette suoni forti o anormali
- Un fusibile di potenza salta o l'interruttore automatico scatta frequentemente
- Si verificano perdite d'acqua o cadute di oggetti all'interno o all'esterno dell'unità

NON CERCARE DI RISOLVERE QUESTI PROBLEMI AUTONOMAMENTE! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO!

Situazioni normali

I seguenti problemi non sono un malfunzionamento e nella maggior parte delle situazioni non richiedono riparazioni.

Problema	Cause possibili
L'unità non si accende quando si preme il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti che ne impedisce il sovraccarico. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.
	Modelli con raffreddamento e riscaldamento: Se la spia di funzionamento e gli indicatori PRE-SBR (Pre-riscaldamento/sbrinamento) sono accesi, significa che la temperatura esterna è troppo bassa e si attiva la modalità anti-gelo per sbrinare l'unità.
	Nei modelli solo raffreddamento: Se l'indicatore "Solo ventilatore" è acceso, significa che la temperatura esterna è troppo bassa e si attiva la modalità anti-gelo per sbrinare l'unità.
L'unità passa dalla modalità RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO alla modalità VENTILATORE	L'unità può modificare la sua impostazione per evitare la formazione di ghiaccio sull'unità. Una volta che la temperatura aumenta, l'apparecchio riprende a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.
	La temperatura impostata è stata raggiunta, a questo punto l'unità spegne il compressore. L'unità riprenderà a funzionare in caso di nuove fluttuazioni di temperatura.
L'unità interna emette vapore bianco	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare l'emissione di vapore bianco.
Sia l'unità interna che l'unità esterna emettono vapore bianco	Quando l'unità si riavvia in modalità RISCALDAMENTO dopo lo sbrinamento, può verificarsi l'emissione di vapore bianco a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna fa rumore	Quando la persiana ripristina la sua posizione, può verificarsi un suono impetuoso.
	Si sente un cigolio quando il sistema è spento o in modalità RAFFREDDAMENTO. Il rumore si sente anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione.
	Dopo aver fatto funzionare l'unità in modalità RISCALDAMENTO può verificarsi un rumore stridente dovuto all'espansione e alla contrazione delle parti in plastica dell'unità.
Sia l'unità interna che l'unità esterna fanno rumore	Si sente un sibilo durante il funzionamento: Questo è normale ed è causato dal flusso di gas refrigerante che attraversa l'unità interna e quella esterna.
	Si sente un sibilo quando il sistema si avvia, ha appena smesso di funzionare o si sta sbrinando: Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto del gas refrigerante o dal cambio di direzione.
	Suono stridente: La normale espansione e contrazione delle parti plastiche e metalliche causata dalle variazioni di temperatura durante il funzionamento può causare rumori stridenti.

Problema	Cause possibili
L'unità esterna fa rumore	L'unità emette rumori diversi in base alla sua modalità operativa.
Viene emessa polvere sia dall'unità interna che da quella esterna	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di non utilizzo, che verrà espulsa all'accensione. Questo può essere ridotto coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità può assorbire gli odori dell'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) che saranno emessi durante il funzionamento.
	I filtri dell'unità si sono ricoperti di muffa e devono essere puliti.
Il ventilatore dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità del ventilatore è controllata per ottimizzare il funzionamento del dispositivo.

NOTA: se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino. Fornite loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'apparecchio e il numero di modello.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, si prega di verificare i seguenti punti prima di contattare il servizio di riparazione.




















Problema	Cause possibili	Soluzione
Scarse prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare i valori impostati della temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore interessato
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di una delle due unità è bloccata	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	La luce del sole genera un calore eccessivo	Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di caldo torrido o di sole splendente
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, elettronica, ecc.)	Ridurre la quantità di fonti di calore
	Ridotta quantità di refrigerante dovuta a perdite o all'utilizzo prolungato negli anni	Controllare se ci sono perdite, se necessario ripararle e rabboccare il refrigerante

Problema	Cause possibili	Soluzione
L'unità non funziona	Interruzione di corrente	Attendere il ripristino della corrente
	L'alimentazione è spenta	Accendere l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	La protezione di 3 minuti dell'unità è stata attivata	Attendere tre minuti dopo il riavvio dell'unità
	Il timer è attivato	Spegnere il timer
L'unità si avvia e si ferma frequentemente	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Verificare la presenza di perdite e ricaricare l'impianto con il refrigerante.
	Il gas o l'umidità incompressibili sono entrati nel sistema.	Evacuare e ricaricare il sistema con il refrigerante
	Il circuito del sistema è bloccato	Determinare quale circuito è bloccato e sostituire l'apparecchiatura difettosa
	Il compressore è danneggiato	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un manostato per regolare la tensione
Scarse prestazioni di riscaldamento	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare il dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda entra da porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Ridotta quantità di refrigerante dovuta a perdite o all'utilizzo prolungato negli anni	Controllare se ci sono perdite, se necessario ripararle e rabboccare il refrigerante
Le spie continuano a lampeggiare		
Il codice di errore viene visualizzato e inizia con le seguenti lettere nel pannello di visualizzazione dell'unità interna: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)	L'unità può interrompere il funzionamento o continuare a funzionare in sicurezza. Se le spie continuano a lampeggiare o appaiono dei codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema può risolversi da solo. In caso contrario, scollegare l'alimentazione, quindi ricollegarla. Accendere l'unità Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.	

NOTA: Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.

Accessori

Il sistema di climatizzazione viene fornito con i seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti di installazione e gli accessori nell'installazione del condizionatore d'aria. Un'installazione non corretta pu  causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi, o il guasto dell'apparecchiatura. Gli articoli non sono inclusi nel condizionatore d'aria e devono essere acquistati separatamente.

Nome degli accessori	Q.t� (pz)	Forma	Nome degli accessori	Q.t� (pz)	Forma
Manuale	2~4		Modello di carta per l'installazione (alcuni modelli)	1	
Guaina insonorizzante/isolante (alcuni modelli)	1		Gomma antiurto (alcuni modelli)	1	
Guaina insonorizzante/isolante (alcuni modelli)	1		Giunto di scarico (alcuni modelli)	1	
Guaina per tubo di uscita (alcuni modelli)	1		Anello di tenuta (alcuni modelli)	1	
Chiusura per tubi di uscita (alcuni modelli)	1		Dado in rame	2	
Gancio da soffitto (alcuni modelli)	4		Anello magnetico (avvolgere due volte i cavi elettrici S1 e S2 (P & Q & E) intorno all'anello magnetico) (alcuni modelli)	1	
Bullone di sospensione (alcuni modelli)	4		Anello magnetico (dopo l'installazione, agganciarlo al cavo di collegamento tra l'unit� interna e l'unit� esterna) (alcuni modelli).	Varia in base al modello	
Valvola a farfalla (alcune unit�)	1		Vite autofilettante (alcuni modelli)	4	
Cintura (alcuni modelli)	4		Fascia (alcuni modelli)	2	
Piastra di installazione del condotto (alcuni modelli)	1				

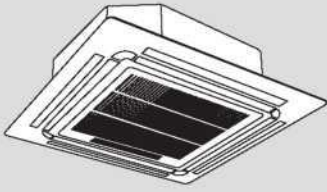
Accessori opzionali

- Ci sono due tipi di telecomando: Cablato e senza fili.
Selezionare un telecomando in base alle preferenze e alle esigenze del cliente e installarlo in un luogo appropriato.
Consultare i cataloghi e la documentazione tecnica per la scelta del telecomando adeguato.

Nome	Forma	Quantit� (PC)
Montaggio del tubo di collegamento	Lato liquido	Φ6,35(1/4 in)
		Φ9,52(3/8in)
		Φ12,7(1/2in)
	Lato gas	Φ9,52(3/8in)
		Φ12,7(1/2in)
		Φ16(5/8in)
		Φ19(3/4in)
	Φ22(7/8in)	
I pezzi di ricambio devono essere acquistati separatamente. Consultare il rivenditore per conoscere le dimensioni corrette dei tubi dell'unit� acquistata.		

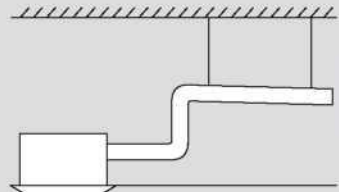
Riepilogo dell'installazione

1



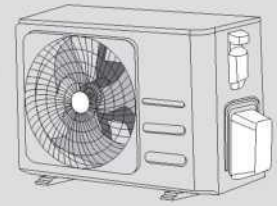
Installare l'unit à interna

2



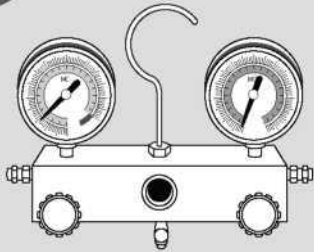
Installare il tubo di scarico

3



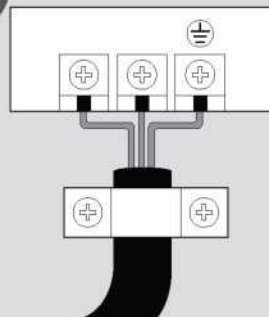
Installare l'unit à esterna

6



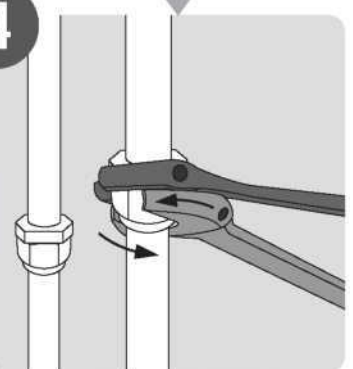
Evacuare il sistema di refrigerazione

5



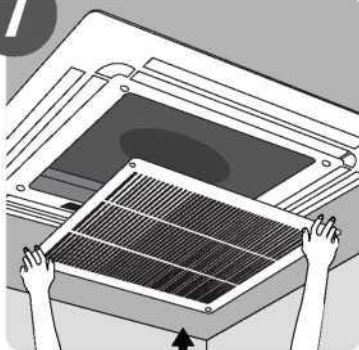
Collegare i cavi

4



Collegare i tubi del refrigerante

7



Installare il pannello frontale

8

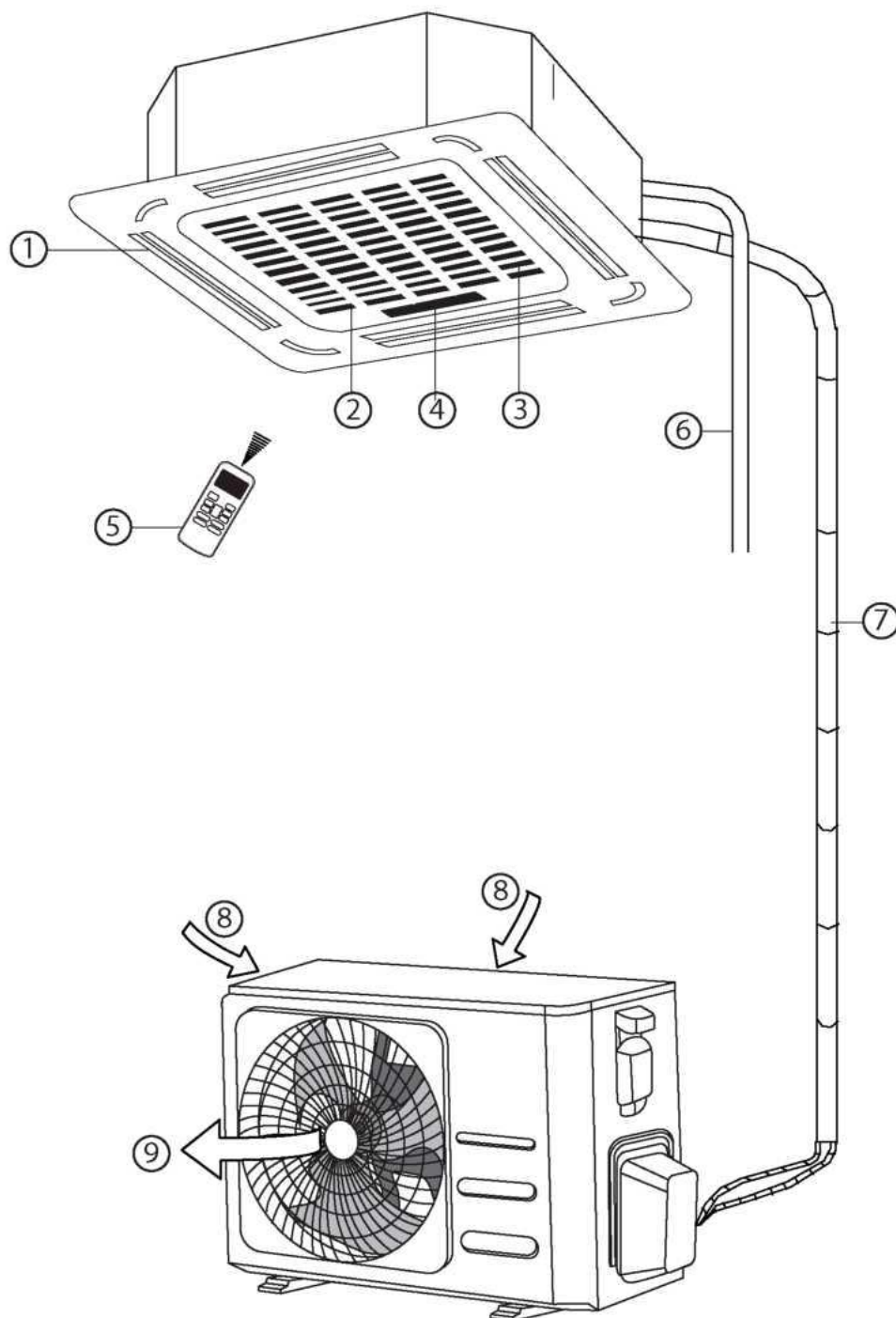


Eeguire un test di funzionamento

Parti Dell'unità

NOTA: L'installazione deve essere eseguita in conformità ai requisiti delle norme locali e nazionali. L'installazione può essere leggermente diversa in base ad aree differenti.

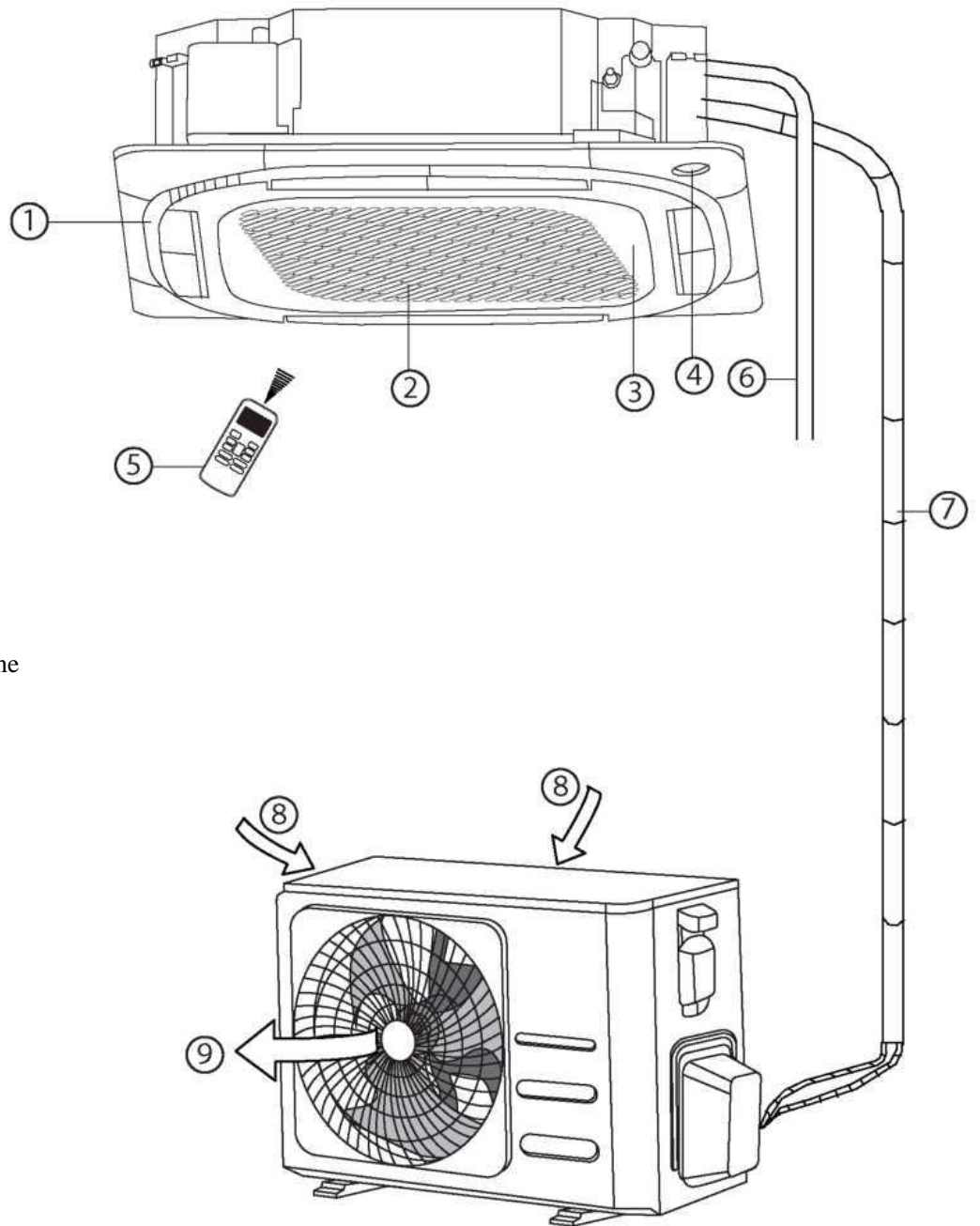
(A)



- ① Uscita aria
- ② Ingresso aria
- ③ Griglia frontale
- ④ Pannello di visualizzazione
- ⑤ Telecomando
- ⑥ Tubo di scarico

- ⑦ Tubo di collegamento
- ⑧ Ingresso aria
- ⑨ Uscita aria

(B)



- ① Uscita aria
- ② Ingresso aria
- ③ Griglia frontale
- ④ Pannello di visualizzazione
- ⑤ Telecomando
- ⑥ Tubo di scarico

- ⑦ Tubo di collegamento
- ⑧ Ingresso aria
- ⑨ Uscita aria

NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni di questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma reale della vostra unit à interna pu ò essere leggermente diversa. La forma reale prevarrà

Installazione dell'unit à interna

Istruzioni per l'installazione - Unit à interna

NOTA: L'Installazione del pannello deve essere eseguita dopo che le tubazioni e il cablaggio sono stati completati.

Fase 1: Selezionare il luogo di installazione

Prima di installare l'unit à interna, è necessario scegliere un luogo appropriato. Di seguito sono riportati gli standard che vi aiuteranno a scegliere un luogo appropriato per l'unit à

I luoghi di installazione appropriati soddisfano i seguenti standard:

- ☑ C'è abbastanza spazio per l'installazione e la manutenzione.
- ☑ C'è abbastanza spazio per il collegamento dei tubi e del tubo di scarico.
- ☑ Il soffitto è orizzontale e la sua struttura può sostenere il peso dell'unit à interna.
- ☑ L'ingresso e l'uscita dell'aria non sono bloccati.
- ☑ Il flusso d'aria è adatto alle dimensioni della stanza.
- ☑ Non vi è alcuna radiazione diretta che proviene dai riscaldatori.

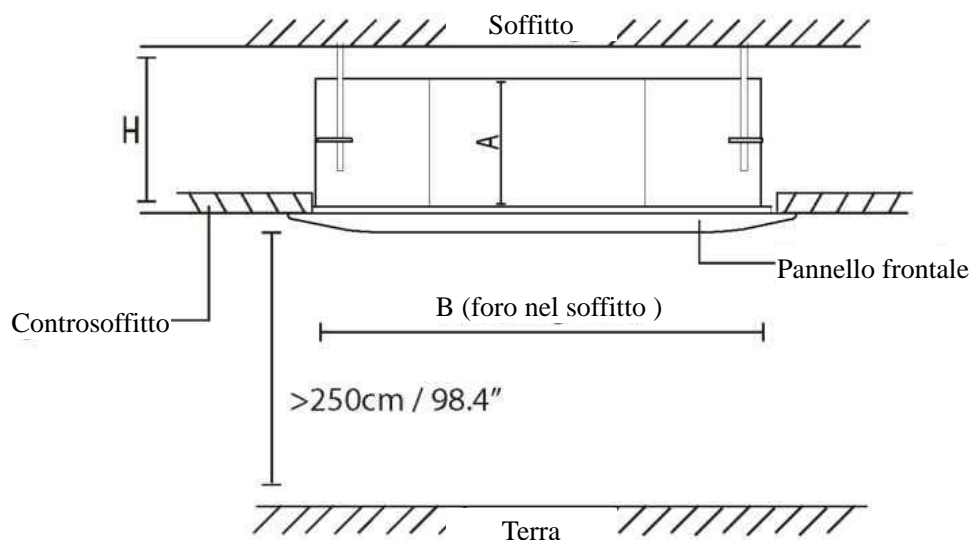
NON installare l'unit à nelle seguenti posizioni:

- ⊘ Aree di trivellazione petrolifera o fracking
- ⊘ Zone costiere ad alto contenuto di sale nell'aria
- ⊘ Aree con gas caustici nell'aria, come le zone termali
- ⊘ Aree sottoposte a fluttuazioni di potenza, come le fabbriche
- ⊘ Spazi chiusi, come armadi
- ⊘ In prossimità di cucine a gas naturale
- ⊘ Aree sottoposte a forti onde elettromagnetiche
- ⊘ Aree dove sono immagazzinati materiali o gas infiammabili
- ⊘ Camere ad alta umidità, come bagni o lavanderie

Distanze consigliate tra l'unit à interna e il soffitto

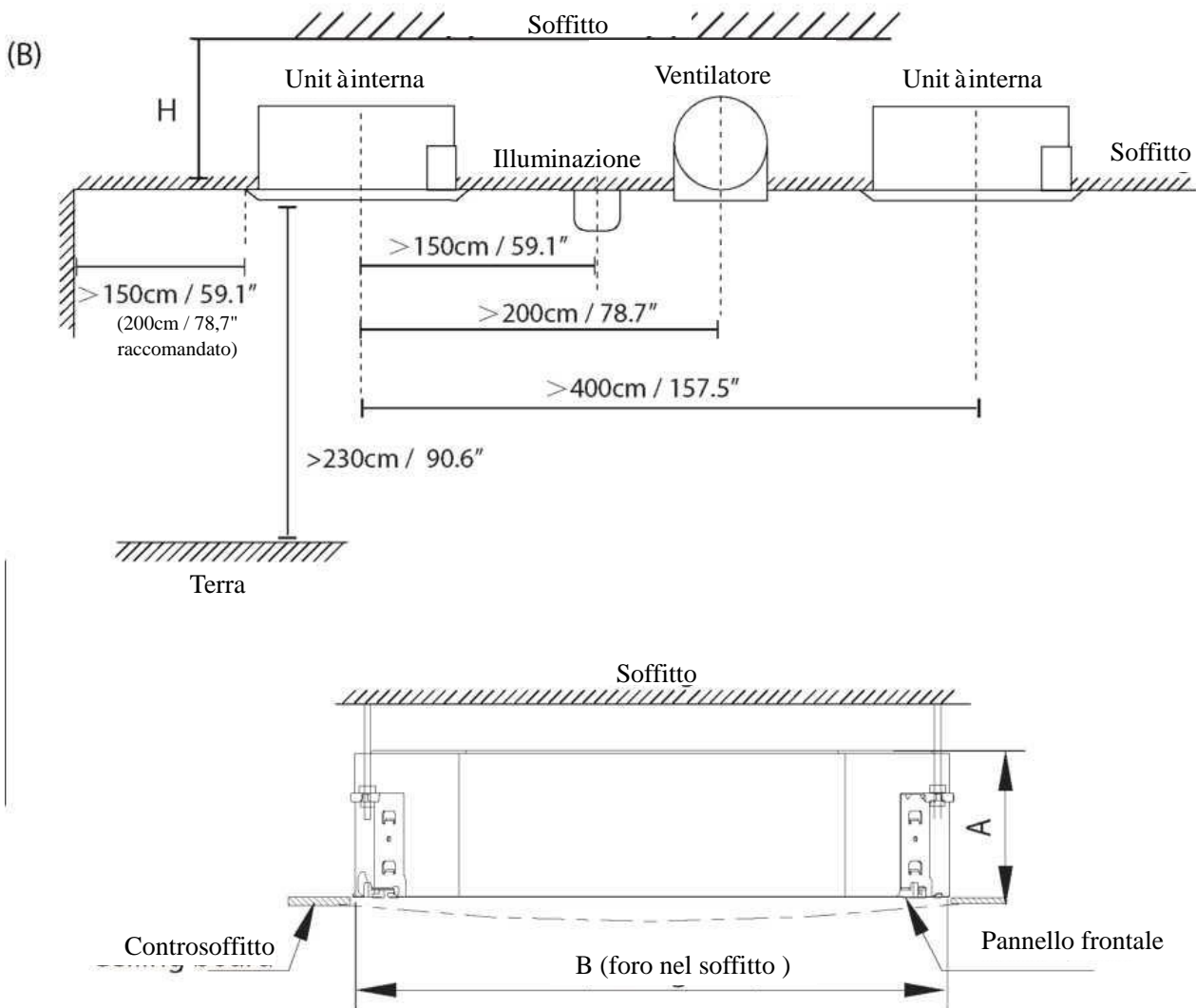
La distanza tra l'unit à interna e il soffitto interno deve soddisfare le seguenti specifiche

(A)



Distanza dal soffitto rispetto all'altezza dell'unit à interna

TIPO	MODELLO	Lunghezza di A (mm/pollici)	Lunghezza di H (mm/pollici)	Lunghezza di B (mm/pollici)
Modelli Super-fini	18-24	205/8	> 235/9,3	880/34,5
	24	245/9,6	> 275/10,8	
	30	205/8	> 235/9,3	
	30-48	245/9,6	> 275/10,8	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	940/37,0
Modelli compatti		260/10,2	> 290/11,4	600/23,6



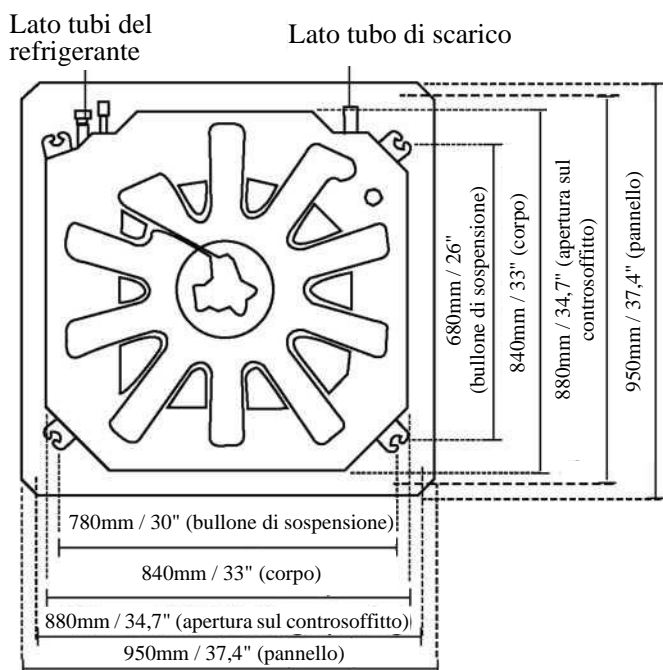
Distanza dal soffitto rispetto all'altezza dell'unit à interna

MODELLO	Lunghezza di A (mm/pollici)	Lunghezza di H (mm/pollici)	Lunghezza di B (mm/pollici)
18-24	205/8,03	230/9,06	900/35,4
30-42	245/9,65	271/10,7	
42-60	287/11,3	313/12,3	

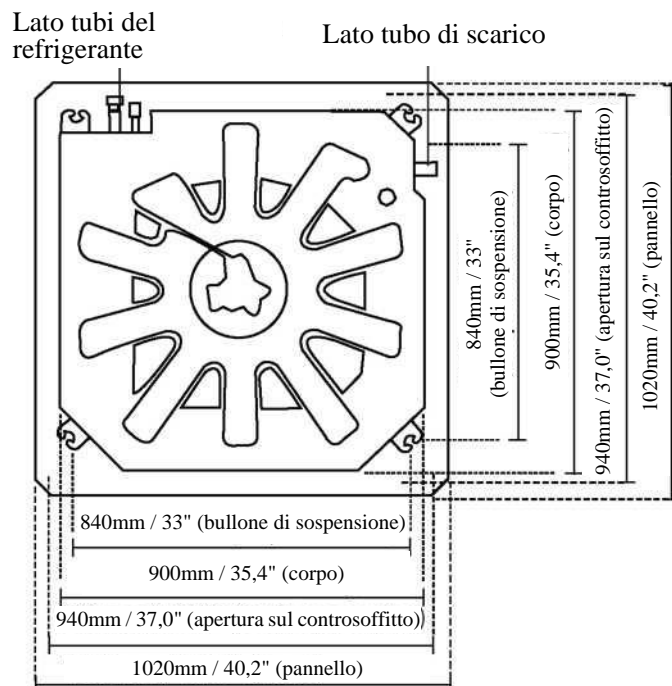
Fase 2: Appendere l'unità interna

- Utilizzare la sagoma di carta in dotazione per praticare un foro rettangolare nel soffitto, lasciando almeno 1 m (39") su tutti i lati. La dimensione del foro deve essere di 4 cm (1,6") pi  grande della dimensione del corpo. Assicurarsi di contrassegnare le aree in cui verranno praticati i fori per i ganci a soffitto.

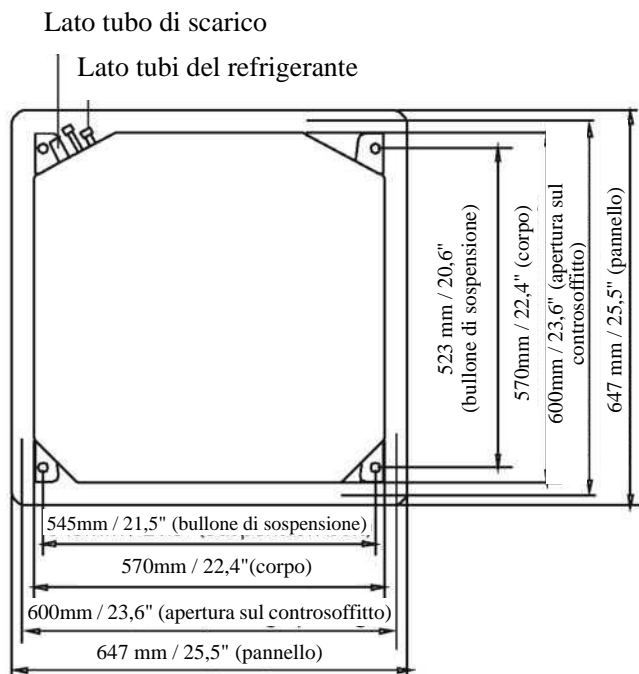
(A)



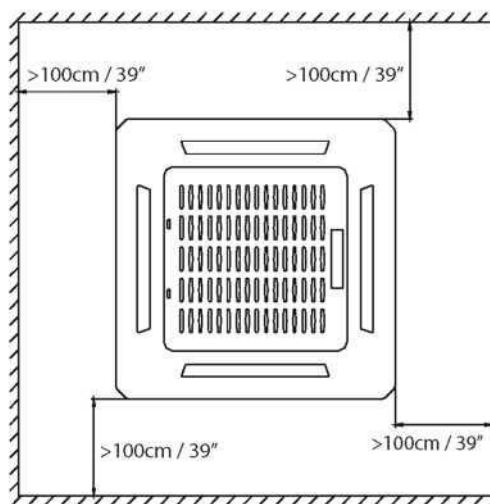
18-48K Modelli Super-fini dimensioni del foro sul controsoffitto



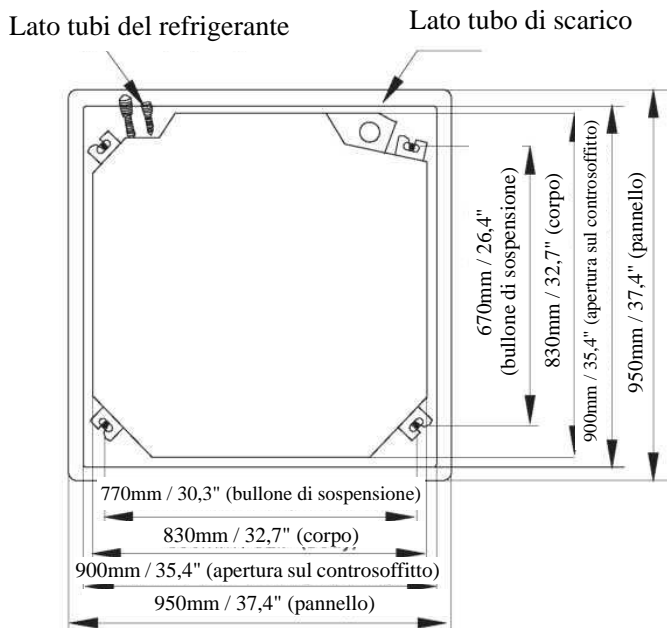
60K modelli Super-fini dimensioni del foro sul soffitto



Modelli compatti dimensioni del foro nel controsoffitto



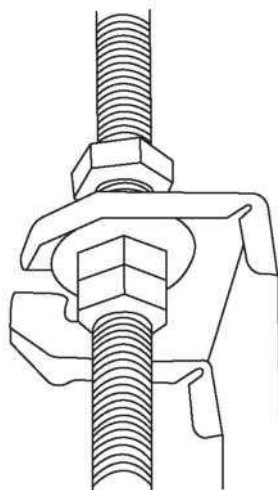
(B)



CAUTELA

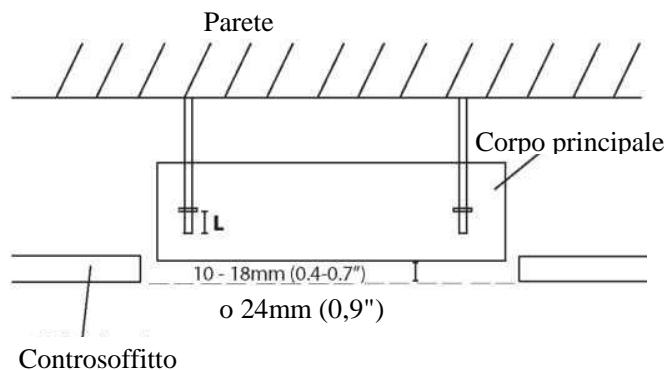
Il corpo dell'unità deve essere perfettamente allineato con il foro. Assicurarsi che le dimensioni del foro sull'unità e sul controsoffitto siano uguali prima di procedere.

5. Appendere l'unità interna. Avrete bisogno di due persone per sollevarlo e metterlo in sicurezza. Inserire i bulloni di sospensione nei fori di sospensione dell'unità. Fissarli con le rondelle e i dadi in dotazione.



(A)

NOTA: La parte inferiore dell'unità deve essere 10-18mm (0,4-0,7") (modelli Super-fini) o 24mm (0,9") (modelli Compatti) più alta del pannello del controsoffitto. Generalmente, L (indicato nella figura seguente) dovrebbe essere la metà della lunghezza del bullone di sospensione o abbastanza lungo da evitare che i dadi si stacchino.



2. (A)

Praticare 4 fori profondi 5 cm (2") nelle posizioni di aggancio sul soffitto. Assicurarsi di tenere il trapano ad un angolo di 90° rispetto al soffitto.

(B)

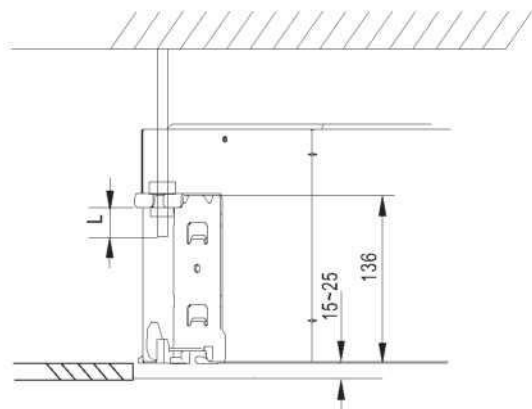
Praticare 4 fori profondi 12cm-15,5cm (4,7"-6,1") nelle posizioni di aggancio sul soffitto. Assicurarsi di tenere il trapano ad un angolo di 90° rispetto al soffitto.

3. Con un martello, inserire i ganci da soffitto nei fori. Fissare il bullone con le rondelle e i dadi in dotazione.
4. Collocare i quattro bulloni di sospensione.



(B)

NOTA: La parte inferiore dell'unità deve essere 10-25mm (0,4-0,98") più alta del pannello del controsoffitto. Generalmente, L (indicato nella figura seguente) dovrebbe essere la metà della lunghezza del bullone di sospensione o abbastanza lungo da evitare che i dadi si stacchino.

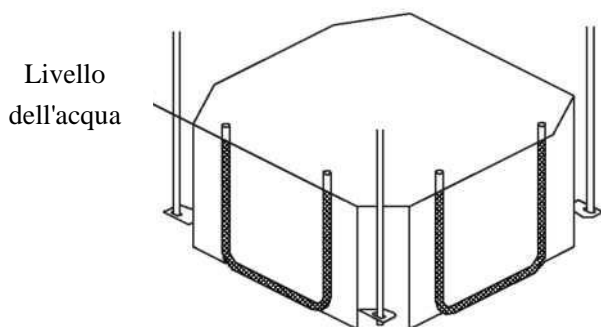


CAUTELA

Assicurarsi che l'unità sia completamente in piano. Un'installazione non corretta può causare il ritorno dell'acqua del tubo di scarico nell'unità o perdite d'acqua.

NOTA: Assicurarsi che l'unità interna sia in piano. L'unità è dotata di una pompa di scarico integrata e di un interruttore a galleggiante. Se l'unità è inclinata nella direzione opposta della direzione dei flussi di condensa (il lato del tubo di scarico è sollevato), l'interruttore a galleggiante potrebbe non funzionare correttamente e causare perdite d'acqua.

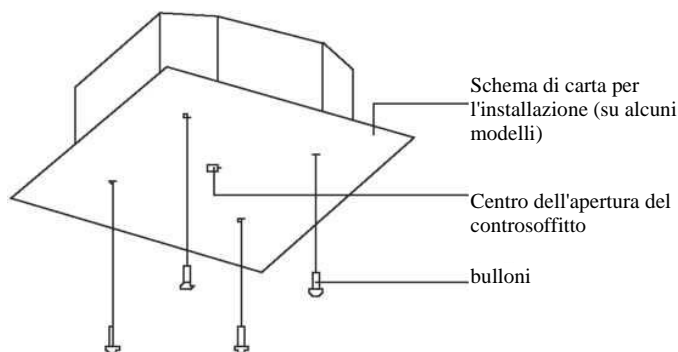
(per alcuni modelli)



NOTA PER L'INSTALLAZIONE IN UNA CASA NUOVA

Quando si installa l'unità in una nuova abitazione, i ganci a soffitto possono essere incassati in anticipo. Assicurarsi che i ganci non si allentino a causa del ritiro del calcestruzzo. Dopo aver installato l'unità interna, fissare il modello di carta di installazione sull'unità con bulloni per determinare in anticipo la dimensione e la posizione dell'apertura sul controsoffitto.

Seguire le istruzioni di cui sopra per il resto dell'installazione.



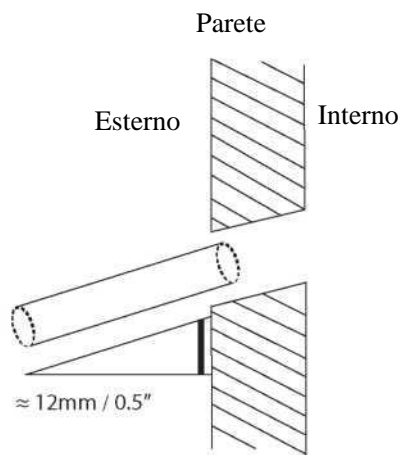
Fase 3: Praticare il foro a parete per le tubazioni connettive

1. Determinare la posizione del foro a parete in base alla posizione dell'unità esterna.
2. Utilizzando una punta per carotaggio da 65 mm (2,56") o 90 mm (3,54") (a seconda dei modelli), praticare un foro nella parete. Assicurarsi che il foro sia praticato con un leggero angolo verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia più bassa di circa 12 mm (0,5") rispetto all'estremità interna. Questo garantirà un adeguato drenaggio dell'acqua.
3. Posizionare il bracciale di protezione a parete nel foro. In questo modo si proteggono i bordi del foro e si contribuisce a sigillarlo una volta terminato il processo di installazione.



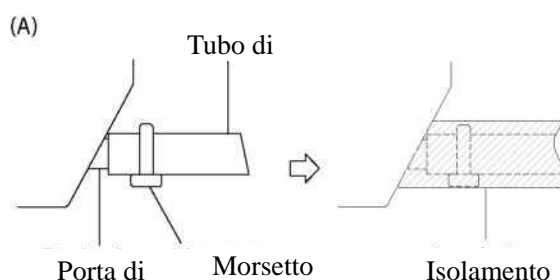
CAUTELA

Quando si esegue il foro nel parete, assicurarsi di evitare cavi, impianti idraulici e altri elementi sensibili

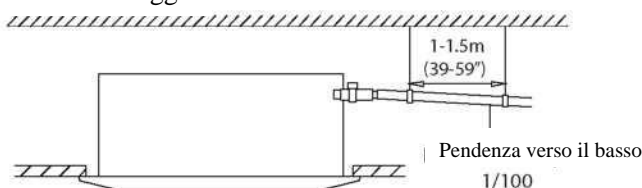


Installazione del tubo di drenaggio interno

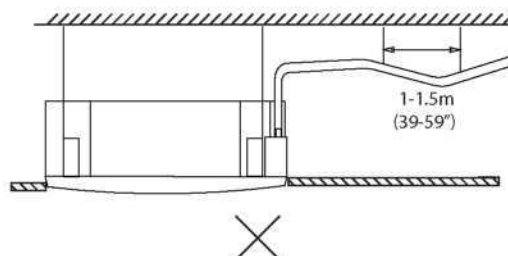
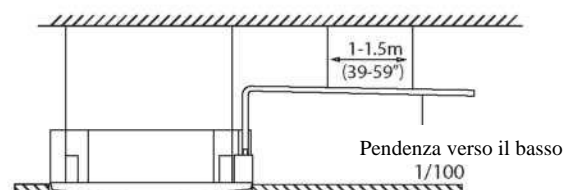
Installare il tubo di drenaggio come illustrato nella figura seguente.



collegamento del tubo di drenaggio



(B)



Fase 4: Collegare il tubo di drenaggio

Il tubo di drenaggio viene utilizzato per drenare l'acqua dall'unità. Un'installazione non corretta può causare danni all'unità e alle cose.



CAUTELA

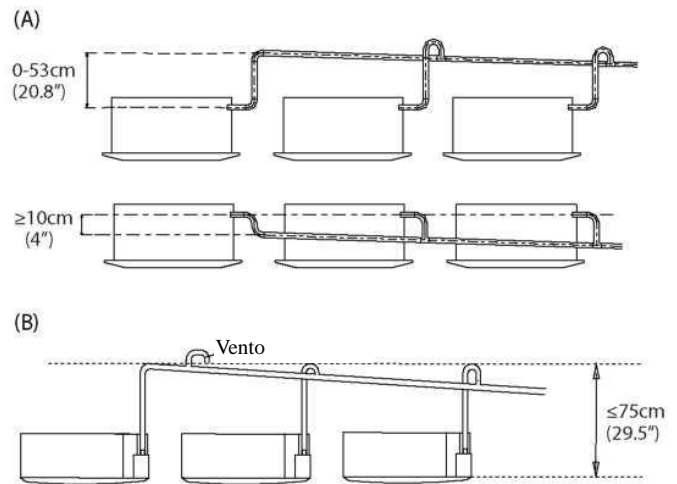
- Isolare tutte le tubazioni per evitare la formazione di condensa, che potrebbe causare danni.
- Se il tubo di drenaggio è piegato o posizionato in modo errato, potrebbe verificarsi una perdita d'acqua e causare un malfunzionamento dell'interruttore a galleggiante.
- In modalità RISCALDAMENTO l'unità esterna scarica l'acqua. Assicurarsi che il tubo di drenaggio sia posizionato in un'area appropriata per evitare che l'acqua provochi danni o renda la zona scivolosa.
- **NON** tirare il tubo di drenaggio con forza. Potrebbe scollegarsi.

NOTA SULL'ACQUISTO DI TUBI

L'installazione richiede un tubo di polietilene (diametro esterno = 2,5 cm o 3,7-3,9 cm) (a seconda dei modelli), che può essere acquistato presso una ferramenta o un rivenditore.

NOTA SULL'INSTALLAZIONE DEL TUBO DI DRENAGGIO

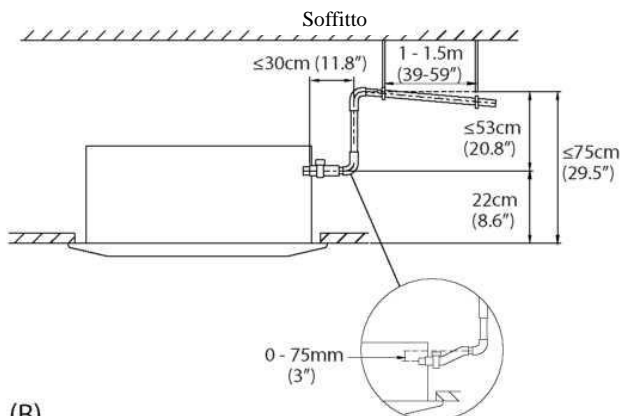
- Quando si utilizza un tubo di drenaggio esteso, serrare il collegamento interno con un tubo di protezione aggiuntivo per evitare che si allenti.
- Il tubo di drenaggio dovrebbe inclinarsi verso il basso con una pendenza di almeno 1/100 per evitare che l'acqua ritorni nel condizionatore d'aria.
- Per evitare che il tubo si afflosci, fissarlo ogni 1-1,5 m (39-59").
- Se l'uscita del tubo di drenaggio è più alta del giunto della pompa, sollevare il tubo per l'uscita di scarico dell'unità interna. La parte del tubo sollevata non deve superare i 75 cm (29,5") dal pannello del controsoffitto e deve essere inferiore a 30 cm rispetto all'unità interna (11,8") (a seconda dei modelli). Un'installazione non corretta può causare il reflusso dell'acqua nell'unità e allagamento.
- Per evitare bolle d'aria, mantenere il tubo di scarico a livello o leggermente inclinato ($<75\text{mm} / 3''$) (alcuni modelli).



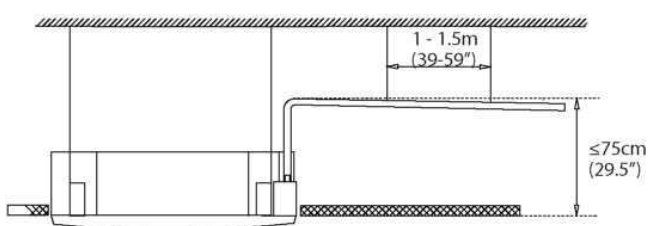
Far passare il tubo di scarico attraverso il foro della parete. Accertarsi che l'acqua scarichi in un luogo sicuro dove non causi danni o rischi di scivolamento.

NOTA: l'uscita del tubo di drenaggio deve essere ad almeno 5 cm (1,9") dal suolo. Se tocca terra, l'unità potrebbe bloccarsi e non funzionare correttamente. Se si scarica l'acqua direttamente in una fognatura, assicurarsi che lo scarico abbia un sifone a U o a S per catturare gli odori che altrimenti potrebbero rientrare in casa.

(A)



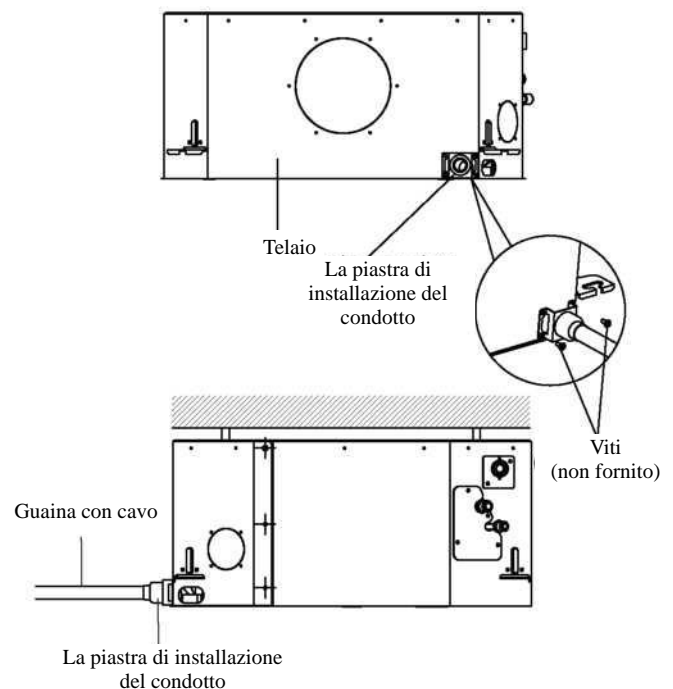
(B)



NOTA: Quando si collegano più tubi di scarico, installare i tubi come illustrato nella figura seguente.

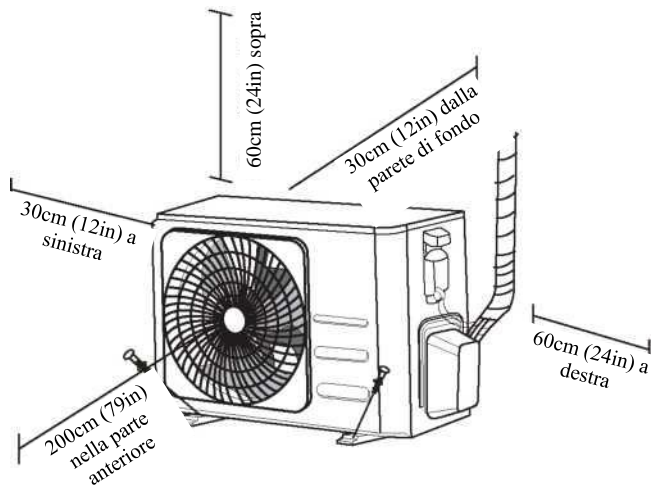
Come installare la piastra di installazione del condotto (se fornita)

1. Fissare il connettore della guaina (non fornito) sul foro della piastra di installazione del condotto.
2. Fissare la piastra di installazione del condotto sul telaio dell'unità



Installazione dell'unit  esterna

Installare l'unit  seguendo i codici e le normative locali, ci possono essere leggere differenze tra le diverse regioni.



Istruzioni per l'installazione - Unit  esterna

Fase 1: Selezionare il luogo di installazione

Prima di installare l'unit  esterna,   necessario scegliere un luogo appropriato. Di seguito sono riportati gli standard che vi aiuteranno a scegliere un luogo appropriato per l'unit 

I luoghi di installazione appropriati soddisfano i seguenti standard:

- ☑ Bisogna soddisfare tutti i requisiti spaziali indicati nella sezione precedente "Spazio necessario".
- ☑ Buona circolazione dell'aria e ventilazione
- ☑ Posizione salda e solida - la posizione deve essere in grado di sostenere l'unit  senza vibrare
- ☑ Il rumore dell'unit  non deve disturbare i vicini
- ☑ Protezione da periodi prolungati di luce solare diretta o pioggia
- ☑ In caso di neve, collocare l'unit  sopra una base per evitare l'accumulo di ghiaccio e il danneggiamento della bobina. Montare l'unit  ad un'altezza che superi la media delle precipitazioni nevose accumulate. L'altezza minima deve essere di 18 pollici

NON installare l'unit  nelle seguenti posizioni:

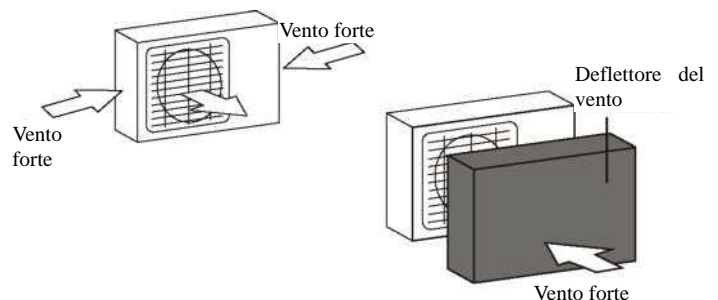
- ⊗ Vicino ad un ostacolo che bloccher  l'ingresso e l'uscita dell'aria
- ⊗ Vicino a una strada pubblica, in zone affollate o dove il rumore dell'unit  disturba gli altri
- ⊗ Vicino ad animali o piante che saranno danneggiati dall'uscita di aria calda
- ⊗ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile
- ⊗ In un luogo esposto a grandi quantit  di polvere
- ⊗ In un luogo esposto a una quantit  eccessiva di aria salata

CONSIDERAZIONI SPECIALI PER IL TEMPO ESTREMO

Se l'unit    esposta a vento forte:

Installare l'unit  in modo che il ventilatore di uscita dell'aria sia ad un angolo di 90   rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera davanti all'unit  per proteggerla da venti estremamente forti.

Vedere le figure qui sotto.



Se l'apparecchio   spesso esposto a pioggia battente o neve:

Costruire un riparo sopra l'unit  per proteggerla dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unit 

Se l'unit    esposta frequentemente all'aria salata (mare):

Utilizzare un'unit  esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione.

Fase 2: Installare il giunto di drenaggio (solo per unità con pompa di calore)

Prima di avvitare l'unità esterna, è necessario installare il giunto di scarico sul fondo dell'unità

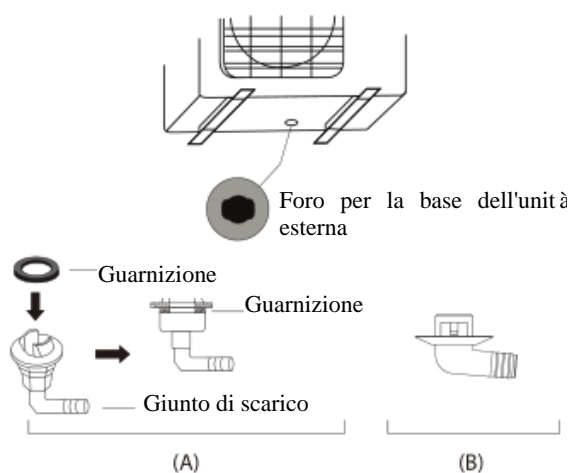
Si noti che ci sono due diversi tipi di giunti di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

Se il giunto di scarico è dotato di una guarnizione di gomma (vedi Fig. A), procedere come segue:

1. Montare la guarnizione in gomma all'estremità del giunto di scarico che si collegherà all'unità esterna.
2. Inserire il giunto di scarico nel foro della vaschetta di base dell'apparecchio.
3. Ruotare il giunto di scarico di 90° fino a quando non scatta in posizione rivolta verso la parte anteriore dell'unità
4. Collegare una prolunga del tubo flessibile di drenaggio (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

Se il giunto di scarico non è dotato di una guarnizione di gomma (vedi Fig. B), procedere come segue:

1. Inserire il giunto di scarico nel foro della vaschetta di base dell'apparecchio. Il giunto di scarico scatta in posizione.
2. Collegare una prolunga del tubo flessibile di drenaggio (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.



! CLIMI FREDDI

In presenza di climi freddi, assicurarsi che il tubo di drenaggio sia il più verticale possibile per garantire un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua defluisce troppo lentamente, può congelare nel tubo flessibile e allagare l'apparecchio.

Fase 3: Ancoraggio dell'unità esterna

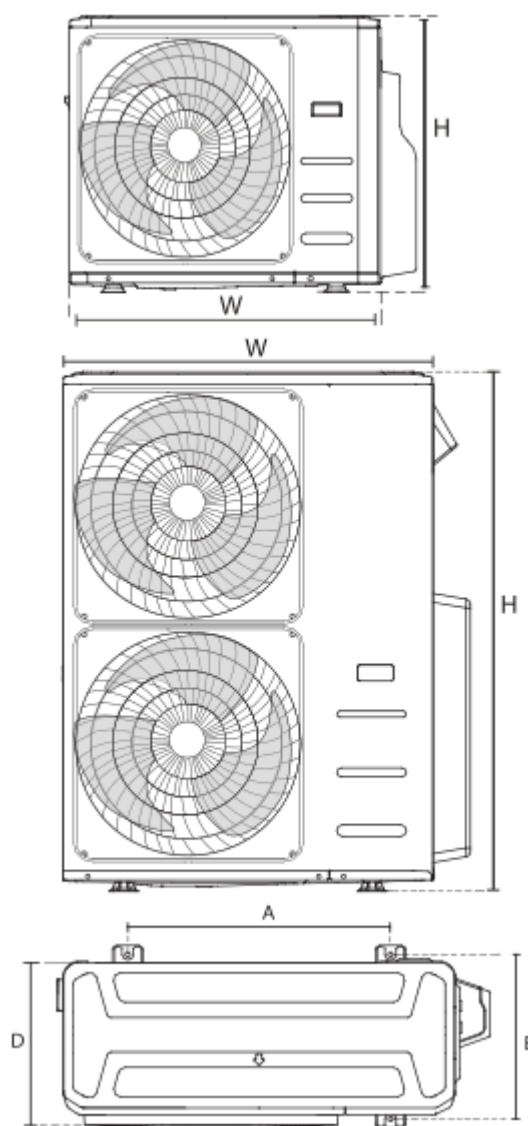
L'unità esterna può essere ancorata a terra o ad una staffa a parete con bullone (M10). Preparare la base d'installazione dell'unità secondo le seguenti dimensioni.

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELL'UNITÀ

Di seguito è riportato un elenco delle diverse dimensioni delle unità esterne e della distanza tra i loro piedini di montaggio. Preparare la base d'installazione dell'unità secondo le seguenti dimensioni.

Tipi di unità esterne e specifiche

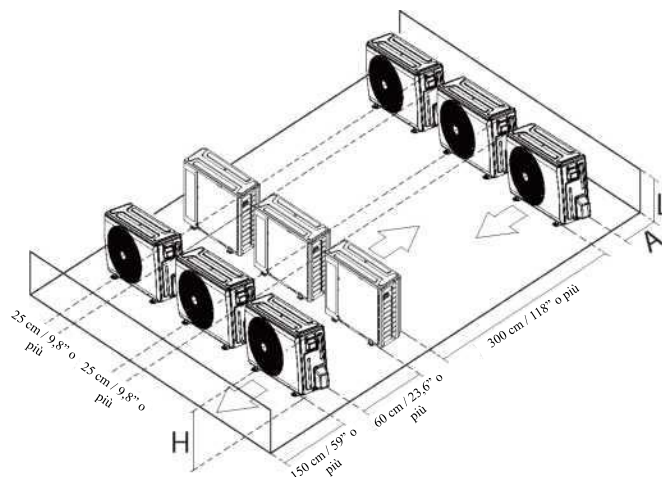
Unità esterna tipo split



Installazione in serie

I rapporti tra H, A e L sono i seguenti.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" o più
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" o più
L > H	Non pu ò essere installato	



(unità: mm/pollice)

	Dimensioni unità esterna L x A x P	Dimensioni di montaggio	
		Distanza A	Distanza B
YDAX-035H-09M25	765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
YDAX-050H-09M25	805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)
YDAX-070H-09M25	890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
YDAX-100H-09M25	946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
YDAX-100H-09T35			
YDAX-140H-09T35	952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)

Connessione delle tubazioni del refrigerante

Quando si collegano le tubazioni del refrigerante, **non** lasciare entrare nell'unità sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato. La presenza di altri gas o sostanze riduce la capacità dell'unità e può causare una pressione anormalmente elevata nel ciclo di refrigerazione. Ciò può provocare esplosioni e lesioni.

Nota sulla lunghezza del tubo

Assicurarsi che la lunghezza del tubo del refrigerante, il numero di curve e l'altezza di caduta tra l'unità interna e quella esterna soddisfino i requisiti indicati nella seguente tabella:

Lunghezza massima e altezza di caduta in base ai modelli (unità: m/ft.)

Tipo di modello	Capacità (Btu/h)	Lunghezza delle tubazioni	Altezza di caduta massima
Conversioni per modelli Split relativi a Nord America, Australia ed EU	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K - <24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98,4
Altro tipo di Split	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98,4	20/65,6
	42K-60K	50/164	30/98,4



CAUTELA

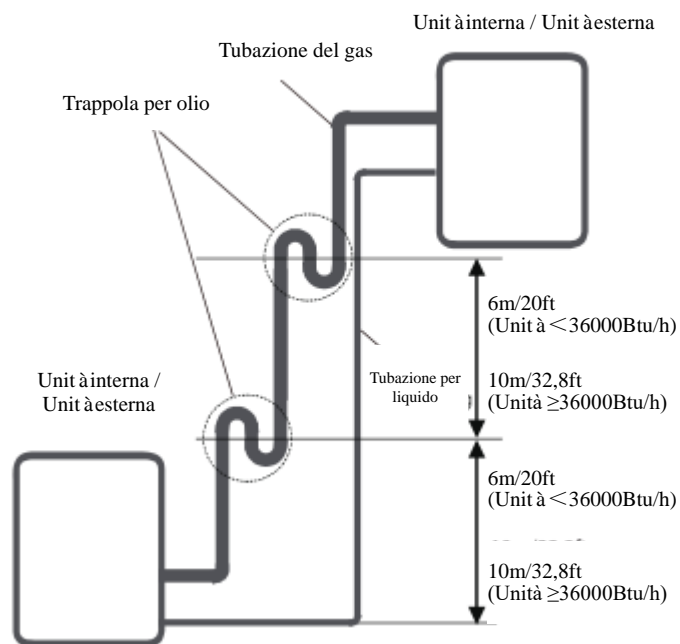
Trappola per olio

Se l'olio ritorna nel compressore dell'unità esterna, questo potrebbe causare la compressione del liquido o deterioramento dell'olio.

Le trappole per l'olio nelle tubature del gas con dislivelli elevati possono impedirlo.

Una trappola per l'olio deve essere installata ogni 6m (20ft) di dislivello verticale della linea di aspirazione (Unità <36000Btu/h).

Una trappola per l'olio deve essere installata ogni 10 m (32,8ft) di dislivello verticale della linea di aspirazione (Unità ≥36000Btu/h).



Istruzioni per il collegamento - Tubazioni del refrigerante



CAUTELE

- Il tubo di derivazione deve essere installato orizzontalmente. Un angolo superiore a 10° può causare malfunzionamenti.
- **NON** installare il tubo di collegamento prima di aver installato sia l'unità interna che l'unità esterna.
- Isolare sia le tubazioni del gas che quelle del liquido per evitare perdite d'acqua.

Fase 1: Tagliare i tubi

Quando si preparano i tubi del refrigerante, prestare particolare attenzione a tagliarli e a svasarli correttamente. Ci garantirà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione futura.

1. Misurare la distanza tra l'unità interna ed esterna.
2. Con un taglia tubi, tagliare il tubo un po' più lungo della distanza misurata.
3. Assicurarsi che il tubo sia tagliato con un angolo perfetto di 90° .



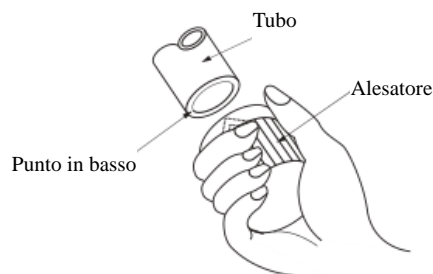
NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO

Fare molta attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Questo ridurrà drasticamente l'efficienza del riscaldamento dell'unità

Fase 2: Rimuovere le bave.

Le bave possono compromettere la tenuta ermetica del collegamento delle tubazioni del refrigerante. Devono essere completamente rimosse.

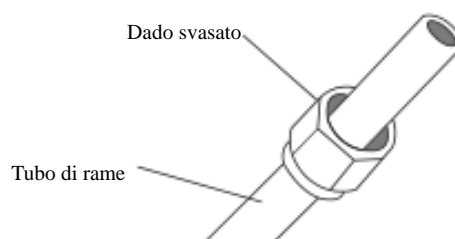
1. Mantenere il tubo rivolto verso il basso per evitare che le bave cadano nel tubo.
2. Utilizzando un alesatore o uno sbavatore, rimuovere tutte le bave dalla sezione tagliata del tubo.



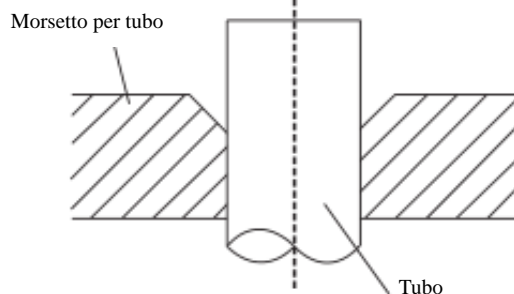
Fase 3: Svasatura dell'estremità del tubo

Un corretto svasamento è essenziale per ottenere una tenuta ermetica.

1. Dopo aver rimosso le bave dal tubo tagliato, sigillare le estremità con nastro in PVC per evitare che materiali estranei entrino nel tubo.
2. Rivestire il tubo con materiale isolante.
3. Posizionare i dadi svasati su entrambe le estremità del tubo. Assicurarsi che siano rivolti nella giusta direzione, perché la loro direzione non potrà essere cambiata dopo la svasatura.



4. Rimuovere il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando si è pronti ad eseguire la svasatura.
5. Collocare il morsetto all'estremità del tubo. L'estremità del tubo deve estendersi oltre il morsetto.



- Posizionare la svasatrice sul morsetto.
- Ruotare l'impugnatura della svasatrice in senso orario fino alla svasatura completa del tubo. Svasare il tubo in accordo alle dimensioni.

ESTENSIONE DELLE TUBAZIONI OLTRE LA SVASATURA

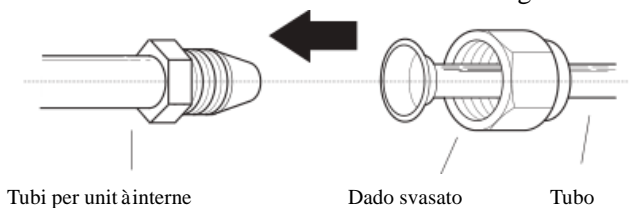
Misuratore per tubi	Coppia di serraggio	Dimensione della svasatura (A) (unit à mm/ Pollici)		Forma svasata
		Min.	Max.	
Ø 6,35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

- Rimuovere la svasatrice e il morsetto quindi ispezionare l'estremità del tubo per verificare la presenza di crepe e svasatura non uniforme.

Fase 4: Collegare i tubi

Collegare il tubo di rame all'unità interna prima, quindi collegarlo all'unità esterna. Collegare prima il tubo a bassa pressione poi quello ad alta pressione.

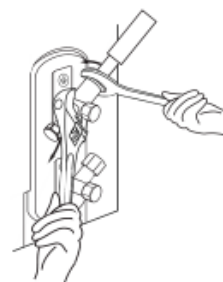
- Quando si collega il dado svasato, applicare un sottile strato di olio refrigerante alle estremità svasate delle tubazioni.
- Allineare il centro dei due tubi che si collegheranno.



- Stringere il dado svasato il più possibile a mano.
- Con una chiave inglese, fissare il dado sul tubo dell'unità

- Utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato secondo i valori di coppia indicati nella tabella sopra riportata.

NOTA: Usare sia una chiave inglese che una chiave dinamometrica quando si collega o si scollega il tubo di collegamento da/verso l'unità



CAUTELA

- Assicurarsi di avvolgere l'isolamento intorno alle tubazioni. Il contatto diretto con la tubazione nuda pu ò provocare ustioni o congelamento.
- Assicurarsi che il tubo sia collegato correttamente. Un serraggio eccessivo pu ò danneggiare il bordo svasato e un serraggio insufficiente pu ò causare perdite.

NOTA SUL RAGGIO MINIMO DI CURVATURA

Piegare con attenzione il tubo al centro secondo lo schema seguente. **NON** piegare il tubo più di 90 °o più di 3 volte.

Piegare il tubo con il pollice



raggio minimo 10cm (3,9")

- Dopo aver collegato il tubo di rame all'unità interna, avvolgere il cavo di alimentazione, il cavo di segnale e le tubazioni con nastro protettivo.

NOTA: **NON** intrecciare il cavo di segnale con altri cavi. Durante l'accorpamento di questi elementi, non intrecciare o incrociare il cavo di segnale con altri cavi.

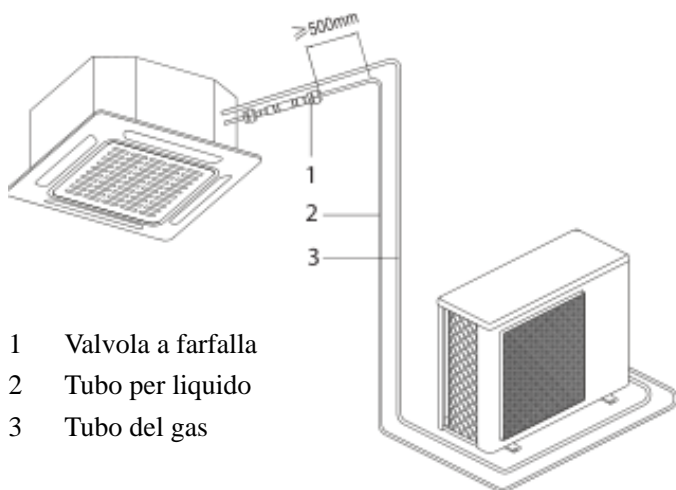
7. Infilare questa tubazione attraverso la parete e collegarla all'unità esterna.
8. Isolare tutte le tubazioni, comprese le valvole dell'unità esterna.
9. Aprire le valvole di intercettazione dell'unità esterna per avviare il flusso del refrigerante tra l'unità interna e l'unità esterna.



CAUTELA

Controllare che non vi siano perdite di refrigerante dopo aver completato i lavori di installazione. In caso di perdita di refrigerante, ventilare immediatamente l'area ed evacuare il sistema (fare riferimento alla sezione Evacuazione aria di questo manuale).

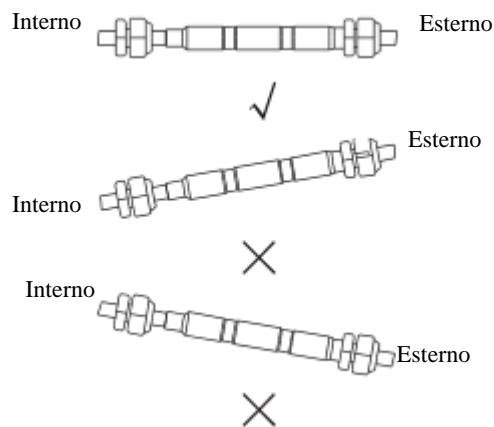
Installazione della valvola a farfalla. (Alcuni modelli)



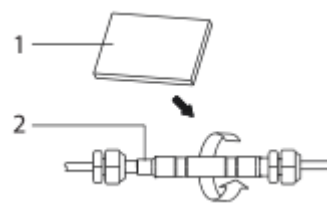
- 1 Valvola a farfalla
- 2 Tubo per liquido
- 3 Tubo del gas

Precauzioni

- Per garantire l'efficienza della valvola a farfalla, montarla il più orizzontalmente possibile.



- Avvolgere la gomma antiurto in dotazione all'esterno della valvola a farfalla.



- 1 Gomma antiurto
- 2 Valvola a farfalla

! PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGERE LE SEGUENTI NORME

1. Tutti i cavi devono essere conformi alle norme e ai regolamenti elettrici locali e nazionali e devono essere installati da un elettricista autorizzato.
2. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo lo Schema di collegamento elettrico situato sui pannelli dell'unità interna ed esterna.
3. In caso di gravi problemi di sicurezza con l'alimentazione elettrica, interrompere immediatamente i lavori. Spiegare i motivi al cliente e rifiutatevi di installare l'unità fino a quando il problema della sicurezza non sarà stato risolto correttamente.
4. La tensione di alimentazione deve essere compresa tra il 90-110% della tensione nominale. Un'alimentazione elettrica insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
5. Se si collega l'alimentazione direttamente alla rete elettrica, è necessario installare un limitatore di sovratensione e un interruttore per l'alimentazione principale.
6. Se si collega l'alimentazione direttamente alla rete elettrica, deve essere incorporato un interruttore che disinserisca tutti i poli e che abbia una separazione dei contatti di almeno 1/8 in (3mm). Il tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore omologato.
7. Collegare l'unità solo ad una singola presa del circuito derivato. Non collegare un altro apparecchio a quella presa.
8. Assicurarvi di mettere a terra correttamente il condizionatore d'aria.
9. Ogni cavo deve essere saldamente collegato. Un cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibili incendi.
10. Non lasciare che i cavi tocchino o si appoggino contro i tubi del refrigerante, il compressore o qualsiasi parte in movimento all'interno dell'unità.
11. Se l'unità è dotata di un riscaldatore elettrico ausiliario, deve essere installata ad almeno 1 metro (40 in) di distanza da qualsiasi materiale combustibile.
12. Per evitare di ricevere una scossa elettrica, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo lo spegnimento dell'alimentazione. Dopo aver spento la corrente, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.

13. Assicuratevi di non incrociare il cablaggio elettrico con il cablaggio del segnale. Ciò può causare distorsioni e interferenze.
14. L'unità deve essere collegata alla presa principale. Normalmente, l'alimentazione deve avere un'impedenza di 32 ohm.
15. Nessun altro apparecchio deve essere collegato allo stesso circuito di alimentazione.
16. Collegare i cavi esterni prima di collegare quelli interni



ATTENZIONE

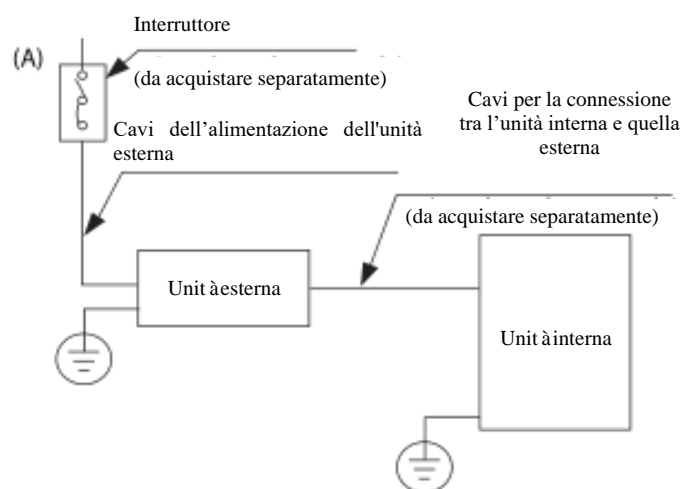
PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE DEL SISTEMA.

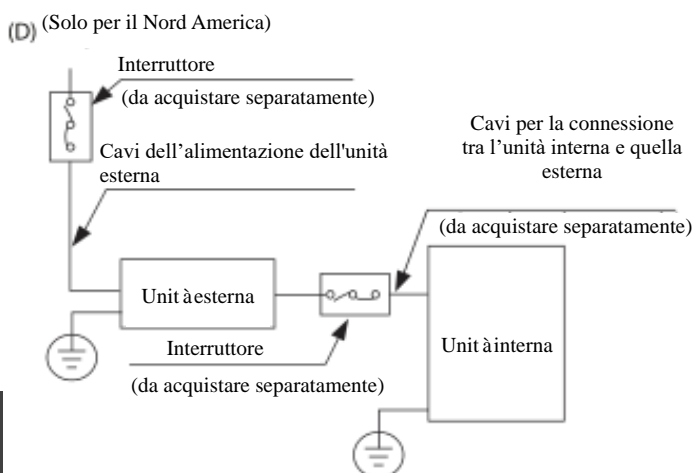
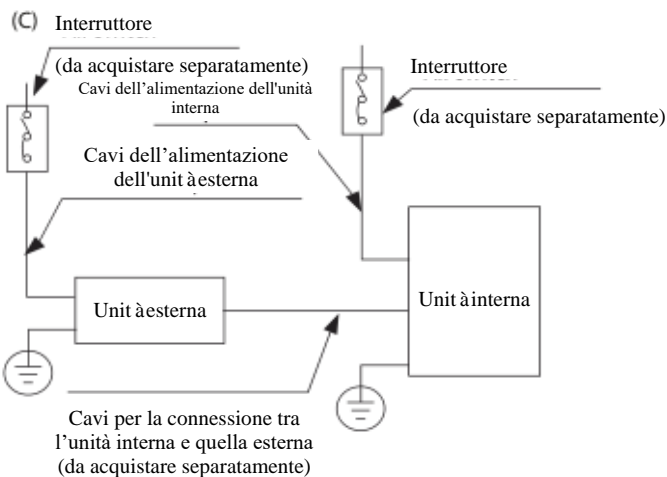
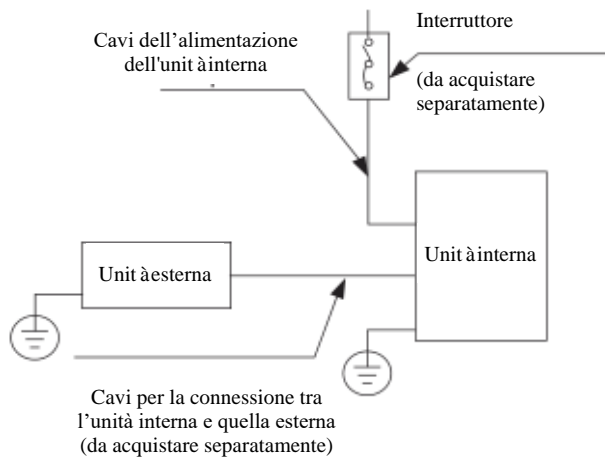
NOTA SULL'INTERRUTTORE DEL CONDIZIONATORE

Se la corrente massima del condizionatore d'aria è superiore a 16A, si deve utilizzare un interruttore di protezione dalle perdite con dispositivo di protezione (da acquistare separatamente).

Se la corrente massima del condizionatore d'aria è inferiore a 16A, il cavo di alimentazione del condizionatore d'aria deve essere dotato di spina (da acquistare separatamente).

In Nord America, l'apparecchio deve essere cablato secondo i requisiti NEC e CEC.





NOTA: Le immagini sono solo a scopo esplicativo. La vostra macchina può essere leggermente diversa. La forma reale prevarrà.

Cablaggio dell'unità esterna



ATTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico o di cablaggio, spegnere l'alimentazione principale del sistema.

1. Preparare il cavo per il collegamento
 - a. Dovete prima di tutto scegliere la giusta dimensione del cavo. Assicurarsi di utilizzare cavi H07RN-F.

NOTA: In Nord America, scegliere il tipo di cavo secondo le norme e i regolamenti elettrici locali.

Superficie minima trasversale dei cavi di alimentazione e di segnale (per riferimento)

Corrente nominale dell'apparecchio (A)	Superficie nominale trasversale (mm ²)
> 3 e ≤ 6	0,75
> 6 e ≤ 10	1
> 10 e ≤ 16	1,5
> 16 e ≤ 25	2,5
> 25 e ≤ 32	4
> 32 e ≤ 40	6

SCEGLIERE LA GIUSTA DIMENSIONE DEL CAVO

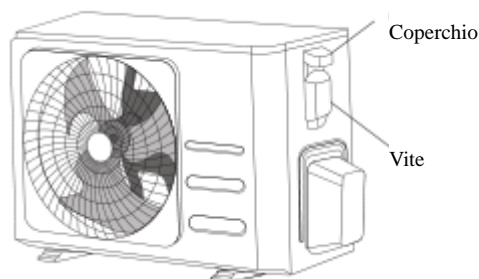
Le dimensioni del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari sono determinate dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore giusti.

NOTA: In Nord America, scegliere la giusta dimensione del cavo in base all'ampereaggio minimo del circuito indicato sulla targhetta dell'unità.

- b. Utilizzando spella fili, spellare la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per scoprire circa 15 cm (5,9") di cavo.
- c. Spellare l'isolamento alle estremità.
- d. Con l'ausilio di un crimpatore per cavi, crimpare i copricorda a U alle estremità.

NOTA: Quando si collegano i cavi, seguire scrupolosamente lo schema di cablaggio che si trova all'interno del coperchio della scatola elettrica.

2. Rimuovere il coperchio elettrico dell'unità esterna. Se non c'è il coperchio sull'unità esterna, togliere i bulloni dalla scheda di manutenzione e rimuovere la scheda di protezione.

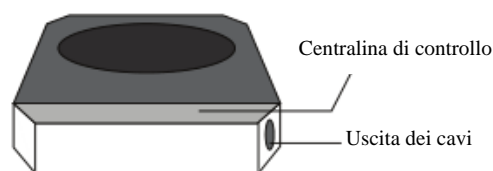


3. Collegare i copricorda a U ai morsetti. Far corrispondere i colori/le etichette dei cavi con le etichette sulla morsettiera. Avvitare saldamente il copricorda a U di ogni filo al morsetto corrispondente.
4. Fissare il cavo con il serracavo.
5. Isolare i cavi non utilizzati con nastro isolante. Tenerli lontani da parti elettriche o metalliche.
6. Rimontare il coperchio della centralina di controllo.

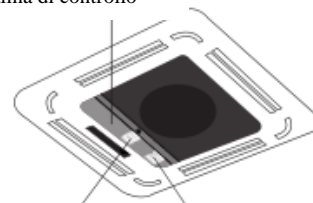
Cablaggio dell'unità interna

1. Preparare il cavo per il collegamento
 - a. Utilizzando uno spella fili, spellare la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per scoprire circa 15 cm (5,9") del cavo.
 - b. Spellare l'isolamento alle estremità dei cavi.
 - c. Con l'ausilio di un crimpatore per cavi, crimpare i copricorda a U alle estremità
2. Aprire il pannello frontale dell'unità interna. Con un cacciavite, rimuovere il coperchio della centralina di controllo elettrico dell'unità interna.
3. Far passare il cavo di alimentazione e il cavo di segnale attraverso l'uscita dei cavi.
4. Collegare i copricorda a U ai morsetti. Far corrispondere i colori/le etichette dei cavi con le etichette sulla morsettiera. Avvitare saldamente il copricorda a U di ogni filo al morsetto corrispondente. Fare riferimento al numero di serie e allo schema di cablaggio che si trova sul coperchio della centralina elettrica di comando.

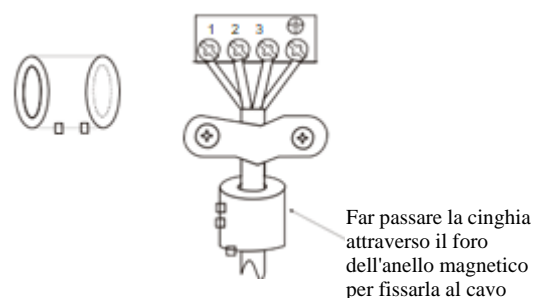
Modelli Super-fini



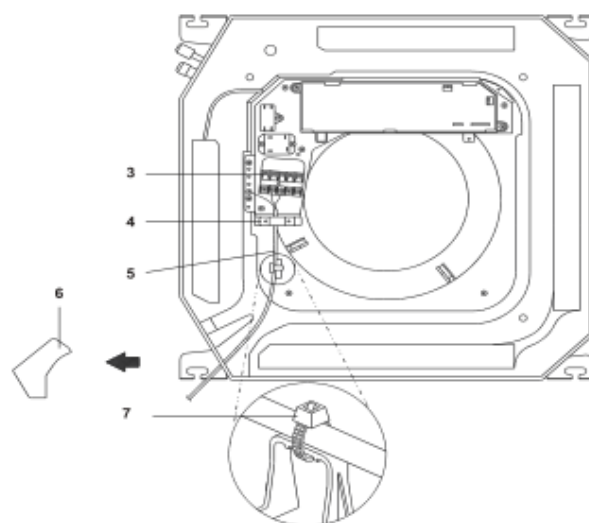
Centralina di controllo



Anello magnetico (se fornito e imballato con gli accessori)



Modelli compatti



- 1 Coperchio della centralina di controllo
- 2 Etichetta dello schema elettrico
- 3 Morsettiera di alimentazione
- 4 Morsetto per il cablaggio
- 5 Cablaggio tra le unità
- 6 Coperchio in plastica
- 7 Morsetto (alimentazione)



CAUTELA

- Durante il collegamento dei cavi, seguire scrupolosamente lo schema di cablaggio.
 - Il circuito del refrigerante pu ò diventare molto caldo. Tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.
5. Il cavo non deve essere allentato o tirato sui connettori a U.
 6. Rimontare il coperchio della centralina elettrica.

Specifiche di potenza (non applicabili per il Nord America)

NOTA: L'Interruttore automatico/il fusibile dei modelli con riscaldamento elettrico ausiliario deve essere superiore ai 10 A.

Specifiche di alimentazione esterna

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K
POTENZA	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTOMATICO/FUSIBILE(A)		25/20	32/25	50/40

MODELLO (Btu/h)		36K	37K~60K
POTENZA	FASE	3 Fasi	3 Fasi
	VOLT	380-420V	380-420V
INTERRUTTORE AUTOMATICO/FUSIBILE(A)		25/20	32/25

Evacuazione aria

Preparativi e precauzioni

Aria e corpi estranei nel circuito del refrigerante possono causare aumenti di pressione anomali, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa per vuoto e un manometro collettore per evacuare il circuito del refrigerante, rimuovendo qualsiasi gas non condensabile e l'umidità dal sistema.

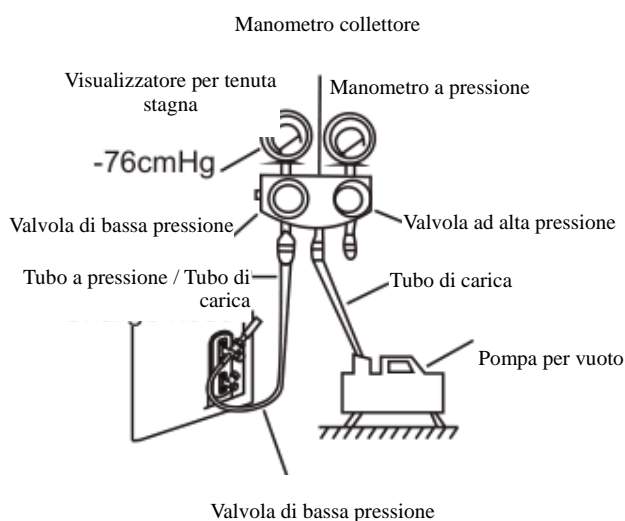
L'evacuazione deve essere effettuata al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene spostata.

PRIMA DI ESEGUIRE L'EVACUAZIONE

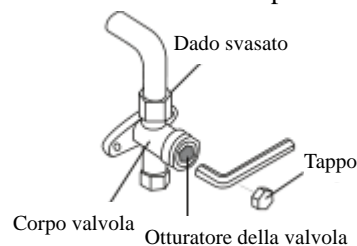
- ☑ Controllare che i tubi di collegamento tra l'unità interna ed esterna siano collegati correttamente.
- ☑ Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Istruzioni per l'evacuazione

1. Collegare il tubo di carica del manometro collettore alla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo dal manometro collettore alla pompa per vuoto.
3. Aprire il lato di bassa pressione del manometro collettore. Tenere chiuso il lato di alta pressione.
4. Accendere la pompa per vuoto per evacuare il sistema.
5. Eseguire il vuoto per almeno 15 minuti, o fino a quando il visualizzatore per tenuta stagna non indichi -76cmHg (-10^5Pa).



6. Chiudere il lato di bassa pressione del manometro collettore, e spegnere la pompa per vuoto.
7. Attendere 5 minuti, e verificare che non ci siano state variazioni di pressione nel sistema.
8. In caso di variazione della pressione del sistema, consultare la sezione Controllo perdite di gas per informazioni su come verificare la presenza di perdite. Se non vi è alcuna variazione della pressione del sistema, svitare il tappo
9. dalla valvola a tenuta (valvola di alta pressione). Inserire la chiave esagonale nella valvola a tenuta (valvola di alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di 1/4 in senso antiorario. Si sentirà il rumore del gas che entra nel circuito; chiudere la valvola dopo 5 secondi.
10. Osservare il manometro per un minuto per assicurarsi che non ci siano variazioni di pressione. Il manometro dovrebbe mostrare un valore leggermente superiore alla pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di carica dalla porta di servizio.



12. Utilizzando una chiave esagonale, aprire completamente sia la valvola di alta pressione che quella di bassa pressione.
13. Serrare a mano i tappi delle valvole su tutte e tre le valvole (servizio, alta pressione, bassa pressione). Se necessario, è possibile serrarle ulteriormente con una chiave dinamometrica.

! APRIRE DELICATAMENTE L'OTTURATORE DELLA VALVOLA

Quando si svita l'otturatore della valvola, ruotare la chiave esagonale fino a quando non si ferma contro il bordo. Non cercare di forzare l'ulteriore apertura della valvola.

Nota sull'aggiunta di refrigerante

Alcuni sistemi richiedono una ricarica supplementare a seconda della lunghezza dei tubi. La lunghezza standard del tubo varia in base alle normative locali. Ad esempio, in Nord America, la lunghezza standard dei tubi è di 7,5 m (25').

In altre aree, la lunghezza standard dei tubi è di 5m (16'). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da caricare può essere calcolato con la seguente formula:

Diametro lato liquido

	φ6,35(1/4")	φ9,52(3/8")	φ12,7(1/2")
R32:	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 12g(0,13oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 24g(0,26oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 40g(0,42oz)/m(ft)



PRUDENZA NON mescolare tipi di refrigerante.

Installazione del pannello



CAUTELA

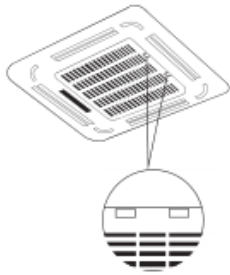
NON posizionare il pannello a faccia in giù sul pavimento, contro una parete o su superfici irregolari.

(A)

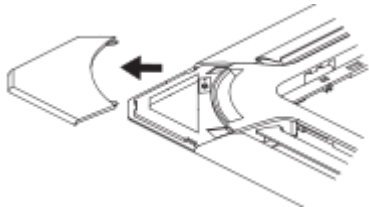
Modelli Super-fini

Fase 1: Rimuovere la griglia anteriore.

1. Spingere entrambe le linguette verso il centro contemporaneamente per sbloccare il gancio sulla griglia.
2. Tenere la griglia ad un angolo di 45°, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.



Fase 2: Rimuovere i coperchi di montaggio ai quattro angoli facendoli scorrere verso l'esterno.

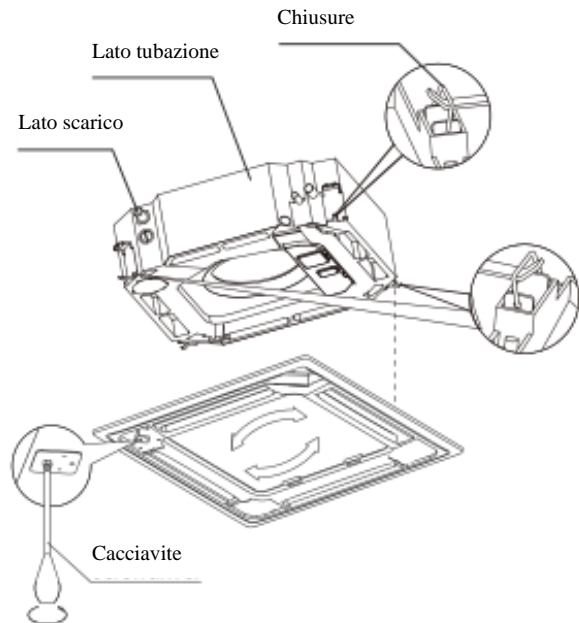


Fase 3: Installare il pannello

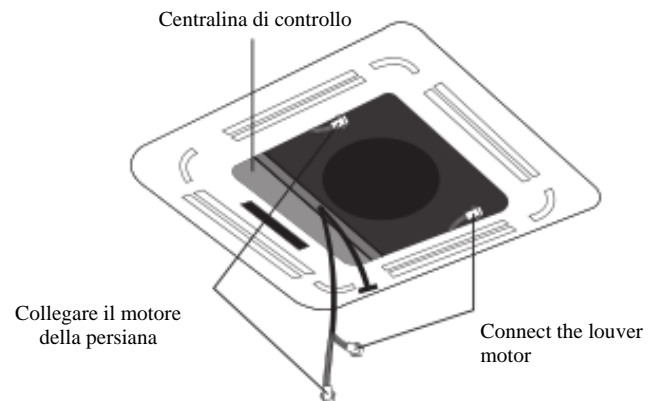
Allineare il pannello frontale sul corpo principale, tenendo conto della posizione delle tubazioni e dei lati di scarico. Appendere le quattro chiusure del pannello di protezione ai ganci dell'unit àinterna. Serrare le viti del gancio del pannello in modo uniforme ai quattro angoli.

NOTA: Serrare le viti fino a quando lo spessore della spugna tra il corpo principale e il pannello si riduca a 4-6 mm (0,2-0,3"). Il bordo del pannello deve essere a contatto con il pozzetto del controsoffitto.

Regolare il pannello ruotandolo nella direzione della freccia in modo che l'apertura del soffitto sia completamente coperta.

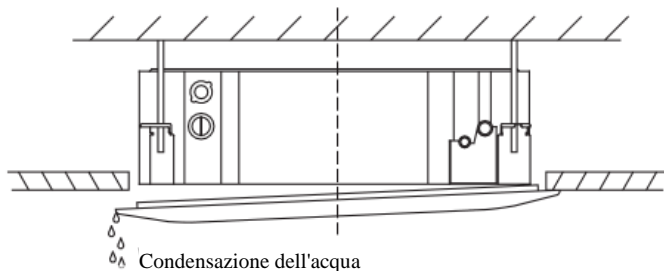


1. Collegare i due connettori del motore della persiana ai cavi corrispondenti nella centralina di comando.



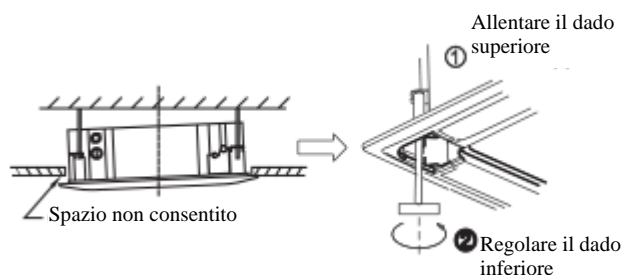
2. Rimuovere gli arresti di spugna dall'interno del ventilatore.
3. Fissare il lato della griglia anteriore al pannello.
4. Collegare il cavo del pannello di visualizzazione al cavo corrispondente sul corpo principale.
5. Chiudere la griglia anteriore.
6. Fissare i coperchi di montaggio ai quattro angoli spingendoli verso l'interno.

NOTA: Se l'altezza dell'unità interna deve essere regolata, è possibile farlo attraverso le aperture ai quattro angoli del pannello. Assicurarsi che il cablaggio interno e il tubo di drenaggio non risultino danneggiati da questa regolazione.



CAUTELA

Il mancato serraggio delle viti può causare perdite d'acqua.



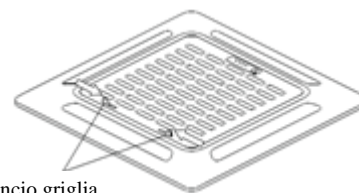
CAUTELA

Se l'apparecchio non è appeso correttamente con la presenza di uno spazio, l'altezza dell'apparecchio deve essere regolata per garantire il corretto funzionamento. L'altezza dell'unità può essere regolata allentando il dado superiore e regolando il dado inferiore.

Modelli compatti

Fase 1: Rimuovere la griglia anteriore.

1. Spingere entrambe le linguette verso il centro contemporaneamente per sbloccare il gancio sulla griglia.



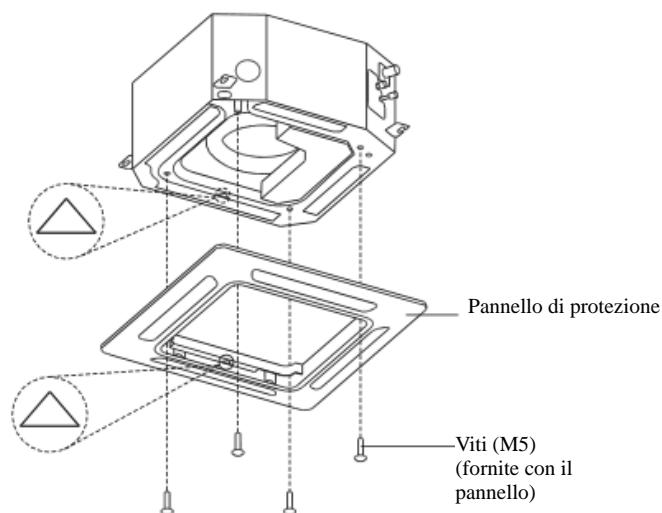
Gancio griglia

2. Tenere la griglia ad un angolo di 45°, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.

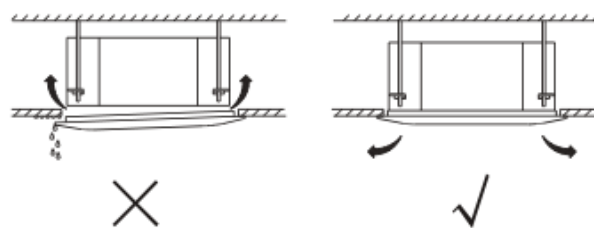
Fase 2: Installare il pannello

Allineare l'indicazione "Δ" sul pannello di protezione con l'indicazione "Δ" sull'unità.

Fissare il pannello di protezione all'unità con le viti in dotazione come mostrato nella figura sottostante.



Dopo aver installato il pannello di protezione, assicurarsi che non ci sia spazio tra il corpo dell'unità e il pannello. In caso contrario, l'aria potrebbe fuoriuscire attraverso la fessura e causare gocciolamento. (Vedi figura sotto)

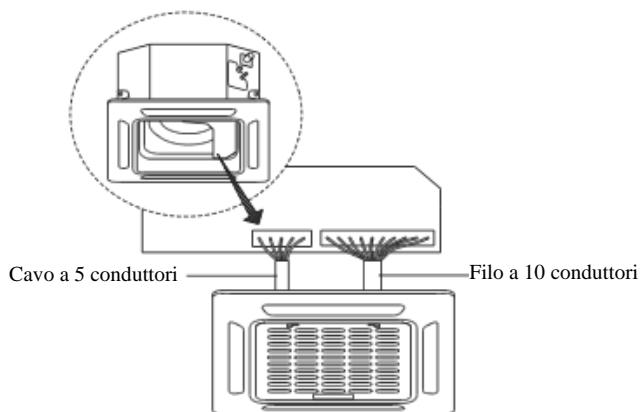


Fase 3: Montare la griglia di aspirazione.

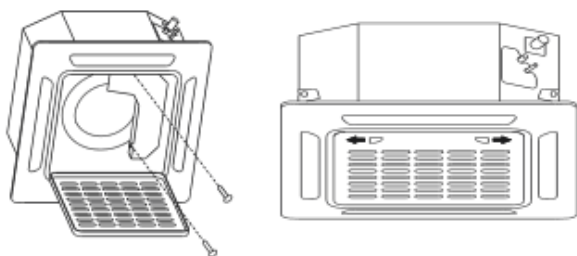
Assicurarsi che le fibbie sul retro della griglia siano posizionate correttamente nella scanalatura del pannello.



Fase 4: Collegare i 2 cavi del pannello di protezione alla scheda madre dell'unità.



Fase 5: Fissare il coperchio della scatola di controllo con 2 viti.

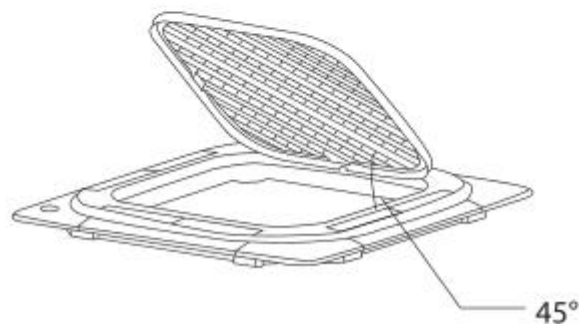
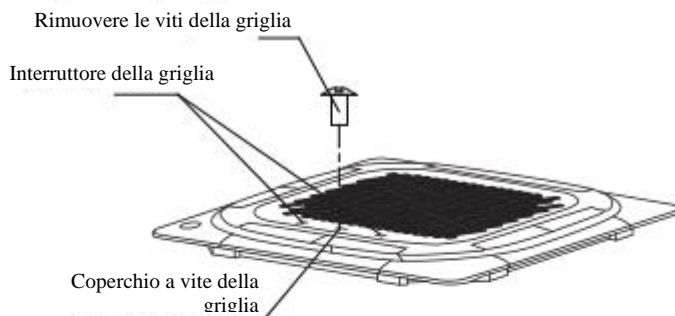


Fase 6: Chiudere la griglia di aspirazione e chiudere i 2 ganci della griglia.

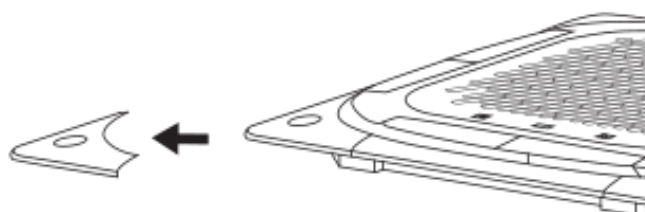
(B)

Fase 1: Rimuovere la griglia anteriore.

1. Spingere entrambe le linguette verso il centro contemporaneamente per sbloccare il gancio sulla griglia.
2. Tenere la griglia ad un angolo di 45°, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.



Fase 2: Rimuovere i coperchi di montaggio ai quattro angoli facendoli scorrere verso l'esterno.

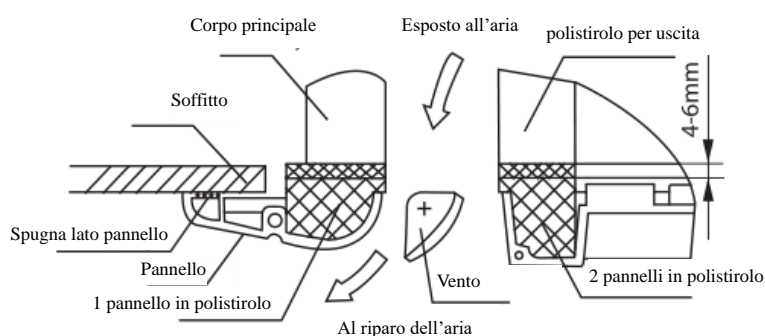
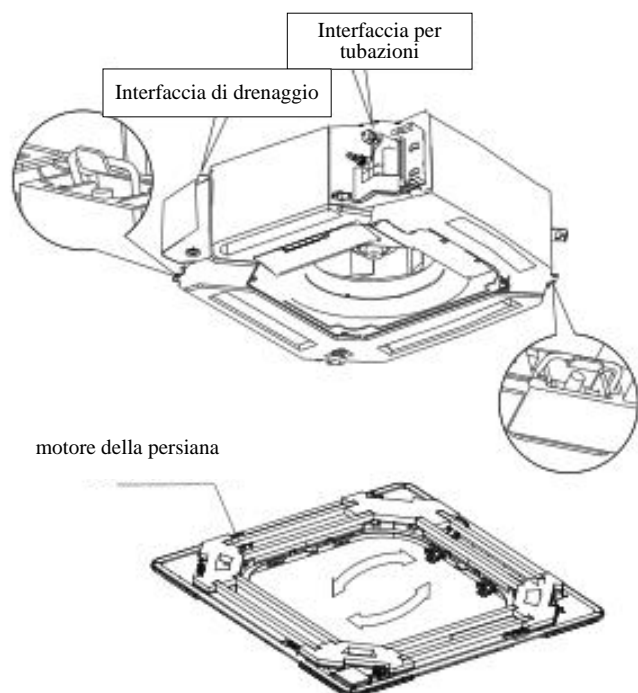


Fase 3: Installare il pannello

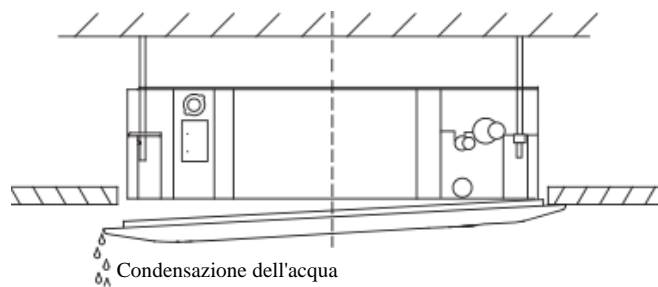
Allineare il pannello frontale sul corpo principale, tenendo conto della posizione delle tubazioni e dei lati di scarico. Appendere le quattro chiusure del pannello di protezione ai ganci dell'unit  interna. Serrare le viti del gancio del pannello in modo uniforme ai quattro angoli.

NOTA: Serrare le viti fino a quando lo spessore della spugna tra il corpo principale e il pannello si riduca a 4-6 mm (0,2-0,3"). Il bordo del pannello deve essere a contatto con il pozzetto del controsoffitto.

Regolare il pannello ruotandolo nella direzione della freccia in modo che l'apertura del soffitto sia completamente coperta.

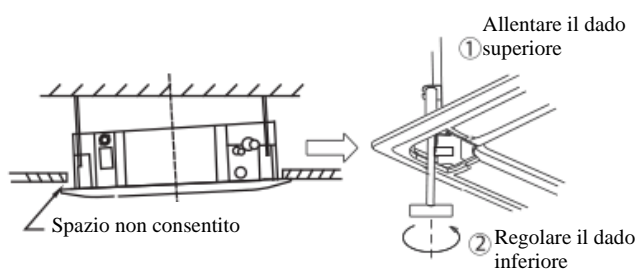


NOTA: Se l'altezza dell'unit  interna deve essere regolata,   possibile farlo attraverso le aperture ai quattro angoli del pannello. Assicurarsi che il cablaggio interno e il tubo di scarico non siano influenzati da questa regolazione.



CAUTELA

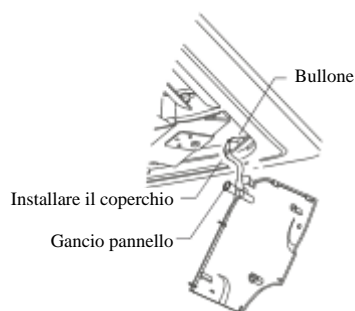
Il mancato serraggio delle viti pu   causare perdite d'acqua.



CAUTELA

Se l'apparecchio non   appeso correttamente con la presenza di uno spazio, l'altezza dell'apparecchio deve essere regolata per garantire il corretto funzionamento. L'altezza dell'unit  pu   essere regolata allentando il dado superiore e regolando il dado inferiore.

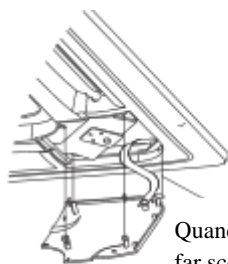
Appendere la griglia di aspirazione sul pannello, quindi collegare i connettori dei cavi del motore della persiana e della centralina di controllo sul pannello ai corrispondenti connettori del corpo principale.



Re-installato nella griglia.

Rimontare il coperchio di installazione.

Fissare il cordinodella piastra di copertura dell'installazione al pilastro della piastra di copertura dell'installazione e premere delicatamente la piastra di copertura dell'installazione nel pannello.



Quando si installa il coperchio, far scorrere i quattro elementi di fissaggio a scorrimento nelle corrispondenti fessure del pannello.

NOTA: Dopo l'installazione, i connettori del display, della persiana, della pompa dell'acqua e di altri cavi devono essere posizionati nella centralina di controllo elettrico.

Esecuzione del test

Prima dell'esecuzione del test

Una prova deve essere eseguita dopo che l'intero sistema è stato completamente installato. Confermare i seguenti punti prima di eseguire il test:

- a) Le unità interne ed esterne sono installate correttamente.
- b) Le tubazioni e il cablaggio sono collegati correttamente.
- c) Nessun ostacolo in prossimità dell'ingresso e dell'uscita dell'unità che possa causare prestazioni scadenti o malfunzionamenti del prodotto.
- d) Il sistema di refrigerazione non perde.
- e) Il sistema di drenaggio è senza ostacoli e scarica in un luogo sicuro.
- f) L'isolamento termico è installato correttamente.
- g) I cavi di messa a terra sono collegati correttamente.
- h) Sono state registrate la lunghezza delle tubazioni e la quantità aggiunta di refrigerante.
- i) La tensione di alimentazione è la tensione corretta per il condizionatore d'aria.



CAUTELA

La mancata esecuzione del test può causare danni all'unità, danni materiali o lesioni personali.

Istruzioni per l'esecuzione del test

1. Aprire sia la valvola di intercettazione del liquido che quella del gas.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e lasciare che l'unità si riscaldi.
3. Impostare il condizionatore d'aria in modalità RAFFREDDAMENTO.
4. Per l'unità interna
 - a. Assicurarsi che il telecomando e i suoi tasti funzionino correttamente.
 - b. Assicurarsi che le persiane si muovano correttamente e che possano essere direzionate con il telecomando.
 - c. Controllare se la temperatura ambiente viene visualizzata correttamente.
 - d. Assicurarsi che gli indicatori sul telecomando e il pannello di visualizzazione dell'unità interna funzionino correttamente.
 - e. Assicurarsi che il pulsante manuale sull'unità interna funzioni correttamente.

- f. Verificare che il sistema di drenaggio sia privo di ostacoli e che il drenaggio avvenga senza problemi.
- g. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.

5. Per l'unità esterna

- a. Controllare se l'impianto di refrigerazione presenta delle perdite.
- b. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.
- c. Assicurarsi che il flusso d'aria, il rumore e l'acqua generati dall'unità non disturbino i vicini e non costituiscano un pericolo per la sicurezza.

6. Test di drenaggio

- a. Assicurarsi che il tubo di drenaggio scarichi senza problemi. I nuovi edifici dovrebbero eseguire questo test prima di terminare la collocazione del controsoffitto.
- b. Rimuovere il coperchio di servizio. Aggiungere 2.000 ml di acqua al serbatoio attraverso il tubo collegato.
- c. Accendere l'interruttore principale e far funzionare il condizionatore d'aria in modalità RAFFREDDAMENTO.
- d. Ascoltare il suono della pompa di scarico per vedere se produce rumori insoliti.
- e. Controllare che l'acqua venga scaricata. Può essere necessario fino a un minuto prima che l'unità inizi a drenare a seconda del tubo di drenaggio.
- f. Assicurarsi che non ci siano perdite in nessuna delle tubazioni.
- g. Fermare il condizionatore d'aria. Spegnerlo e rimontare il coperchio di servizio.

NOTA: Se l'unità funziona male o non funziona secondo le vostre aspettative, consultate la sezione Risoluzione dei problemi del manuale d'uso prima di chiamare il servizio clienti.

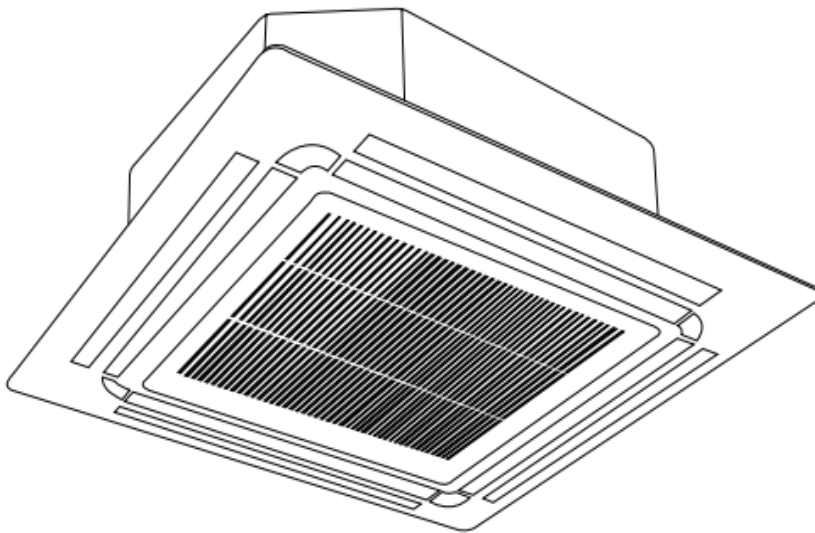
Airwell

Just feel well

Manual de Operación & Instalación de Unidad Interior

4-Ways Cassette Type
CDMX R32
Español Manual

CDMX-035N-09M25 / YDAX-035H-09M25
CDMX-050N-09M25 / YDAX-050H-09M25
CDMX-070N-09M25 / YDAX-070H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09M25
CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09T35
CDMX-140N-09M25 / YDAX-140H-09T35



NOTA IMPORTANTE :

Lea este manual atentamente antes de instalar o utilizar su nueva unidad de aire acondicionado.
Asegúrese de guardar este manual para futuras referencias

21.AW.CDMX.035-140.R32.UM+IM.EN.FR.DE.IT.DU.SP.08.04.Rev01

Contenidos

Precauciones de Seguridad	04
--	-----------

Manual de Usuario

Especificaciones de Unidad y Funciones	09
---	-----------

1. Visualización de la unidad interior	08
2. Temperatura de funcionamiento	09
3. Otras funciones	10

Cuidado y Mantenimiento.....	11
-------------------------------------	-----------

Resolución de Problemas.....	13
-------------------------------------	-----------

Manual de Instalación

Accesorios	16
Resumen de Instalación	17
Partes de Unidad	18
Instalación de Unidad Interior	19
1. Elegir el lugar de instalación.....	19
2. Colgar la unidad interior	20
3. Perforar un orificio en la pared para la tubería de conexión.	22
4. Conectar la manguera de drenaje.....	22
Instalación de Unidad Exterior.....	24
1. Elegir el lugar de instalación.....	24
2. Instalar la junta de drenaje.	25
3. Anclar la unidad exterior.	25
Conexión de las Tuberías de Refrigerante.....	26
A. Aviso sobre Longitud del Tubo	26
B. Instrucciones de Conexión – Tubería de Refrigerante.....	27
1. Cortar el tubo.	27
2. Retirar rebabas	28
3. Ensanchar los extremos de los tubos	28
4. Conectar tubos.	28
C. Instalación de válvula reguladora. (Algunos modelos)	29
Cableado	30
1. Cableado de la unidad exterior.....	31
2. Cableado de la unidad interior.....	32
Evacuación de Aire	34
1. Instrucciones de Evacuación.....	34
2. Aviso sobre Añadir Refrigerante	35
Instalación de panel	36
Prueba de Funcionamiento.	38

Precauciones de seguridad

Lea las precauciones de seguridad antes de instalación y operación

Una instalación incorrecta por ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

La gravedad de las lesiones o daños potenciales se clasifica como una **ADVERTENCIA** o como una **PRECAUCIÓN**.



ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones personales o pérdida de vidas.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o graves consecuencias.



ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento si han recibido formación o supervisión sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión (Requerimientos de norma EN).

Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato (Requerimientos de norma IEC).



ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DEL PRODUCTO

- Si acontece una situación anormal (como olor a quemado), apague inmediatamente la unidad y corte la alimentación. Pida instrucciones a su distribuidor para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **No** inserte los dedos, barras u otros objetos por la entrada o salida de aire. Podría causar lesiones, ya que el ventilador gira a alta velocidad.
- **No** use aerosoles inflamables como aerosol para el pelo, laca o pintura cerca de la unidad. Podría causar combustión o incendios.
- **No** utilice el aire acondicionado en lugares en donde haya gases combustibles cerca. El gas emitido podría acumularse cerca de la unidad y causar una explosión.
- **No** utilice su aire acondicionado en habitaciones húmedas, como baños o cuartos de lavado. Una exposición excesiva al agua puede cortocircuitar los componentes eléctricos.
- **No** exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un largo periodo de tiempo.
- **No** deje que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños alrededor de la unidad deben ser vigilados en todo momento.
- Si el aire acondicionado se utiliza junto con estufas u otros dispositivos de calentamiento, ventile bien la habitación para evitar escasez de oxígeno.
- En ciertos entornos funcionales, como cocinas, salas de servicio, etc., se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte la alimentación antes de limpiar. De lo contrario, podría provocar descargas eléctricas.
- **No** utilice una cantidad excesiva de agua para limpiar el aire acondicionado.
- **No** limpie el aire acondicionado con productos de limpieza inflamables. Los productos de limpieza inflamables pueden causar incendios o deformaciones.

Precaución

- Apague el aire acondicionado y corte la alimentación si no lo va a usar por un largo tiempo.
- Apague y desenchufe la unidad durante tormentas.
- Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenarse de la unidad sin problemas.
- **No** manipule el aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede causar descargas eléctricas.
- **No** utilice este dispositivo con otros fines que no sean su uso previsto.
- **No** suba a la unidad exterior ni coloque objetos sobre ella.
- **No** deje el aire acondicionado funcionando durante mucho tiempo con puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.

ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Utilice sólo el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas de cualificación similar para evitar riesgos.
- Mantenga limpio el enchufe. Retire el polvo o la suciedad que se acumule en el enchufe o a su alrededor. Los enchufes sucios pueden causar incendios o descargas eléctricas.
- **No** tire del cable para desenchufar la unidad. Sujete firmemente el enchufe y sáquelo de la toma de alimentación. Tirar directamente del cable puede dañarlo, lo que puede causar incendios o descargas eléctricas.
- **No** modifique la longitud del cable de alimentación ni use cable de extensión para suministrar alimentación a la unidad.
- **No** comparta el enchufe con otros aparatos. Un suministro de energía inadecuado o insuficiente puede causar incendios o descargas eléctricas.
- El producto debe estar conectado a tierra en el momento de la instalación, de lo contrario, podrían ocurrir descargas eléctricas.
- Para todas las tareas eléctricas, siga todos los estándares y regulaciones locales y nacionales, así como del Manual de Instalación. Conecte firmemente los cables, y sujételos de forma segura para prevenir que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas incorrectas pueden sobrecalentarse y causar incendios y descargas. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo al Diagrama de Conexiones Eléctricas situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- Todo el cableado debe disponerse correctamente para asegurarse de que la cubierta de la placa de control se pueda cerrar correctamente. Si la cubierta de la placa de control no está cerrada correctamente, puede provocar corrosión y causar que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o causen descargas eléctricas.
- Si se conecta la corriente a una instalación de cableado fija, debe incorporarse a la instalación un dispositivo de desconexión de todos los polos que tenga al menos 3 mm de espacio libre en todos los polos, y una corriente residual que pueda superar 10 mA, y el dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente operativa residual nominal no más de 30 mA y desconexión, de acuerdo con las normas sobre cableado.

TENGA EN CUENTA LAS ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE

La placa de circuito del aire acondicionado está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrintensidades.

Las especificaciones del fusible están impresas en la placa del circuito, como:

Unidad interior: T3.15A/250V CA, T5A/250V CA, etc..

Unidad exterior: T20A/250V CA(unidades <=24000Btu/h), T30A/250V CA(unidades >24000Btu/h)

AVISO: Para las unidades con refrigerante R32 o R290, sólo puede usarse el fusible de cerámica a prueba de explosiones.



ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un especialista. Una instalación defectuosa puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo a las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
(En Norteamérica, la instalación debe ser realizada de acuerdo a los requerimientos de la NEC y la CEC, sólo por personal autorizado.)
3. Contacte con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad. Este aparato debe ser instalado de acuerdo a las regulaciones nacionales sobre cableado.
4. Utilice sólo los accesorios, piezas y piezas especificadas incluidos para la instalación. Usar piezas no estandarizadas puede causar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, y provocar que la unidad falle.
5. Instale la unidad en un lugar firme que pueda aguantar el peso de la unidad. Si el lugar elegido no puede aguantar el peso de la unidad, o la instalación no se realiza correctamente, la unidad podría caerse y causar daños y lesiones graves.
6. Instale las tuberías de drenaje según las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua a su hogar y sus propiedades.
7. Para las unidades que tienen un calentador eléctrico auxiliar, **no** instale la unidad a menos de 1 metro (3 pies) de cualquier material combustible.
8. **No** instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible cerca de la unidad, puede causar incendios.
9. No encienda la unidad hasta que toda la instalación haya finalizado.
Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para la desconexión y reinstalación de la unidad.
10. Por favor, lea la información en secciones de la "instalación de la unidad interior" y la "instalación de la unidad exterior" sobre cómo fijar la unidad a su soporte.
11. Por favor, lea la información en secciones de la "instalación de la unidad interior" y la "instalación de la unidad exterior" sobre cómo fijar la unidad a su soporte.

Aviso sobre los gases fluorados (no aplicable a la unidad que usa refrigerante R290)

1. Esta unidad de aire acondicionado contiene gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, por favor consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad o el "Manual del Usuario - Ficha de Producto" en el empaque de la unidad exterior. (Solo productos de la Unión Europea).
2. La instalación, el servicio técnico, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
3. La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.
4. Para equipos que contienen gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 toneladas de CO₂ equivalente o más, pero de menos de 50 toneladas de CO₂ equivalente, si el sistema tiene un sistema de detección de fugas instalado, debe revisarse para detectar fugas al menos cada 24 meses.
5. Cuando se verifica que la unidad no tenga fugas, se recomienda encarecidamente el mantenimiento adecuado de todos los registros de las verificaciones.

⚠️ ADVERTENCIA para usar refrigerante R32 / R290

- Cuando se utiliza refrigerante inflamable, el aparato se debe guardar en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación se corresponda según lo especificado para la operación.

Para modelos de refrigerante R32:

El aparato debe ser instalado, utilizado y guardado en una habitación con un área de suelo de más de X m².

El aparato no debe ser instalado en un espacio sin ventilación, si ese espacio es menor de X m².

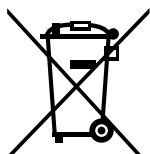
(Véase el siguiente formulario).

Modelo (Btu/h)	Cantidad de refrigerante a cargar (kg)	Altura de instalación	Área mínima de la habitación (m ²)
≤12000	≤1,11	2,2m	1
18000	≤1,65	2,2m	2
24000	≤2,58	2,2m	5
30000	≤3,08	2,2m	7
36000	≤3,84	2,2m	10
42000-48000	≤4,24	2,2m	12
60000	≤4,39	2,2m	13

- No se permiten conectores mecánicos reutilizables y juntas acampanadas en interiores. (Requerimientos de la norma **EN**)
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben tener una tasa de no más de 3 g / año al 25% de la presión máxima permitida. Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se debe volver a fabricar. (Requerimientos de la norma **UL**)
- Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se debe volver a fabricar. (Requisito de la norma **IEC**)

Normativa Europea de Disposición

Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desechos domésticos generales.



**Disposición correcta de este producto
(Residuos de equipos eléctricos y electrónicos)**

Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al deshacerse de este aparato, la ley requiere una recogida y tratamiento especiales. **No** se deshaga de este producto como residuo doméstico o residuo urbano sin clasificar.

Al deshacerse de este aparato, dispone de las siguientes opciones:

- Deshágase del aparato en una instalación municipal de recogida de desechos designada.
- Al comprar un aparato nuevo, el vendedor se llevará el aparato antiguo sin cargo alguno.
- El fabricante se llevará el aparato antiguo sin cargo alguno.
- Venda el aparato a chatarreros certificados.

Aviso especial

Deshacerse de este aparato en bosques u otros entornos naturales pone en peligro su salud y es perjudicial para el medio ambiente. Sustancias peligrosas podrían filtrarse en aguas subterráneas e integrarse en la cadena alimenticia.

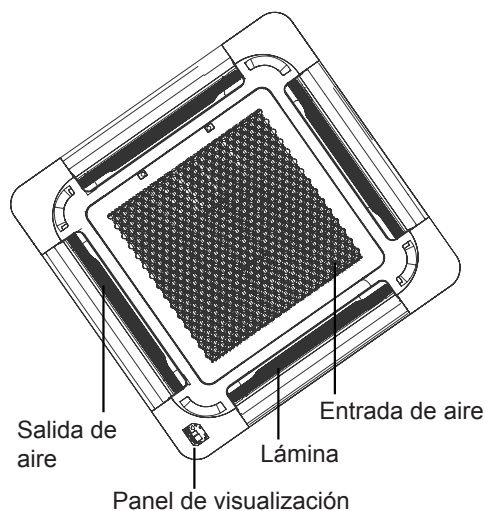
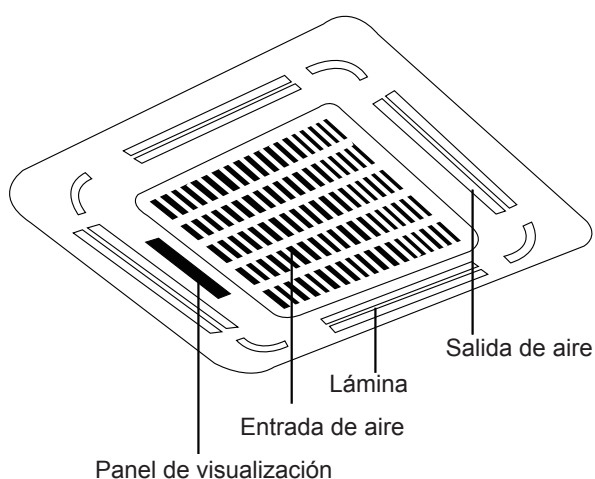
Especificaciones y Funciones de Unidad

Visualización de la unidad interior

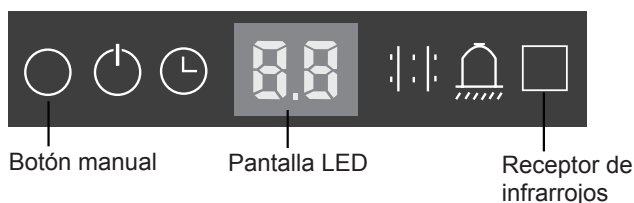
AVISO: Diferentes modelos tienen diferentes placas de visualización. No todos los indicadores que se describen a continuación están disponibles para el aire acondicionado que compró. Verifique el panel de visualización interior de la unidad que compró.

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma de su unidad interior podría ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma actual.

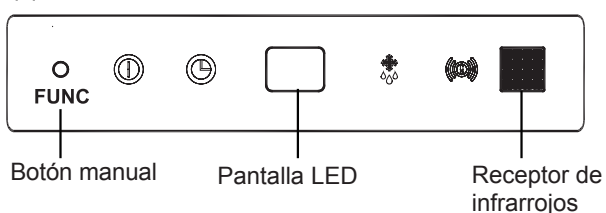
El panel de visualización en la unidad interior se puede utilizar para operar la unidad en caso de que el control remoto se haya puesto en lugar incorrecto o está agotado de batería.



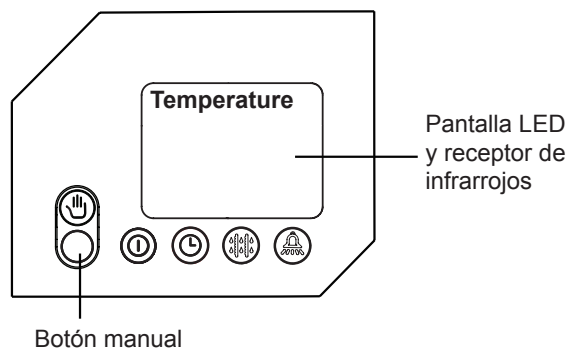
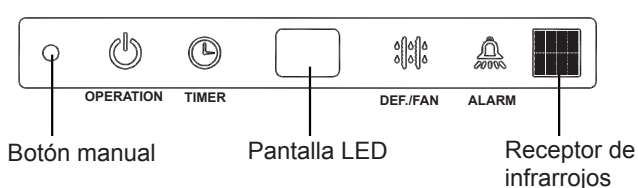
(A)



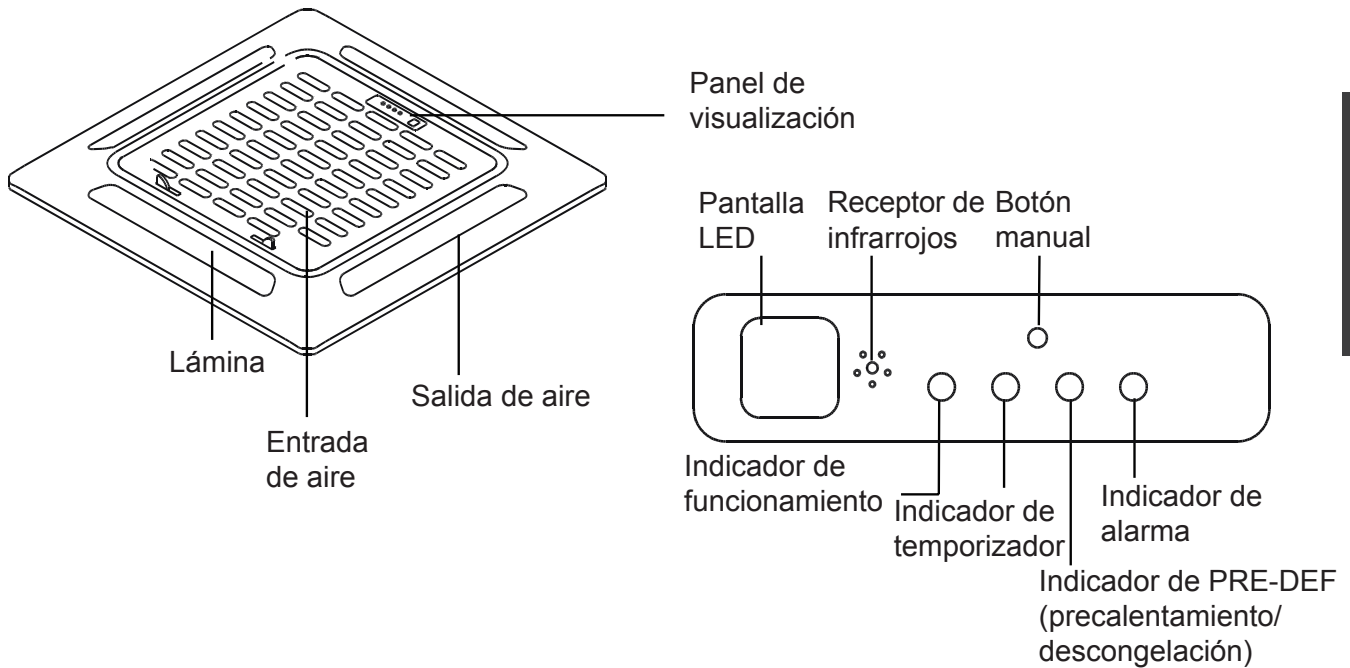
(B)



(C)



- **Indicador de funcionamiento:**
- **Indicador de temporizador:**
- **Indicador de PRE-DEF: (precalentamiento/ descongelación)**
- **Indicador de alarma:**



- **Botón Manual:** Por medio de este botón, se puede seleccionar el modo en el siguiente orden: Auto (Auto), Forced Cool (Refrigeración Forzada), Off (Apagado).

Modo Forced Cool (Refrigeración forzada): En el modo Forced Cool (Refrigeración forzada), se ilumina la luz de funcionamiento. El sistema se convertirá a Auto (Auto) después de que haya refrigerado con velocidad alta del viento por 30 minutos. El control remoto será inválido durante este funcionamiento.

Modo Off (Apagado): Cuando se apaga el panel, se apagará la unidad y será disponible el control remoto.

Temperatura de funcionamiento

Cuando su aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas funciones de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

De tipo Inversor Split

	Modo COOL (REFRIGERACIÓN)	Modo HEAT (CALEFACCIÓN)	Modo DRY (DESHUMIDIFICACIÓN)
Temperatura Ambiente	17 - 32 °C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura Exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos con sistemas de refri. de baja temp.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)

PARA UNIDADES EXTERIORES CON CALENTADOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Cuando la temperatura exterior sea inferior a 0°C (32°F), recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.

AVISO: Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona en exceso de esta cifra, la superficie del aire acondicionado puede atraer condensación. Configure la lámina de flujo de aire vertical en su ángulo máximo (verticalmente al piso) y configure el modo de ventilador HIGH (ALTO).

Para una mejor optimización del rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:

- Mantenga las puertas y ventanas cerradas.
- Limite el uso de alimentación mediante las funciones TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) y TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO).
- No bloquee las entradas o salidas de aire.
- Revise y limpie regularmente los filtros de aire.

Otras funciones

Configuración predeterminada

Cuando el equipo de aire acondicionado se reinicia después de un corte de energía, se establecerá de manera predeterminada a la configuración de fábrica (modo AUTO, ventilador AUTO, 24 ° C (76 ° F)). Esto puede causar inconsistencias en el control remoto y el panel de la unidad. Use su control remoto para actualizar el estado.

Reinicio automático (algunos modelos)

En caso de falla de la alimentación, el sistema se detendrá de inmediato. Cuando se restaura la alimentación, la luz de funcionamiento en la unidad interior parpadeará. Para reiniciar la unidad, presione el botón ON/OFF (Encendido/ Apagado) en el control remoto. Si el sistema tiene una función de reinicio automático, la unidad se reiniciará usando la misma configuración.

Función de protección de tres minutos (algunos modelos)

La función de protección evita que se active el aire acondicionado por aproximadamente 3 minutos cuando se reinicia inmediatamente después de operación.

Función de memoria de ángulo de láminas (algunos modelos)

Algunos modelos están diseñados con una función de memoria de ángulo de las láminas de la rejilla. Cuando la unidad se reinicia después de un corte de energía, el ángulo de las láminas horizontales regresará automáticamente a la posición anterior. El ángulo de la lámina horizontal no debe ser demasiado pequeño ya que puede formarse condensación y goteo en la máquina. Para restablecer la lámina de la rejilla, presione el botón manual, que restablecerá la configuración de la lámina horizontal.

Sistema de detección de fugas de refrigerante (algunos modelos)

En el caso de una fuga de refrigerante, la pantalla LCD mostrará "EC" y la luz indicadora LED parpadeará.

Cuidado y Mantenimiento

Limpeza de su Unidad Interior



ANTES DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO

APAGUE SIEMPRE SU SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y DESENCHÚFELO ANTES DE REALIZAR TAREAS DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO.



Precaución

Utilice sólo un trapo suave seco para limpiar la unidad. Si la unidad está muy sucia, puede utilizar un trapo humedecido con agua templada para limpiarla.

- **No** utilice productos químicos ni trapos tratados químicamente para limpiar la unidad.
- **No** utilice benceno, diluyente de pintura, polvo para pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Podrían agrietar o deformar la superficie plástica.
- **No** utilice agua a más de 40°C (104°F) para limpiar el panel frontal. Podría causar que el panel se deforme o descolore.

Limpeza de su Filtro de Aire

Un aire acondicionado obstruido puede reducir la eficacia de refrigeración de su unidad, y también puede ser perjudicial para su salud. Asegúrese de limpiar el filtro cada dos semanas.



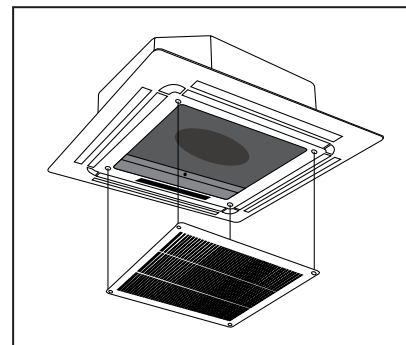
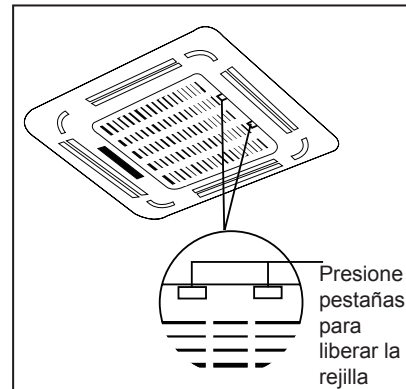
ADVERTENCIA: NO RETIRE NI LIMPIE EL FILTRO USTED MISMO

Retirar y limpiar el filtro puede ser peligroso. La extracción y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico certificado.

1. Desbloquee la rejilla presionando las dos pestañas hacia el medio simultáneamente.
2. Desenchufe el cable del panel de visualización desde la caja de control en el cuerpo principal.
3. Separe la rejilla de la unidad principal por medio de sostener la rejilla en un ángulo de 45°, levantarla ligeramente y tirar la rejilla hacia adelante.

AVISO: Algunos modelos disponen de una función de panel de elevación automática, que permite que la rejilla se mueva verticalmente y simplifica el proceso de limpieza del filtro.

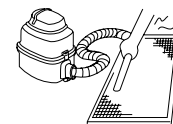
4. Retire el filtro de aire.
5. Limpie el filtro de aire aspirando la superficie o lavándolo con agua tibia con un detergente suave.
6. Enjuague el filtro con agua limpia y deje que se seque al aire. **NO** deje que el filtro se seque a la luz solar directa.
7. Vuelva a instalar el filtro.
8. Reinstale la rejilla frontal y reconecte el cable del panel de visualización a la caja de control en el cuerpo principal.



Si usa agua, el lado de entrada debe estar orientado hacia abajo y lejos de la corriente de agua.



Si utiliza una aspiradora, el lado de entrada debe estar orientado hacia la aspiradora.



Precaución

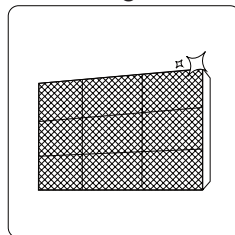
- Antes de limpiar o cambiar el filtro, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación.
- Al retirar el filtro, no toque las partes metálicas de la unidad. Podría cortarse con los bordes metálicos afilados.
- No utilice agua para limpiar la parte interna de la unidad interior. Podría estropear el aislamiento y causar una descarga eléctrica.
- Al secar el filtro, no lo esponga a la luz solar directa. Podría encoger el filtro.

Precaución

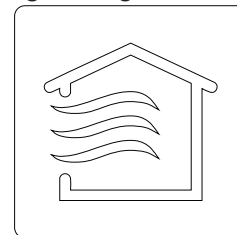
- Cualquier tarea de mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios cualificado.
- Cualquier reparación de la unidad debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios cualificado.

Mantenimiento –largos períodos sin uso

Si no utiliza su aire acondicionado durante un periodo largo de tiempo, haga lo siguiente:



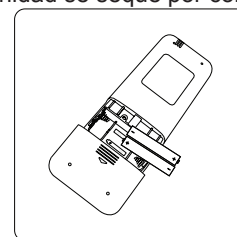
Limpie todos los filtros



Encienda la función de FAN (VENTILADOR) hasta que la unidad se seque por completo



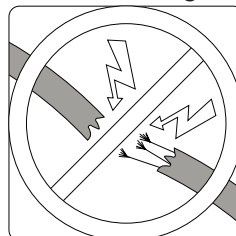
Apague la unidad y corte la fuente de alimentación



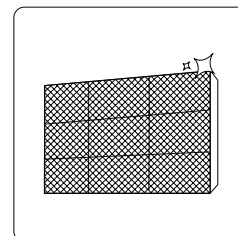
Saque las baterías del control remoto

Mantenimiento –Inspección previa a la temporada

Tras largo tiempo sin uso, o antes de periodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



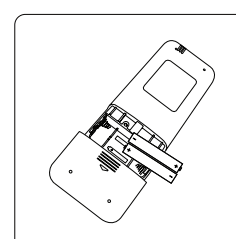
Revise si hay cables dañados



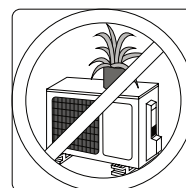
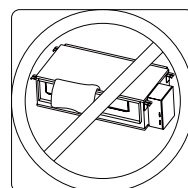
Limpie todos los filtros



Compruebe si hay fugas



Cambie las baterías



Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas

Resolución de Problemas



Precauciones de seguridad

Si ocurre cualquier de los siguientes casos, ¡apague inmediatamente su unidad!

- El cable de alimentación está dañado o caliente anormalmente
- Huele un olor a quemado
- La unidad emite sonidos fuertes o inusuales
- Se funde un fusible o el interruptor de circuito salta frecuentemente
- Agua u otros objetos caen dentro o salen de la unidad

¡NO INTENTE ARREGLARLO USTED MISMO! ¡PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROVEEDOR DE SERVICIOS AUTORIZADO INMEDIATAMENTE!

Problemas Comunes

Los siguientes problemas no son averías y, en la mayoría de los casos, no requieren reparaciones.

Problema	Posibles Causas
La unidad no se enciende al pulsar el botón de ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)	La unidad cuenta con una función de protección de 3 minutos para prevenir sobrecargas. La unidad no puede ser reiniciada durante tres minutos después de ser apagada.
	Modelos de refrigeración y calefacción: Si se iluminan la luz de funcionamiento y los indicadores de PRE-DEF (Precalentamiento/Descongelación), la temperatura exterior es demasiado fría, y se activa anti-viento frío de la unidad para descongelar la unidad.
	En modelos solo de refrigeración: Si se ilumina el indicador "Fan Only (sólo ventilador)", la temperatura exterior es demasiado fría y se activa la protección anticongelante para descongelar la unidad.
La unidad cambia de modo COOL/HEAT (REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN) a modo FAN (VENTILADOR)	La unidad puede cambiar su configuración para evitar la formación de escarcha. Cuando la temperatura aumente, la unidad empezará a funcionar de nuevo en el modo previamente seleccionado.
	Se ha alcanzado la temperatura fijada, por lo que la unidad apaga el compresor. La unidad continuará funcionando cuando la temperatura varíe de nuevo.
La unidad interior emite niebla blanca	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado causará niebla blanca.
Tanto la unidad interior como la exterior emiten niebla blanca	Cuando la unidad reinicia el modo HEAT (CALEFACCIÓN) tras la descongelación, podría emitir niebla blanca debido a la humedad generada en el proceso de descongelación.
La unidad interior hace ruido	Se escucha un chirrido cuando el sistema está apagado o en modo COOL (Refrigeración). El ruido también se escucha cuando la bomba de vaciado de agua (opcional) está en funcionamiento.
	Podría sonar un chirrido tras hacer funcionar la unidad en modo HEAT (CALEFACCIÓN) debido a la expansión y contracción de las partes plásticas de la unidad.
Tanto la unidad interior como la exterior hacen ruido	Ligero silbido durante el funcionamiento: Es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior.
	Ligero silbido cuando se inicia el sistema, cuando se detiene, o cuando está descongelándose: Este ruido es normal y es causado por el gas refrigerante deteniéndose o cambiando de dirección.
	Chirrido: La expansión y la contracción normales de las partes plásticas y metálicas causadas por cambios de temperatura durante el funcionamiento pueden causar sonidos chirriantes.

Problema	Posibles Causas
La unidad exterior hace ruido	La unidad emitirá diferentes sonidos según su modo de funcionamiento actual.
Sale polvo de la unidad interior o exterior	La unidad podría acumular polvo durante periodos prolongados de inactividad, que será expelido cuando se encienda la unidad. Esto puede mitigarse tapando la unidad durante los periodos largos de inactividad.
La unidad emite un mal olor.	La unidad puede absorber olores del entorno (como de mobiliario, comida, cigarrillos, etc.) que serán emitidos durante el funcionamiento.
	Los filtros de la unidad se han llenado de moho y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador es controlada para optimizar el rendimiento del producto.

AVISO: Si el problema persiste, contacte con un distribuidor local o con su centro de servicio al cliente más cercano. Proporcíóneles una descripción detallada de la avería de la unidad, así como su número de modelo.

Resolución de Problemas

En caso de problemas, por favor revise los siguientes puntos antes de contactar con una empresa de reparaciones.


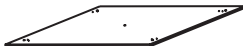









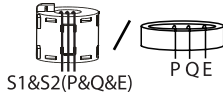


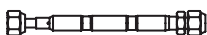
Problema	Posibles causas	Solución
Poca Capacidad de Refrigeración	Puede que la configuración de temperatura sea más alta que la temperatura ambiental de la habitación	Disminuya la configuración de temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpie el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo según las instrucciones.
	La entrada o salida de aire de alguna unidad está obstruida	Apague la unidad, retire la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas están abiertas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad esté funcionando
	La luz solar genera un calor excesivo	Cierre las ventanas y las cortinas durante periodos de mucho calor o luz solar brillante
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, ordenadores, aparatos electrónicos, etc.)	Reduzca la cantidad de fuentes de calor
	Poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante

Problema	Posibles causas	Solución
La unidad no funciona	Fallo de energía	Espere a que la alimentación sea restaurada
	La energía está apagada	Encienda la alimentación
	El fusible está quemado	Reemplace el fusible
	Las baterías del mando a distancia están gastadas	Cambie las baterías
	La protección de 3 minutos de la unidad ha sido activada	Espere tres minutos tras reiniciar la unidad
	El temporizador está activado	Apague el temporizador
La unidad empieza y se para frecuentemente	Hay demasiado o demasiado poco refrigerante en el sistema	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Ha entrado gas incompresible o humedad en el sistema.	Vacíe y recargue el sistema con refrigerante
	El compresor está roto	Reemplace el compresor
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo	Instale un manostato para regular el voltaje
Poca capacidad de calentar	La temperatura exterior es extremadamente baja	Utilice un dispositivo calentador auxiliar
	Entra aire frío por puertas y ventanas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el funcionamiento
	Poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante
Las luces indicadoras parpadean	La unidad podría detener su funcionamiento o seguir funcionando de forma segura. Si las luces indicadoras siguen parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema podría solucionarse solo.	
El código de error aparece y comienza con las letras como se muestran a continuación en la ventana de la unidad interior:	Si no, desconecte el enchufe y, a continuación, conéctelo de nuevo. Encienda la unidad.	
	Si el problema persiste, desconecte la alimentación y comuníquese con el centro de servicio al cliente más cercano.	
	<ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx) 	

AVISO: Si el problema persiste tras realizar las pruebas y comprobaciones anteriores, apague inmediatamente su unidad y contacte con un centro de servicio autorizado.

Accesorios

El sistema de aire acondicionado incluye los siguientes accesorios. Utilice todos los accesorios y piezas de instalación para instalar el aire acondicionado. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios, o provocar fallos en el equipo. Los artículos no incluidos con el aire acondicionado deben comprarse por separado.

Nombre de los Accesorios	Cantidad (pc)	Forma	Nombre de los Accesorios	Cantidad (pc)	Forma
Manual	2 ~ 4		Plantilla de panel de instalación (Algunos modelos)	1	
Funda insonorizada/aislante (Algunos modelos)	1		Goma anti-golpe (Algunos modelos)	1	
Funda insonorizada/aislante (Algunos modelos)	1		Junta de drenaje (Algunos modelos)	1	
Vaina de tubo de salida (Algunos modelos)	1		Anillo de sellado (Algunos modelos)	1	
Broche de tubo de salida (Algunos modelos)	1		Tuerca de cobre	2	
Gancho de techo (Algunos modelos)	4		Anillo magnético (envolver los cables eléctricos S1 & S2 (P & Q & E) en el anillo magnético por dos veces) (Algunos modelos)	1	
Perno de suspensión (Algunos modelos)	4		Anillo magnético (engancharlo en el cable de conexión entre unidad interior y unidad exterior después de la instalación) (Algunos modelos)	Varía según el modelo	
Válvula reguladora (algunas unidades)	1				

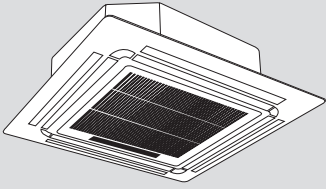
Accesorios opcionales

- Existen dos tipos de controles remotos: el por cable y el inalámbrico. Seleccione un control remoto con base a preferencias del cliente y requisitos, e instálelo en un lugar apropiado. Consulte los catálogos y literatura técnica para orientación sobre seleccionar un control remoto adecuado.

Nombre	Forma	Cantidad (pieza)
Conjunto de tubería de conexión	Lado de líquido	Φ 6,35 (1/4 pulg.)
		ø9,52 (3/8 pulg.)
		ø12,7 (1/2 pulg.)
	Lado de gas	ø9,52 (3/8 pulg.)
		ø12,7 (1/2 pulg.)
		ø16 (5/8 pulg.)
		ø19 (3/4 pulg.)
	ø22 (7/8 pulg.)	
		Piezas que debe comprar por separado. Consulte al distribuidor sobre el tamaño de tubería adecuado de la unidad que compró.

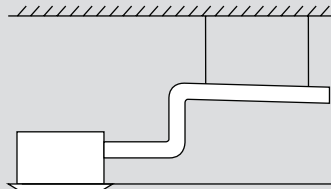
Resumen de instalación

1



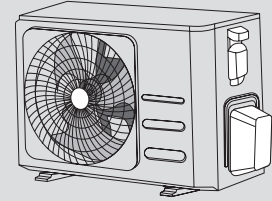
Instalar la unidad interior

2



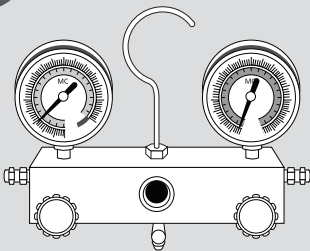
Instalar el tubo de drenaje

3



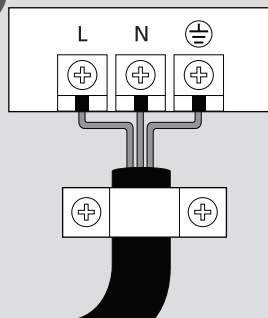
Instalar la unidad exterior

6



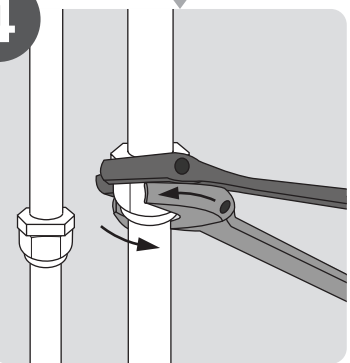
Evacuar el sistema de refrigeración

5



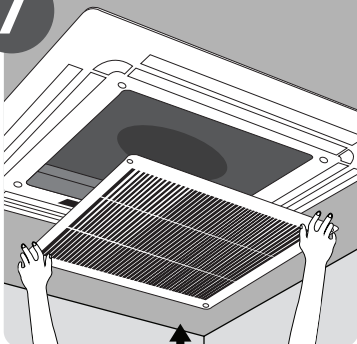
Conectar los cables

4



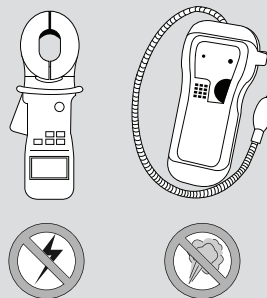
Conectar los tubos de refrigerante

7



Instalar el panel frontal

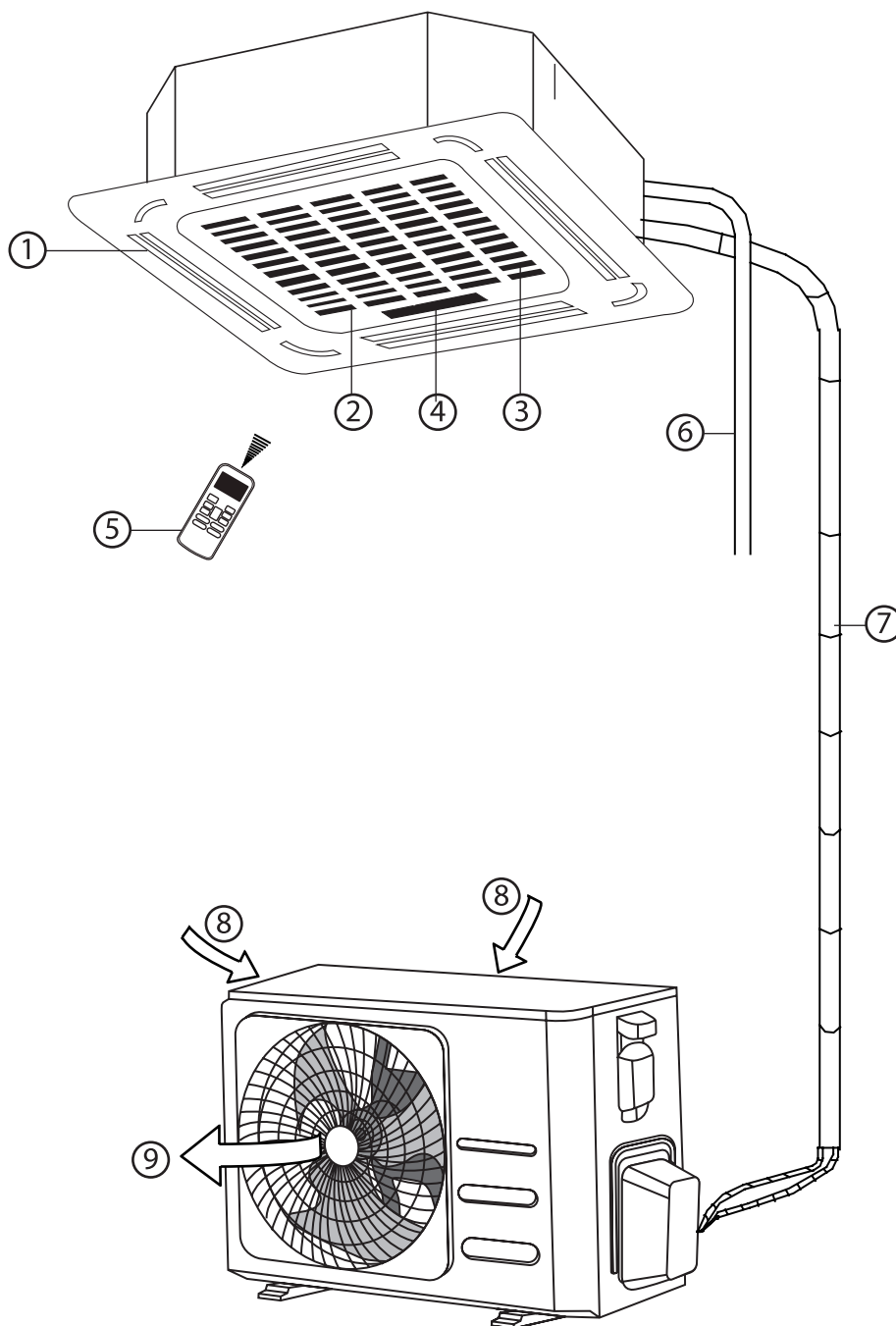
8



Realizar la prueba de funcionamiento

Partes de Unidad

AVISO: La instalación debe realizarse de acuerdo a los requerimientos de los estándares locales y nacionales. La instalación podría diferir ligeramente en diferentes zonas.



- ① Salida de aire
- ② Entrada de aire
- ③ Rejilla delantera
- ④ Panel de visualización
- ⑤ Control remoto
- ⑥ Tubo de salida de agua

- ⑦ Tubo de conexión
- ⑧ Entrada de aire
- ⑨ Salida de aire

AVISO SOBRE LAS ILUSTRACIONES

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma de su unidad interior podría ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma actual.

Instalación de Unidad Interior

Instrucciones de Instalación – Unidad Interior

AVISO: La instalación del panel debe ser realizada después de completar la conexión de tubos y cables.

Paso 1: Elegir el lugar de instalación

Antes de instalar la unidad interior, debe elegir una ubicación adecuada. Aquí tiene unas condiciones que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Los lugares de instalación correctos deben cumplir las siguientes condiciones:

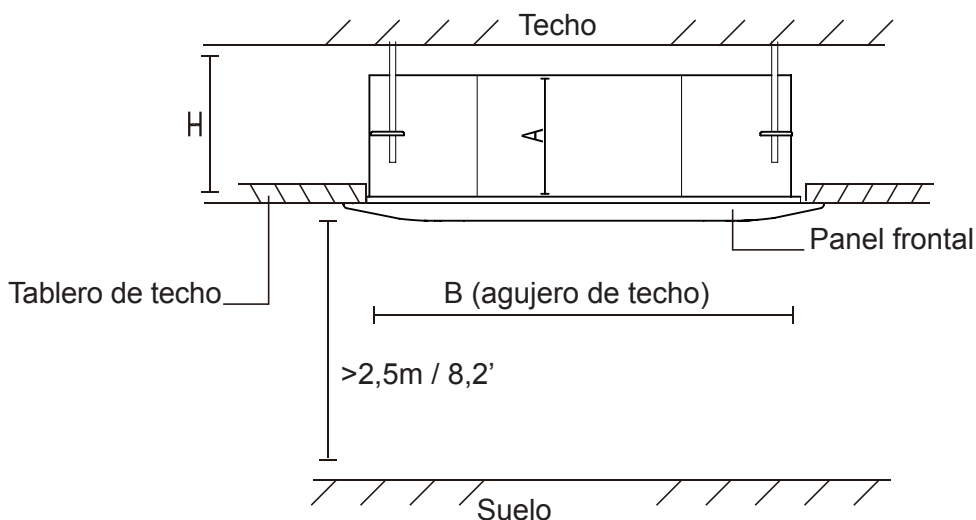
- Existe suficiente espacio para instalación y mantenimiento.
- Existe suficiente espacio para conectar tubería y tubo de drenaje.
- El techo es horizontal y su estructura es capaz de soportar el peso de la unidad interior.
- Las entrada y salida de aire no están bloqueadas.
- El flujo de aire puede llenar todo el espacio.
- No existe radiación directa de calentadores.

NO instale la unidad en los siguientes lugares:

- ⊗ Áreas con perforación o fracturación hidráulica de petróleo
- ⊗ Áreas costeras con alto contenido de sal en el aire
- ⊗ Áreas con gases caústicos en aire, por ejemplo, aguas termales
- ⊗ Áreas donde experimentan fluctuaciones de energía, tales como fábricas
- ⊗ Espacio cerrado, como armarios
- ⊗ Cocinas que usan gas natural
- ⊗ Áreas con fuertes ondas electromagnéticas
- ⊗ Áreas donde almacenan materiales inflamables o gas
- ⊗ Habitaciones con alta humedad, tales como baños y lavaderos

Distancias recomendadas entre unidad interior y techo

La distancia entre la unidad interior instalada y el techo interno debe cumplir con las siguientes especificaciones.



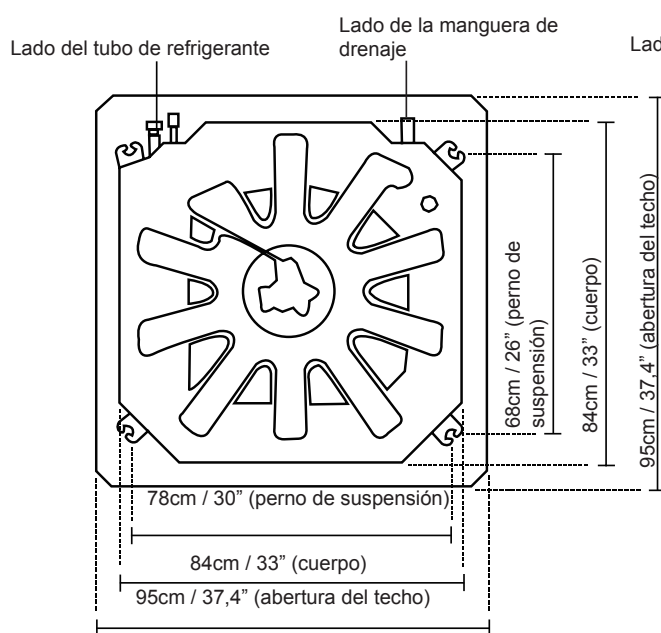
Distancia desde techo con respecto a altura de unidad interior

TIPO	MODELO	Longitud de A (mm/ pulgada)	Longitud de H (mm/ pulgada)	Longitud de B (mm/ pulgada)
Modelos super delgados	18-24	205/8	> 235/9,3	880/34,5
	24	245/9,6	> 275/10,8	
	30	205/8	> 235/9,3	
	30-48	245/9,6	> 275/10,8	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	
Modelos compactos		260/10,2	> 290/11,4	600/23,6

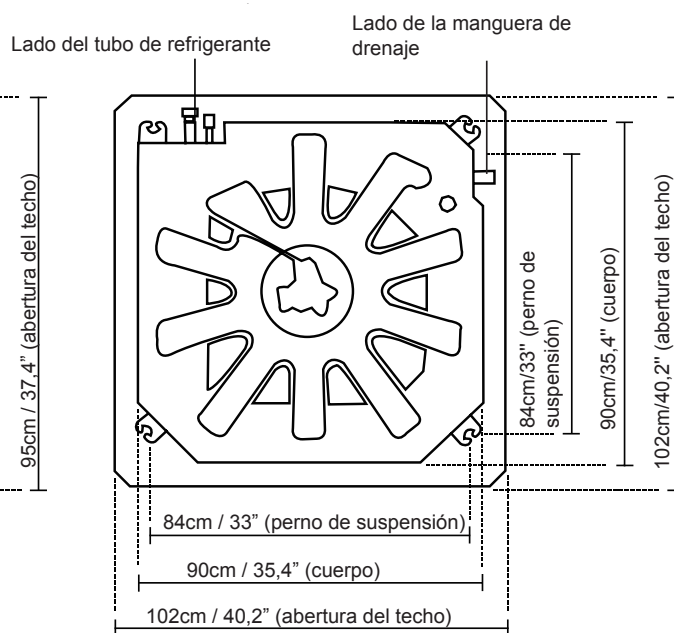
Paso 2: Colgar la unidad interior

1. Utilice la plantilla de panel incluida para cortar un agujero rectangular en el techo, dejando al menos 1m (39") en todos los lados. El tamaño del agujero cortado debe ser 4cm (1,6") más grande que el tamaño del cuerpo.

Asegúrese de marcar las áreas donde necesitan perforar agujeros para gancho de techo.



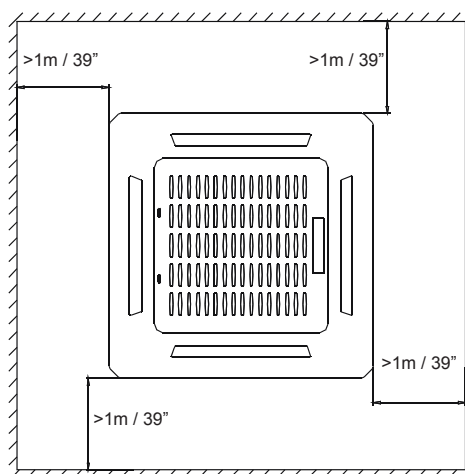
Tamaño del agujero de techo para modelos super delgados de 18-48k



Tamaño del agujero de techo para modelos super delgados de 60k



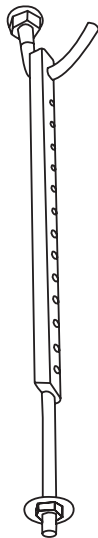
Tamaño del agujero de techo para modelos compactos



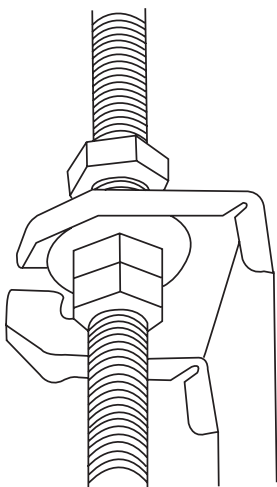
Precaución

El cuerpo de la unidad debe alinearse perfectamente con el agujero. Asegúrese de que la unidad y el agujero sean de tamaño igual antes de continuar.

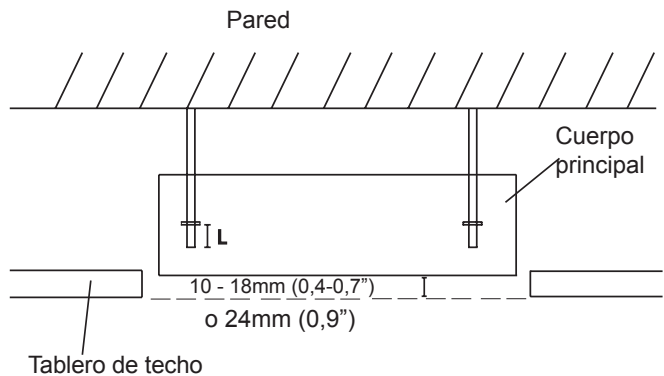
2. Perfore cuatro agujeros de profundidad de 5cm (2") en las posiciones del gancho de techo en el techo interno. Asegúrese de sostener el taladro en un ángulo de 90° con respecto al techo.
3. Inserte los ganchos de techo en los agujeros pre-taladrados con uso de martillo. Fije el perno usando arandelas y tuercas incluidas.
4. Instale cuatro pernos de suspensión.



5. Monte la unidad interior. Se necesitarán dos personas para elevar y fijarla. Inserte los pernos de suspensión en los agujeros colgantes de la unidad. Fíjelos usando arandelas y tuercas incluidas.



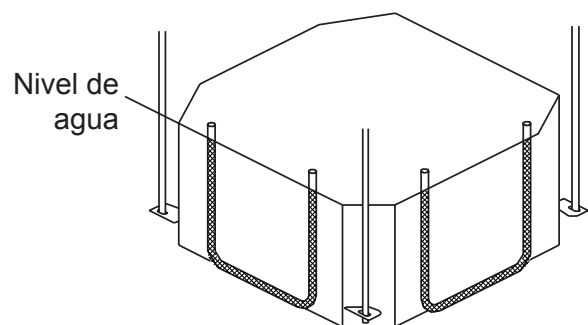
AVISO: La parte inferior de la unidad debe ser 10 - 18mm (0,4-0,7") (modelos super delgados) o 24mm (0,9") (modelos compactos) más alta que el tablero de techo. Generalmente, L (indicado en la siguiente imagen) debe ser mitad de la longitud del perno de suspensión o largo suficiente para evitar que las tuercas se salgan.



Precaución

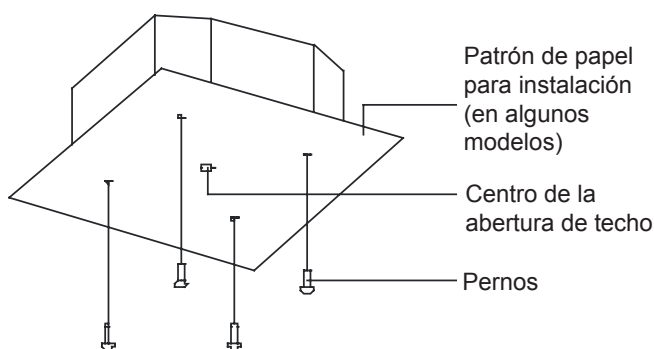
Asegúrese de que la unidad esté completamente nivelada. La instalación incorrecta podría causar que el tubo de drenaje retroceda a la unidad o fuga de agua.

AVISO: Asegúrese de que la unidad interior esté nivelada. La unidad está equipada con una bomba de drenaje e interruptor flotante incrustados. Si la unidad está inclinada contra dirección de los flujos de condensado (el lado del tubo de drenaje está elevado), podría causar mal funcionamiento del interruptor flotante y fuga de agua.



Aviso sobre instalación en casa nueva

En caso de que se instala la unidad en una casa nueva, los ganchos de techo pueden estar embebidos con antelación. Asegúrese de que los ganchos no se suelten debido a contracción de concreto. Después de la instalación de unidad interior, sujete la plantilla de panel de instalación en la unidad con pernos para determinar con anticipación la dimensión y la posición de abertura del techo. Siga las instrucciones anteriores para el resto de instalación.

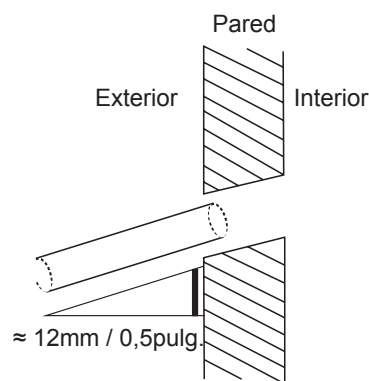


Paso 3: Perforar un agujero en la pared para la tubería de conexión

1. Determine la ubicación del orificio de la pared según la ubicación de la unidad exterior.
2. Perfore un agujero en la pared utilizando un taladro percutor de 65 mm (2,5 pulg.) o 90 mm (3,54 pulg.) (dependiendo de los modelos). Asegúrese de que el orificio esté perforado en un ángulo ligeramente hacia abajo, de modo que el extremo exterior del orificio sea más bajo que el extremo interior en aproximadamente 12mm (0,5pulg.). Esto asegurará un drenaje de agua adecuado.
3. Meta la manga protectora de la pared en el agujero. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando finalice el proceso de instalación.

⚠ Precaución

Al perforar el agujero de la pared, asegúrese de evitar cables, tuberías y otros componentes sensibles.



Paso 4: Conectar la manguera de drenaje

El tubo de drenaje se utiliza para eliminar el agua de la unidad. La instalación incorrecta puede causar daños a la unidad y la propiedad.

⚠ Precaución

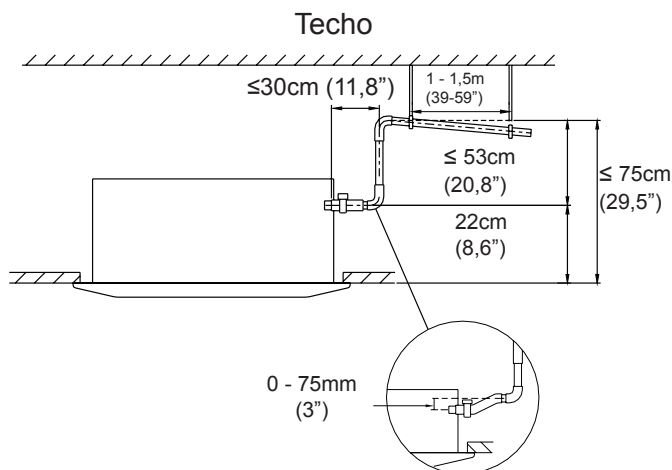
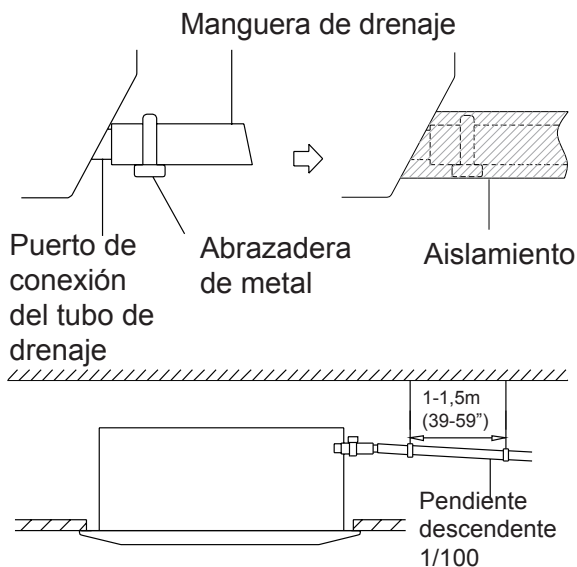
- Aísle todas las tuberías para evitar la condensación, lo que podría provocar daños por agua.
- Si la tubería de drenaje está doblada o instalada incorrectamente, el agua puede gotear y causar un mal funcionamiento del interruptor de nivel de agua.
- En el modo HEAT, la unidad exterior descargará agua. Asegúrese de que la manguera de drenaje esté colocada en un área adecuada para evitar daños por agua y deslizamiento.
- **No** tire el tubo de drenaje con fuerza. Esto podría desconectarlo.

NOTA SOBRE COMPRA DE TUBOS

La instalación requiere un tubo de polietileno (diámetro exterior = 3,7-3,9 cm, diámetro interior = 3,2 cm), que puede obtener en su ferretería local o por su distribuidor.

Instalación de tubo de drenaje interior

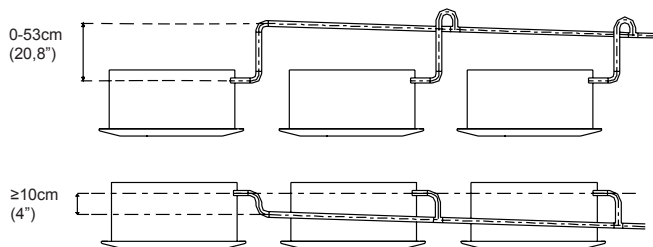
Instale el tubo de drenaje como se ilustra en la siguiente imagen.



Aviso sobre instalación del tubo de drenaje

- Cuando se utiliza el tubo de drenaje extendido, apriete la conexión interior con un tubo de protección adicional para evitar que se suelte.
- El tubo de drenaje debe inclinarse hacia abajo con un gradiente de 1/100 al menos para prevenir que el agua regrese al aire acondicionado.
- Para evitar que se caiga el tubo, coloque cables colgantes cada 1 - 1,5m (39-59").
- Si la salida del tubo de drenaje es más alta que la junta de bomba del cuerpo, provee un tubo de elevación para la salida de escape de unidad interior. El tubo de elevación debe ser instalado a no más de 75cm (29,5") del tablero de techo y la distancia entre unidad y tubo de elevación debe ser menos de 30cm (11,8"). Una instalación incorrecta podría hacer que el agua regrese a la unidad y se derrame.
- Para prevenir burbujas de aire, mantenga la manguera de drenaje nivelada o ligeramente alicatada (<75mm / 3").

AVISO: Al conectar múltiples tubos de drenaje, instale los tubos como se ilustra en la siguiente imagen.

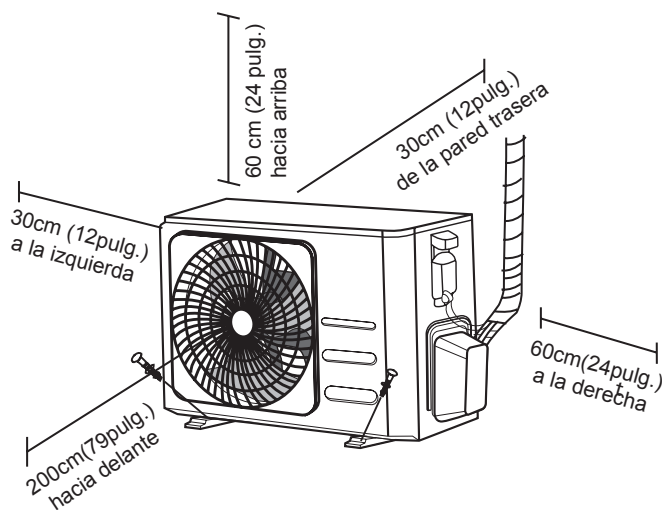


Pase la manguera de salida de agua a través del agujero de la pared. Asegúrese de que el agua se elimine hacia un lugar seguro donde no cause daños o riesgo de resbalones.

AVISO: La salida de la tubería de drenaje debe estar al menos a 5 cm (1,9 ") del suelo. Si toca el suelo, la unidad puede bloquearse y funcionar incorrectamente. Si descarga el agua directamente en una alcantarilla, asegúrese de que el desagüe tenga una tubería en U o S para captar los olores que de otra manera podrían regresar a la casa.

Instalación de la Unidad Exterior

Instale la unidad siguiendo los códigos y las regulaciones locales, podrían ser ligeramente diferentes entre distintas regiones.



Instrucciones de Instalación - Unidad Exterior

Paso 1: Elegir el lugar de instalación

Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir el lugar adecuado. Aquí tiene unas condiciones que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Los lugares de instalación correctos deben cumplir las siguientes condiciones:

- Cumple todos los requerimientos de espacio mostrados en los Requerimientos de Espacio de la Instalación mostrados anteriormente
- Buena circulación de aire y ventilación
- Firme y resistente — un lugar que puede soportar la unidad y no vibra
- El ruido de la unidad no molesta a otros
- Protegido contra periodos prolongados de luz solar directa o lluvia
- Cuando se prevean nevadas, eleve la unidad de la base para evitar la formación de hielo y daños en la bobina. Instale la unidad en un lugar suficientemente alto sobre la zona promedio de nieve acumulada. La altura mínima debe ser de 18 pulgadas.

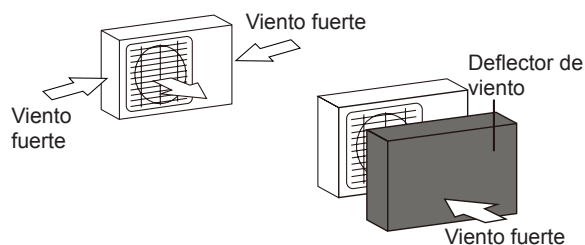
NO instale la unidad en los siguientes lugares:

- Cerca de un obstáculo que bloquee las entradas y salidas de aire
- Cerca de una calle pública, zonas con mucha gente o lugares en los que el ruido de la unidad pueda molestar a otros
- Cerca de animales o plantas a los que perjudique el flujo de aire caliente
- Cerca de cualquier fuente de gas combustible
- En un lugar expuesto a grandes cantidades de polvo
- En un lugar expuesto a cantidades excesivas de aire salino

CONSIDERACIONES ESPECIALES PARA CLIMA EXTREMO

Si la unidad está expuesta a viento fuerte:

Instale la unidad de forma que el ventilador de salida de aire esté en un ángulo de 90° respecto a la dirección del viento. Si es necesario, construya una barrera delante de la unidad para protegerla de vientos extremadamente fuertes. Vea las siguientes imágenes.



Si la unidad está expuesta frecuentemente a lluvia fuerte o nieve:

Construya un cobertizo sobre la unidad para protegerla contra la lluvia o la nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

Si la unidad está expuesta frecuentemente a aire salino (costa):

Utilice una unidad exterior diseñada especialmente para resistir la corrosión.

Paso 2: Instalar la junta de drenaje (sólo en la unidad de bombeo de calor)

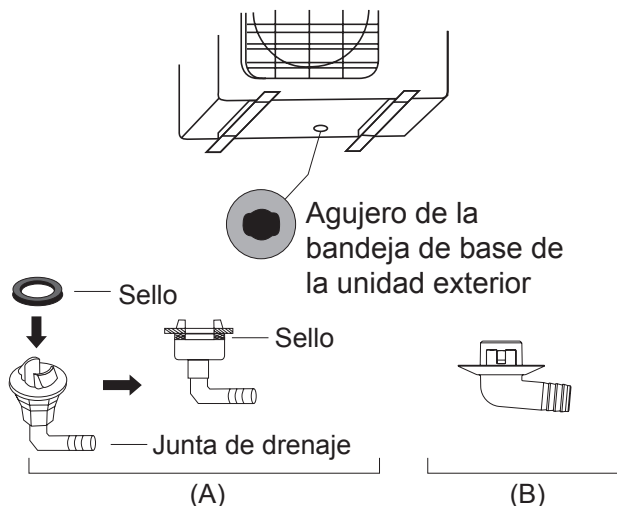
Antes de atornillar la unidad exterior en su sitio, debe instalar la junta de drenaje en la parte inferior de la unidad. Tenga en cuenta que hay dos tipos diferentes de juntas de drenaje, dependiendo del tipo de unidad exterior.

Si la junta de drenaje viene con una arandela de goma (ver Imagen A), haga lo siguiente:

1. Encaje la arandela de goma en el extremo de la junta de drenaje que conectará a la unidad exterior.
2. Inserte la junta de drenaje en el agujero de la bandeja de base de la unidad.
3. Gire la junta de drenaje 90° hasta encajarla en su lugar mirando a la parte frontal de la unidad.
4. Conecte un alargador de manguera de drenaje (no incluido) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calentamiento.

Si la junta de drenaje no viene con una arandela de goma (ver Imagen B), haga lo siguiente:

1. Inserte la junta de drenaje en el agujero de la bandeja de base de la unidad. La junta de drenaje quedará encajada en su sitio.
2. Conecte un alargador de manguera de drenaje (no incluido) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calentamiento.



! EN CLIMAS FRÍOS

En climas fríos, asegúrese de que la manguera de drenaje esté tan vertical como sea posible para garantizar un rápido drenaje de agua. Si el agua se drena lentamente, puede congelarse en la manguera e inundar la unidad.

Paso 3: Anclar la unidad exterior

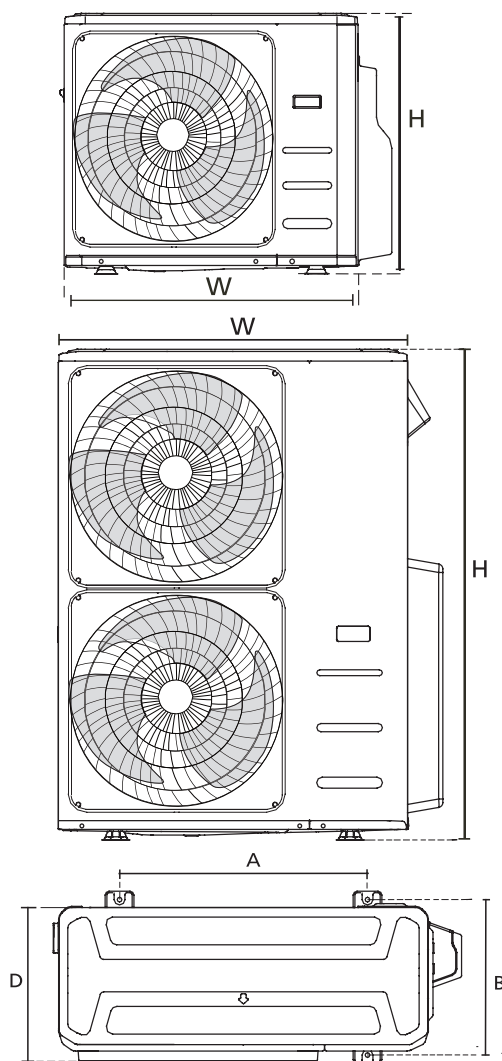
La unidad exterior puede ser anclada al suelo o a un soporte instalado en pared con pernos (M10). Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las siguientes medidas.

DIMENSIONES DE MONTAJE DE LA UNIDAD

A continuación hay una lista con diferentes tamaños de unidades exteriores y la distancia entre sus pies de montaje. Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las siguientes medidas.

Tipos y Especificaciones de Unidad Exterior

Unidad Exterior Tipo Split



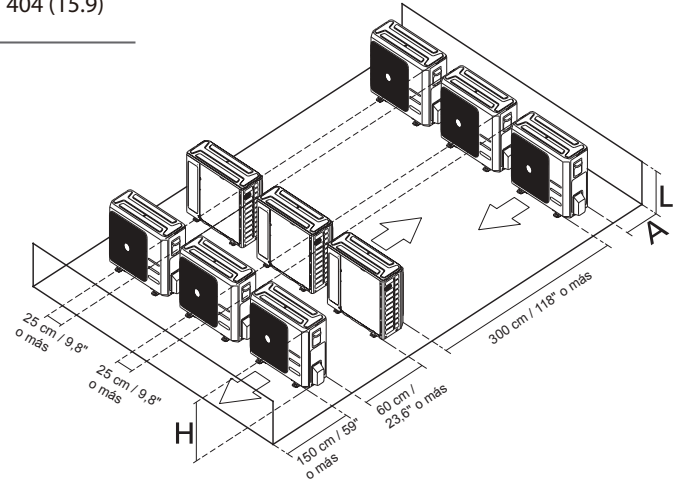
(unidad: mm/ pulgada)

Instalación de series de Filas

Las relaciones entre H, A y L son las siguientes.

	Outdoor Unit Dimensions W x H x D	Mounting Dimensions	
		Distance A	Distance B
YDAX-035H-09M25	765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
YDAX-050H-09M25	805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)
YDAX-070H-09M25	890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
YDAX-100H-09M25	946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
YDAX-100H-09T35			
YDAX-140H-09T35	952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" o más
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" o más
L > H	No puede ser instalado	



Conexión de las Tuberías de Refrigerante

Al conectar tuberías de refrigerante, **no** deje que entren en el sistema otras sustancias o gases que no sean los especificados. La presencia de otros gases o sustancias disminuirá la capacidad de la unidad, y puede causar una presión inusualmente alta en el ciclo de refrigeración. Esto puede causar explosiones y lesiones.

Aviso sobre la Longitud del Tubo

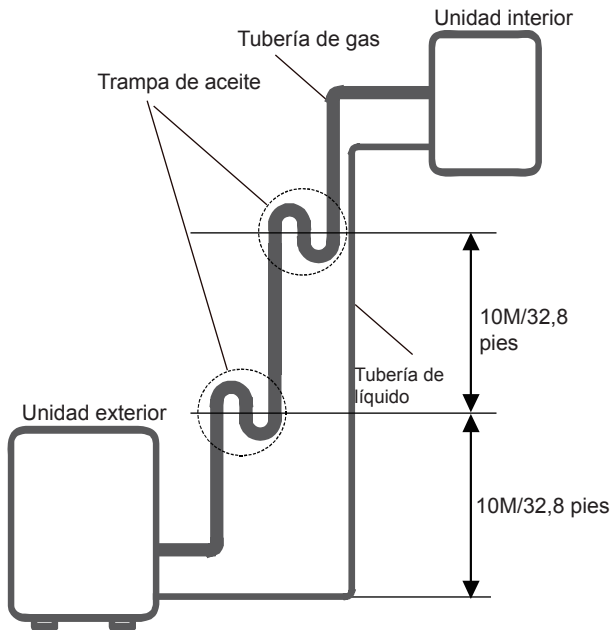
Asegúrese de que la longitud del tubo de refrigerante, el número de curvas, y la altura de caída entre unidades interior y exterior cumplen con los requisitos mostrados en la siguiente tabla:

Longitud máxima y altura de caída por modelos. (Unidad: m/pies)

Tipo de modelo	Capacidad (Btu/h)	Longitud del tubo	Altura de caída máxima
Tipo Split de conversión de frecuencia de América del Norte, Australia y EU	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K - <24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	65/213	30/98,4
Otro Tipo Split	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98,4	20/65,6
	42K-60K	50/164	30/98,4

⚠️ Precaución

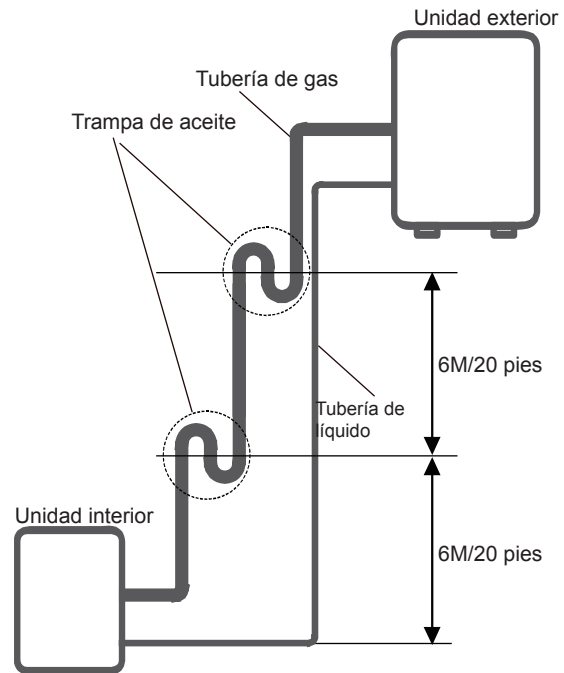
- Trampa de aceite
Si la unidad interior está instalada más alta que la unidad exterior:
 - Si el aceite regresa al compresor de la unidad exterior, esto podrá resultar compresión de líquidos o deterioro de retorno de aceite. Lo que puede ser prevenido por la trampa de aceite en tubería de gas ascendente. Se debe instalar una trampa cada 10m (32,8 pies) de tubería de succión vertical.



La unidad interior está instalada más alta que la unidad exterior

⚠️ Precaución

- Si la unidad exterior está instalada más alta que la unidad interior:
- Se recomienda que no amplíe elevadores de succión vertical. El retorno adecuado de aceite al compresor debe mantenerse con la velocidad del gas de succión. Si la velocidad es menor de 7,62m/s (1500fpm (pies per minuto)), se reducirá el retorno del aceite. Se debe instalar una trampa de aceite cada 6m (20 pies) de tubería de succión vertical.



La unidad exterior está instalada más alta que la unidad interior

Instrucciones de Conexión – Tuberías de Refrigerante

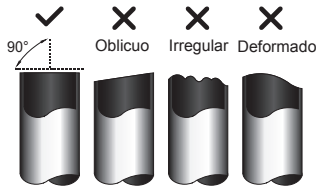
⚠️ Precaución

- La tubería de derivación debe instalarse horizontalmente. Un ángulo de más de 10° puede causar un mal funcionamiento.
- **NO** instale la tubería de conexión hasta que se hayan instalado las unidades interior y exterior.
- Aísle las tuberías de gas y líquido para evitar fugas de agua.

Paso 1: Cortar los tubos

Al preparar los tubos de refrigerante, tenga especial cuidado de cortarlos y ensancharlos correctamente. Esto asegurará un funcionamiento eficiente y minimizará la necesidad de mantenimiento posterior.

1. Mida la distancia entre las unidades interior y exterior.
2. Utilizando un cortador de tubos, corte el tubo un poco más largo que la distancia medida.
3. Asegúrese de que el tubo sea cortado en un ángulo de 90° perfecto.



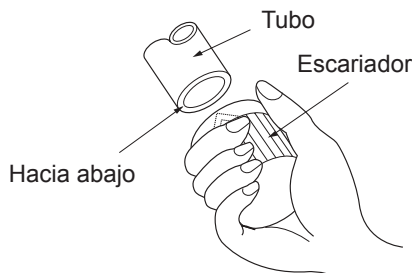
NO DEFORME EL TUBO AL CORTARLO

Tenga especial cuidado de no dañar, abollar o deformar el tubo al cortarlo. Esto reducirá drásticamente la eficacia calentadora de la unidad.

Paso 2: Retirar rebabas

Las rebabas pueden afectar al sellado hermético de la conexión de las tuberías de refrigerante. Deben ser retiradas por completo.

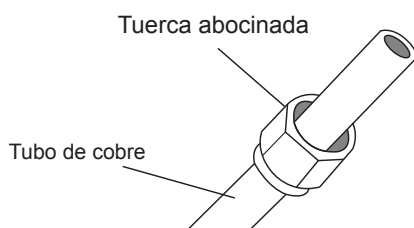
1. Sujete el tubo en un ángulo descendente para evitar que caigan rebabas en el tubo.
2. Utilizando un escariador o una herramienta de desbarbado, retire todas las rebabas de la sección del corte del tubo.



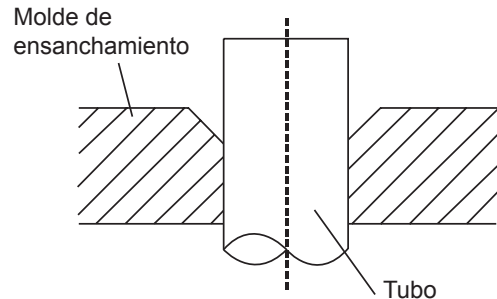
Paso 3: Ensachar los extremos de los tubos

Un ensachamiento adecuado es esencial para lograr un sellado hermético.

1. Tras retirar las rebabas del tubo cortado, selle los extremos con cinta de PVC para evitar que entren objetos extraños en el tubo.
2. Forre el tubo con material aislante.
3. Coloque tuercas de ensachamiento en ambos extremos del tubo. Asegúrese de que estén orientadas en la dirección correcta, ya que no se puede colocar ni cambiar de sentido tras el ensachamiento.



4. Retire la cinta de PVC de los extremos del tubo cuando esté listo para realizar el ensachamiento.
5. Sujete el molde de ensachamiento en el extremo del tubo. El extremo del tubo debe extenderse más allá del molde de ensachamiento.



6. Coloque la herramienta de ensachamiento en el molde.
7. Gire el asa de la herramienta de ensachamiento en el sentido de las agujas del reloj hasta que el tubo esté completamente ensachado. Ensanche el tubo de acuerdo con las dimensiones

PROLONGACIÓN DE TUBERÍA MÁS ALLÁ DEL MOLDE DE ENSACHAMIENTO

Medidor de tubo	Par de apriete	Dimensiones del ensanche (A) (Unidad: mm/ pulgada)		Forma de ensachamiento
		Mín.	Máx.	
Ø 6,35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

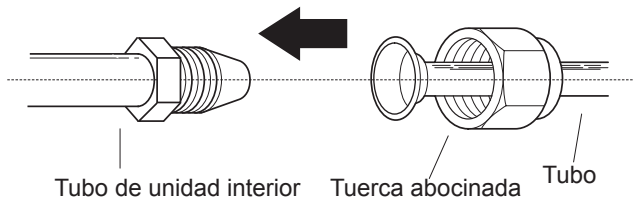
8. Retire la herramienta y el molde de ensachamiento, y revise si hay grietas en el extremo del tubo y si el ensachamiento es uniforme.

Paso 4: Conectar tubos

Conecte primero los tubos de cobre a la unidad interior, luego conéctelos a la unidad exterior. Debe conectar primero el tubo de baja presión y luego el tubo de alta presión.

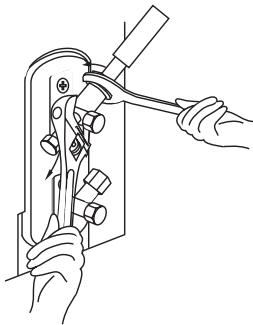
1. Cuando conecte las tuercas de ensachamiento, aplique una capa delgada de aceite de refrigeración a los extremos ensachados de las tuberías.

2. Alinee el centro de los dos tubos que va a conectar.



3. Apriete manualmente la tuerca de ensanchamiento lo máximo posible.
4. Utilizando una llave, agarre la tuerca en el tubo de la unidad.
5. Mientras sujeta firmemente la tuerca, use una llave de par para apretar la tuerca de acuerdo con los valores de torsión de la tabla anterior.

AVISO: Use tanto una llave inglesa como una llave de par al conectar o desconectar tuberías a/ de la unidad.



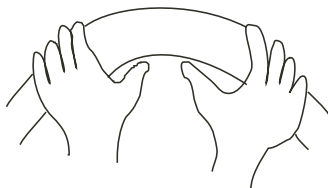
! Precaución

- Asegúrese de envolver el aislamiento alrededor de la tubería. El contacto directo con la tubería desnuda puede provocar quemaduras o congelación.
- Asegúrese de que la tubería esté correctamente conectada. Apretar demasiado puede dañar la boca de la campana y un apriete insuficiente puede provocar fugas.

AVISO SOBRE EL RADIO DE DOBLEZ MÍNIMO

Doble con cuidado el tubo en el medio de acuerdo con el diagrama a continuación. **NO** doble el tubo más de 90 ° o más de 3 veces.

Doble el tubo con el pulgar.



radio mínimo de 10 cm (3,9")

6. Después de conectar los tubos de cobre a la unidad interior, enrolle el cable de alimentación, el cable de señal y la tubería con cinta adhesiva.

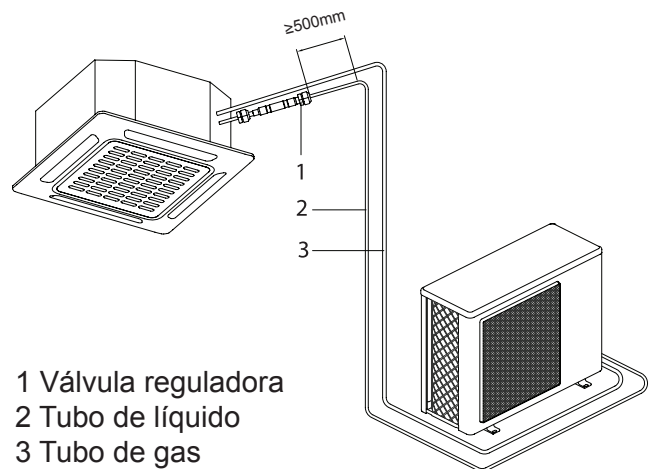
AVISO: **NO** entrelace el cable de señal con otros cables. Al agrupar estos objetos, no entrelace o cruce el cable de señal con ningún otro cable.

7. Pase esta tubería a través de la pared y conéctela a la unidad exterior.
8. Aísle todas las tuberías, incluidas las válvulas de la unidad exterior.
9. Abra las válvulas de cierre de la unidad exterior para iniciar el flujo de refrigerante entre la unidad interior y la exterior.

! Precaución

Asegúrese de que no haya fugas de refrigerante después de completar el trabajo de instalación. Si hay una fuga de refrigerante, ventile el área inmediatamente y evacúe el sistema (consulte la sección Evacuación de aire de este manual).

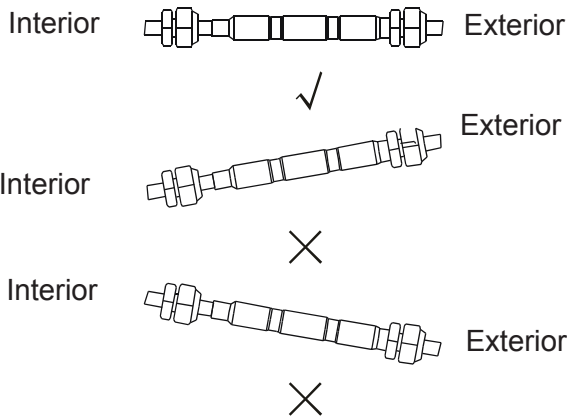
Instalación de válvula reguladora. (Algunos modelos)



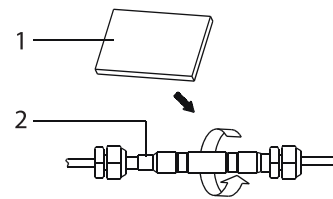
Conexión de las Tuberías de Refrigerante

Precauciones

- Para garantizar eficiencia de la válvula reguladora, monte la válvula reguladora lo más horizontalmente posible.



- Envuelva la goma anti-golpe suministrada en el exterior de la válvula reguladora para amortiguar el ruido.



- 1 Goma anti-golpe
2 Válvula reguladora

Cableado

! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO, LEA ESTAS REGULACIONES

1. Todo el cableado debe cumplir las regulaciones y los códigos eléctricos locales y nacionales, y debe ser instalado por un electricista certificado.
2. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo al Diagrama de Conexiones Eléctricas situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
3. Si hay un problema de seguridad grave con la fuente de alimentación, pare inmediatamente de trabajar. Explique sus razones al cliente y niéguese a instalar la unidad hasta que el problema de seguridad haya sido solucionado correctamente.
4. El voltaje de potencia debería estar en un 90-110% del voltaje nominal. Un suministro de potencia insuficiente puede causar averías, descargas eléctricas o incendios.
5. Si conecta la alimentación a una instalación de cableado fija, instale un protector de sobretensiones y un interruptor de alimentación principal con una capacidad de 1,5 veces de la corriente máxima de la unidad.
6. Si conecta la alimentación a una instalación de cableado fija, debe incorporarse a la instalación un interruptor o disyuntor de circuito que desconecte todos los polos y tenga una separación de contacto de al menos 1/8 pulg. (3 mm). El técnico cualificado debe utilizar un interruptor o disyuntor de circuito certificado.
7. Sólo conecte la unidad a un enchufe de circuito de ramal individual. No conecte otros aparatos a ese enchufe.
8. Asegúrese de conectar a tierra correctamente el aire acondicionado.
9. Todos los cables deben estar firmemente conectados. El cableado suelto puede causar que se sobrecaliente el terminal, provocando averías en el producto y posibles incendios.
10. No deje que los cables toquen ni se apoyen en el tubo de refrigerante, el compresor o cualquier parte móvil de la unidad.
11. Si la unidad tiene un calentador eléctrico auxiliar, debe instalarse a al menos 1 metro (40 pulg.) de cualquier material combustible.
12. Para evitar descargas eléctricas, nunca toque los componentes eléctricos poco después de que se haya apagado la alimentación de corriente. Tras apagar la corriente, espere siempre 10 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos.
13. Asegúrese de no cruzar el cableado eléctrico con el cableado de señal. Esto podría causar distorsión e interferencia.
14. La unidad debe estar conectada a la toma de corriente. Normalmente, la fuente de alimentación debe tener una impedancia de 32 ohmios.
15. Ningún otro equipo debe estar conectado al mismo circuito de alimentación.
16. Conecte los cables exteriores antes de conectar los cables interiores.



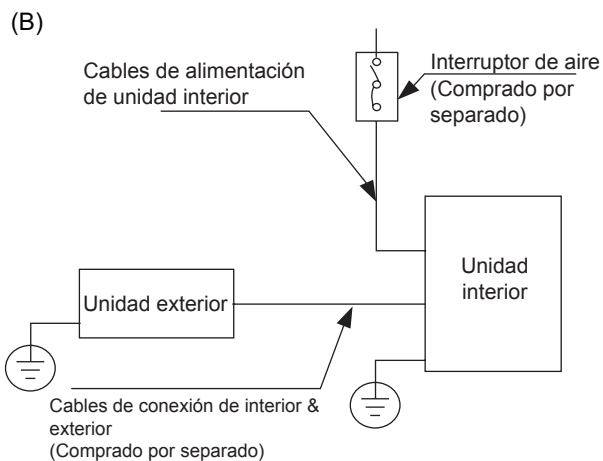
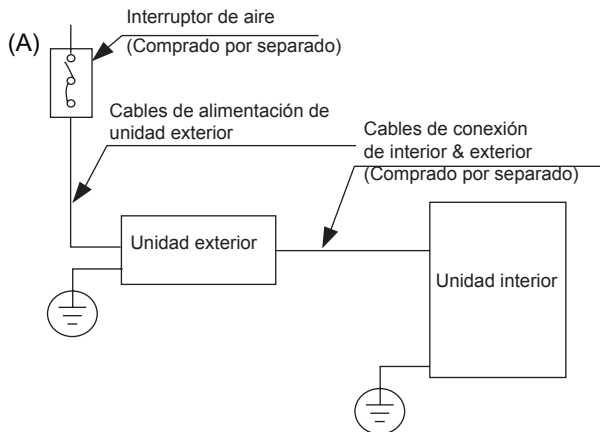
ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO O DE CABLEADO, APAGUE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DEL SISTEMA.

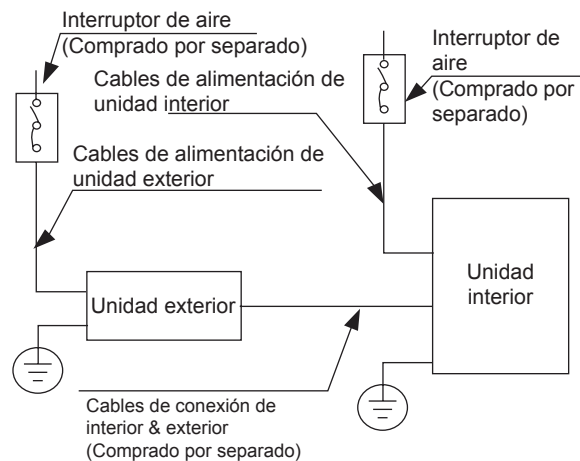
Aviso sobre interruptor de aire

Cuando la corriente máxima del aire acondicionado es más de 16A, se debe utilizar un interruptor de aire o interruptor de protección de fuga con dispositivo de protección (comprado por separado).

Cuando la corriente máxima del aire acondicionado se encuentra menor de 16A, se debe equipar un enchufe para el cable de alimentación del aire acondicionado (comprado por separado).



(C)



AVISO: Los siguientes gráficos son solo para fines explicativos. Su máquina podría ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma actual.

Cableado de la unidad exterior



ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, apague la alimentación principal del sistema.

1. Prepare el cable para la conexión
 - a. Debe elegir el tamaño de cable correcto. Asegúrese de utilizar cables H07RN-F.

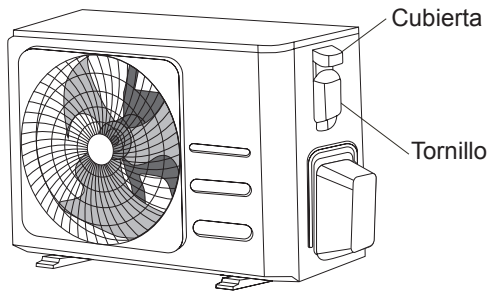
Área mínima de sección transversal de los cables de alimentación y señal (para referencia)

Corriente Nominal del Aparato (A)	Área de sección transversal nominal (mm ²)
> 3 y ≤ 6	0,75
> 6 y ≤ 10	1
> 10 y ≤ 16	1,5
> 16 y ≤ 25	2,5
> 25 y ≤ 32	4
> 32 y ≤ 40	6

- b. Usando pelacables, retire la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para revelar aproximadamente 15 cm (5,9") de cable.
- c. Retire el aislamiento de los extremos.
- d. Utilizando un engarzador de alambre, engarce las lengüetas en forma de U en los extremos.

AVISO: Cuando conecte los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado que se encuentra dentro de la cubierta de la caja eléctrica.

2. Retire la cubierta eléctrica de la unidad exterior. Si no hay cubierta en la unidad exterior, quite los tornillos desde la placa de mantenimiento y retire la placa de protección.

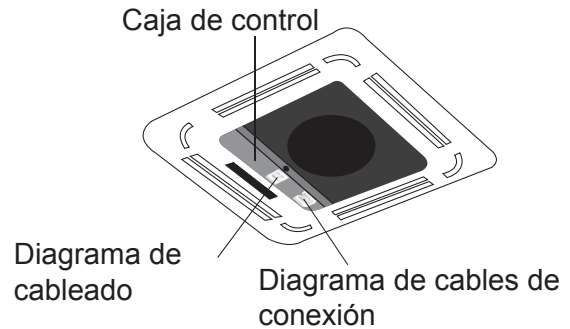
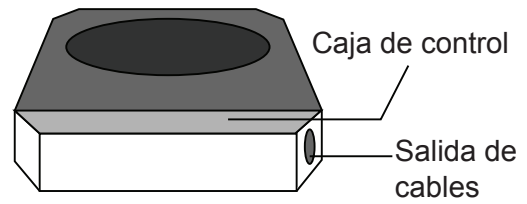


3. Conecte las lengüetas en U a los terminales. Corresponda colores/ etiquetas de cable con las etiquetas en el bloque de terminal. Atornille firmemente la lengüeta en U de cada cable a su terminal correspondiente.
4. Sujete el cable con la abrazadera.
5. Aísle los cables no utilizados con cinta aislante. Manténgalos alejados de cualquier parte eléctrica o metálica.
6. Vuelva a instalar la tapa de la caja de control eléctrico.

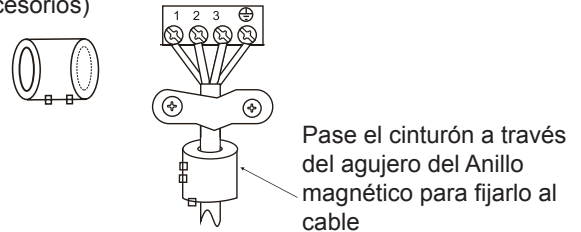
Cableado de la unidad interior

1. Prepare el cable para la conexión
 - a. Usando pelacables, retire la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para revelar aproximadamente 15 cm (5,9 ") del cable.
 - b. Retire el aislante de los extremos de los cables.
 - c. Utilizando un engarzador de cables, enrosque las lengüetas en forma de U en los extremos de los cables.
2. Abra el panel frontal de la unidad interior. Retire la cubierta de la caja de control eléctrico de la unidad interior con el uso de destornillador.
3. Pase el cable de alimentación y el cable de señal por la salida de cables.
4. Conecte las lengüetas en forma de U a los terminales. Corresponda colores/ etiquetas de cable con las etiquetas en el bloque de terminal. Atornille firmemente la lengüeta en U de cada cable a su terminal correspondiente. Consulte el Número de Serie y el Diagrama de Cableado ubicados en la cubierta de la caja de control eléctrico.

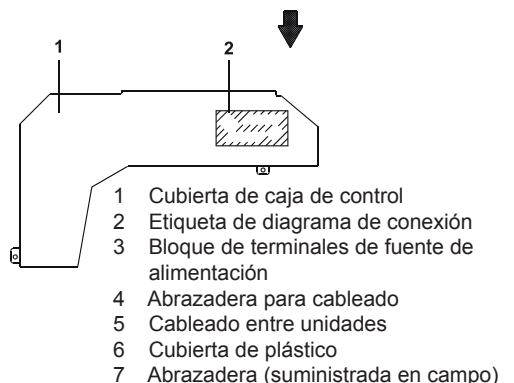
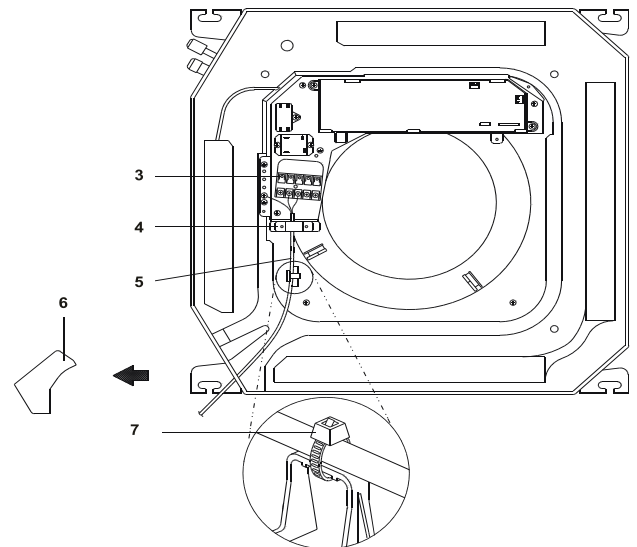
Modelos super delgados



Anillo magnético (si suministrado y empaquetado con accesorios)



Modelos compactos





Precaución

- Al conectar los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado.
- El circuito de refrigerante puede calentarse mucho. Mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.

5. Sujete el cable con la abrazadera. El cable no debe estar suelto ni tirar de los terminales.
6. Vuelva a colocar la tapa de la caja eléctrica.

Especificaciones de alimentación

AVISO: El fusible/ interruptor de circuito de tipo calentamiento auxiliar eléctrico necesita agregar más de 10A.

Especificaciones de fuente de alimentación de exterior

Modelo (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K
Alimentación	Fase	1 fase	1 fase	1 fase
	Voltaje	208-240V	208-240V	208-240V
Interruptor de circuito/ fusible (A)		25/20	32/25	50/40

Modelo (Btu/h)		36K	37K~60K
Alimentación	Fase	3 fases	3 fases
	Voltaje	380-420V	380-420V
Interruptor de circuito/ fusible (A)		25/20	32/25

Evacuación de Aire

Preparaciones y Precauciones

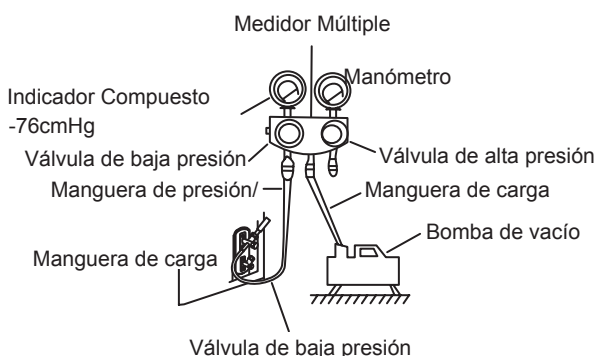
El aire y las materias extrañas en el circuito refrigerante pueden causar subidas de presión inusuales que pueden dañar el aire acondicionado, reducir su eficacia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un medidor múltiple para evacuar el circuito refrigerante, retirando cualquier gas no condensable y la humedad del sistema. La evacuación debe realizarse tras la instalación inicial y cuando la unidad es recolocada.

ANTES DE REALIZAR LA EVACUACIÓN

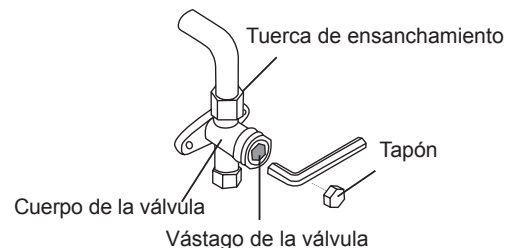
- Compruebe para asegurarse de que los tubos de conexión entre las unidades interior y exterior están bien conectados.
- Compruebe para asegurarse de que todo el cableado está conectado correctamente.

Instrucciones de Evacuación

1. Conecte la manguera de carga del medidor múltiple al puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior.
2. Conecte otra manguera de carga del medidor múltiple a la bomba de vacío.
3. Abra el lateral de baja presión del juego de manómetro. Mantenga cerrado el lateral de alta presión.
4. Encienda la bomba de vacío para evacuar el sistema.
5. Haga funcionar el vacío durante al menos 15 minutos, o hasta que el indicador compuesto marque -76 cmHg (-10^5 Pa).



6. Cierre el lateral de baja presión del medidor múltiple y apague la bomba de vacío.
7. Espere 5 minutos y compruebe que no haya habido cambios en el sistema de presión.
8. Si hay un cambio en el sistema de presión, consulte la información sobre cómo revisar fugas en la sección Revisión de Fugas de Gas. Si no hay cambios en la presión del sistema, desenrosque la tapa de la válvula empaquetada (válvula de alta presión).
9. Inserte una llave hexagonal en la válvula embalada (válvula de alta presión) y abra la válvula girando la llave un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj. Escuche salir el gas del sistema y, a continuación, cierre la válvula tras 5 segundos.
10. Observe el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no haya cambios de presión. La presión del manómetro debería ser ligeramente superior a la presión atmosférica.
11. Retire la manguera de carga del puerto de servicio.



12. Utilizando una llave hexagonal, abra por completo las válvulas de alta presión y baja presión.
13. Apriete manualmente los tapones de las tres válvulas (puerto de servicio, alta presión, baja presión). Si es necesario, puede apretarlos más utilizando una llave de torque.

! ABRA SUAVEMENTE EL VÁSTAGO DE LA VÁLVULA

Al abrir el vástago de la válvula, gire la llave hexagonal hasta que choque con el tope. No intente forzar la válvula para abrirla más.

Aviso sobre Añadir Refrigerante

Algunos sistemas requieren una carga adicional dependiendo de la longitud de los tubos. La longitud estándar del tubo varía según las regulaciones locales. Por ejemplo, en Norteamérica, la longitud estándar del tubo es de 7,5 m (25'). En otras zonas la longitud estándar del tubo es de 5 m (16'). El refrigerante debe cargarse desde el puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior. El refrigerante adicional a cargar puede calcularse usando la siguiente fórmula.

Diámetro del lado de líquido

	ø6,35(1/4")	ø9,52(3/8")	ø12,7(1/2")
R32:	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 12g(0,13oz)/m (pies)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 24g(0,26oz)/m (pies)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 40g(0,42oz)/m (pies)



Precaución NO mezcle tipos de refrigerantes.

Instalación del panel

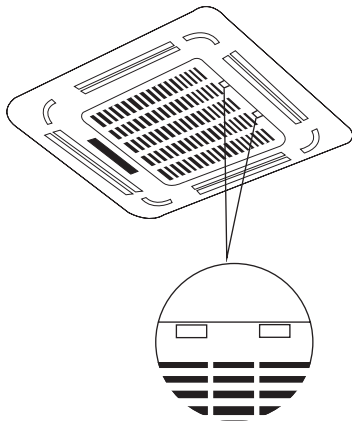
Precaución

No coloque el panel con boca abajo en el suelo, contra la pared o en superficies no niveladas.

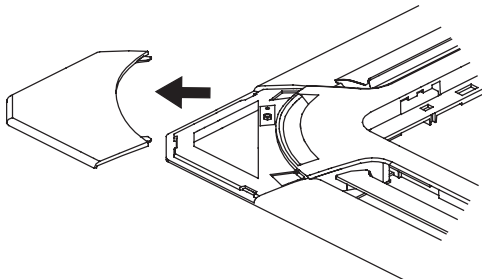
Modelos super delgados

Paso 1: Retirar la rejilla frontal.

1. Empuje ambas pestañas hacia el medio simultáneamente para desbloquear el gancho en rejilla.
2. Sostenga la rejilla en ángulo de 45°, levántela ligeramente y sepárela del cuerpo principal.



Paso 2: Retirar cubiertas de instalación en cuatro esquinas por deslizarlas hacia afuera.

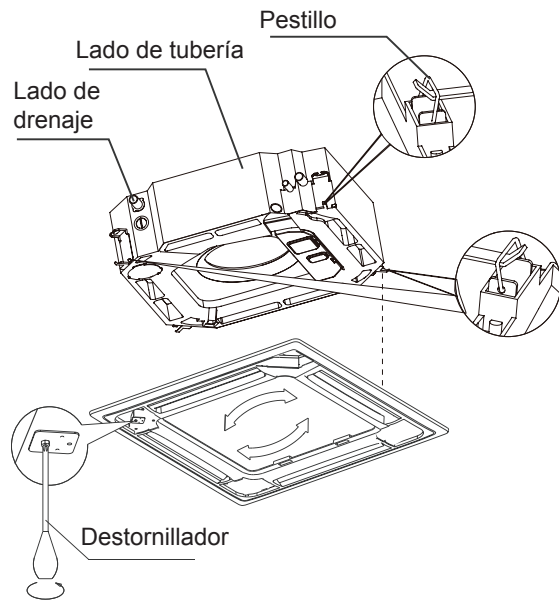


Paso 3: Instalar el panel

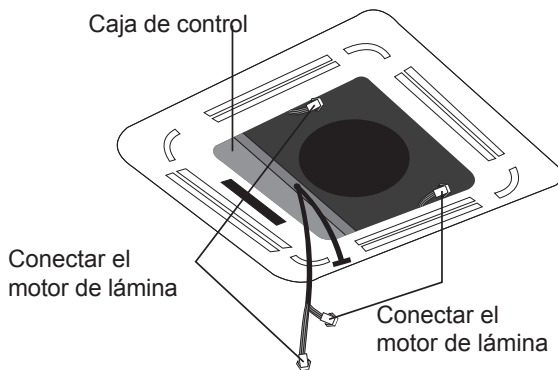
Alinee el panel frontal con el cuerpo principal, teniendo en cuenta posición de lados de tubería y drenaje. Cuelgue los cuatro pestillos del panel decorativo a los ganchos de unidad interior. Apriete los tornillos del gancho del panel de forma uniforme en cuatro esquinas.

AVISO: Apriete los tornillos hasta que el espesor de esponja entre cuerpo principal y panel reduzca a 4 - 6mm (0,2 - 0,3"). El borde del panel debe estar en contacto con la pared del techo.

Ajuste el panel girándolo en la dirección de flecha para que la abertura esté completamente cubierta.

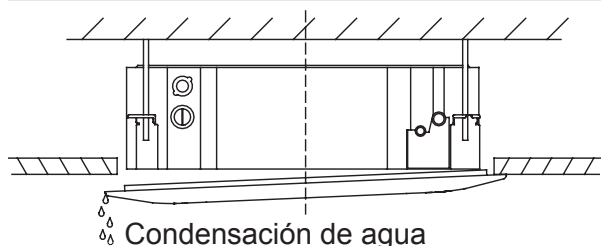


1. Conecte los dos conectores de motor de lámina a sus cables correspondientes en la caja de control.



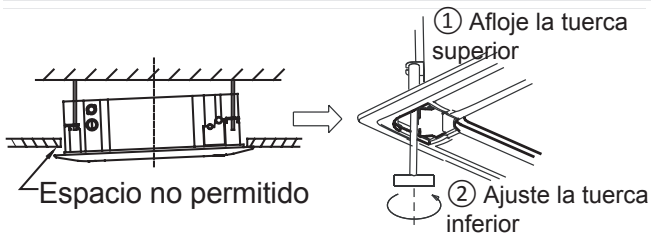
2. Retire los toques de espuma desde el interior del ventilador.
3. Fije el lado de rejilla frontal al panel.
4. Conecte el cable del panel de visualización al cable correspondiente en cuerpo principal.
5. Cierre la rejilla frontal.
6. Sujete las cubiertas de instalación en cuatro esquinas empujándolas hacia adentro.

AVISO: Si se necesita ajustar la altura de unidad interior, puede realizarlo a través de aberturas en cuatro esquinas del panel. Asegúrese de que el ajuste no afecte el cableado interno y el tubo de drenaje.



⚠ Precaución

Falla en apriete de tornillos causará fuga de agua.



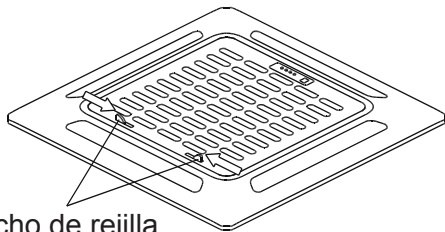
⚠ Precaución

Si no se cuelga la unidad correctamente y existe un espacio, se debe ajustar la altura de unidad para garantizar la función apropiada. Se puede ajustar la altura de unidad aflojando la tuerca superior y ajustando la tuerca inferior.

Modelos compactos

Paso 1: Retirar la rejilla frontal.

1. Empuje ambas pestañas hacia el medio simultáneamente para desbloquear el gancho en rejilla.

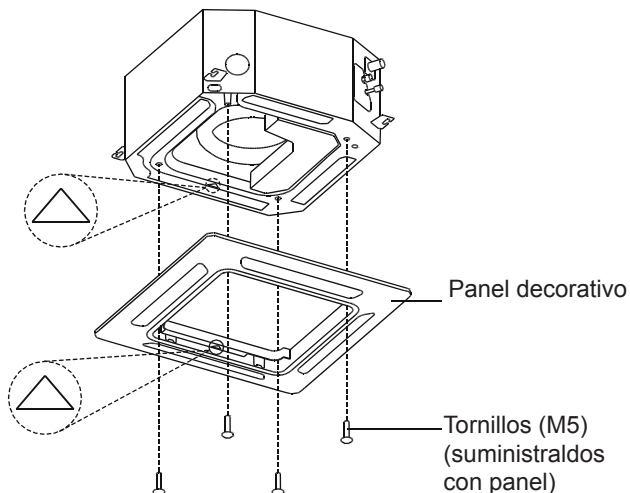


2. Sostenga la rejilla en ángulo de 45°, levántela ligeramente y sepárela del cuerpo principal.

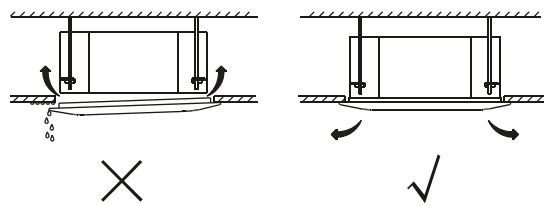
Paso 2: Instalar el panel

Alinee el indicador "△" en el panel decorativo al indicador "△" en unidad.

Fije el panel decorativo a la unidad con los tornillos suministrados como se muestra en la siguiente imagen.

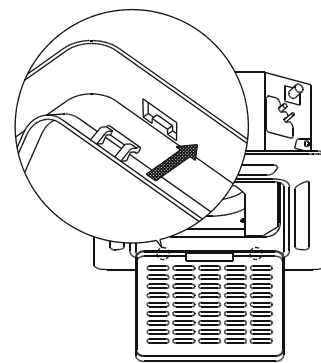


Después de la instalación del panel decorativo, asegúrese de que no exista espacio entre el cuerpo de unidad y el panel decorativo. De lo contrario, se escapará el aire por el espacio y causará gotas de rocío (Ver la siguiente imagen)

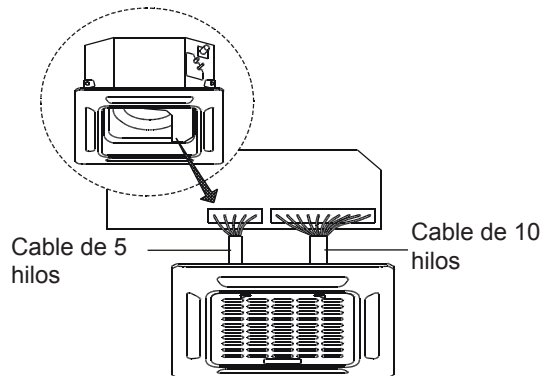


Paso 3: Montar la rejilla de entrada.

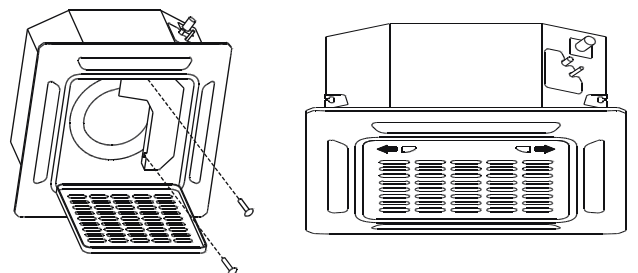
Asegúrese de que las hebillas de parte posterior de la rejilla estén colocadas adecuadamente en la ranura del panel.



Paso 4: Conectar dos cables del panel decorativo a la placa principal de la unidad.



Paso 5: Fijar la cubierta de la caja de control con dos tornillos.



Paso 6: Cerrar la rejilla de entrada, y cerrar los dos ganchos de rejilla.

Prueba de Funcionamiento

Antes de la Prueba de Funcionamiento

Se debe realizar una ejecución de prueba después de que todo el sistema se haya instalado completamente. Confirme los siguientes puntos antes de realizar la prueba:

- a) Las unidades interiores y exteriores se han instalado correctamente.
- b) Las tuberías y el cableado están correctamente conectados.
- c) No hay obstáculos cerca de los conductos de entrada y salida de la unidad que puedan causar un bajo rendimiento o un mal funcionamiento del producto.
- d) El sistema de refrigeración no tiene fugas.
- e) El sistema de drenaje no tiene impedimentos y drena hacia un lugar seguro.
- f) El aislamiento de calefacción está instalado correctamente.
- g) Los cables de conexión a tierra están conectados correctamente.
- h) Se ha registrado la longitud de la tubería y la capacidad adicional de almacenamiento de refrigerante.
- i) El voltaje es el correcto para el aire acondicionado.



PRECAUCIÓN

Si no se realiza la prueba, se pueden producir daños en la unidad, daños a la propiedad o lesiones personales.

Instrucciones de la Prueba de Funcionamiento

1. Abra las válvulas de cierre de líquido y gas.
2. Encienda el interruptor de alimentación principal y deje que la unidad se caliente.
3. Ponga el aire acondicionado en modo COOL.
4. Para la unidad interior
 - a. Asegúrese de que el control remoto y sus botones funcionen correctamente.
 - b. Asegúrese de que las persianas se muevan correctamente y se puedan cambiar usando el control remoto.
 - c. Revise dos veces para ver si la temperatura ambiente se está registrando correctamente.
 - d. Asegúrese de que los indicadores en el control remoto y el panel de visualización en la unidad interior funcionen correctamente.
 - e. Asegúrese de que los botones manuales de la unidad interior funcionen correctamente.

- f. Verifique que el sistema de drenaje no esté obstaculizado y drene sin problemas.
 - g. Asegúrese de que no haya vibraciones o ruidos anormales durante la operación.
5. Para la Unidad Exterior
 - a. Compruebe si el sistema de refrigeración tiene fugas.
 - b. Asegúrese de que no haya vibraciones o ruidos anormales durante la operación.
 - c. Asegúrese de que el viento, el ruido y el agua generados por la unidad no molesten a sus vecinos ni supongan un peligro para la seguridad.
 6. Prueba de drenaje
 - a. Asegúrese de que la tubería de drenaje fluya sin problemas. Los nuevos edificios deben realizar esta prueba antes de terminar el techo.
 - b. Retire la cubierta de prueba. Agregue 2,000 ml de agua al tanque a través del tubo adjunto.
 - c. Encienda el interruptor de alimentación principal y haga funcionar el aire acondicionado en el modo COOL.
 - d. Escuche el sonido de la bomba de drenaje para ver si hace algún ruido inusual.
 - e. Verifique que el agua esté descargada. Puede tomar hasta un minuto antes de que la unidad comience a drenar, dependiendo de la tubería de drenaje.
 - f. Asegúrese de que no haya fugas en ninguna de las tuberías.
 - g. Detenga el aire acondicionado. Apague el interruptor de alimentación principal y vuelva a instalar la cubierta de prueba.

AVISO: Si la unidad no funciona correctamente o no funciona de acuerdo con sus expectativas, consulte la sección Solución de problemas del Manual de Usuario antes de llamar al servicio al cliente.

Airwell

Just feel well

Gebruikershandleiding & Installatiehandleiding

4-Ways Cassette Type

CDMX R32

Dutch Manual

CDMX-035N-09M25 / YDAX-035H-09M25

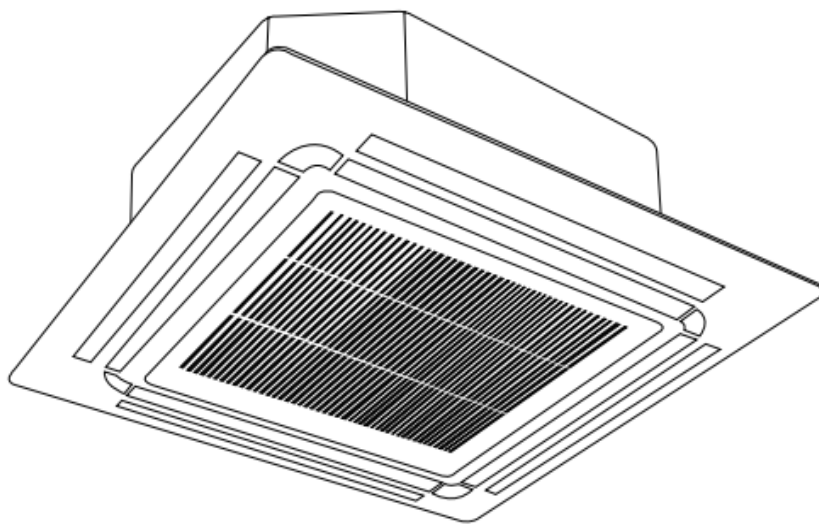
CDMX-050N-09M25 / YDAX-050H-09M25

CDMX-070N-09M25 / YDAX-070H-09M25

CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09M25

CDMX-100N-09M25 / YDAX-100H-09T35

CDMX-140N-09M25 / YDAX-140H-09T35



BELANGRIJKE KENNIS:

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe airconditioner installeert of in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Inhoudstafel

Veiligheidsmaatregelen	04
-------------------------------------	-----------

Gebruikershandleiding

Specificaties en kenmerken van de unit	08
---	-----------

1. Weergave van de binnenunit.....	08
2. Werkende temperatuurratio	10
3. Andere kenmerken	11

Verzorging en onderhoud	12
--------------------------------------	-----------

Problemen oplossen	14
---------------------------------	-----------

Installatiehandleiding

Accessoires	17
Installatieoverzicht	18
Eenheid Onderdelen	19
Installatie binnenunit	21
1. Selecteer de installatieplaats	21
2. Hang de binnenunit op.....	23
3. Wandgat boren voor aansluitende leidingen	25
4. Afvoerslang aansluiten	26
Installatie van de buitenunit	28
1. Selecteer de installatieplaats	28
2. Installeer de afvoeraansluiting.....	29
3. Anker buitenunit.....	29
Koelmiddelleiding Aansluiting	31
A. Opmerking over de pijplengte	31
B. Aansluitingsinstructies -Refrigerant Piping.....	32
1. Gesneden pijp.....	32
2. Verwijder bramen	32
3. Flaspipj uiteinden	32
4. Buizen aansluiten	33
C. Installatie van de gashendel. (Sommige modellen)	34
Bedrading	35
1. Bedrading voor buitenshuis	36
2. Indoor Uint Bedrading.....	37
Luchtafvoer	39
1. Evacuatie-instructies	39
2. Opmerking over het toevoegen van koelmiddel.....	40
Installatie van het paneel	41
Testrun	46

Veiligheidsmaatregelen

Lees de veiligheidsmaatregelen voor gebruik en installatie

Onjuiste installatie door het negeren van instructies kan ernstige schade of letsel veroorzaken.

De ernst van potentiële schade of letsel wordt geclassificeerd als **WAARSCHUWING** of **VOORZICHTIG**.



WAARSCHUWING

Dit symbool geeft de mogelijkheid van persoonlijk letsel of verlies van levens aan.



VOORZICHTIG

Dit symbool geeft de mogelijkheid van materiële schade of ernstige gevolgen aan.



WAARSCHUWING

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij op een veilige manier toezicht hebben gehouden op of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de risico's in kwestie begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht (EN Standaardvoorschriften).

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



WAARSCHUWINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Als er een abnormale situatie ontstaat (zoals een brandende geur), schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Bel uw dealer voor instructies om elektrische schokken, brand of letsel te voorkomen.
- Steek **geen** vingers, staven of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Dit kan letsel veroorzaken, aangezien de ventilator met hoge snelheden kan draaien.
- Gebruik **geen** ontvlambare sprays zoals haarlak, lak of verf in de buurt van het apparaat. Dit kan brand of verbranding veroorzaken.
- Gebruik de airconditioner **niet** op plaatsen in de buurt van of in de buurt van brandbare gassen. Uitgestoten gas kan zich rond het apparaat verzamelen en een explosie veroorzaken.
- Gebruik de airconditioner **niet** in een natte ruimte zoals een badkamer of wasruimte. Te veel blootstelling aan water kan leiden tot kortsluiting van elektrische componenten.
- Stel uw lichaam **niet** rechtstreeks bloot aan koele lucht voor een langere periode.
- Laat kinderen **niet** met de airconditioner spelen. Kinderen moeten te allen tijde onder toezicht staan in de buurt van het apparaat.
- Als de airconditioner samen met branders of andere verwarmingstoestellen wordt gebruikt, moet de ruimte grondig worden geventileerd om zuurstofgebrek te voorkomen.
- In bepaalde functionele omgevingen, zoals keukens, serverruimtes, enz., wordt het gebruik van speciaal ontworpen airconditioners sterk aanbevolen.

WAARSCHUWINGEN VOOR REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en ontkoppel de stroomtoevoer voordat u het reinigt. Als u dit niet doet, kan dit een elektrische schok veroorzaken.
- Reinig de airconditioner **niet** met te veel water.
- Reinig de airconditioner **niet** met brandbare reinigingsmiddelen. Brandbare reinigingsmiddelen kunnen brand of vervorming veroorzaken.



VOORZICHTIG

- Schakel de airconditioner uit en schakel de stroomtoevoer uit als u gaat het niet voor een lange tijd gebruiken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact tijdens stormen.
- Zorg ervoor dat watercondensatie ongehinderd uit het apparaat kan lopen.
- Bedien de airconditioner **niet** met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik het apparaat **niet** voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is gebruik.
- Klim **niet** op de buitenunit en plaats er geen voorwerpen op.
- Laat de airconditioner **niet** langdurig werken met geopende deuren of ramen of als de luchtvochtigheid zeer hoog is.



ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Gebruik alleen het gespecificeerde netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicemedewerker of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Houd de netstekker schoon. Verwijder stof of vuil dat zich op of rond de stekker ophoopt. Vuile stekkers kunnen brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Trek **niet** aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de stekker stevig vast en trek hem uit het stopcontact. Rechtstreeks aan het snoer trekken kan het beschadigen, wat kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Wijzig de lengte van het netsnoer **niet** en gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel het stopcontact **niet** met andere apparaten. Onjuiste of onvoldoende stroomvoorziening kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Het product moet op het moment van installatie goed geaard zijn, anders kan er een elektrische schok optreden.
- Volg voor alle elektrische werkzaamheden alle lokale en nationale bedradingsnormen, voorschriften en de installatiehandleiding. Sluit de kabels stevig aan en klem ze stevig vast om te voorkomen dat externe krachten de klem beschadigen. Onjuiste elektrische aansluitingen kunnen oververhit raken en brand veroorzaken, en kunnen ook schokken veroorzaken. Alle elektrische aansluitingen moeten worden gemaakt volgens het Elektrische Aansluitschema dat zich op de panelen van de binnen- en buitenunits bevindt.
- Alle bedrading moet op de juiste manier worden aangebracht om ervoor te zorgen dat het deksel van de besturingskaart goed kan sluiten. Als het deksel van de besturingskaart niet goed gesloten is, kan dit leiden tot corrosie en kunnen de aansluitpunten op de klem opwarmen, vlam vatten of elektrische schokken veroorzaken.
- Als de stroom wordt aangesloten op vaste bedrading, moet een alle polen omvattende ontkoppelinrichting met een vrije ruimte van minstens 3 mm in alle polen en een lekstroom die hoger kan zijn dan 10 mA, de aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom die niet hoger is dan 30 mA, en de ontkoppeling worden opgenomen in de vaste bedrading volgens de bedradingsregels.

NEEM NOTA VAN DE SPECIFICATIES VAN DE ZEKERINGEN

De printplaat van de airconditioner is voorzien van een zekering voor overstroombeveiliging.

De specificaties van de zekering zijn afgedrukt op de printplaat, zoals :

T3,15A/250VAC, T5A/250VAC, enz.

T20A/250VAC (<=24000Btu/h eenheden), T30A/250VAC (>24000Btu/h eenheden)

OPMERKING: Voor de apparaten met R32 of R290 koudemiddel kan alleen de explosiebestendige keramische zekering worden gebruikt.



WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE VAN HET PRODUCT

1. De installatie moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde dealer of specialist. Een defecte installatie kan leiden tot waterlekkage, elektrische schokken of brand.
2. De installatie moet worden uitgevoerd volgens de installatie-instructies. Onjuiste installatie kan waterlekkage, elektrische schokken of brand veroorzaken.
(In Noord-Amerika, moet de installatie worden uitgevoerd in overeenstemming met het vereiste van NEC en CEC door geautoriseerd personeel).
3. Neem contact op met een geautoriseerde servicetechnicus voor reparatie of onderhoud van dit apparaat. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
4. Gebruik voor de installatie alleen de meegeleverde accessoires, onderdelen en gespecificeerde onderdelen. Het gebruik van niet-standaard onderdelen kan leiden tot waterlekkage, elektrische schokken, brand en kan het apparaat doen falen.
5. Installeer het apparaat op een stevige plaats die het gewicht van het apparaat kan dragen. Als de gekozen locatie het gewicht van de unit niet kan dragen, of als de installatie niet goed wordt uitgevoerd, kan de unit vallen en ernstig letsel en schade veroorzaken.
6. Installeer de afvoerleidingen volgens de instructies in deze handleiding. Onjuiste afvoer kan leiden tot waterschade aan uw huis en eigendommen.
7. Bij apparaten met een elektrische hulpverwarming mag het apparaat niet binnen 1 meter (3 voet) van brandbare materialen worden geïnstalleerd.
8. Installeer het toestel **niet** op een plaats waar het blootgesteld kan worden aan brandbare gassen. Als er zich brandbaar gas ophoopt rond het toestel, kan dit brand veroorzaken.
9. Schakel de stroom **niet** in voordat alle werkzaamheden zijn voltooid.
10. Raadpleeg bij het verplaatsen of verplaatsen van de airconditioner ervaren servicetechnici voor het loskoppelen en opnieuw installeren van het apparaat.
11. Hoe u het apparaat op zijn steun installeert, leest u de informatie voor details in de hoofdstukken "installatie binnenunit" en "installatie buitenunit".

Opmerking over Gefluoreerde gassen (niet van toepassing op het apparaat dat R290-koudemiddel gebruikt)

1. Deze airco-eenheid bevat gefluoreerde broeikasgassen. Voor specifieke informatie over het type gas en de hoeveelheid, verwijzen wij u naar het desbetreffende etiket op de unit zelf of naar de "Gebruiksaanwijzing - Productfiche" in de verpakking van de buitenunit (Alleen producten uit de Europese).
2. Installatie, service, onderhoud en reparatie van deze unit moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.
3. Het verwijderen en recyclen van het product moet worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.
4. Voor apparatuur die gefluoreerde broeikasgassen bevat in hoeveelheden van 5 ton CO₂-equivalent of meer, maar van minder dan 50 ton CO₂-equivalent, moet het systeem, indien het een lekdetectiesysteem heeft geïnstalleerd, ten minste om de 24 maanden worden gecontroleerd op lekkage.
5. Wanneer het apparaat op lekken wordt gecontroleerd, wordt een goede registratie van alle controles ten zeerste aanbevolen.



WAARSCHUWING voor het gebruik van R32/R290 Koelmiddel

- Bij gebruik van brandbaar koudemiddel moet het apparaat in een goed geventileerde ruimte worden opgeslagen, waar de grootte van de ruimte overeenkomt met die van de ruimte die voor het gebruik ervan nodig is.

Voor de R32 koelmiddelmodellen:

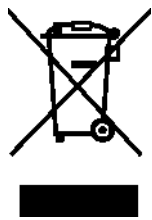
Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan X m². Het apparaat mag niet in een onbemeste ruimte worden geïnstalleerd, indien deze ruimte kleiner is dan X m² (Zie het volgende formulier).

Model (Btu/h)	Hoeveelheid te laden koelmiddel (kg)	Installatiehoogte	Minimale oppervlakte van de kamer (m ²)
≤12000	≤1,11	2,2m	1
18000	≤1,65	2,2m	2
24000	≤2,58	2,2m	5
30000	≤3,08	2,2m	7
36000	≤3,84	2,2m	10
42000-48000	≤4,24	2,2m	12
60000	≤4,39	2,2m	13

- Herbruikbare mechanische verbindingen en uitlopende verbindingen zijn binnenshuis niet toegestaan. (EN Standaardvoorschriften).
- Mechanische connectoren die binnenshuis worden gebruikt, mogen bij 25% van de maximaal toegestane druk niet meer dan 3g/jaar bedragen. Wanneer mechanische connectoren binnenshuis worden hergebruikt, moeten de afdichtingsonderdelen worden vernieuwd. Wanneer afgefakkelde verbindingen binnenshuis worden hergebruikt, moet het afgefakkelde deel opnieuw worden gefabriceerd. (UL Standaardvoorschriften)
- Wanneer mechanische connectoren binnenshuis worden hergebruikt, moeten de afdichtingsonderdelen worden vernieuwd. Wanneer afgefakkelde verbindingen binnenshuis worden hergebruikt, moet het afgefakkelde deel opnieuw worden vervaardigd (IEC Standaardvoorschriften).
- Mechanische connectoren die binnenshuis worden gebruikt, moeten voldoen aan ISO 14903.

Europese richtlijnen voor afvalverwijdering

Deze markering op het product of in de literatuur geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het algemene huishoudelijke afval mag worden vermengd.



Correcte verwijdering van dit product
(Afval van elektrische en elektronische apparatuur)

Dit apparaat bevat koelmiddel en andere potentieel gevaarlijke stoffen. Bij het afvoeren van dit apparaat vereist de wet een speciale inzameling en verwerking. Gooi dit product **niet** weg als huishoudelijk afval of ongesorteerd huishoudelijk afval.

Bij het afvoeren van dit apparaat heeft u de volgende mogelijkheden:

- Voer het apparaat af bij de daarvoor bestemde gemeentelijke inzamelpunten voor elektronisch afval.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat neemt de verkoper het oude apparaat gratis terug.
- De fabrikant neemt het oude apparaat gratis terug.
- Verkoop het apparaat aan gecertificeerde schroothandelaren.

Speciaal bericht

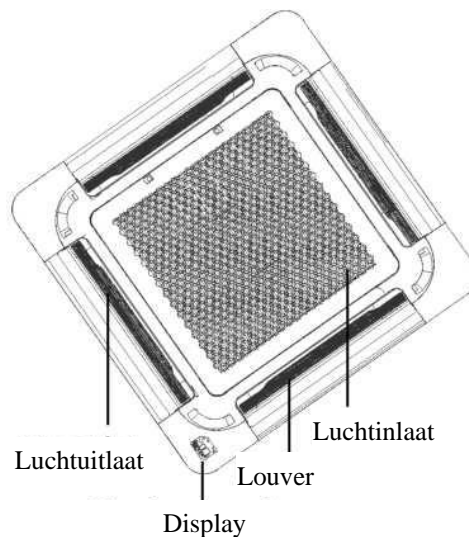
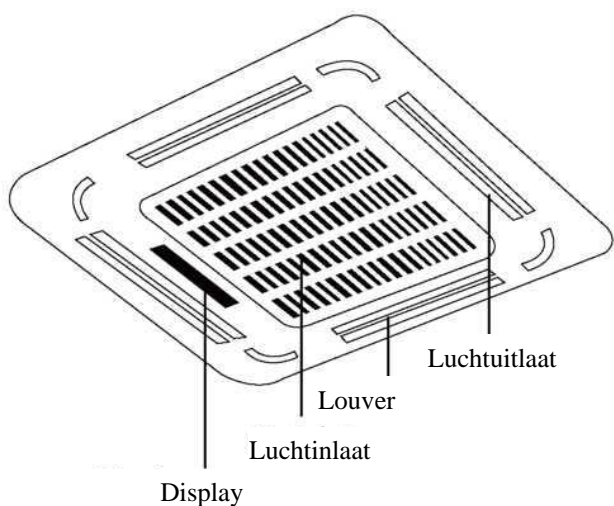
Het weggooien van dit apparaat in het bos of in een andere natuurlijke omgeving brengt uw gezondheid in gevaar en is slecht voor het milieu. Gevaarlijke stoffen kunnen in het grondwater en in de voedselketen terechtkomen.

Specificaties en kenmerken van de eenheid

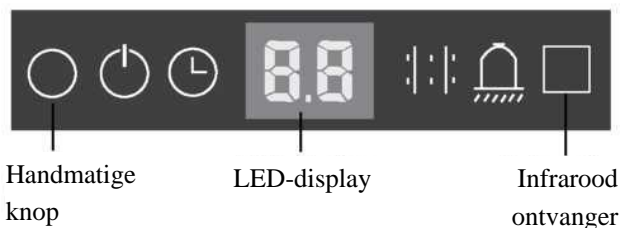
Weergave van de binnenunit

OPMERKING: Verschillende modellen hebben een verschillend display. Niet alle hieronder beschreven indicatoren zijn beschikbaar voor de airconditioner die u hebt aangeschaft. Controleer het display van het apparaat dat u hebt gekocht. De afbeeldingen in deze handleiding dienen ter verduidelijking. De werkelijke vorm van uw binnenunit kan enigszins afwijken. De werkelijke vorm heeft de overhand.

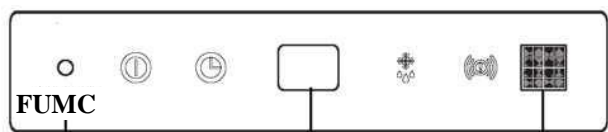
Dit displaypaneel op de binnenunit kan worden gebruikt om het toestel te bedienen als de afstandsbediening verkeerd is geplaatst of als de batterijen leeg zijn.



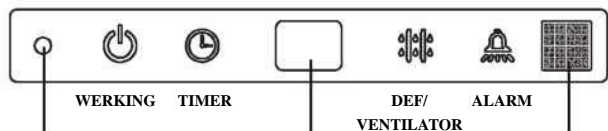
(A-1)



Handmatige knop LED-display Infrarood ontvanger

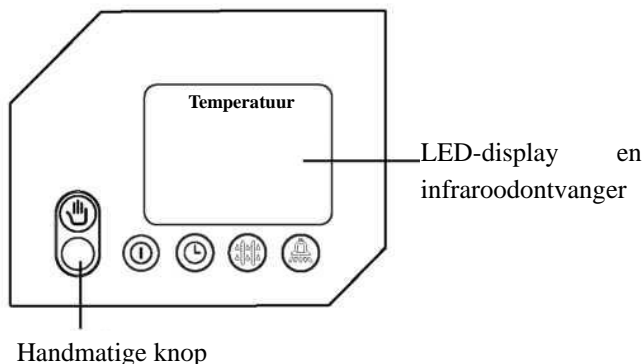


Handmatige knop LED -display Infrarood ontvanger



Handmatige knop LED -display Infrarood ontvanger

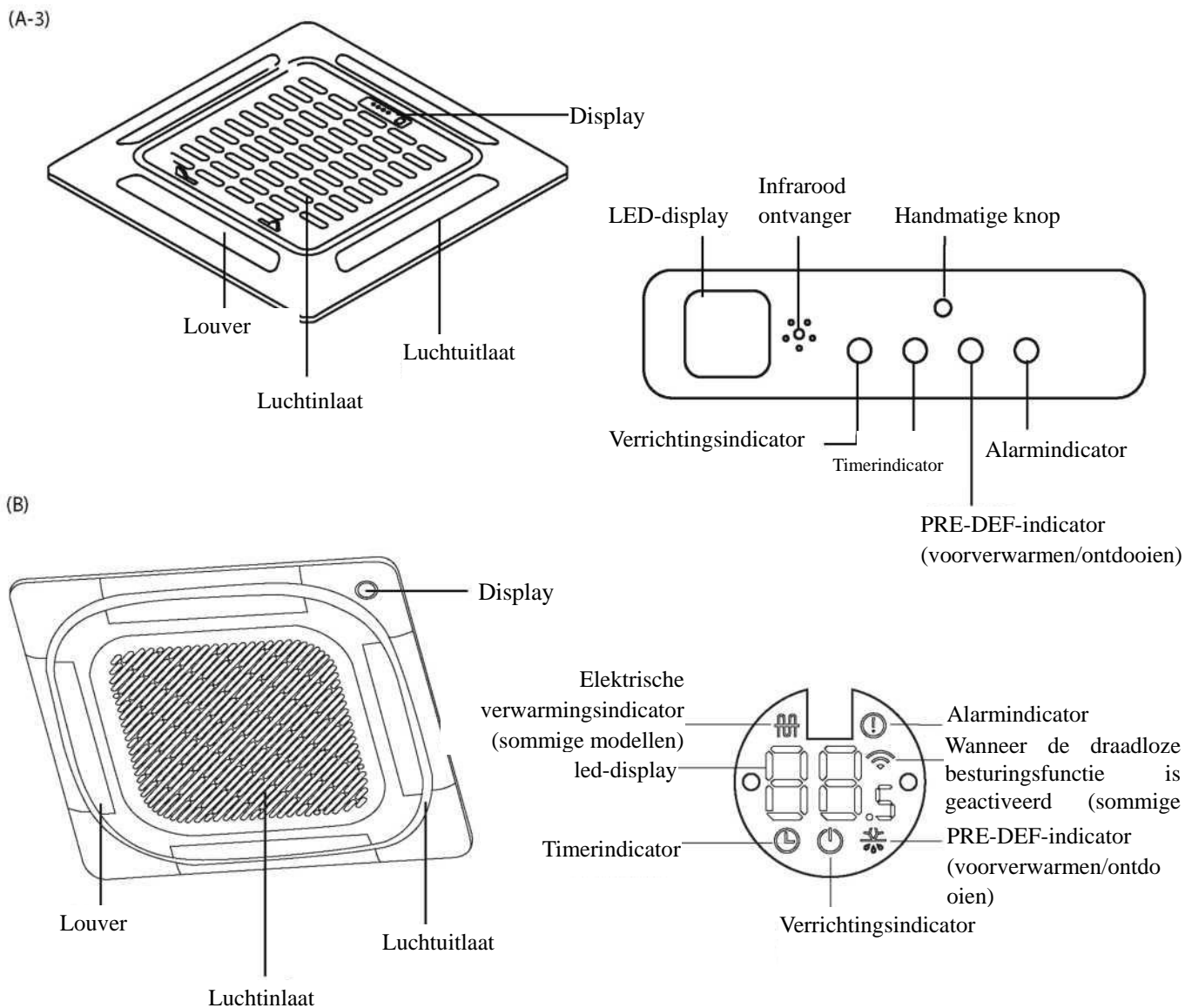
(A-2)



Temperatuur LED-display en infraroodontvanger

Handmatige knop

- **Verrichtingsindicator :**
- **Timerindicator :**
- **PRE-DEF-indicator: (voorverwarmen/ontdooien)**
- **Alarmindicator :**



- HANDMATIGE knop** : Met deze toets selecteert u de modus in de volgende volgorde: AUTO, VOLG ME FUNCTIE, UIT.

VOLG ME FUNCTIE-modus: In de modus VOLG ME FUNCTIE knippert het operatielampje. Het systeem schakelt dan over op AUTO nadat het gedurende 30 minuten met een hoge windsnelheid is afgekoeld. De afstandsbediening wordt tijdens deze handeling uitgeschakeld.

UIT-stand : Wanneer het display wordt uitgeschakeld, wordt het apparaat uitgeschakeld en wordt de afstandsbediening opnieuw ingeschakeld.

Bedrijfstemperatuur

Wanneer uw airconditioner buiten de volgende temperatuurbereiken wordt gebruikt, kunnen bepaalde veiligheidsvoorzieningen worden geactiveerd en het apparaat uitschakelen.

Omvormer Gesplitste Type

	KOELMODUS	VERWARMENDE modus	Droogstand
Kamertemperatuur	16 °C - 32 °C (60 °F - 90 °F)	0 °C - 30 °C (32 °F - 86 °F)	10 °C - 32 °C (50 °F - 90 °F)
Buitentemperatuur	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)		
	-15 °C - 50 °C (5 °F - 122 °F) (Voor modellen met lage temperaturen).	-15 °C - 24 °C (5 °F - 75 °F)	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
	0 °C - 52 °C (32 °F - 126 °F) (Voor speciale tropische modellen)		0 °C - 52 °C (32 °F - 126 °F) (Voor speciale tropische modellen)

VOOR BUITENUNITS MET ELEKTRISCHE HULPVERWARMING

Wanneer u buiten temperatuur is lager dan 0 °C (32 °F), we raden ten zeerste aan om de het apparaat is te allen tijde aangesloten om een soepele werking te garanderen.

OPMERKING: De relatieve luchtvochtigheid in de kamer is minder dan 80%. Als de airconditioner boven dit cijfer werkt, kan het oppervlak van de airconditioner condensatie aantrekken. Stel de verticale luchtstroomklep in op de maximale hoek (verticaal ten opzichte van de vloer) en stel de modus HOGE ventilator in.

Om de prestaties van uw toestel verder te optimaliseren, doet u het volgende:

- Houd deuren en ramen gesloten.
- Beperk het energieverbruik door de functies TIMER AAN en TIMER UIT te gebruiken.
- Blokkeer de luchtinlaten en -uitlaten niet.
- Inspecteer en reinig de luchtfilters regelmatig.

Standaardinstelling

Wanneer de airconditioner na een stroomstoring opnieuw opstart, zal deze standaard op de fabrieksinstellingen (AUTO-modus, AUTO-ventilator, 24 °C (76 °F)) worden ingesteld. Dit kan leiden tot inconsistenties op de afstandsbediening en het paneel van de unit. Gebruik uw afstandsbediening om de status bij te werken.

Auto-Restart (sommige modellen)

In geval van een stroomstoring zal het systeem onmiddellijk stoppen. Wanneer de stroom terugkeert, zal het bedieningslampje op de binnenunit knipperen. Om het apparaat opnieuw te starten, drukt u op de **AAN/UIT**-knop van de afstandsbediening. Als het systeem een automatische herstartfunctie heeft, zal het apparaat opnieuw starten met dezelfde instellingen.

Drie minuten beveiliging (sommige modellen)

Een beveiligingsfunctie voorkomt dat de airconditioner gedurende ongeveer 3 minuten wordt geactiveerd wanneer deze direct na gebruik opnieuw wordt opgestart.

Jaloeziehoekgeheugenfunctie (sommige modellen)

Sommige modellen zijn ontworpen met een jaloeziehoekgeheugenfunctie. Wanneer het toestel na een stroomonderbreking opnieuw opstart, zal de hoek van de horizontale jaloezieën automatisch terugkeren naar de vorige positie. De hoek van de horizontale jaloezie mag niet te klein zijn, omdat er zich condens kan vormen en in het apparaat kan druppelen. Om de jaloezie te resetten, drukt u op de handknop, waarmee de horizontale jaloezie-instellingen worden gereset.

Koelmiddel lekdetectiesysteem (sommige modellen)

In het geval van een koudemiddellek zal de LED DISPLAY de foutcode van het koudemiddellek weergeven en zal het LED-indicatielampje knipperen.

Verzorging en Onderhoud

Uw binnenunit reinigen



VOOR REINIGING OF ONDERHOUD

SCHAKEL UW AIRCONDITIONERSYSTEEM ALTIJD UIT EN SCHAKEL DE STROOMTOEVOER UIT VOORDAT U HET SYSTEEM REINIGT OF ONDERHOUDT.



VOORZICHTIG

Gebruik alleen een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken.

Als het apparaat bijzonder vuil is, kunt u een in warm water gedrenkte doek gebruiken om het schoon te vegen.

- Gebruik **geen** chemicaliën of chemisch behandelde doeken om het apparaat te reinigen.
- Gebruik **geen** benzeen, verfverdunder, polijstpoeder of andere oplosmiddelen om het apparaat te reinigen. Ze kunnen het plastic oppervlak doen barsten of vervormen.
- Gebruik **geen** water dat warmer is dan 40 °C (104 °F) om het te reinigen. Hierdoor kan het paneel vervormen of verkleuren.

Uw luchtfilter reinigen

Een verstopte airconditioner kan de koefficiëntie van uw toestel verminderen en kan ook slecht zijn voor uw gezondheid.

Zorg ervoor dat u het filter eens in de twee weken reinigt.



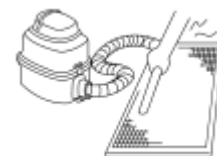
WAARSCHUWING: NIET VERWIJDEREN OF REINIG HET FILTER ZELF

Het verwijderen en reinigen van het filter kan gevaarlijk zijn. Verwijdering en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.

1. Verwijder het luchtfilter.
2. Reinig het luchtfilter door het oppervlak te stofzuigen of te wassen in warm water met een mild reinigingsmiddel.
3. Spoel het filter met schoon water en laat het aan de lucht drogen. Laat het filter **NIET** in direct zonlicht drogen.
4. Monteer het filter opnieuw.

Bij gebruik van water moet de inlaatzijde naar beneden gericht zijn en uit de buurt van de waterstroom.

Als u een stofzuiger gebruikt, moet de inlaatzijde naar de stofzuiger wijzen.



VOORZICHTIG

- Voordat u het filter vervangt of reinigt, dient u het apparaat uit te schakelen en de stroomtoevoer te onderbreken.
- Raak bij het verwijderen van het filter geen metalen onderdelen in het apparaat aan. De scherpe metalen randen kunnen u snijden.
- Gebruik geen water om de binnenkant van de binnenunit te reinigen. Dit kan de isolatie vernielen en elektrische schokken veroorzaken.
- Stel de filter niet bloot aan direct zonlicht tijdens het drogen. Dit kan de filter doen krimpen.

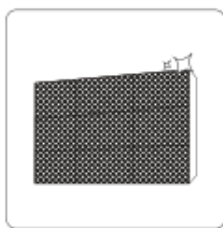


VOORZICHTIG

- Onderhoud en reiniging van de buitenunit moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde dealer of een erkend servicebedrijf.
- Reparaties aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een erkende dealer of een erkend servicebedrijf.

Onderhoud - Lange periodes van niet-gebruik

Als u van plan bent uw airconditioner voor langere tijd niet te gebruiken, doe dan het volgende:



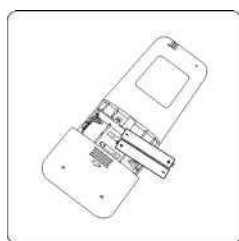
Reinig alle filters



Zet de FAN-functie aan totdat het apparaat volledig is uitgedroogd.



Draai het toestel en ontkoppel de stroomtoevoer



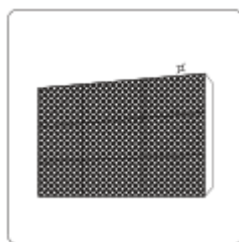
Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening

Onderhoud - Pre-Season Inspection

Doe na lange periodes van niet-gebruik, of voor periodes van frequent gebruik, het volgende:



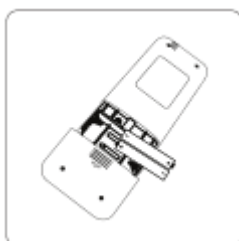
Controleer op beschadigde draden



Reinig alle filters



Controleren op lekkages



Vervang de batterijen



Zorg ervoor dat niets alle luchtinlaten en -uitlaten blokkeert.

Problemen oplossen

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Als een van de volgende omstandigheden zich voordoet, schakel uw toestel dan onmiddellijk uit!

- Het netsnoer is beschadigd of abnormaal warm.
- Je ruikt een brandende geur
- Het apparaat zendt luide of abnormale geluiden uit.
- Een zekering gaat kapot of de stroomonderbreker gaat vaak kapot.
- Water of andere voorwerpen vallen in of uit het apparaat

PROBEER DEZE NIET ZELF TE REPAREREN! NEEM ONMIDDELIJK CONTACT OP MET EEN GEAUTORISEERDE DIENSTVERLENER!

Veelvoorkomende problemen

De volgende problemen zijn geen storing en hoeven in de meeste situaties niet te worden gerepareerd.

Uitgifte	Mogelijke oorzaken
Het apparaat gaat niet aan als u op de AAN/UIT-knop drukt.	De unit heeft een 3-minuten beveiliging die voorkomt dat de unit overbelast wordt. De unit kan niet binnen drie minuten na uitschakeling opnieuw worden opgestart.
	Koel- en verwarmingsmodellen: Als het operatielampje en de PRE-DEF-indicator (voorverwarmen/ontdooien) branden, is de buitentemperatuur te koud en wordt de antikoudewind van het apparaat geactiveerd om het apparaat te ontdooien.
	Bij modellen met alleen koelen: Als de indicator "Alleen koelen" brandt, is de buitentemperatuur te koud en wordt de antivriesbeveiliging van het apparaat geactiveerd om het apparaat te ontdooien.
Het apparaat schakelt over van de KOEL/VERWARMENDE modus naar de VENTILATOR modus.	Het apparaat kan zijn instelling wijzigen om te voorkomen dat er zich vorst op het apparaat vormt. Zodra de temperatuur stijgt, zal het apparaat weer in de eerder geselecteerde modus gaan werken.
	De ingestelde temperatuur is bereikt, op welk punt de unit de compressor uitschakelt. De unit zal verder werken wanneer de temperatuur weer schommelt.
De binnenunit straalt witte nevel uit	In vochtige gebieden kan een groot temperatuurverschil tussen de lucht in de ruimte en de geconditioneerde lucht leiden tot witte nevel.
Zowel de binnen- als buitenunits geven witte nevel af.	Wanneer het apparaat na het ontdooien opnieuw in de VERWARMEN-modus start, kan er witte nevel vrijkomen als gevolg van het vocht dat tijdens het ontdooiproces wordt gegenereerd.
De binnenunit maakt geluiden	Bij het terugzetten van de jaloezie kan er een ruisend luchtgeluid optreden.
	Er is een piepend geluid te horen wanneer het systeem UIT staat of in de KOELEN-stand staat. Het geluid is ook te horen wanneer de afvoerpomp (optioneel) in werking is.
	Er kan een piepend geluid optreden nadat de unit in de VERWARMEN-stand heeft gedraaid als gevolg van uitzetting en inkrimping van de kunststof onderdelen van de unit.
Zowel de binnenunit als de buitenunit maken lawaai.	Laag sissend geluid tijdens het gebruik: Dit is normaal en wordt veroorzaakt door koelgas dat door zowel binnen- als buitenunits stroomt.
	Laag sissend geluid wanneer het systeem start, net is gestopt met draaien, of aan het ontdooien is: Dit geluid is normaal en wordt veroorzaakt doordat het koelgas stopt of van richting verandert.
	Piepend geluid: Normale uitzetting en inkrimping van kunststof en metalen onderdelen, veroorzaakt door temperatuurveranderingen tijdens het gebruik, kan piepende geluiden veroorzaken.

Uitgifte	Mogelijke oorzaken
De buitenunit maakt geluiden	Het apparaat maakt verschillende geluiden op basis van de huidige bedrijfsmodus.
Er wordt stof uitgestoten door de binnen- of buitenunit.	Het apparaat kan tijdens langere perioden van niet-gebruik stof ophopen, dat bij het inschakelen van het apparaat wordt uitgestoten. Dit kan worden beperkt door het apparaat gedurende lange perioden van inactiviteit af te dekken.
Het apparaat geeft een slechte geur af	Het apparaat kan geuren uit de omgeving absorberen (zoals meubilair, koken, sigaretten, enz.) die tijdens de werkzaamheden vrijkomen.
	De filters van het apparaat zijn beschimmeld en moeten worden gereinigd.
De ventilator van de buitenunit werkt niet	Tijdens de werking wordt de ventilatorsnelheid geregeld om de werking van het product te optimaliseren.

OPMERKING: Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met een lokale dealer of met de dichtstbijzijnde klantenservice. Geef hen een gedetailleerde beschrijving van de storing van het apparaat en uw modelnummer.

Problemen oplossen

Als er problemen optreden, controleer dan de volgende punten voordat u contact opneemt met een reparatiebedrijf.


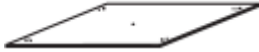

















Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Slechte koelprestaties	Temperatuurinstelling kan hoger zijn dan de omgevingstemperatuur in de kamer.	Verlaag de temperatuurinstelling
	De warmtewisselaar op de binnen- of buitenunit is vuil.	Reinig de aangetaste warmtewisselaar
	Het luchtfilter is vuil	Verwijder het filter en reinig het volgens de instructies
	De luchtinlaat of -uitlaat van beide apparaten is geblokkeerd.	Zet het apparaat uit, verwijder de obstructie en zet het weer aan.
	Deuren en ramen staan open	Zorg ervoor dat alle deuren en ramen gesloten zijn terwijl u het apparaat bedient.
	Overmatige warmte wordt opgewekt door het zonlicht	Sluit ramen en gordijnen tijdens periodes van hoge hitte of felle zonneschijn
	Te veel warmtebronnen in de ruimte (mensen, computers, elektronica, etc.)	Verminder de hoeveelheid warmtebronnen
	Laag koudemiddel door lekkage of langdurig gebruik	Controleer op lekkages, sluit indien nodig opnieuw af en vul het koudemiddel bij.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Stroomuitval	Wacht tot de stroom weer hersteld is
	De stroom is uitgeschakeld	Zet de stroom aan
	De zekering is doorgebrand	Vervang de zekering
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg	Vervang de batterijen
	De 3-minuten beveiliging van de unit is geactiveerd.	Wacht drie minuten na het herstarten van het apparaat.
	Timer is geactiveerd	Schakel de timer uit
Het apparaat start en stopt vaak	Er zit te veel of te weinig koelmiddel in het systeem.	Controleer op lekken en laad het systeem op met koudemiddel.
	Incompressiebaar gas of vocht is in het systeem terechtgekomen.	Evacueren en opladen van het systeem met koudemiddel
	Het systeemcircuit is geblokkeerd	Bepaal welk circuit geblokkeerd is en vervang het defecte apparaat.
	De compressor is kapot	Vervang de compressor
	De spanning is te hoog of te laag	Installeer een manostaat om de spanning te regelen
Slechte verwarmingsprestaties	De buitentemperatuur is extreem laag	Gebruik een extra verwarmingstoestel
	Koude lucht komt binnen via deuren en ramen	Zorg ervoor dat alle deuren en ramen gesloten zijn tijdens het gebruik.
	Laag koudemiddel door lekkage of langdurig gebruik	Controleer op lekkages, sluit indien nodig opnieuw af en vul het koudemiddel bij.
Knipperlichten blijven knipperen	<p>Het apparaat kan stoppen met werken of veilig blijven draaien. Als de indicatielampjes blijven knipperen of er foutcodes verschijnen, wacht dan ongeveer 10 minuten. Het probleem kan zichzelf oplossen.</p> <p>Zo niet, schakel dan de stroom uit en sluit hem dan weer aan. Zet het apparaat aan.</p> <p>Als het probleem aanhoudt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met de dichtstbijzijnde klantenservice.</p>	
Foutcode verschijnt en begint met de letters als volgt in de vensterweergave van de binnenunit: - E(x), P(x), F(x) - EH(xx), EL(xx), EC(xx) - PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

OPMERKING: Als uw probleem aanhoudt na het uitvoeren van de bovenstaande controles en diagnoses, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit en neemt u contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

Accessoires

Het airconditioningsysteem wordt geleverd met de volgende accessoires. Gebruik alle installatieonderdelen en accessoires om de airconditioner te installeren. Onjuiste installatie kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken en brand, of kan ertoe leiden dat de apparatuur uitvalt. De onderdelen die niet bij de airconditioner worden geleverd, moeten apart worden aangeschaft.

Naam van de accessoires	Hoeveelheid (PC)	Vorm	Naam van de accessoires	Hoeveelheid (PC)	Vorm
Handleiding	2~4		Installatie papieren sjabloon (sommige modellen)	1	
Geluidswerende/isolatiemantel (sommige modellen)	1		Antischokrubber (sommige modellen)	1	
Geluidswerende/isolatiemantel (sommige modellen)	1		Afvoerverbinding (sommige modellen)	1	
Leidingmantel voor afvoerpijpen (sommige modellen)	1		Afdichtingsring (sommige modellen)	1	
Afnamepijpsluiting (sommige modellen)	1		Koperen moer	2	
Plafondhaak (sommige modellen)	4		Magnetische ring (wikkel de elektrische draden S1 & S2 (P & Q & E) twee keer rond de magnetische ring) (sommige modellen)	1	
Ophangbout (sommige modellen)	4		Magnetische ring (Hang hem aan de verbindingkabel tussen de binnenunit en de buitenunit na de installatie). (sommige modellen)	Varieert per model	
Gaspedaal (sommige eenheden)	1		Tapschroef (sommige modellen)	4	
Riem (sommige modellen)	4		Keelbander (sommige modellen)	2	
Leiding installatieplaatje (sommige modellen)	1				

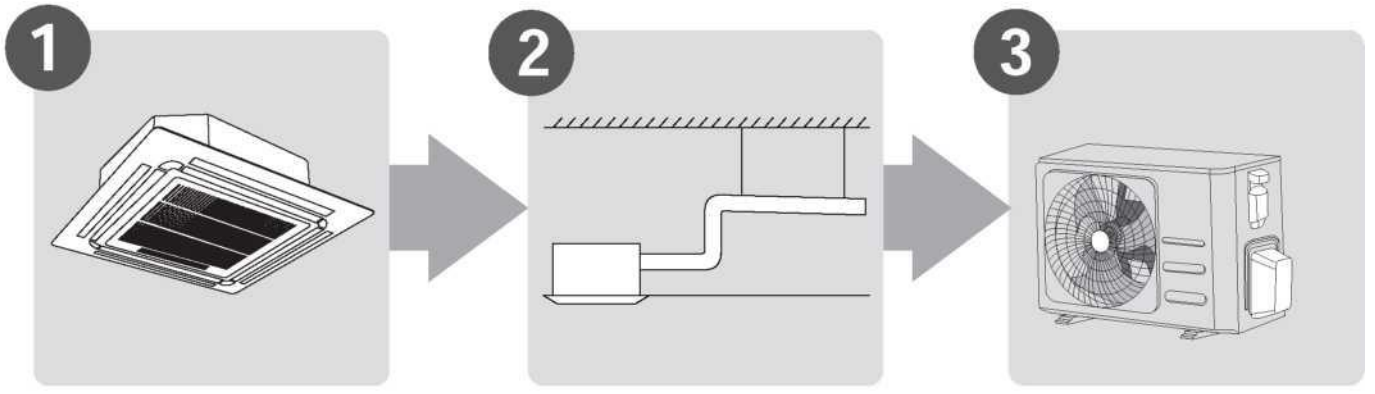
Optionele accessoires

- Er zijn twee soorten afstandsbedieningen: bedrade en draadloze. Selecteer een afstandsbediening op basis van de voorkeuren en eisen van de klant en installeer deze op een geschikte plaats. Raadpleeg de catalogi en technische literatuur voor begeleiding bij het selecteren van een geschikte afstandsbediening.

Naam	Vorm	Hoeveelheid (PC)
Verbindende pijpmontage	Vloeibare zijde	Φ6,35 (1/4 in)
		Φ9,52 (3/8in)
		Φ12,7 (1/2in)
	Gaszijde	Φ9,52 (3/8in)
		Φ12,7 (1/2in)
		Φ16 (5/8in)
		Φ19 (3/4in)
	Φ22 (7/8in)	
		Onderdelen die u apart moet aanschaffen. Raadpleeg de dealer over de juiste buismaat van het apparaat dat u hebt aangeschaft.

Installatie Overzicht

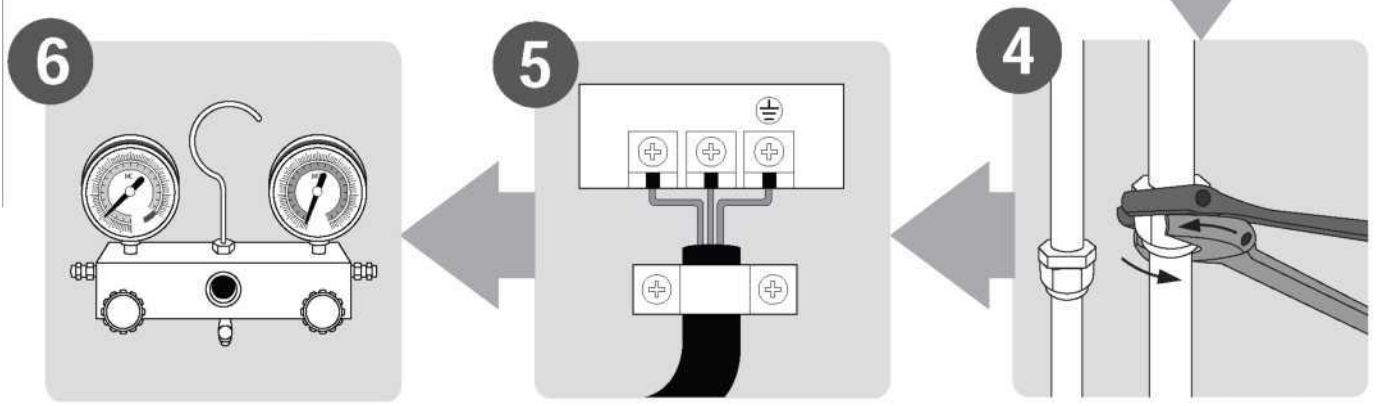
Installatie Overzicht



1 Installeer de binnenunit

2 Installeer de afvoerbuïs

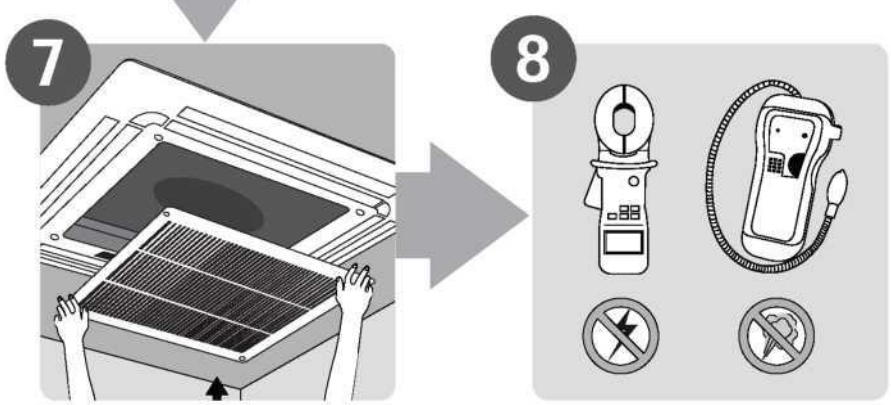
3 Installeer de buitenunit



4 Sluit de koudemiddelleidingen aan

5 Sluit de draden aan

6 Evacueren van het koelsysteem



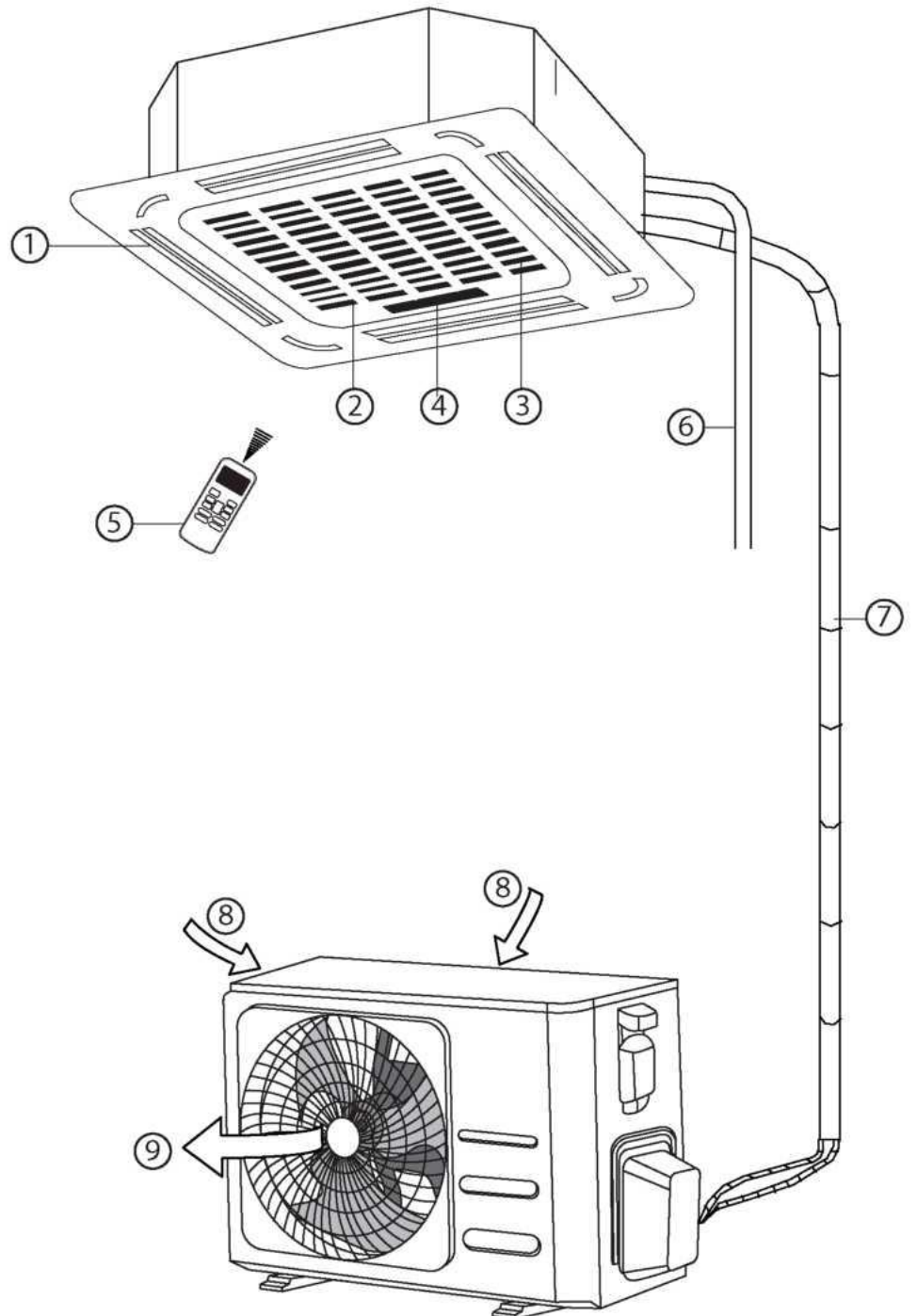
8 Voer een test uit

7 Installeer het

Eenheid Onderdelen

OPMERKING: De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de eisen van de lokale en nationale normen. De installatie kan in verschillende gebieden iets anders zijn.

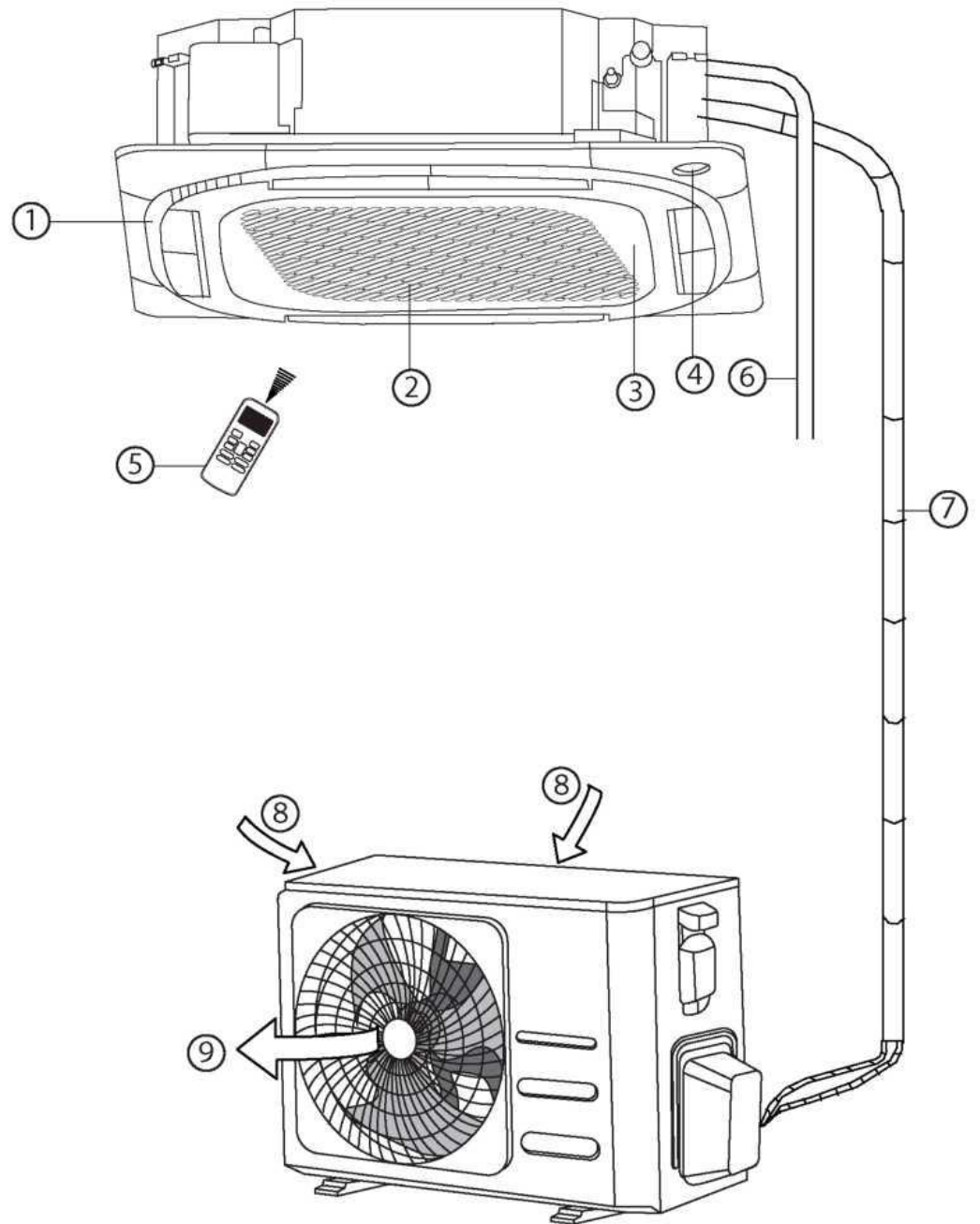
(A)



- ① Luchtuitlaat
- ② Luchtinlaat
- ③ Voorste rooster
- ④ Display
- ⑤ Afstandsbediening
- ⑥ Afvoerpijp

- ⑦ Verbindingspijp
- ⑧ Luchtinlaat
- ⑨ Luchtuitlaat

(B)



- ① Luchtuitlaat
② Luchtinlaat
③ Voorste rooster
④ Display
⑤ Afstandsbediening
⑥ Afvoerpijp
⑦ Verbindingspijp
⑧ Luchtinlaat
⑨ Luchtuitlaat

TOELICHTING BIJ DE ILLUSTRATIES

De afbeeldingen in deze handleiding dienen ter verduidelijking. De werkelijke vorm van uw binneneenheid kan enigszins afwijken. De werkelijke vorm heeft de overhand.

Installatie binnenunit

Installatie-instructies - Binnenunit

OPMERKING: De installatie van het paneel moet worden uitgevoerd nadat de leidingen en bedrading zijn voltooid.

Stap 1: Selecteer de installatieplaats

Voordat u de binnenunit installeert, moet u een geschikte locatie kiezen. De volgende standaarden helpen u bij het kiezen van een geschikte locatie voor de unit.

De juiste installatielocaties voldoen aan de volgende normen:

- Er is voldoende ruimte voor installatie en onderhoud.
- Er is voldoende ruimte voor het aansluiten van de pijp en de afvoerbuis.
- Het plafond is horizontaal en de structuur ervan kan het gewicht van de binnenunit dragen.
- De luchtinlaat en -uitlaat zijn niet geblokkeerd.
- De luchtstroom kan de hele ruimte vullen.
- Er is geen directe straling van verwarmingstoestellen.

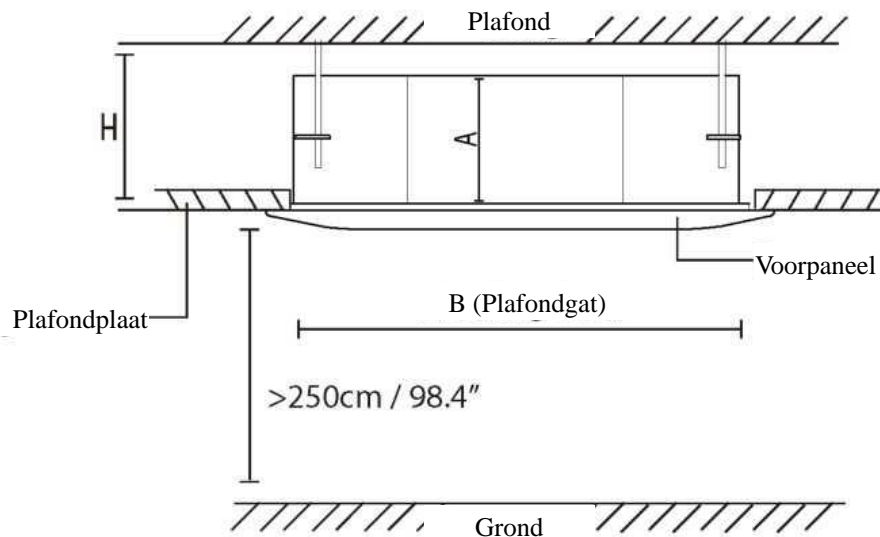
Installeer de unit **NIET** op de volgende locaties:

- ⊘ Gebieden met olieboringen of fracking
- ⊘ Kustgebieden met een hoog zoutgehalte in de lucht
- ⊘ Gebieden met bijtende gassen in de lucht, zoals warmwaterbronnen
- ⊘ Gebieden die te maken hebben met stroomschommelingen, zoals fabrieken
- ⊘ Ingesloten ruimten, zoals kasten
- ⊘ Keukens die aardgas gebruiken
- ⊘ Gebieden met sterke elektromagnetische golven
- ⊘ Gebieden waar brandbare materialen of gas worden opgeslagen
- ⊘ Kamers met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers of wasruimtes

Aanbevolen afstanden tussen de binnenunit en het plafond

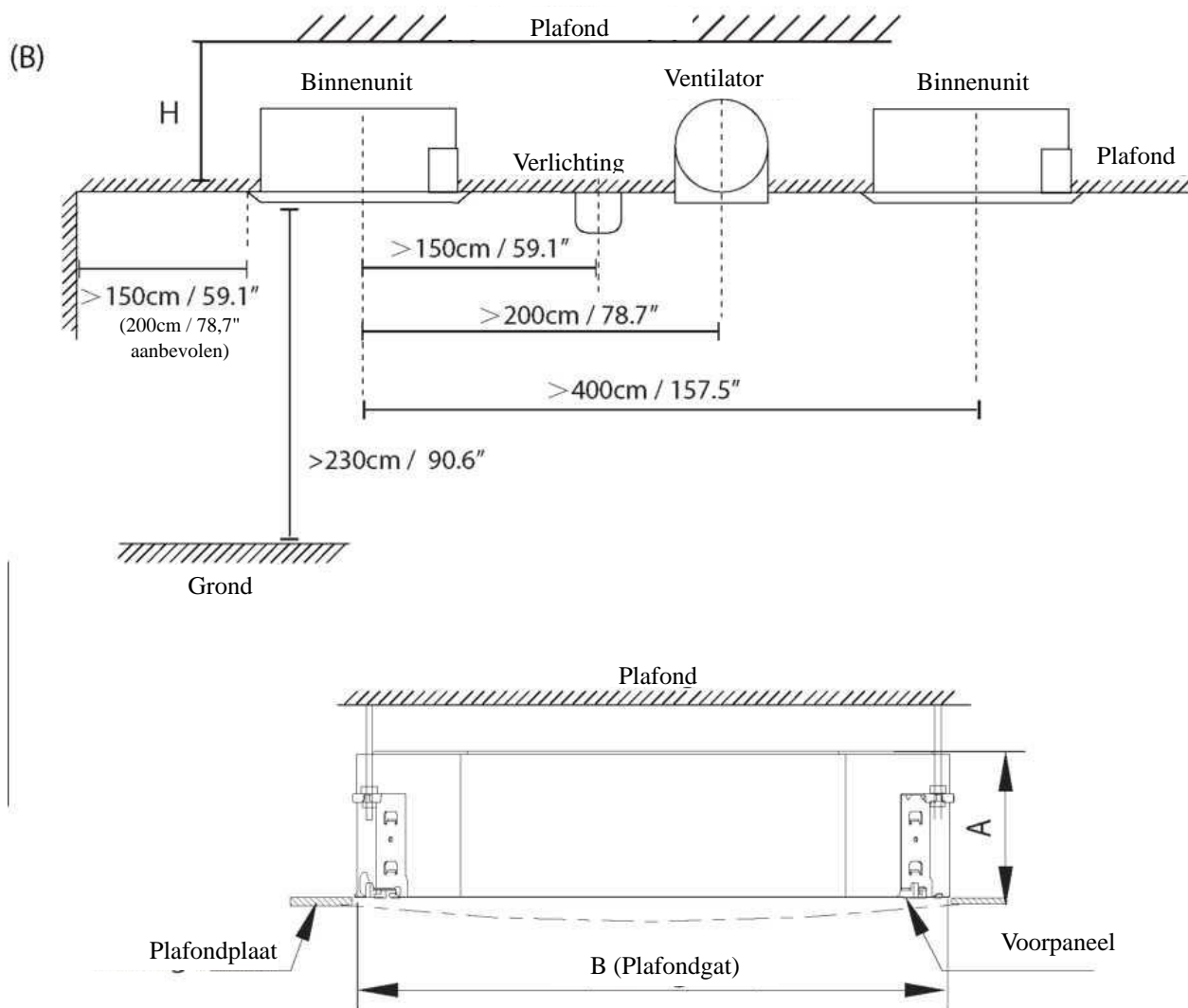
De afstand tussen de gemonteerde binnenunit en het binnenplafond moet voldoen aan de volgende specificaties.

(A)



Afstand tot het plafond ten opzichte van de hoogte van de binnenunit

TYPE	MODEL	Lengte van A (mm/inch)	Lengte van H (mm/inch)	Lengte van B (mm/inch)
Superslimme modellen	18-24	205/8	> 235/9,3	880/34,5
	24	245/9,6	> 275/10,8	
	30	205/8	> 235/9,3	
	30-48	245/9,6	> 275/10,8	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	940/37,0
Compacte modellen		260/10,2	> 290/11,4	600/23,6



Installatie binnenunit

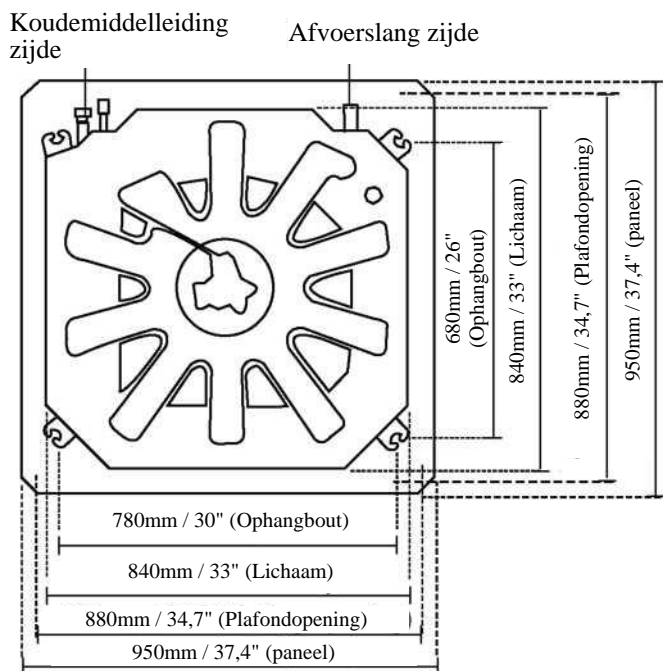
Afstand tot het plafond ten opzichte van de hoogte van de binnenunit

MODEL	Lengte van A (mm/inch)	Lengte van H (mm/inch)	Lengte van B (mm/inch)
18-24	205/8,03	230/9,06	900/35,4
30-42	245/9,65	271/10,7	
42-60	287/11,3	313/12,3	

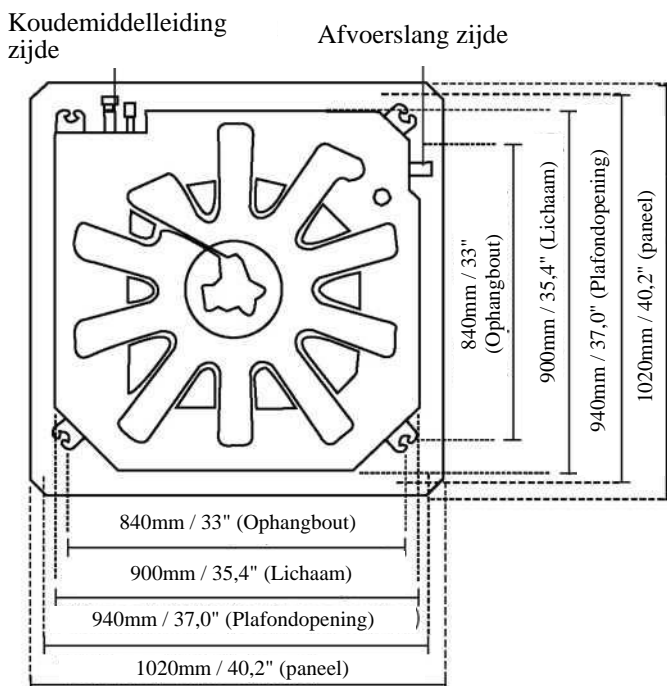
Stap 2: Hang de binnenunit op

1. Gebruik het bijgeleverde papieren sjabloon om een rechthoekig gat in het plafond te maken, zodat er aan alle zijden minstens 1 m (39") overblijft. De grootte van het gesneden gat moet 4 cm (1,6") groter zijn dan de bobygrootte. Zorg ervoor dat u de gebieden markeert waar de haakgaten in het plafond zullen worden geboord.

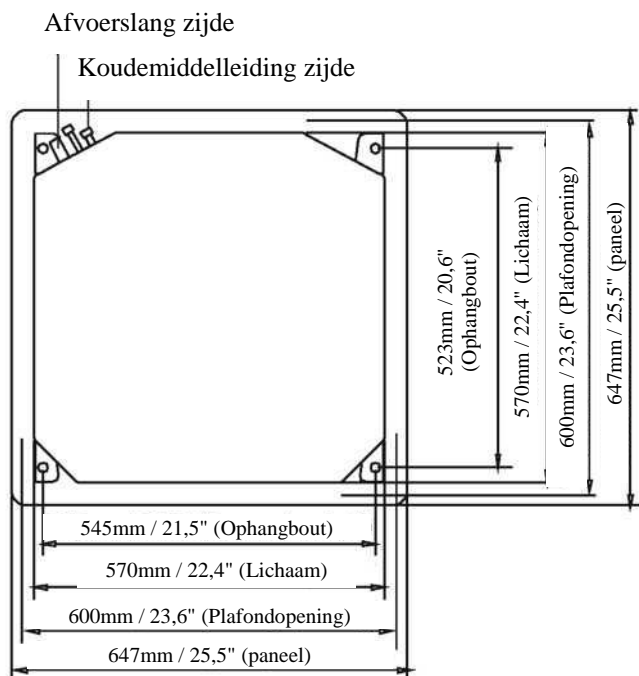
(A)



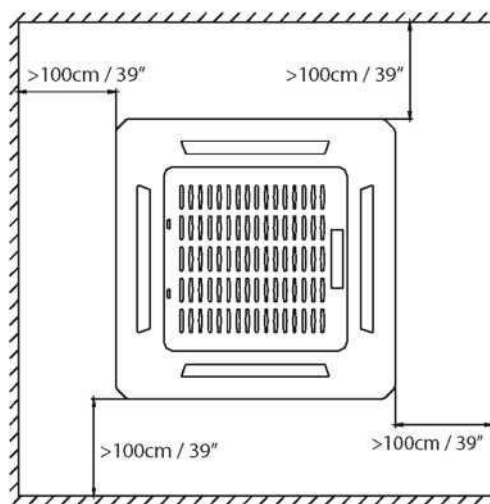
18-48K Super-Slim modellen plafondgat grootte



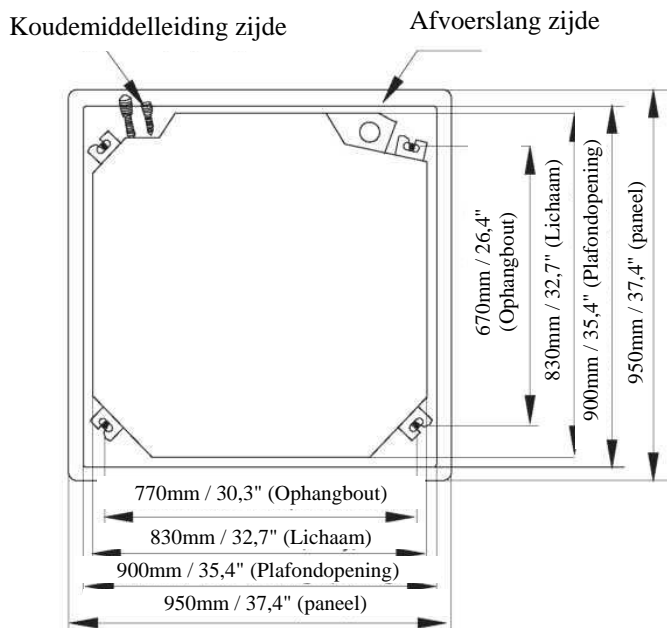
60K Super-Slim modellen plafondgatmaat



Compacte modellen plafondgatmaat



(B)



VOORZICHTIG

De behuizing van het apparaat moet perfect in lijn liggen met het gat. Zorg ervoor dat het apparaat en het gat dezelfde grootte hebben voordat u verder gaat.

2. (A)

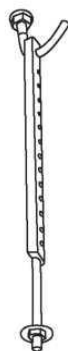
Boor 4 gaten 5cm (2") diep aan de plafondhaakposities in het binnenplafond. Zorg ervoor dat u de boor in een hoek van 90° ten opzichte van het plafond houdt.

(B)

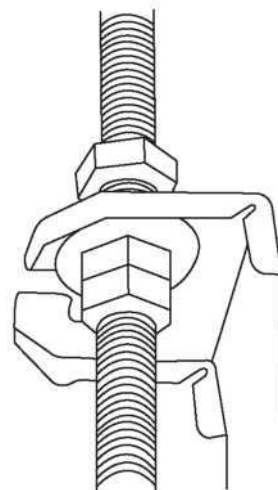
Boor 4 gaten 12cm-15,5cm (4,7"-6,1") diep bij de plafondhaakposities in het binnenplafond. Zorg ervoor dat u de boor in een hoek van 90° ten opzichte van het plafond houdt.

3. Plaats de plafondhaken met behulp van een hamer in de voorgeboorde gaten. Borg de bout met de bijgeleverde ringen en moeren.

4. Monteer de vier ophangbouten.

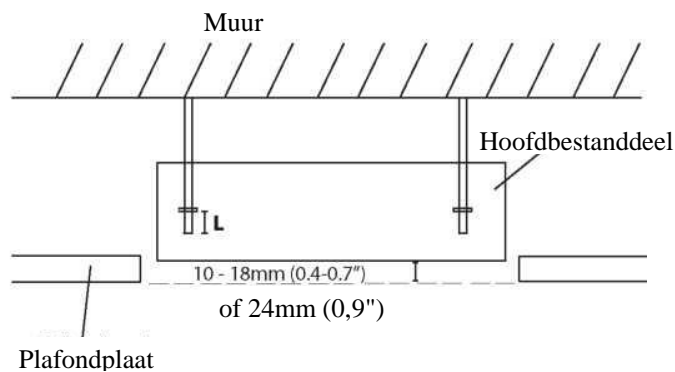


5. Monteer de binnenunit. U hebt twee personen nodig om de binnenunit op te tillen en vast te zetten. Steek de ophangbouten in de ophanggaten van de unit. Bevestig ze met de bijgeleverde ringen en moeren.



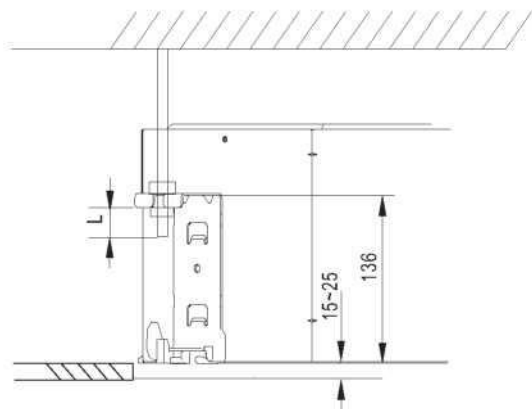
(A)

OPMERKING: De onderkant van de unit moet 10-18mm (0,4-0,7") (Super-Slim modellen) of 24mm (0,9") (Compact modellen) hoger zijn dan de plafondplaat. Over het algemeen moet L (aangegeven in de volgende afbeelding) de helft van de lengte van de ophangbout zijn of lang genoeg om te voorkomen dat de moeren loskomen.



(B)

OPMERKING: De onderkant van het apparaat moet 10-25 mm (0,4-0,98") hoger zijn dan de plafondplaat. Over het algemeen moet L (aangegeven in de volgende afbeelding) de helft van de lengte van de ophangbout zijn of lang genoeg om te voorkomen dat de moeren loskomen.

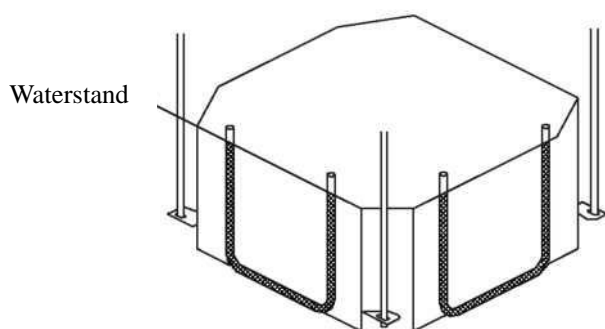


VOORZICHTIG

Zorg ervoor dat het apparaat volledig waterpas staat. Onjuiste installatie kan ertoe leiden dat de afvoerpijp weer in de unit terechtkomt of dat er water weglekt.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de binnenunit waterpas staat. De unit is uitgerust met een ingebouwde afvoerpomp en vlotterschakelaar. Als de unit tegen de richting van de condensaatstroom in wordt gekanteld (de kant van de afvoerbuis is omhoog gericht), kan de vlotterschakelaar defect raken en kan er water lekken.

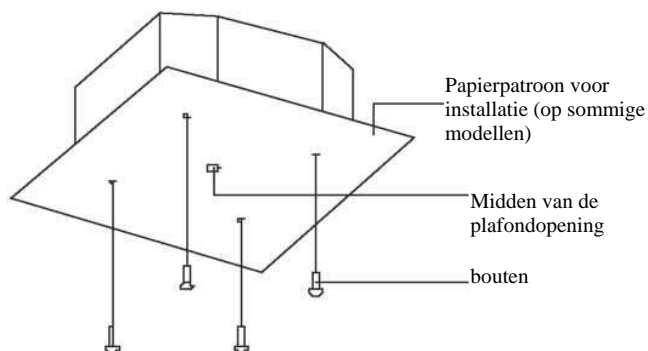
(voor sommige modellen)



OPMERKING VOOR NIEUWE HUISINSTALLATIE

Bij de installatie van het toestel in een nieuwe woning kunnen de plafondhaken vooraf worden ingebed. Zorg ervoor dat de haken niet loskomen door betonkrimp. Bevestig na het installeren van de binnenunit het installatiepapiersjabloon op de unit met bouten om vooraf de afmeting en de positie van de opening aan het plafond te bepalen.

Volg de bovenstaande instructies voor de rest van de installatie.



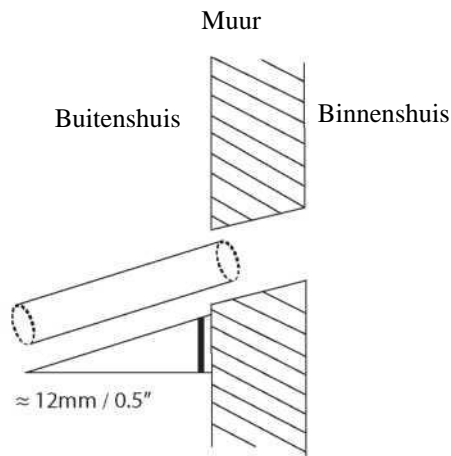
Stap 3: Wandgat boren voor aansluitende leidingen

1. Bepaal de plaats van het muuropeningsgat aan de hand van de plaats van de buitenunit.
2. Boor met een 65 mm (2,56") of 90 mm (3,54") (afhankelijk van het model) een gat in de muur. Zorg ervoor dat het gat in een lichte neerwaartse hoek wordt geboord, zodat het buitenste uiteinde van het gat ongeveer 12 mm (0,5") lager is dan het binnenste uiteinde. Dit zorgt voor een goede waterafvoer.
3. Plaats de beschermende muurmanchet in het gat. Dit beschermt de randen van het gat en helpt bij het afdichten van het gat als u klaar bent met de installatie.



VOORZICHTIG

Wanneer u het muuroppervlak boort, zorg er dan voor dat u geen draden, loodgieterij en andere gevoelige



Stap 4: Sluit de afvoerslang aan

De afvoerbuis wordt gebruikt om water van het apparaat af te voeren. Onjuiste installatie kan leiden tot schade aan het apparaat en aan eigendommen.



VOORZICHTIG

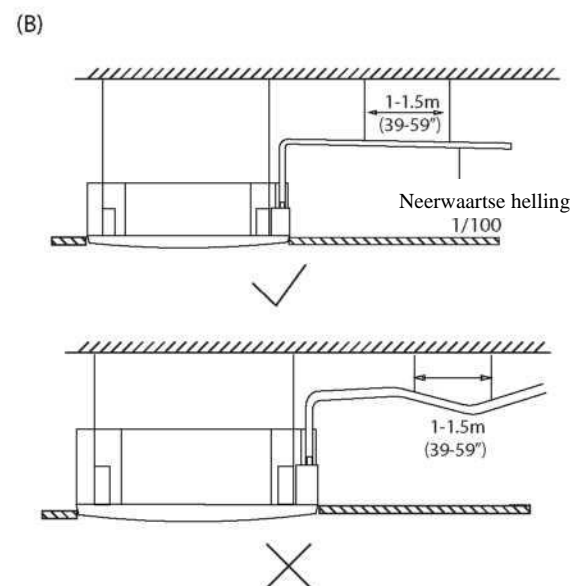
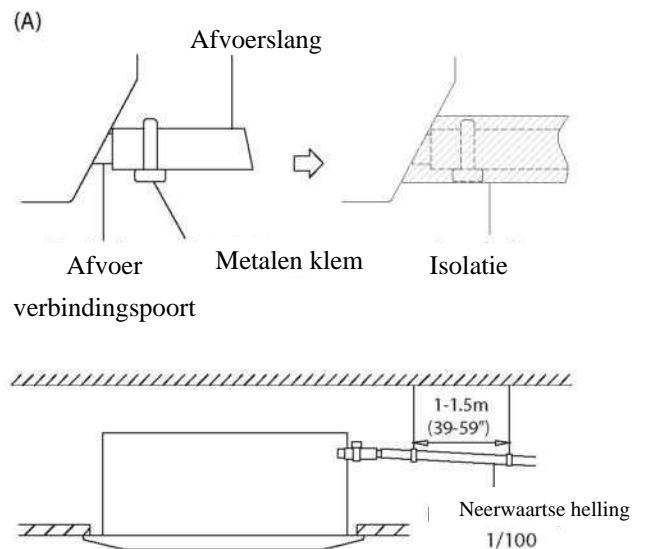
- Isoleer alle leidingen om condensatie, die tot waterschade kan leiden, te voorkomen.
- Als de afvoerbuis gebogen of verkeerd geïnstalleerd is, kan er water lekken en een storing in de waterniveauschakelaar veroorzaken.
- In de VERWARMEN-modus zal de buitenunit water afvoeren. Zorg ervoor dat de afvoerslang op een geschikte plaats wordt geplaatst om waterschade en uitglijden te voorkomen.
- Trek **NIET** met kracht aan de regenpijp. Dit kan de verbinding verbreken.

OPMERKING OVER DE AANKOOP VAN LEIDINGEN

Voor de installatie is een polyethyleen buis nodig (buitendiameter = 2,5 cm of 3,7-3,9 cm) (afhankelijk van het model), die verkrijgbaar is bij uw plaatselijke hardwaregardwinkel of dealer.

Installatie van de binnenafvoerpijp

Installeer de regenpijp zoals op de volgende afbeelding is aangegeven.

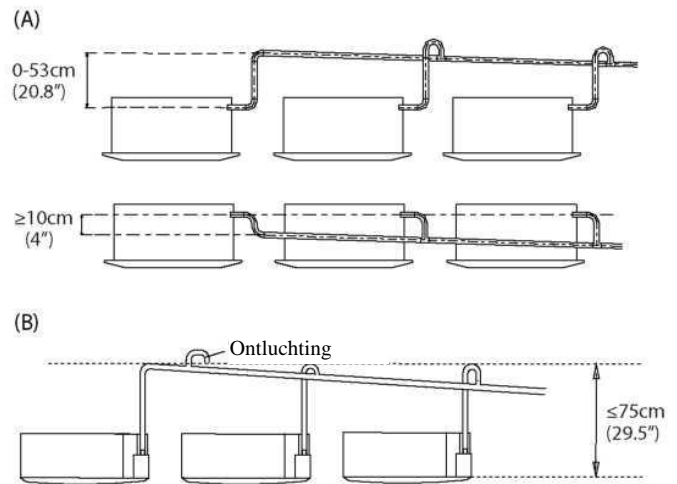


OPMERKING OVER DE INSTALLATIE VAN DE AFVOERPIJP

- Bij gebruik van een verlengde regenpijp moet de binnerverbinding met een extra beschermbuis worden vastgezet om te voorkomen dat deze loskomt.
- De afvoerbuis moet met een helling van minimaal 1/100 naar beneden hellen om te voorkomen dat er water in de airconditioner terugstroomt.
- Om te voorkomen dat de buis doorhangt, moeten er om de 1-1,5 m (39-59") draden in de ruimte worden gehangen.
- Als de afvoer van de afvoerbuis hoger is dan de pompverbinding van het lichaam, moet u een opvoerbuis voor de uitlaat van de binnenuit voorzien. De liftpijp mag niet hoger zijn dan 75 cm (29,5") van het plafondbord en de afstand tussen de unit en de liftpijp moet minder dan 30 cm (11,8") zijn (afhankelijk van het model).

Een onjuiste installatie kan ertoe leiden dat er water in de unit terugstroomt en dat deze onder water komt te staan.

- Om luchtbellens te voorkomen, moet u de afvoerslang waterpas houden of licht betegeld (<75mm / 3") (sommige modellen).



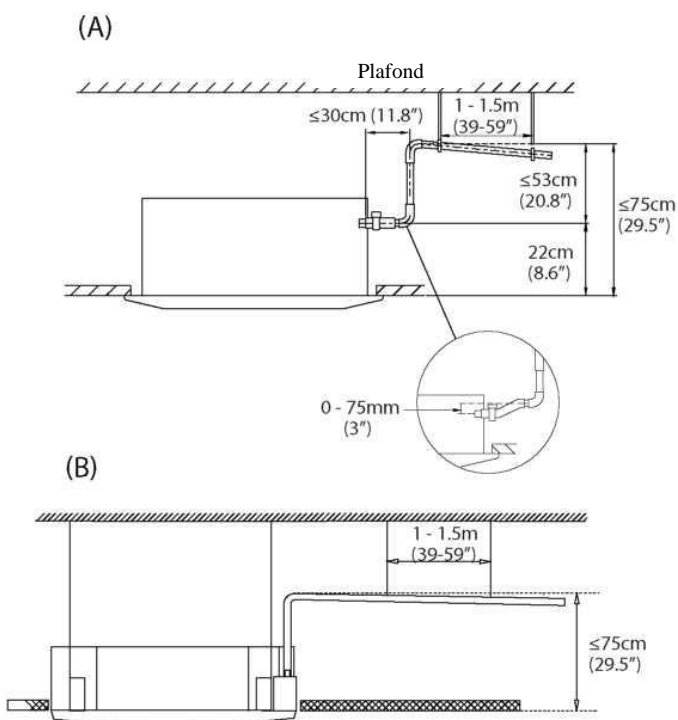
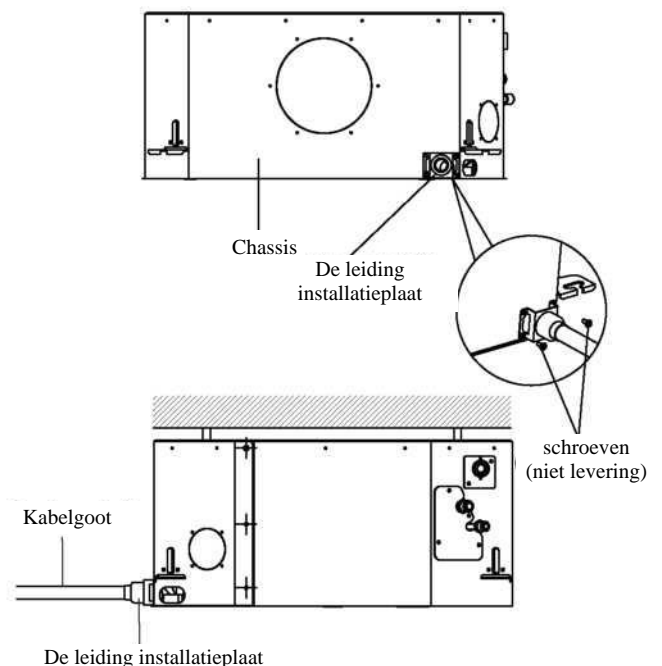
Voer de afvoerslang door het muuropeningsgat.

Zorg ervoor dat het water afloopt naar een veilige plaats waar het geen waterschade of gevaar voor uitglijden veroorzaakt.

OPMERKING: De afvoerbuis moet zich ten minste 5 cm (1,9") boven de grond bevinden. Als deze de grond raakt, kan het apparaat geblokkeerd raken en defect raken. Als u het water rechtstreeks in een riool loost, zorg er dan voor dat de afvoer een U- of S-buis heeft om geuren op te vangen die anders in het huis zouden kunnen komen.

Hoe installeert u de leiding installatieplaat (indien meegeleverd)?

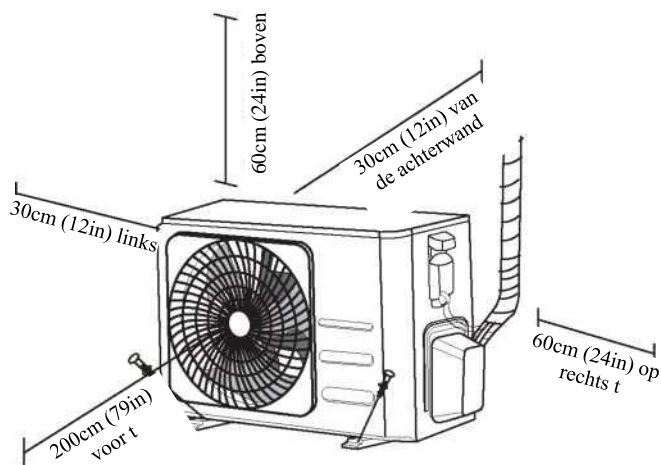
1. Bevestig de mantelconnector (niet de voeding) op het draadgat van de leiding installatieplaat.
2. Bevestig de leiding installatieplaat op het chassis van het toestel.



OPMERKING: Wanneer u meerdere afvoerbuisen aansluit, installeert u de buizen zoals aangegeven in de volgende afbeelding.

Installatie van de buitenunit

Installeer het apparaat volgens de plaatselijke codes en voorschriften, er kunnen kleine verschillen zijn tussen de verschillende regio's.



Installatie-instructies - Buitenunit

Stap 1: Selecteer de installatieplaats

Voordat u de buitenunit installeert, moet u een geschikte locatie kiezen. De volgende standaarden helpen u bij het kiezen van een geschikte locatie voor de unit.

De juiste installatielocaties voldoen aan de volgende normen:

- Voldoet aan alle ruimtelijke eisen die hierboven in de vereisten voor de installatieruimte zijn aangegeven.
- Goede luchtcirculatie en ventilatie
- Stevig en solide - de locatie kan het apparaat ondersteunen en zal niet vibreren.
- Geluid van het apparaat zal anderen niet storen
- Beschermd tegen langdurige periodes van direct zonlicht of regen
- Als er sneeuwval wordt verwacht, dient u het apparaat boven het basiskussen te plaatsen om te voorkomen dat er ijs wordt opgebouwd en dat er schade aan de spoel wordt toegebracht. Monteer de unit hoog genoeg om boven de gemiddelde hoeveelheid sneeuw te komen. De minimale hoogte moet 18 inch zijn

Installeer de unit **NIET** op de volgende locaties:

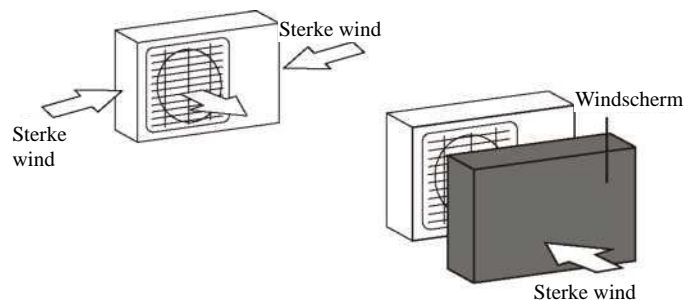
- ⊘ In de buurt van een obstakel dat de luchtinlaten en -uitlaten zal blokkeren
- ⊘ In de buurt van een openbare straat, drukke gebieden, of waar het lawaai van de eenheid anderen zal storen.
- ⊘ In de buurt van dieren of planten die schade ondervinden van de afvoer van warme lucht
- ⊘ In de buurt van elke bron van brandbaar gas
- ⊘ Op een locatie die wordt blootgesteld aan grote hoeveelheden stof
- ⊘ Op een locatie die wordt blootgesteld aan een te grote hoeveelheid zoute lucht

SPECIALE OVERWEGINGEN VOOR EXTREEM WEER

Als het apparaat wordt blootgesteld aan zware wind:

Installeer het apparaat zo dat de luchtuitlaatventilator in een hoek van 90° ten opzichte van de windrichting staat. Bouw indien nodig een barrière voor het apparaat om het te beschermen tegen extreem zware wind.

Zie onderstaande afbeeldingen.



Als het apparaat vaak wordt blootgesteld aan hevige regen of sneeuw:

Bouw een schuilplaats boven het apparaat om het te beschermen tegen de regen of sneeuw. Zorg ervoor dat de luchtstroom rond het apparaat niet wordt belemmerd.

Als het apparaat vaak wordt blootgesteld aan zilte lucht (zezijde):

Gebruik een buitenunit die speciaal is ontworpen om corrosie te weerstaan.

Stap 2: Installeer de afvoerlep (alleen de warmtepompunit)

Voordat u de buitenunit vastschroeft, moet u de afvoerkoppeling aan de onderkant van de unit installeren.

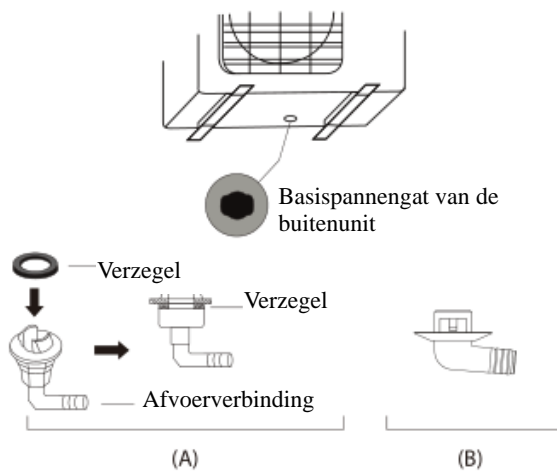
Houd er rekening mee dat er twee verschillende soorten afvoerkoppelingen zijn, afhankelijk van het type buitenunit.

Als de afvoeraansluiting voorzien is van een rubberen afdichting (zie Afb.A), doe dan het volgende:

1. Monteer de rubberen afdichting aan het uiteinde van de afvoerkoppeling die op de buitenunit wordt aangesloten.
2. Steek de afvoergoot in het gat in de bodemplaat van het apparaat.
3. Draai de afvoerkoppeling 90° tot deze vastklikt aan de voorkant van de unit.
4. Sluit een verlengstuk voor de afvoerslang (niet meegeleverd) aan op de afvoerkoppeling om het water tijdens de verwarmingsmodus van de unit af te voeren.

Als de afvoerverbinding niet voorzien is van een rubberen afdichting (zie Afb.B), doe dan het volgende:

1. Steek de afvoergoot in het gat in de bodemplaat van het apparaat. De afvoerkoppeling klikt op zijn plaats.
2. Sluit een verlengstuk voor de afvoerslang (niet meegeleverd) aan op de afvoerkoppeling om het water tijdens de verwarmingsmodus van de unit af te voeren.



! IN KOUDE KLIMATEN

In koude klimaten moet u ervoor zorgen dat de afvoerslang zo verticaal mogelijk staat, zodat het water snel kan worden afgevoerd. Als het water te langzaam wegloopt, kan het in de slang bevriezen en het apparaat onder water zetten.

Stap 3: Veranker de buitenunit

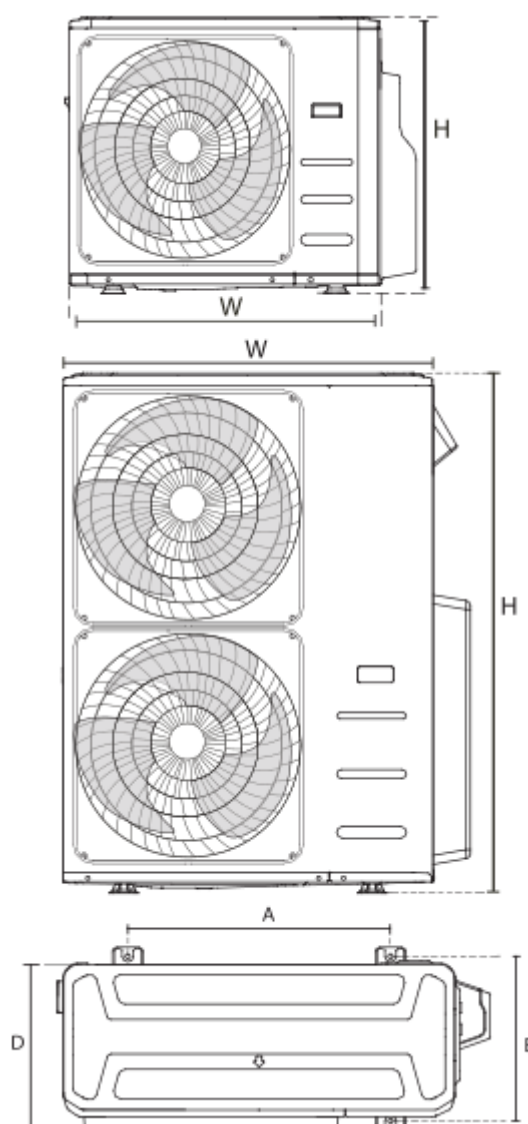
De buitenunit kan met een bout (M10) aan de grond of aan een muurbeugel worden verankerd. Bereid de installatiebasis van de unit voor volgens de onderstaande afmetingen.

MONTAGEAFMETINGEN VAN DE UNIT

Hieronder vindt u een lijst met verschillende afmetingen van de buitenunit en de afstand tussen de montagevoetjes. Bereid de installatiebasis van de unit voor volgens de onderstaande afmetingen.

Typen en specificaties van de buitenunit

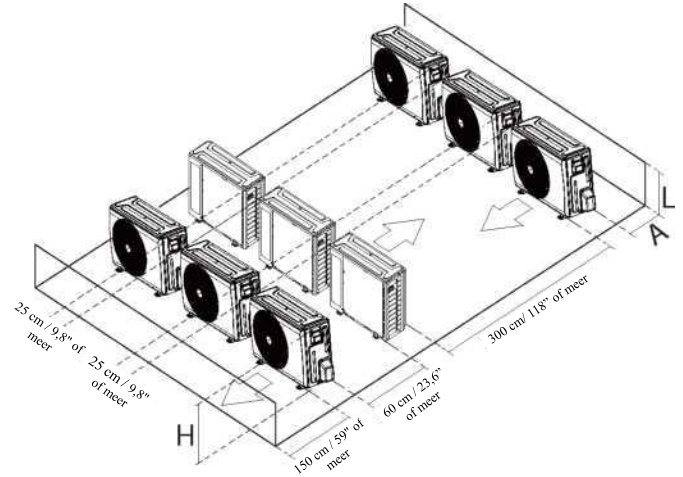
Gesplitste Type buitenunit



Rijen van serie-installatie

De relaties tussen H, A en L zijn als volgt.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" of meer
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" of meer
L > H	Kan niet worden geïnstalleerd	



(eenheid: mm/inch)

	Afmetingen buitenunit B x H x D	Montageafmetingen	
		Afstand A	Afstand B
YDAX-035H-09M25	765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
YDAX-050H-09M25	805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)
YDAX-070H-09M25	890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
YDAX-100H-09M25	946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
YDAX-100H-09T35			
YDAX-140H-09T35	952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)

Koelmiddelleiding Aansluiting

Laat bij het aansluiten van de koudemiddelleidingen **geen** andere stoffen of gassen dan het opgegeven koudemiddel in het apparaat komen. De aanwezigheid van andere gassen of stoffen zal de capaciteit van de unit verlagen en kan een abnormaal hoge druk in de koelcyclus veroorzaken. Dit kan een explosie en letsel veroorzaken.

Opmerking over de pijplengte

Zorg ervoor dat de lengte van de koelmiddelleiding, het aantal bochten en de valhoogte tussen de binnen- en buitenunits voldoen aan de eisen die in de volgende tabel staan vermeld:

De maximale lengte en valhoogte op basis van de modellen (eenheid: m/ft.)

Type model	Capaciteit (Btu/ h)	Lengte van de leidingen	Maximale valhoogte
Noord-Amerika, Australië en de eu-frequentieomzetting Split Type	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K - <24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98,4
Andere gesplitste Type	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98,4	20/65,6
	42K-60K	50/164	30/98,4



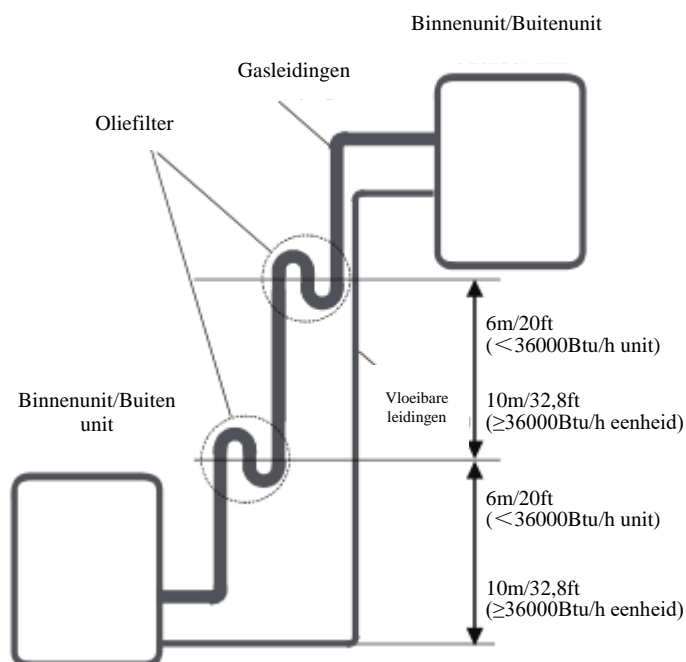
VOORZICHTIG

Olievallen

Als de olie terugstroomt in de compressor van de buitenunit, kan dit leiden tot vloeistofcompressie of een verslechtering van de olieterugvoer. Olievangers in de stijgende gasleidingen kunnen dit voorkomen.

Een olieafscheider moet om de 6 m (20ft) van de verticale aanzuigleiding worden geïnstalleerd. (<36000Btu/h).

Een oliefilter moet om de 10 m (32,8ft) van de verticale aanzuigleiding worden geïnstalleerd. (≥36000Btu/h eenheid).



Aansluitingsinstructies -Refrigerant Piping



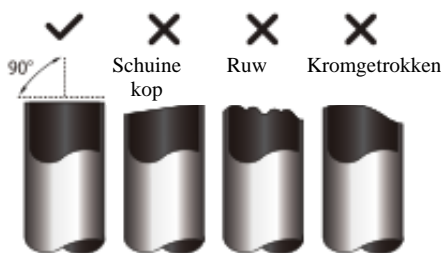
VOORZICHTIG

- De aftakkende leiding moet horizontaal worden geïnstalleerd. Een hoek van meer dan 10° kan een storing veroorzaken.
- Installeer de verbindingspijp **NIET** totdat zowel de binnen- als de buitenunits zijn geïnstalleerd.
- Isoleer zowel de gas- als de vloeistofleiding om waterlekage te voorkomen.

Stap 1: Gesneden buizen

Let er bij de voorbereiding van de koudemiddelleidingen extra op dat deze goed worden doorgesneden en afgefakkeld. Dit zorgt voor een efficiënte werking en minimaliseert de noodzaak voor toekomstig onderhoud.

1. Meet de afstand tussen de binnen- en buitenunits.
2. Snijd met een pijpsnijder de pijp iets langer af dan de gemeten afstand.
3. Zorg ervoor dat de pijp in een perfecte hoek van 90° wordt gesneden.



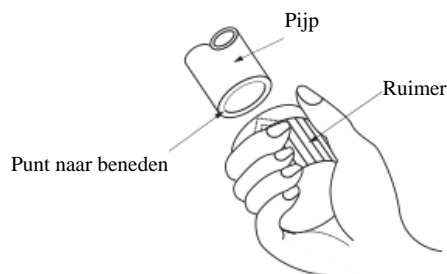
VERVORM DE BUIS **NIET** TIJDENS HET SNIJDEN

Wees extra voorzichtig om de pijp niet te beschadigen, te beschadigen of te vervormen tijdens het snijden. Dit zal de verwarmingscapaciteit van het apparaat drastisch verminderen.

Stap 2: Verwijder bramen.

Bramen kunnen de luchtdichte afsluiting van de koudemiddelleidingaansluiting aantasten. Ze moeten volledig worden verwijderd.

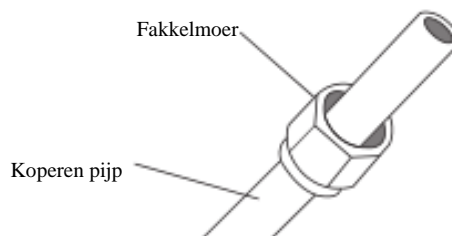
1. Houd de leiding onder een neerwaartse hoek om te voorkomen dat er bramen in de leiding vallen.
2. Verwijder met een ruimer of ontbraamgereedschap alle bramen uit het snijgedeelte van de buis.



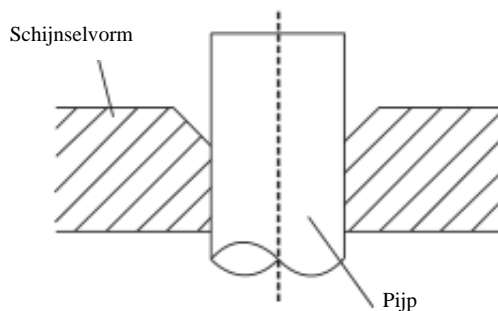
Stap 3: Flaspijp uiteinden

Een goede affakkeling is essentieel om een luchtdichte afsluiting te bereiken.

1. Na het verwijderen van bramen uit de afgesneden buis, sluit u de uiteinden af met PVC-tape om te voorkomen dat er vreemde materialen in de buis terechtkomen.
2. De buis omhullen met isolatiemateriaal.
3. Plaats de fakkelmoezen op beide uiteinden van de buis. Zorg ervoor dat ze in de juiste richting wijzen, want u kunt ze niet aanzetten of van richting veranderen na het affakkelen.



4. Verwijder PVC-tape van de uiteinden van de pijp als u klaar bent om het affakkelen uit te voeren.
5. Klem de fakkelvorm op het uiteinde van de pijp. Het uiteinde van de buis moet buiten de fakkelvorm uitsteken.



- Plaats het fakkelgereedschap op de vorm.
- Draai het handvat van het fakkelgereedschap met de wijzers van de klok mee totdat de pijp volledig is afgefakkeld. Fakkels moeten in overeenstemming met de afmetingen van de pijp worden gefakkeld.

PIJPVERLENGING VOORBIJ DE FAKKELVORM

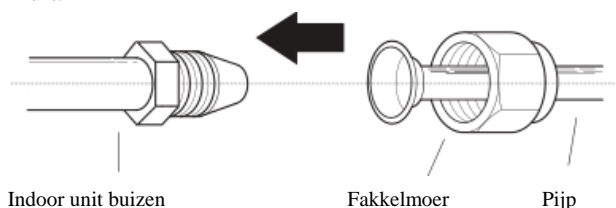
Pijpmeter	Aanhaalmoment	Schitteringsafmeting (A) (Eenheid: mm/ Inch)		Schijnselvorm
		Ik doe mee.	M-as.	
Ø 6,35	18-20 N,m (183-204 kgf,cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52	25-26 N,m (255-265 kgf,cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N,m (357-367 kgf,cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16	45-47 N,m (459-480 kgf,cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19	65-67 N,m (663-683 kgf,cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85 N,m (765-867 kgf,cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

- Verwijder het fakkelgereedschap en de fakkelvorm en controleer vervolgens het uiteinde van de pijp op scheuren en zelfs op het affakkelen.

Stap 4: Buizen aansluiten

Sluit de koperen leidingen aan op de binnenunit en sluit deze vervolgens aan op de buitenunit. U moet de lagedrukpomp, dan de hogedrukpomp, eerst aansluiten.

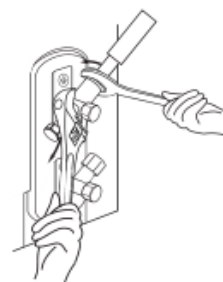
- Breng bij het aansluiten van de fakkermoeren een dunne laag koelolie aan op de afgefakkelde uiteinden van de leidingen.
- Lijn het midden van de twee buizen die u gaat aansluiten uit.



- Draai de fakkelmoer zo strak mogelijk met de hand vast.
- Pak de moer met behulp van een moersleutel op de slang van de unit vast.

- Terwijl u de moer vasthoudt, gebruikt u een momentsleutel om de fakkelmoer vast te draaien volgens de koppelwaarden in de bovenstaande tabel.

OPMERKING: Gebruik zowel een moersleutel als een momentsleutel bij het aan- of afkoppelen van de leidingen naar/van de unit.



⚠ VOORZICHTIG

- Zorg ervoor dat u de isolatie rond de leidingen wikkelt. Direct contact met de kale leiding kan leiden tot brandwonden of bevriezing.
- Zorg ervoor dat de leiding goed is aangesloten. Het te strak aandraaien kan de belmoming beschadigen en het te strak aandraaien kan leiden tot lekkage.

OPMERKING OVER DE MINIMALE BUIGRADIUS

Buig de slang voorzichtig in het midden volgens het onderstaande schema. Buig de slang **NIET** meer dan 90° of meer dan 3 keer.

Buig de pijp met de duim



min-radius 10cm (3,9")

- Wikkel de stroomkabel, de signaalkabel en de leidingen na het aansluiten van de koperen leidingen op de binnenunit met bindband.

OPMERKING: Wikkel de signaalkabel **NIET** in elkaar met andere draden. Terwijl u deze items samenbundelt, mag u de signaalkabel niet verstrengelen of kruisen met andere bedrading.

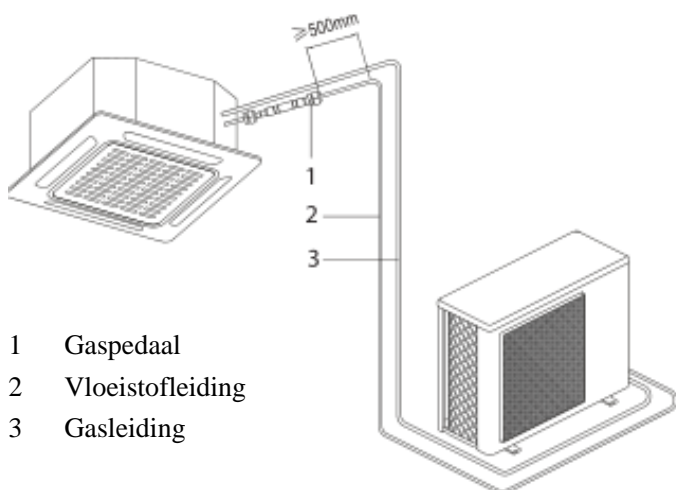
7. Steek deze leiding door de muur en sluit deze aan op de buitenunit.
8. Isoleer alle leidingen, inclusief de kleppen van de buitenunit.
9. Open de afsluiters van de buitenunit om de stroom van het koelmiddel tussen de binnen- en buitenunit op gang te brengen.



VOORZICHTIG

Controleer of er geen koudemiddellekkage is na het voltooiën van de installatiewerkzaamheden. Als er een koudemiddellek is, ventileer dan onmiddellijk de ruimte en evacueer het systeem (zie het hoofdstuk over luchtafvoer in deze handleiding).

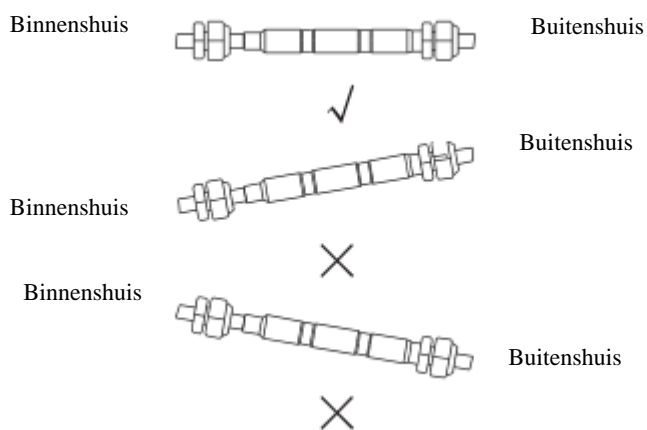
Installatie van de gasklep. (Sommige modellen)



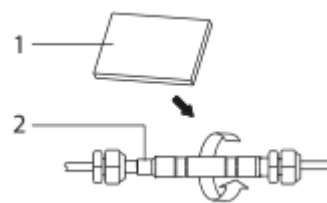
- 1 Gaspedaal
- 2 Vloeistofleiding
- 3 Gasleiding

Voorzorgsmaatregelen

- Voor een goede werking van het gaspedaal moet het gaspedaal zo horizontaal mogelijk worden gemonteerd.



- Wikkel het meegeleverde anti-schokrubber aan de buitenkant van de gashendel voor denoise.



- 1 Antischokrubber
- 2 Gaspedaal

! LEES DIT REGLEMENT DOOR VOORDAT U ELEKTRISCHE WERKZAAMHEDEN UITVOERT

1. Alle bedrading moet voldoen aan de lokale en nationale elektrische voorschriften en regels en moet worden geïnstalleerd door een erkende elektricien.
2. Alle elektrische aansluitingen moeten worden gemaakt volgens het Elektrische Aansluitschema dat zich op de panelen van de binnen- en buitenunits bevindt.
3. Als er een ernstig veiligheidsprobleem is met de stroomvoorziening, stop dan onmiddellijk met de werkzaamheden. Leg uw redenering uit aan de klant en weiger de installatie van het apparaat totdat het veiligheidsprobleem op de juiste manier is opgelost.
4. De voedingsspanning moet binnen 90-110% van de nominale spanning liggen. Onvoldoende stroomvoorziening kan leiden tot storingen, elektrische schokken of brand.
5. Als u de stroom op vaste bedrading aansluit, moet u een overspanningsbeveiliging en een hoofdschakelaar installeren.
6. Als de stroom wordt aangesloten op vaste bedrading, moet een schakelaar of stroomonderbreker die alle polen loskoppelt en een contactscheiding van ten minste 1/8in (3 mm) heeft, in de vaste bedrading worden opgenomen. De gekwalificeerde technicus moet een goedgekeurde stroomonderbreker of schakelaar gebruiken.
7. Sluit het apparaat alleen aan op een afzonderlijk stopcontact. Sluit geen ander apparaat op dat stopcontact aan.
8. Zorg ervoor dat u de airconditioner goed aardt.
9. Elke draad moet stevig worden aangesloten. Losse bedrading kan leiden tot oververhitting van de terminal, wat kan resulteren in een defecte werking van het product en mogelijke brand.
10. Laat de draden niet in aanraking komen met of rusten tegen de koelmiddelleidingen, de compressor of andere bewegende delen van de unit.
11. Als de unit een elektrische hulpverwarming heeft, moet deze ten minste 1 meter (40in) verwijderd zijn van brandbare materialen.
12. Om te voorkomen dat u een elektrische schok krijgt, mag u de elektrische componenten nooit kort na het uitschakelen van de stroomtoevoer aanraken. Wacht na het uitschakelen van de stroomtoevoer altijd 10 minuten of meer voordat u de elektrische componenten aanraakt.

13. Zorg ervoor dat u uw elektrische bedrading niet kruist met uw signaalbedrading. Dit kan vervorming en storing veroorzaken.
14. Het apparaat moet worden aangesloten op het stopcontact. Normaal gesproken moet de voeding een impedantie van 32 ohm hebben.
15. Er mag geen andere apparatuur op hetzelfde stroomcircuit worden aangesloten.
16. Sluit de buitenkabels aan voordat u de binnenkabels aansluit.



WAARSCHUWING

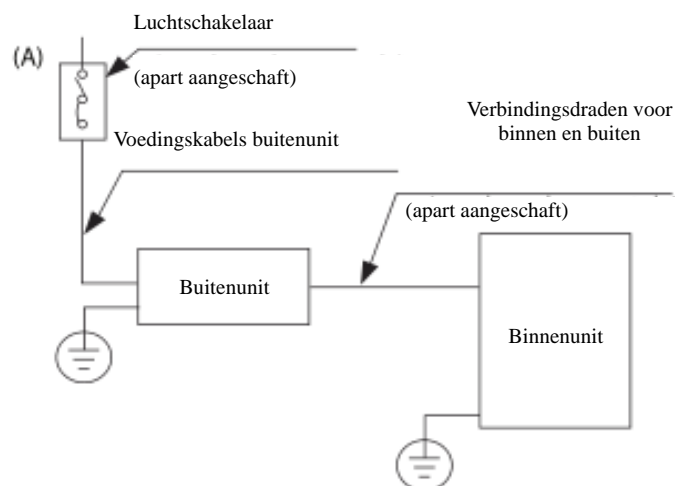
VOORDAT U ELEKTRISCHE OF BEDRADINGSWERKZAAMHEDEN UITVOERT, DIENT U DE HOOFDSTROOM NAAR HET SYSTEEM UIT TE SCHAKELLEN.

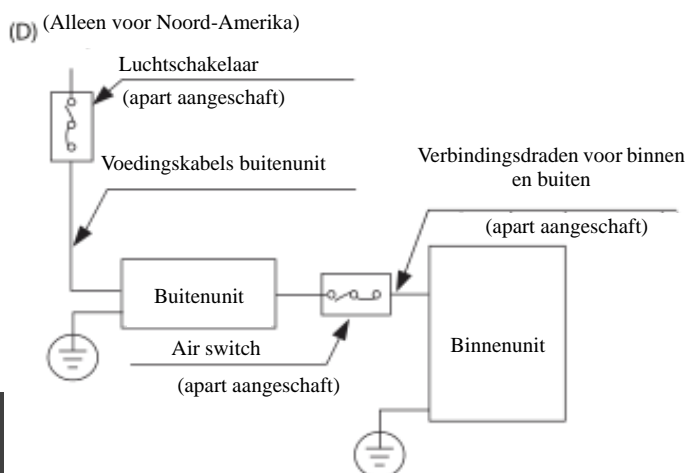
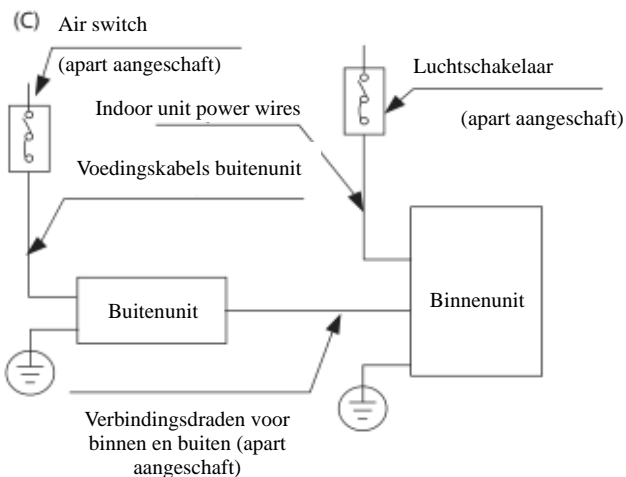
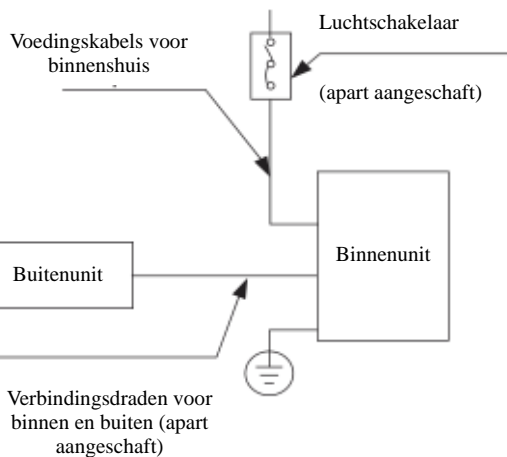
OPMERKING OVER DE LUCHTSCHAKELAAR

Wanneer de maximale stroom van de airconditioner meer dan 16A bedraagt, moet een luchtschakelaar of lekbeveiligingsschakelaar met beveiliging worden gebruikt (apart aangeschaft).

Wanneer de maximale stroom van de airconditioner minder dan 16 A bedraagt, moet het netsnoer van de airconditioner voorzien zijn van een stekker (apart aangeschaft).

In Noord-Amerika moet het apparaat worden bedraad volgens de NEC- en CEC-vereisten.





OPMERKING: De grafieken dienen alleen ter verduidelijking. Uw machine kan iets anders zijn. De werkelijke vorm heeft de overhand.

Bedrading van de buitenunit



WAARSCHUWING

Voordat u elektrische of bedradingswerkzaamheden uitvoert, moet u de hoofdstroom naar het systeem inschakelen.

1. Bereid de kabel voor op aansluiting
 - a. Je moet eerst de juiste kabelmaat kiezen. Zorg ervoor dat u H07RN-F-kabels gebruikt.

OPMERKING: In Noord-Amerika kiest u het kabeltype volgens de plaatselijke elektrische voorschriften en voorschriften.

Minimaal dwarsdoorsnede van de stroom- en signaalkabels (ter referentie)

Nominale stroom van het toestel (A)	Nominale dwarsdoorsnede (mm ²)
> 3 en ≤ 6	0,75
> 6 en ≤ 10	1
> 10 en ≤ 16	1,5
> 16 en ≤ 25	2,5
> 25 en ≤ 32	4
> 32 en ≤ 40	6

KIES DE JUISTE KABELMAAT

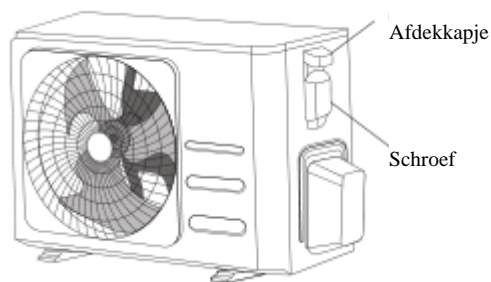
De grootte van de voedingskabel, de signaalkabel, de zekering en de benodigde schakelaar wordt bepaald door de maximale stroom van het apparaat. De maximale stroom wordt aangegeven op het typeplaatje op het zijpaneel van het apparaat. Raadpleeg dit typeplaatje om de juiste kabel, zekering of schakelaar te kiezen.

OPMERKING: In Noord-Amerika dient u de juiste kabelmaat te kiezen volgens de minimale stroomsterkte die op het typeplaatje van de unit staat aangegeven.

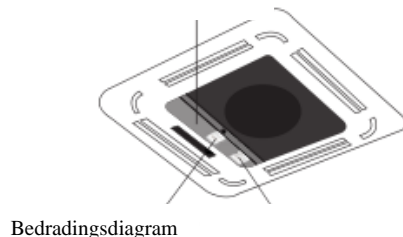
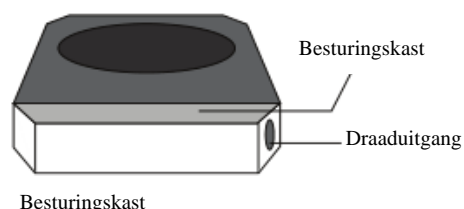
- b. Verwijder met behulp van draadstrippers de rubberen omhulling van beide uiteinden van de signaalkabel om ongeveer 15 cm (5,9") draad te onthullen.
- c. Strip de isolatie van de uiteinden.
- d. Gebruik een draadkrimper, krimp u-stekkers aan de uiteinden.

OPMERKING: Volg bij het aansluiten van de draden strikt het bedradingschema dat zich aan de binnenkant van het deksel van de elektriciteitskast bevindt.

2. Verwijder de elektrische afdekking van de buitenunit. Als er geen afdekkapje op de buitenunit zit, verwijder dan de bouten van het onderhoudsbord en verwijder het beschermplaatje.



Superslimme modellen

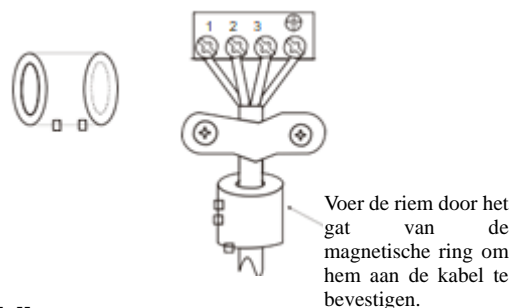


Bedradingsdiagram

Aansluitschema

3. Sluit de u-stekkers aan op de aansluitklemmen. Zorg ervoor dat de draadkleuren/-labels overeenkomen met de labels op het klemmenblok. Schroef de u-stekker van elke draad stevig vast aan de overeenkomstige klem.
4. Klem de kabel vast met de kabelklem.
5. Isoleer ongebruikte draden met elektrische tape. Houd ze uit de buurt van elektrische of metalen onderdelen.
6. Plaats het deksel van de elektrische schakelkast weer terug.

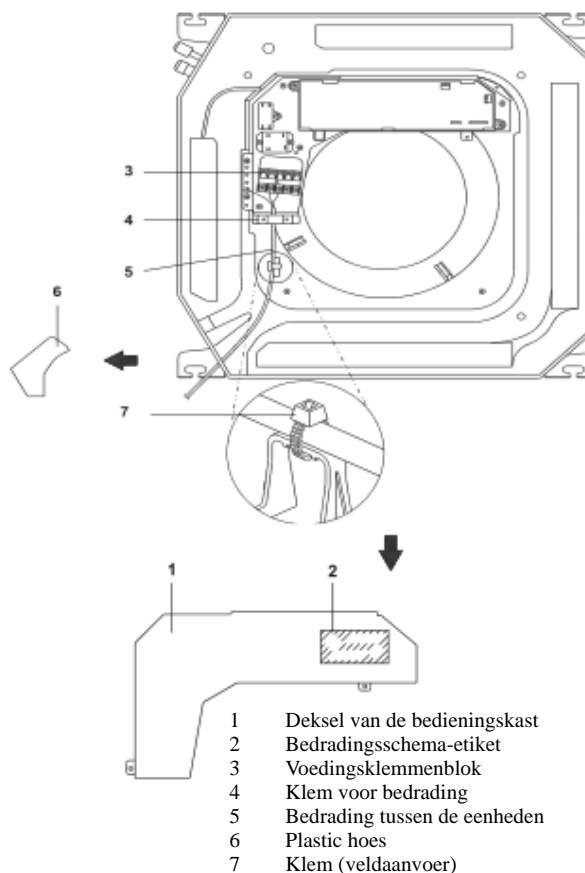
Magnetische ring (indien meegeleverd en verpakt met de accessoires)



Bedrading van de binnenunit

1. Bereid de kabel voor op aansluiting
 - a. Strip de rubberen mantel met behulp van draadstrippers aan beide uiteinden van de signaalkabel om ongeveer 15 cm (5,9") van de draad te onthullen.
 - b. Strip de isolatie van de uiteinden van de draden.
 - c. Krimp de u-stekkers met behulp van een draadkrimper aan de uiteinden van de draden.
2. Open het voorpaneel van de binnenunit. Verwijder met een schroevendraaier het deksel van de elektrische schakelkast van uw binnenunit.
3. Haal de voedingskabel en de signaalkabel door de draaduitgang.
4. Sluit de u-stekkers aan op de aansluitingen. Zorg ervoor dat de draadkleuren/labels overeenkomen met de labels op het klemmenblok. Schroef de u-stekker van elke draad stevig vast aan de overeenkomstige klem. Zie het serienummer en het aansluitschema op het deksel van de elektrische schakelkast.

Compacte modellen



- 1 Deksel van de bedieningskast
- 2 Bedradingschema-etiket
- 3 Voedingsklemmenblok
- 4 Klem voor bedrading
- 5 Bedrading tussen de eenheden
- 6 Plastic hoes
- 7 Klem (veldaanvoer)

Bedrading



VOORZICHTIG

- Volg bij het aansluiten van de draden strikt het bedradingsschema.
 - Het koudemiddelcircuit kan zeer heet worden. Houd de verbindingkabel uit de buurt van de koperen buis.
5. Klem de kabel met de kabelklem af. De kabel mag niet los zitten of aan de u-stekkers trekken.
 6. Bevestig het deksel van de elektrische doos weer.

Vermogen Specificatie (Niet van toepassing of Noord-Amerika)

OPMERKING: Elektrische hulpaggregaten voor verwarming moeten meer dan 10 A toevoegen.

Buiten vermogen voedingsspecificaties

MODEL (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K
POWER	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V
STROOMONDERBREKER/ ZEKERING(A)		25/20	32/25	50/40

MODEL (Btu/h)		36K	37K~60K
POWER	FASE	3 Fase	3 Fase
	VOLT	380-420V	380-420V
STROOMONDERBREKER/ ZEKERING(A)		25/20	32/25

Vorbereidingen en voorzorgsmaatregelen

Lucht en vreemde stoffen in het koelmiddelcircuit kunnen abnormale drukverhogingen veroorzaken, die de airconditioner kunnen beschadigen, de efficiëntie ervan kunnen verminderen en letsel kunnen veroorzaken. Gebruik een vacuümpomp en een manometer om het koelmiddelcircuit te evacueren, waarbij niet-condenseerbaar gas en vocht uit het systeem wordt verwijderd.

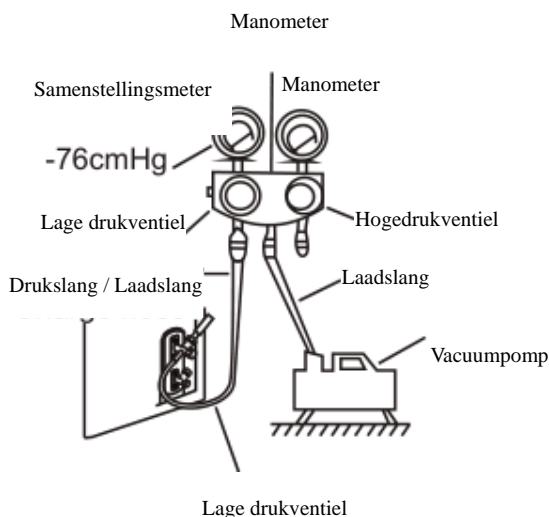
Evacuatie moet worden uitgevoerd bij de eerste installatie en wanneer de unit wordt verplaatst.

VOORDAT DE EVACUATIE WORDT UITGEVOERD

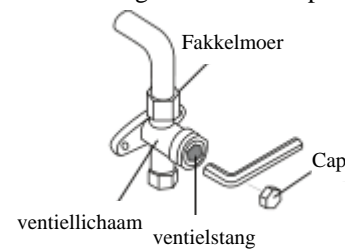
- Controleer of de verbindingbuizen tussen de binnen- en buitenunits goed zijn aangesloten.
- Controleer of alle bedrading goed is aangesloten.

Evacuatie-instructies

1. Sluit de laadslang van de manometer aan op de servicepoort van de lagedrukklep van de buitenunits.
2. Sluit een andere laadslang van het verdeelstuk aan op de vacuümpomp.
3. Open de lagedrukkzijde van de manometer. Houd de hogedrukkzijde gesloten.
4. Schakel de vacuümpomp in om het systeem te evacueren.
5. Laat het vacuüm ten minste 15 minuten lopen, of totdat de compoundmeter -76cmHg (-10^5Pa) afleest.



6. Sluit de lagedrukkzijde van de manometer en schakel de vacuümpomp uit.
7. Wacht 5 minuten en controleer dan of er geen verandering in de systeemdruk is opgetreden.
8. Als er een verandering in de systeemdruk is, raadpleeg dan het hoofdstuk Gaslekcontrole voor informatie over hoe u kunt controleren op lekkages. Als er geen verandering in de systeemdruk is, draai dan de dop los.
9. van het verpakte ventiel (hogedrukventiel). Steek de zeskantsleutel in het ingepakte ventiel (hogedrukventiel) en open het ventiel door de sleutel in een 1/4 slag tegen de klok in te draaien. Luister of er gas uit het systeem komt en sluit het ventiel na 5 seconden.
10. Let op de manometer voor een minuut om er zeker van te zijn dat er geen verandering in de druk optreedt. De manometer moet iets meer dan de atmosferische druk aflezen.
11. Verwijder de laadslang van de servicepoort.



12. Open met behulp van een zeskantsleutel zowel de hogedruk- als de lagedrukventielen volledig.
13. Draai de ventieldopjes op alle drie de kleppen (servicepoort, hoge druk, lage druk) met de hand vast. Indien nodig kunt u deze met een momentsleutel verder aandraaien.

! VENTIELSTELLEN VOORZICHTIG OPENEN

Draai bij het openen van de klepstelen de zeskantsleutel tot deze tegen de stop aankomt. Probeer de klep niet te forceren om verder te openen.

Opmerking over het toevoegen van koelmiddel

Sommige systemen vereisen extra lading, afhankelijk van de lengte van de pijp. De standaard leidinglengte is afhankelijk van de plaatselijke voorschriften. In Noord-Amerika bijvoorbeeld is de standaard buislengte 7,5 m (25').

In andere gebieden is de standaard leidinglengte 5m (16'). Het koudemiddel moet worden opgeladen via de servicepoort op de lagedrukventiel van de buitenunit. Het extra te laden koudemiddel kan worden berekend aan de hand van de volgende formule:

Vloeistofzijdige diameter

	φ6,35(1/4")	φ9,52(3/8")	φ12,7(1/2")
R32 :	(Totale buislengte - standaard buislengte) x 12g(0,13oZ)/m(ft)	(Totale buislengte - standaard buislengte) x 24g(0,26oZ)/m(ft)	(Totale buislengte - standaard buislengte) x 40g (0,42oZ) /m (ft)



VOORZICHTIG Meng **GEEN** koudemiddelsoorten.

Paneelinstallatie



VOORZICHTIG

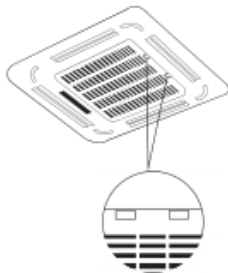
Plaats het paneel **NIET** met het gezicht naar beneden op de vloer, tegen een muur of op een oneffen ondergrond.

(A)

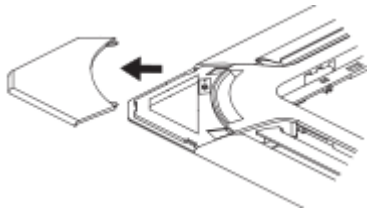
Superslimme modellen

Stap 1: Verwijder het voorrooster.

1. Duw beide lipjes tegelijkertijd naar het midden toe om de haak van het rooster te ontgrendelen.
2. Houd het rooster onder een hoek van 45 °, til het licht op en maak het los van het hoofdgedeelte.



Stap 2: Verwijder de installatiedeksels op de vier hoeken door ze naar buiten te schuiven.

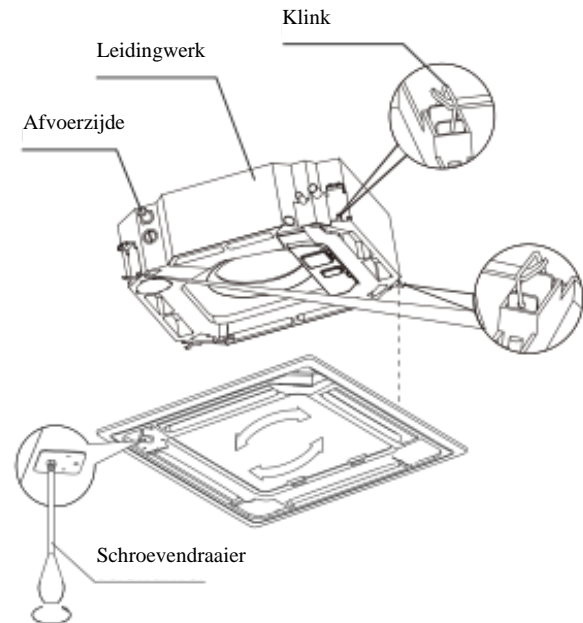


Stap 3: Installeer het paneel

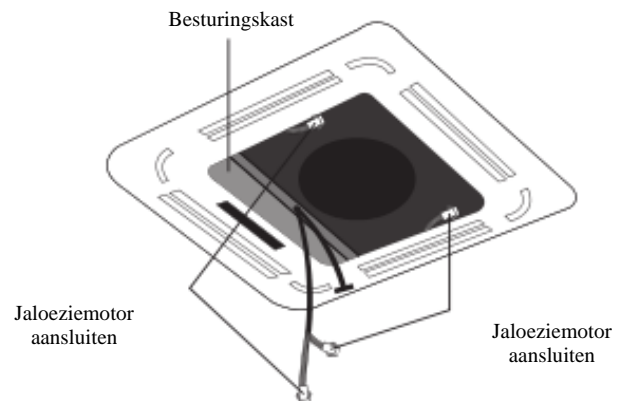
Lijn het uit met het hoofdlichaam, rekening houdend met de positie van de leidingen en de afvoerkanalen. Hang de vier vergrendelingen van het decoratieve paneel aan de haken van de binnenunit. Draai de haakschroeven van het paneel op de vier hoeken gelijkmatig aan.

OPMERKING: Draai de schroeven aan totdat de dikte van de spons tussen het hoofdgedeelte en het paneel afneemt tot 4-6 mm (0,2-0,3"). De rand van het paneel moet in contact zijn met het plafond.

Stel het paneel af door het in de richting van de pijl te draaien, zodat de opening in het plafond volledig bedekt is.

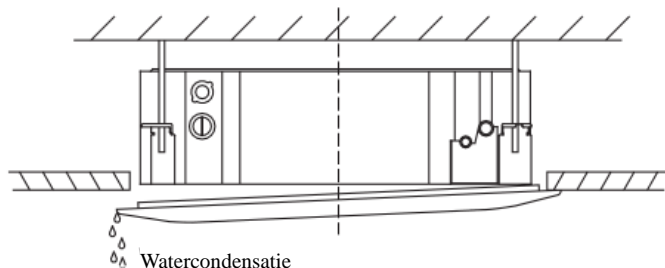


1. Sluit de twee jaloeziemotoraansluitingen aan op de overeenkomstige draden in de schakelkast.



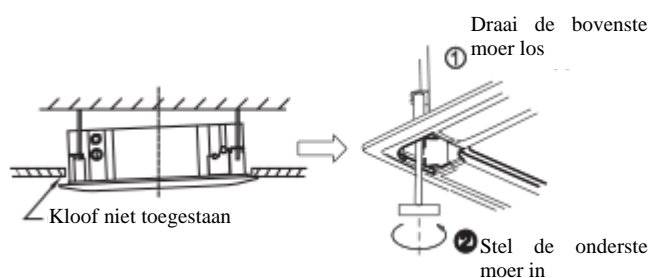
2. Verwijder de schuimstoppen aan de binnenkant van de ventilator.
3. Bevestig de zijkant van het voorrooster aan het paneel.
4. Sluit de kabel van het displaypaneel aan op de corresponderende draad op het hoofdgedeelte.
5. Sluit het voorrooster.
6. Bevestig de installatiedeksels op alle vier de hoeken door ze naar binnen te duwen.

OPMERKING: Als de hoogte van de binnenunit moet worden aangepast, kunt u dit doen via de openingen op de vier hoeken van het paneel. Zorg ervoor dat de interne bedrading en de afvoerpijp niet worden verstoord door deze afstelling.



VOORZICHTIG

Als de schroeven niet worden aangedraaid, kan er water weglekken.



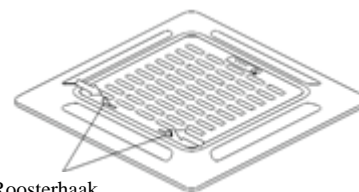
VOORZICHTIG

Als het apparaat niet correct is opgehangen en er een opening is, moet de hoogte van het apparaat worden aangepast om een goede werking te garanderen. De hoogte van het apparaat kan worden aangepast door de bovenste moer los te draaien en de onderste moer te verstellen.

Compacte modellen

Stap 1: Verwijder het voorrooster.

1. Duw beide lipjes tegelijkertijd naar het midden toe om de haak van het rooster te ontgrendelen.



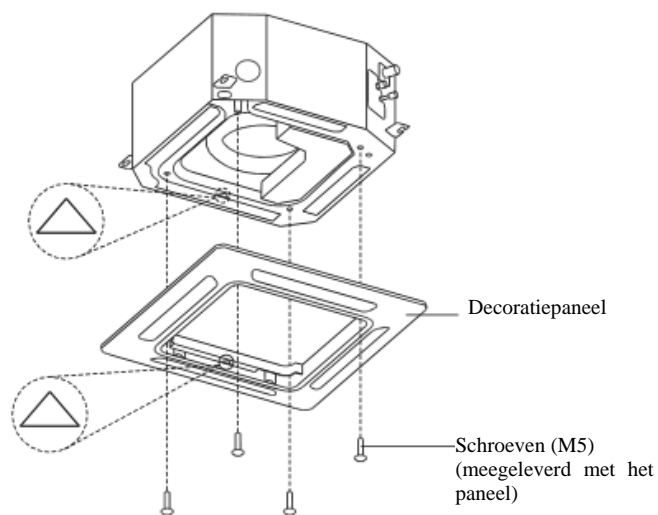
Roosterhaak

2. Houd het rooster onder een hoek van 45°, til het licht op en maak het los van het hoofdgedeelte.

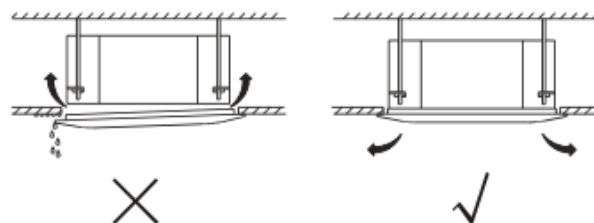
Stap 2: Installeer het paneel

Lijn de aanduiding "△" op het decoratieve paneel uit met de aanduiding "△" op het toestel.

Bevestig het decoratiepaneel aan het toestel met de bijgeleverde schroeven zoals aangegeven in de onderstaande figuur.



Zorg ervoor dat er na de installatie van het decoratieve paneel geen ruimte is tussen het apparaatlichaam en het decoratieve paneel. Anders kan er lucht door het gat lekken en dauwdruppels veroorzaken. (Zie onderstaande figuur)

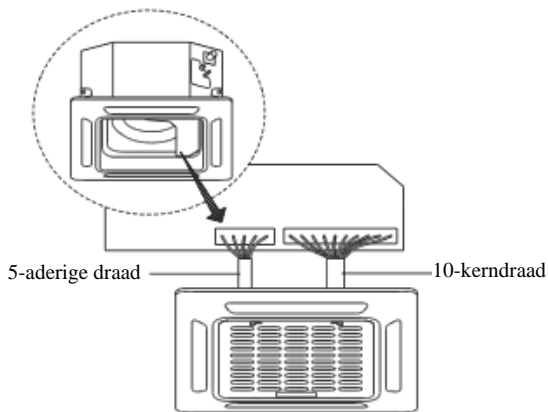


Stap 3: De aanzuigroosters.

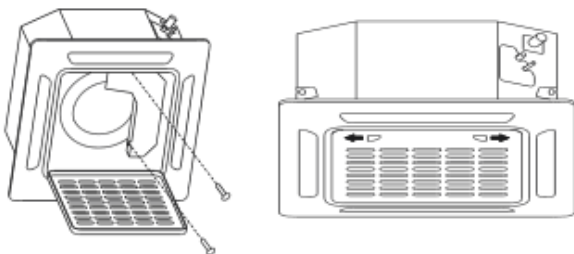
Zorg ervoor dat de gespen aan de achterzijde van het rooster goed in de groef van het paneel zitten.



Stap 4: Sluit de 2 w ieren van het decoratieve paneel aan op het moederbord van het toestel.



Stap 5: Bevestig het deksel van de bedieningskast met 2 schroeven.



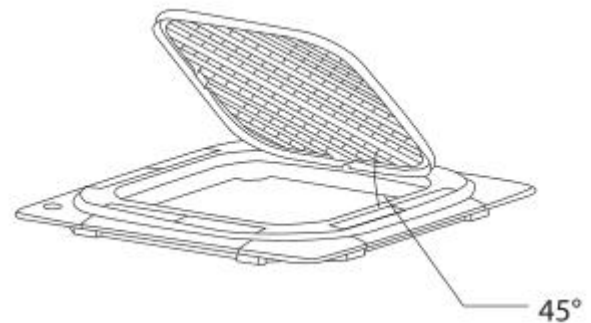
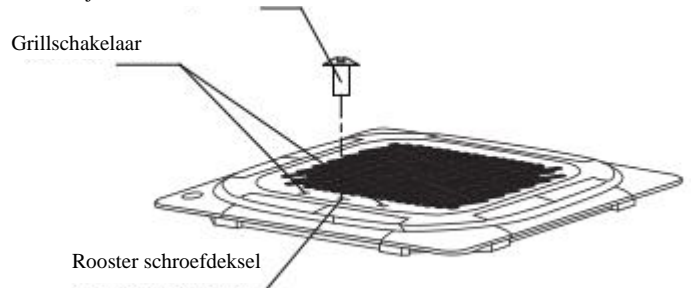
Stap 6: Sluit het aanzuigrooster en sluit de 2 roosterhaken.

(B)

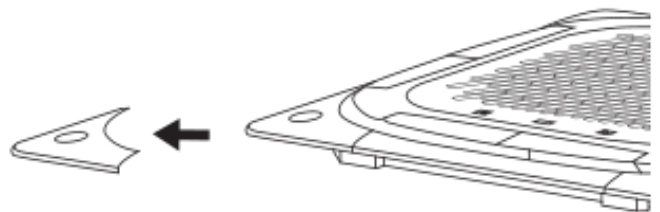
Stap 1: Verwijder het voorrooster.

1. Duw beide lipjes tegelijkertijd naar het midden toe om de haak van het rooster te ontgrendelen.
2. Houd het rooster onder een hoek van 45°, til het licht op en maak het los van het hoofdgedeelte.

Verwijder de roosterschroeven



Stap 2: Verwijder de installatie-deksels op de vier hoeken door ze naar buiten te schuiven.

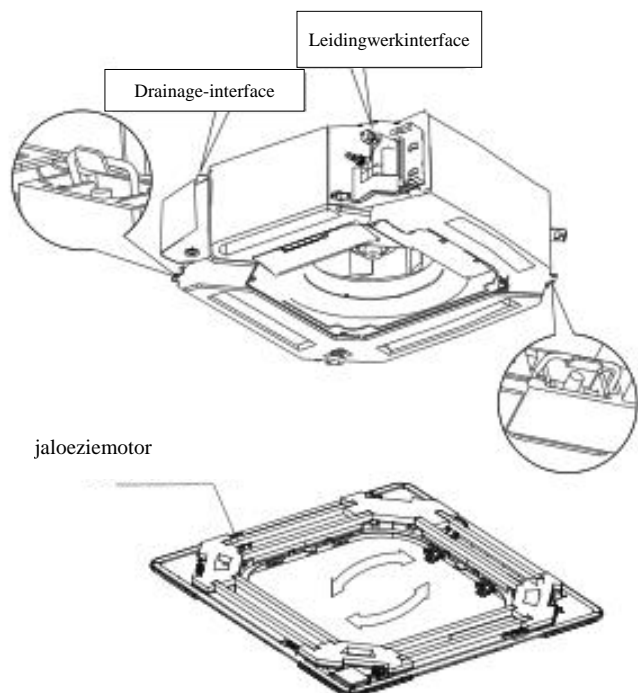


Stap 3: Installeer het paneel

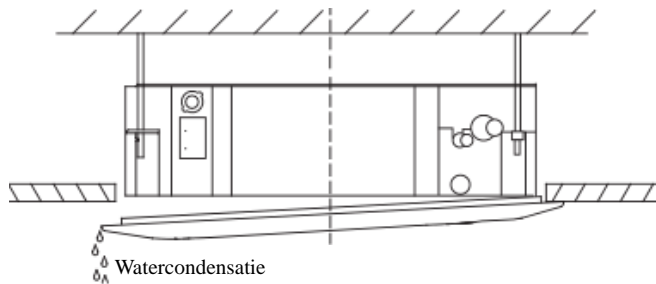
Lijn het uit met het hoofdlichaam, rekening houdend met de positie van de leidingen en de afvoerkanalen. Hang de vier vergrendelingen van het decoratieve paneel aan de haken van de binnenunit. Draai de haakschroeven van het paneel op de vier hoeken gelijkmatig aan.

OPMERKING: Draai de schroeven aan totdat de dikte van de spons tussen het hoofdgedeelte en het paneel afneemt tot 4-6 mm (0,2-0,3"). De rand van het paneel moet in contact zijn met het plafond.

Stel het paneel af door het in de richting van de pijl te draaien, zodat de opening in het plafond volledig bedekt is.

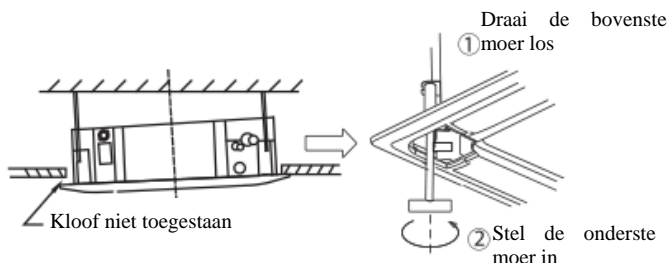


OPMERKING: Als de hoogte van de binnenunit moet worden aangepast, kunt u dit doen via de openingen op de vier hoeken van het paneel. Zorg ervoor dat de interne bedrading en de afvoerpijp niet worden beïnvloed door deze aanpassing.



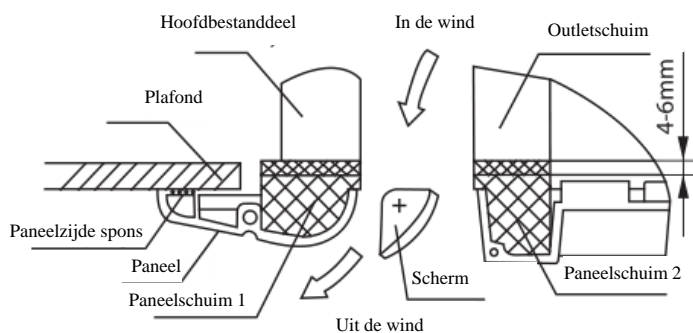
VOORZICHTIG

Als de schroeven niet worden aangedraaid, kan er water weglekken.

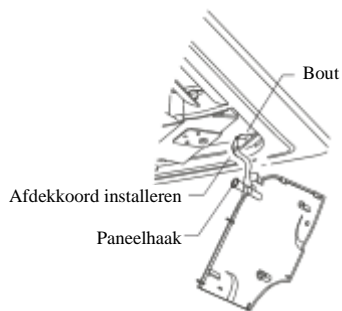


VOORZICHTIG

Als het apparaat niet correct is opgehangen en er een opening is, moet de hoogte van het apparaat worden aangepast om een goede werking te garanderen. De hoogte van het apparaat kan worden aangepast door de bovenste moer los te draaien en de onderste moer te verstellen.



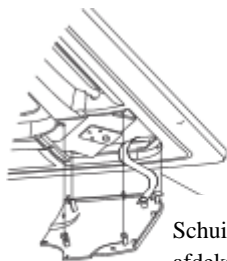
Hang het aanzuigrooster op het paneel en sluit vervolgens de kabelaansluitingen van de jaloeziemotor en de besturingskast op het paneel aan op de overeenkomstige aansluitingen van de hoofdbehuizing.



Opnieuw geïnstalleerd in het stijlraster.

Installatiedeksel opnieuw installeren.

Bevestig het installatie-afdekkkoord aan de zuil van de installatie-afdekplaat en druk de installatie-afdekplaat voorzichtig in het paneel.



Schuif bij het installeren van de afdekplaat de vier schuifbevestigingen in de corresponderende sleuven op het paneel.

OPMERKING: Na de installatie moeten de stootstoppen van het display, de schommel, de waterpomp en andere draadlichamen in de elektrische schakelkast worden geplaatst.

Voor de testrun

Een testrit moet worden uitgevoerd nadat het hele systeem volledig is geïnstalleerd. Bevestig de volgende punten alvorens de test uit te voeren:

- a) Binnen- en buitenunits zijn op de juiste manier geïnstalleerd.
- b) Leidingen en bedrading zijn goed aangesloten.
- c) Geen obstakels in de buurt van de in- en uitlaat van het apparaat die slechte prestaties of een storing in het product kunnen veroorzaken.
- d) Koelsysteem lekt niet.
- e) Het afvoersysteem is onbelemmerd en voert af naar een veilige locatie.
- f) Verwarmingsisolatie is goed geïnstalleerd.
- g) Aardingsdraden zijn goed aangesloten.
- h) De lengte van de leidingen en de extra koelmiddelopslagcapaciteit zijn geregistreerd.
- i) De voedingsspanning is de juiste spanning voor de airconditioner.



VOORZICHTIG

Het niet uitvoeren van de testrun kan leiden tot schade aan het apparaat, materiële schade of persoonlijk letsel.

Instructies voor de testrun

1. Open zowel de vloeistof- als de gasafsluiter.
2. Zet de hoofdschakelaar aan en laat het apparaat opwarmen.
3. Zet de airconditioner in de KOELMODUS.
4. Voor de binneneenheid
 - a. Zorg ervoor dat de afstandsbediening en de knoppen goed werken.
 - b. Zorg ervoor dat de jaloezieën goed bewegen en kunnen worden verwisseld met de afstandsbediening.
 - c. Controleer of de kamertemperatuur correct wordt geregistreerd.
 - d. Zorg ervoor dat de indicatoren op de afstandsbediening en het display van de binneneenheid goed werken.
 - e. Controleer of de handmatige toetsen op de binneneenheid goed werken.

- f. Controleer of het afvoersysteem onbelemmerd en soepel werkt.
- g. Zorg ervoor dat er geen trillingen of abnormale geluiden zijn tijdens het gebruik.

5. Voor de buitenunit

- a. Controleer of het koelsysteem lekt.
- b. Zorg ervoor dat er geen trillingen of abnormale geluiden zijn tijdens het gebruik.
- c. Zorg ervoor dat de wind, het lawaai en het water dat door het apparaat wordt gegenereerd, uw burelen niet storen en geen gevaar voor de veiligheid opleveren.

6. Drainagetest

- a. Zorg ervoor dat de afvoerpijp soepel loopt. Nieuwe gebouwen moeten deze test uitvoeren alvorens het plafond af te werken.
- b. Verwijder de testafdekking. Voeg 2.000 ml water toe aan de tank door de aangekoppelde buis.
- c. Zet de hoofdschakelaar aan en zet de airconditioner in de KOELEN-stand.
- d. Luister naar het geluid van de afvoerpomp om te zien of deze ongewone geluiden maakt.
- e. Controleer of het water wordt afgevoerd. Het kan tot een minuut duren voordat het apparaat begint te lopen, afhankelijk van de afvoerbuis.
- f. Zorg ervoor dat er geen lekken in de leidingen zitten.
- g. Stop de airconditioner. Zet de hoofdschakelaar uit en plaats het testdeksel weer terug.

OPMERKING: Als het apparaat niet naar behoren functioneert of niet volgens uw verwachtingen werkt, raadpleeg dan het hoofdstuk over het oplossen van problemen in de gebruikershandleiding voordat u de klantenservice belt.

Airwell

Just feel well

WARNING :

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

ATTENTION :

Le design et les données techniques sont donnés à titre indicatif et peuvent être modifiés sans préavis.



AIRWELL RESIDENTIAL SAS

10,Rue du Fort de Saint Cyr,
78180 Montigny le Bretonneux - France
www.airwell.com